höjälle

höjälle-n, höjälla-na: loftet över stall och ladugård där höet förvaras

i Da e där hitt pau höjällen

Nr 3296 N Rörum, Frosta hd
Helga Persson 1937-38.

^{2}h̲ø̃jæ̀l̲a n ^{2}h̲ø̃jæ̀l̲a na ˣhöjälle s.

hõskulle

№ 506.

S. Rõrum Frosta hd H Areskoug 1929.

höjälle

höjälle, -n, -a, -na = höloft

illen bårja på höjällen.
Elden började på höloftet.

№ 2019 Hallaröd & Munkarp

Helga Persson 1933

hökjalla

hǫ̀jáḻa, -ḻan -a -ana, hökjälla,

höskulla.

di la̱ -ed po hǫ̀jáḻan.

Skarhult.

№ 277 & 512

I. Ingers 1929.

Frosta.

40

+ höhjälle

höjälle, -n, -a = loft med brädgolv i
äv. höjälle uthus, där hö förvaras

hø̱̀jǽḻa, äv. højǽḻa

Nr 10626 N. Rörum, Frosta hd
Nils Modig 1967

ˣhöhäck

hǿhæk̲, (~ hø̲̀hǽk̲) ´-en, ´-a, -ána

höhäck

Nr 4468 Hörby, Frosta hd
Gösta Sjöstedt 1947

× höhäs

höhäs -en .a -na = en avlång höstack

där sto flare höhäsa.

Nr 3296 N. Rörum, Frosta hd
Helga Persson 1937-38.

× höhäs

höhäs,-en-a-na: en slags avlång höstäck, gammalt ohlr.

där va fätt mä höhäsa.
där var fät med avlånga höstäckar.

№ 2019 Hallaröd & Munkarp

Helga Persson 1933

høh$\overset{1}{ę}$sa-n-or-na 'höhässja'

höhäsji

Hör

FROSTA

G-ch

№ 270. G. Lech 1916.

×hö̃höst

hö̃hösten

= den tid då höet skördades

hon kom hid i hö̃hösten.

3702:15

Nr 3296 N. Rörum, Frosta hd

Helga Persson 1939-42 Exc.

*höhöste

hò̠høste, -èd

höslåtta

fá̠r hada de fà̠rlit mæ hò̠høsta.

Nr 4468 Hörby, Frosta hd
Gösta Sjöstedt 1947

*hö höstnad

hǫ̀ hǿstnad -en

höslåtter

Nr 4468 Hörby, Frosta hd
Gösta Sjöstedt 1947

höja, vb

hòja

Nr 271 B Höör, Frosta hd
Gillis Lech 1916 Exc.

hōja
v.

hɵ̱̀ja

Nr 289 Gudmuntorp, Frosta hd

Gillis Lech 1915

höjd, s.

ho̲jd

Nr 271 B Höör, Frosta hd

Gillis Lech 1916 Exc.

höjd
s.

højd

Nr 239 Gudmuntorp, Frosta hd
Gillis Lech 1915

× höjda sig

Nu höjdar de
nu höjdar de se så nu blar de
snart -grannt vār

3701:2

Nr 3296 N. Rörum, Frosta hd
Helga Persson 1939-42 Exc.

*liõjna

liò̲jn|a ˋ-ar, ˋ-a, ˋ-ad

ljusna (efter regn)

Nr 4342 Lyby, Frosta hd
Gösta Sjöstedt 1946

× höjna v.

höjna - ar - a - ad
ljusnar.

de liasom höjnar i väred.
i gaur höjna de osse lid.
de ska väl höjna ätte hånn.
de ha ju höjnad lid haur da.

№ 1795 Ö.Espinge. Frosta hd
Annette Sonesson 1937.

höjna

höjna, -r, -d = klarna

Nu höjnar de i väred.

Nr 3296 N Rörum, Frosta hd

Helga Persson 1937-38.

×hõjna

hò̠jna, -ar, -a, -ad;
bli hõgre om vãdret;
da hò̠jnar;

Hunneberga i Harlösa, Frosta hd
№ 1062. Nils Bengtsson 1931.

× höjna sig

de höjnar se

= då molnen skingrar sig

Nr 3534 Hammarlunda, Frosta hd

Ludvig Fredriksson 1939.

²höjna -ar -a -ad. klarna

höjna

(om väderleken)

Skarhult

nu ²höjnar de óp ijén; de va bara en ²ilerg. (Anna Lindborg)

№ 277 & 512.

I. Ingers 1929.

Frosta

x hôjna. v.

hø̀jna -̀ar, -̀a, -̀ad

klarna, bli hôgra luft, bli solsken.

de sḛr ú̲d som de har hø̀jnad líṯa.

Nr 10245 Borlunda Frosta hd
I. Ingers 1966.

hø̱ɣ̄, hø̱ɣ̊ən

hök

hök

Timan i Hörby

Hörby sn Frosta hd.

№ 529.

Nils Nilsson

hõk

hø̱g ´-en ; `-a , `-ana.

hõk

Nr 4468 Hörby, Frosta hd
Gösta Sjöstedt 1947

hök

hög-en-a-na

hök

de va bestämt en hög där flö.

högen slo väl inte när.

här e bestämt fläre höga.

högana e söltna.

Nr 1795 Ö.Espinge, Frosta hd

Annette Sonesson 1943

hök s.

hø̱g (-^{1}en - ^{2}a - ^{2}na)

subst: hök

Äspinge

Frosta hd 1927.

№ 279.

Gösta Sjöstedt

s. hök

hǿ̱g-ẹn, ˋ-a, ˋ-ana

hǿ̱gen hada ente vad sa stǿ̱r om ente já̱ hada jolpad ó̱p vèrzana paụ nom (om en person kallad Höken som vederbörande hjälpt ekonomiskt)

№ 3236 Svensköp, Frosta hd.

Gösta Sjöstedt. 1936.

hø̜̄o, ~²en, ~²ana   hök s.

hòk

Svensköps sn, Frosta hd.

№ 528.

Nils Nilsson

hök

hög̦-en̦-a̦-na

Du sar ud som högen
ha̲de va̲d i la mä de.
(när en person är trasig
och oborstad).

Nr 3296 N. Rörum, Frosta hd

Helga Persson 1937-38.

hø̲g. $\overset{1}{-}$en. $\overset{2}{-}$a. -ana. hök. hök

ɸ̲ Skarhult. Hurva. V. Strö. Gårdstånga
Bosjökloster. Lyby.

du har spe̲s næ̲̀sa som på en hø̲g.
Skarhult.

№ 277 & 512.
I. Ingers 1927. Frosta

hők

s.

hø̲g, -́en, -̀a, -̀ana

277 Lyby, Frosta hd.

J. J. 1927.

hōk

hø̱g, -ę́n, ̀-a, ̀-ana

hōk

Nr 4343 Fulltofta, Frosta hd
Gösta Sjöstedt 1946

hök
s.

hø̠gʒ pl. -̀a

Nr 269 Gudmuntorp, Frosta h'
Gillis Lech 1915

hök

hög-en, -a, -na

högen to hönan.

Höken tog hönan.

№ 2019 Hallaröd & Munkarp
Helga Persson 1933

hỏk
s.

h ø̲g

Nr 8527 Gårdstånga Frosta hd
K.J. Lyngby efter Gustaf Körner

Exc.

hõk

Hóg

= Hók, rovfågeln

1000:4 s. 137

Nr 11910 Hammarlunda Frosta hd

Aug. B. Lantz 1931–32 Exc

hǒkaröv

s.

högarö̀v. -en,

förek. i uttrycket

ʒaʒ ènte pau fàstanesmáve for ~~da~~
da kámor du i hògaróven iʒan kvǽl

N. Rörum

1935. № 277 & 512. Frosta

høk¹áʂ̣-ʂn-a-na s. ¹hökasse¹ hókass

Hör

FROSTA

№ 270. G. Lech 1916. G-ch

hökass

hökass-en-a-na: där man förvarade höet då man körde i ackor. Den var bunden av bastrep.

Nr 3296 N. Rörum, Frosta hd

Helga Persson 1937-38.

hŏkass

høkás̠, – –´en, – –´ena

en av bast flätad kass, som man hade foder i, när man var ut och körde.

vi stœ́p̠a fǿ̠r i høkás̠a

O. Å.

Hŏrby sn.

Frosta hd.

№ 1073

Nils Nilsson 1931.

hökass

høkás̠, ––en

stor kasse, flätad av bast i vilken man hade hö till hästarna, när man var ute och körde. J. N.

№ 1072.

Fulltofta sn. **Frosta hd.**

Nils Nilsson 1931.

hǫ̀kás̲ -en -a -ana. hökass.

säck vari hö och annat foder åt hästen förvaras under längre landsvägsresor.

di hade hǫ̀kás̲, di kål̲a, på den̲ ti̲den. Skarhult (Ola Larsson)

№ 277 & 512

I. Ingers 1929.

Frosta

hökass

høkás, -en

ett stort nät i kasseform av klena bastrep att ha höfoder i när man „körde i åke".

Nr 3337 Ö. Strö, Frosta hd

hökass

hökass,-en,-a,-na = ett slags nät av rep, som användes att förvara hö i vid äckorna till ston.

häng hökassen där bag.
Häng hökassen där bak.

№ 2019 Hallaröd & Munkarp

Helga Persson 1933

ˣhö̋kass(e) s.

hö̋kass s.

'hö̋kasse, hosäck'

"så̀ hade en ain hö̋kass, som
en baånt bagpå võjnen"

3739:38

Nr 5037 N. Munkarp, Frosta hd

Helga Persson 1939-41 Exc.

hökfjäder

hò̲gafjæ̲r`-en̩ `-a `-ana

-hökfjäder

Nr 4468 Hörby, Frosta hd
Gösta Sjöstedt 1947

+ hôklynga

höklönga-n-er-na

rak trägren med klyvning

höklöngan va te å föra opp hö mä. +)

en tolli höklönga va en slätt stage åtminstone näre ve

så va ju höklöngerna holia långa, di va lid apressa

(på säla klöngan

såddna höklönger va mäst där som va höföra.

+) Rspr. lån

Nr 1795 Ö.Espinge, Frosta hd

Annette Sonesson 1943

s. höknatte

høknáta

(dåligt kort gräs område med)
som ger litet o
dåligt hö

№ 3236 Svensköp, Frosta hd.

Gösta Sjöstedt. 1936.

ˣhö̀krede

hö̀gzaréa, `-en, `-a `-ana

hö̆kbo

Nr 4342 Lyby, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1946

hökrede

hø̠̀garé̠k -an, ˋ-a, ˋ-ana

hõkbo

Nr 4343 Fulltofta, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1946

*hökrok

høkrá̠g -en el. hø̠̀krá̠g l-s.

krok att dra ned hö med

Nr 4506 Bosjökloster, Frosta hd
G. Sjöstedt 1936 - 48.

hökrok

hökrog -en, -a, -na = en krok
av järn, fäst på ett träskaft
och användes till att draga
fram höet när detta ligger
packat på höloftet.

Nr 3296 N. Rörum, Frosta hd

Helga Persson 1937-38.

s. hökörare
en som kör in hö
(i detta fall en lantbrukare
som kör in hö åt en
torpare som saknade häst)

hǿʒø̲rare -en pl = -

ja ha hǿʒø̲rare i da̲

№ 3236 Svensköp, Frosta hd.
Gösta Sjöstedt. 1936.

el. -or. -orna höl

ho̲l. ¹en. ²a. -ana. höl. fördjupning

o̲

i botten av en sjö eller å eller bäck.

~~Allm. i Frosta k:d.~~

--- ²el̲a kóm̲or du u̲d i hó̲len.

Hurva

№ 277 & 512.

I. Ingers 1927. Frosta

hōl, 'göl' hōl

hǫl, -an
djupt hål i kärr

kallas även plá̲dorhå̲l
N. Rörums sn, Frosta hd,
Malm. l.

3296. Erik Jeppsson 1936

ho̱l en ^{2}~a na ˣhöl s.

dæ̱r e̱ go̱t o̱m ~ ^{2}nå̱ren

göl, djupt ställe i en å

№ 506.

S. Rörum Frosta hd H Areskoug 1929.

⁺hõl,

høl, ´-ln s.

‾ˋ-a, -na

gõl,

Hunneberga i Harlösa, Frosta hd

№ 1062. Nils Bengtsson 1931.

×höl, 5

höl´-en (pauls höl
djupt hål med vatten
ett badehål
som har de namnet.

nu e där bra bȧdevann i paulshö̲l.

jä ha allri sätt den hö̲len

№ 1795;5 Ö. Espinge Frosta hd

Annette Sonesson 1934

*hõlj
dt

hø̱l, ´-en, `-or, `-orna

djupt ställe i å, hõlj

Nr 4342 Lyby, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1946

* hôli
[illegible]

hø̠l, -ẹ́n, ˋ-a ˋ-ana

djup håla i å

Nr 4468 Hörby, Frosta hd
Gösta Sjöstedt 1947

höl

hø̲l. ¹en. ²or. -orna. höl, fördjupning i bottnen av en bäck eller å.

da̲re ²li̲asòm̲ le̲ta ²hø̲lor iblán̲

Skarhult

№ 277 & 512.
I. Ingers 1929.

Frosta

ho^{2}l

Hōl

= Gōl, djupa ställen i en flod o dyl.

1000:4 s. 136

Nr 11910 Hammarlunda Frosta hd

Aug. B. Lantz 1931–32 Exc

hǿl, s.

hǿl, -en, -ar. = lugn vattensamling i utbuktning av bäck.

Darr ę enn bra bǫde-hǿl i Mǿllekalls-båkken.

Nr 10626. N. Rörum, Frosta hd
Nils Modig 1969.

A höl s.

hǫl, -en, -a. = smärre vattensamling, sv. i en utbuktning av bäck.

— Varma, da brugte vi gan te bądehǫlen i tövtarebåkken.
bruga

Nr 10626 N. Rörum, Frosta hd
Nils Modig 1967

hölada

hölaa -n, hölaor, -na: en mindre 'låda vari 'hö förvaras, vi hade ain gammel hö-laa.

Nr 3296 N. Rörum, Frosta hd

Helga Persson 1937-38.

hŏlada

hǿla̲đa, -án, -ór, -órna

hŏlađa

Nr 4468 Hörby, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1947

hõlass

hǫlás̱, -ǝ́d, pl =, -ǝ́n

hõlass

Nr 4468 Hörby, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1947

hõljá, vb

hø̀lja, hø̀lde, hølt

Nr 271 B Höör, Frosta hd

Gillis Lech 1916 Exc.

hölja

hø̀lja pret. hø̀lda

Nr 277 Ö.Sallerup, Frosta hd
I.Ingers 1950. Exc.

^{2}hulja ^{2}hulde hult hõlja v.

2

sg. húljor
2

pl. ~

hõlja

№ 506.

S. Rõnn

Frosta hd H Areskoug 1929.

hölja

hø̀l̰ja, hø̀l̰da, hø̰lt

hölja pr. hǿl̰jor

Nr 4468 Hörby, Frosta hd
Gösta Sjöstedt 1947

hõlja på

høl̰ja páu̯ˏ høl̰de páu̯ˏ høl̰t páu̯

hõlja på (t. ex. en person)

Nr 4468 Hörby, Frosta hd
Gösta Sjöstedt 1947

hölja, -or. hölde. holt. hölja. hölja

Φ

Skarhult

den gàmla kvìnnan ble red å hölde dỳnorna óvor sk. (Anna Lindborg)

di hade dræ̀ga te å hòlja gráven; slǽjten ska ènte hòlja. (gamla Anna)

№ 277 & 512.

I. Ingers 1929.

Frosta

hölja, v.

hølja

Nr 272 b N.Rörum, Frosta hd

G.Lech 1916 Exc.

hõlja, v.

.. ãlla hõljor nåd õvor

4127:15.

.. sin såddes frõed mǟ niban,
å sin hõljdes raen.

4127:38

-j-? J.J.?

Nr 6634. N.Rörum, Frosta hd
Helga Persson 1943. Exc.

hŏljå

hø̀ljȧ

Nr 289 Gudmuntorp, Frosta hd

Gillis Lech 1915

hŏljà
v.

hø̀ljà hø̀l̲de høl̲t

Nr 269 Gudmuntorp, Frosta hd
Gillis Lech 1915

hölster

hölstor, -ed, -en. = Farm
fjälster.

hölstor

De e ett räckli8 hölstor.
Det är ett riktigt hölster.
(Ett uttr. som används när
det var någo8 man ej tyckte
om.)

№ 2019 Hallaröd & Munkarp

Helga Persson 1933

hōmånad

hømáu̜naδ

hōmånad (juli)

Nr 4468 Hörby, Frosta hd
Gösta Sjöstedt 1947

höna

hø̱̀na, -an -or -orna

pl. även høns. koll.

dær e en hø̱̀na, som váipor
pa gá̱led.

M. O.

Nr 4810 Bosjökloster, Frosta hd
I. Ingers 1950.

hōna

hò̱nsa ˋ-an ˋ-or ˋ-orna

hōna

Nr 4506 Bosjökloster, Frosta hd
G. Sjöstedt 1936 - 48.

höna
nu må min stårsta hö-
na gala
= deī var deī vårsta
jag hårt̄ e.

№ 3260 s.Frosta hd
Aug.B.Lantz 1931-37

hóna

hò̱na, -an -or -orna (pl. även
hø̱rs, -'en). hóna. ♀

Skarhult

dær la̱u̱ en svóṟtor hò̱na po̱ tjì̱stan.
Lars Nilsson.
hò̱nan fa̱lt i tjì̱lan a dén ja̱lp
ja̱ óp̱. Anna Lindborg.

№ 277 & 512.

I. Ingers 1927.

Frosta

hōna
s.

hø̱̀na

Nr 269 Gudmuntorp, Frosta hd

Gillis Lech 1915

hõna

hǫ̀nna, ̀-an, ̀-or, ̀-orna

hõ̌na

Nr 4342 Lyby, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1946

hõna

hø̲̀na -an -or -orna.

Nr 273 b S.Rörum, Frosta hd

Th. Jeppsson 1918 Exc.

höna
höna-n höns-en = när en person vill spela fin och förnäm

den hon e såm höna så de e farelit.

Nr 3296 N. Rörum, Frosta hd

Helga Persson 1937-38.

hōna

$\overset{2}{\text{hůna}}$ n or na S.

! Rätt?

$\overset{2}{\text{hůnorna}}$ e $\overset{2}{\text{dȯha}}$ k

o $\overset{2}{\text{gȯra}}$ lig

hȯna enl. bech och enl. egen iakttagelse.

J–s

№ 276. FROSTA $\overset{2}{\text{hōna}}$

Ö. Sallerup H. Areskoug 1924.

s. hõna
om en dålig
karl

hø̱̀na ̀-an

de e en rè̱de hø̱̀na

№ 3236 Svensköp, Frosta hd.

Gösta Sjöstedt. 1936.

s' höna

hø̱̀na -̀an -̀or -orna

№ 3236 Svensköp, Frosta hd.

Gösta Sjöstedt. 1936.

hõna s.

h$\overset{2}{\text{ø̲}}$na (-$\overset{2}{\text{n}}$ -$\overset{2}{\text{ø}}$r ell. h$\overset{1}{\text{ø}}$n̲s -$\overset{1}{\text{e}}$n, h$\overset{2}{\text{ø̲}}$norna)

subst: hõna

de va nan̲a gran̲a h$\overset{2}{\text{ø̲}}$nor du ha̲r

Ãspinge

Frosta hd 1927.

№ 279.

Gösta Sjöstedt

hõna

hǫ̀nſa, ˋ-an, ˋ-or, ˋorna

hõna

Nr 4468 Hörby, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1947

(sitta) höna

se̱da hò̱na

ock. man tog ett barn o höll det upp till
táket, så satt det högt som en
hö́na på sin hönspinne
se̱da hò̱na op ta lǿ̱ftad

Nr 4468 Hörby, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1947

hỏna
s.

hỏna, pl. hõner.

Nr 8527 Gårdstånga Frosta hd Exc.
K.J. Lyngby efter Gustaf Körner

hönkyckling

hø̠̀neʒøl̠iŋ, -en, -a, -ana

Nr 4468 Hörby, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1947

h^{2}ø̱̃natʒiġ̱liŋ en ^{2}~a na hönkyckling

hönkyckling

№ 506.

S. Rörum Frosta hd H Areskoug 1929.

*hönkyckling

hø̀negǿliŋ, -en; -à, -àna

Nr 4506 Bosjökloster, Frosta hd
G. Sjöstedt 1936 - 48.

hõnkyckling

hø̱̊^{2}nez̧ȯlṭŋ (-e̊^{2}n -å^{2} -n̊^{2}a)

subst: hō̂nakyckling

Äspinge

Frosta hd 1927.

№ 279.

Gösta Sjöstedt.

*hönluder

hȯ̲nelu̲dor, -ed

benämning på höna, som man är ond på

TU

Nr 4468 Hörby, Frosta hd
Gösta Sjöstedt 1947

hõns

høn̰s, -én

hõns

Nr 4468 Hörby, Frosta hd
Gösta Sjöstedt 1947

höns

höns

'mäsked va bra å fora
höns å dom mä

4124:6

Nr 5058 Höör, Frosta hd

Helga Persson 1939-43. Exc.

huns en pl. tantum. hôns

s.

høns 2

ha du 2hogad te 1hunsen

1hunsen e sō 2dåra ta o

2gōra eg 2 aqe

H. Areskoug 1924. 2hôns

Ö. Sallerup FROSTA № 276.

höns

hyøns, $\overset{1}{-}$en, pl. (koll.) till
höna.

Skeglinge

Nr 7538 Skeglinge Frosta hd
I. Ingers 1959

hŏns

pl. høns.

Nr 269 Gudmuntorp, Frosta hd

Gillis Lech 1915

hõns

hǫns, -ɛn

Nr 4506 Bosjökloster, Frosta hd
G. Sjöstedt 1936 - 48.

hõns

høns, -én

hõns

Nr 4342 Lyby, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1946

höns

hy̠ns. ˈen. höns. (pl. tant.)

Hammarlunda.

№ 277 & 512.

I. Ingers 1927. Frosta

huns en pl. hõus 5.

? hons ?

hõns

№ 506.

S. Ro[illegible] Frosta hd H Areskoug 1929.

höns

pl. høns, -en

jå ska bà̱ra ga ú̱d a jí̱
mì̱na hǿns.

Nr 4810. Bosjökloster, Frosta hd
I. Ingers 1954.

höns, s.

... å dräva te hønns ...

ob. pl.

10977:1~~3~~4

Nr 10626. N. Rörum, Frosta hd
Nils Modig 1969. Exc.

*hõnsabal

hø̀nsabá̲l, -èn, -òr, -òrna

ställe där hönsen trampat ned och ligget ned säda eller klöver

även. hø̀nsabá̲la

Nr 4468 Hörby, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1947

hõnsblind

ja tror ja e hõnsableng fåu ja
sar så dållit i mårke.

3811:10

Nr 3296 N.Rörum, Frosta hd
Helga Persson 1939-42 Exc.

hönsblind adj.

hönsabling

'som inte ser sej för'

3392:3

Nr 5314 Harlösa, Frosta hd
Tilda Nilsson 1938. Exc.

hönsdrav

hõnsadrāv

(drav)

"iblann sir en hõnsadrāv

ă iblann bara drāv" 3739:32

Nr 5057 N. Munkarp, Frosta hd

Helga Persson 1939-41. Exc

× höns(a)fett

hönsafitt-ed

hönsister.

nu e här meed hönsafitt i kagen,
de hönsafitted e rälitt haur de e,
får smälte di hönsafitt på is, de skålle va bra å smida pau fröat.
hönsafitted ble bå harsket å varr.

Nr 1795 Ö. Espinge, Frosta hd

Annette Sonesson 1943

hönsfett

hönsafitt-ed

hönsister.

får omällte di hönsafitt å hade på flasker.
di hade hönsafitted te fröst.
hade di gott om hönsafitt smorde di träskoguderna
de rålia hönsafitted sto så de ble harsked. mä ed.

Nr 1795 Ö. Espinge, Frosta hd

A. Sonesson 1938.

hönsfjäder

hø̀ŋsafjǽ̠r -en, ˋ-a, ˋ-ana
hönsfjäder

Nr 4468 Hörby, Frosta hd
Gösta Sjöstedt 1947

hönsfjäder

hǫ̀nsafjǽ̱r, -èn, -à, -àna

hönsfjäder

Nr 4506 Bosjökloster, Frosta hd
G. Sjöstedt 1936 - 48.

hönsfjäding

hönsafjäring-en-er-na

hönsvinge avl. till hönsafjär!

de tar inte mied å fäja mä en hönsafjäring.
hönsafjäringen e nem å ta i småkroga mä.
di brugar å ha hönsafjäringer te smärjepäner.
hönsafjäringerna e liasom mjugvårna.

Nr 1795 Ö. Espinge, Frosta hd

Annette Sonesson 1939.

hönsfot

hø̀nsafώ̱d, pl. – fǿ̱dor

Skeglinge.

gù̱larǿ̱dor, hø̀nsafǿ̱dor,
hὼ̱edad au̯ en hὰ̱re,
den som àḻa tø̱̀sor fjǿ̱sor
har en forskrékeli vὰ̱re
(barnrim). 277. Frosta hd. S. S.
1929.

hŏnsafylle

hø̀n̲safy̲lle

hŏnspack. A. M.

Hörby sn.

№ 1073

Frosta hd.

Nils Nilsson 1931.

*hõnsafyle

hø̀nsafjylk -ad

hõns (koll.)

Nr 4468 Hörby, Frosta hd
Gösta Sjöstedt 1947

+ hönsagräs

hø̀nsagrǽs, -ed,

bot. = Polygonum aviculare

Nr 4810 Bosjökloster, **Frosta hd**

I. Ingers 1950.

hönsagräs

hǫ̀nsagrǽ̠s -ad

växtn. = polygonum aviculare

1950. 4237 Höör, Frosta hd

hönsagräs

hø̀nsagrǽ̱s, -ed

~~blomster~~ växtnamn =

= polygonum aviculare.

Höör. Frosta hd.

2
hu̇nsagåər an hönsgård S.

2

hönsagåua. S.S.

№ 276. **FROSTA** hönsgård

Ö. Sallerup H Areskoug 1924.

hönsgården

hönsagaur, -en, -a, -na

stäng hönsen i hönsagauren

Stäng hönsen i hönsgården.

№ 2019 Hallaröd & Munkarp

Helga Persson 1933

s. hönsgödsel

hø̀n̰sajǿs̱el -en

№ 3236 Svensköp, Frosta hd.

Gösta Sjöstedt. 1936.

hönsgödsel

hø̀n̠sajø̍s̠el -en

hönsgödsel

Nr 4468 Hörby, Frosta hd
Gösta Sjöstedt 1947

hönshandlare

hø̀nsahán̲lakka -en pl = hönshandlare

Nr 4468 Hörby, Frosta hd
Gösta Sjöstedt 1947

hönshus

hø̀nsahu̱s-əd, pl. = ̀-ən

hönshus

Nr 4468 Hörby, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1947

hönshus

hönsahus, -ed, -en

ha du bö̱gt nytt hönsa-hus.

Nr 3296 N. Rörum, Frosta hd

Helga Persson 1937-38.

hönshus s.n.

hönsahus

"jà de va inte på alla ställe
de hade hönsahus i stuan"

3739:22

Nr 5057 N. Munkarp, Frosta hd

Helga Persson 1939-41. Exc.

hõnshök

hø̀nsahǿ̱gʒ ̀-ęn, ̀-a ̀-ana

hõnshök

Nr 4342 Lyby, Frosta hd
Gösta Sjöstedt 1946

hõnshök

hø̍nsahǿ̱g̀-en, -a, -ana
hõnshök

Nr 4468 Hörby, Frosta hd
Gösta Sjöstedt 1947

hönskackel

hönsakågel-ed
hönskackel

de e lid hunelitt mä hönsakågel.
di som ha höns, e glaa naur hönsakågeled börjar.
meed hönsakågel e ett faselitt allo.

Nr 1795 Ö. Espinge, Frosta hd

Annette Sonesson 1938.

höns-kackel

hönsakågel-ed

hönskackel

en kan väl vänga se ve lid hönsakågel.

ja töss hönsakågeled e hunelitt.

nu, om vindern e här ente så mèed hönsakågel.

1795 Ö.Espinge, Frosta hd

Annette Sonesson 1943

hönskadorna

hönsakadårra - n - er - na

hönsskötare.

här e ju di som star se de hönsakadårra.

då ha hönsakadårran allt fyled å passa.

hönsakadårrerna sir, di blar så glaa ve fyled.

de e mäst ve gàurana di star hönsakadårrer.

Nr 1795 Ö. Espinge, Frosta hd

Annette Sonesson 1939.

hõnsakadorra;

ˋue
hǫ̃nsakadȯra, -an s.
-or, -na;
ett frunt, som passar
hõnsen på en herr-
gård;

Hunneberga i Harlösa, Frosta hd

№ 1062 Nils Bengtsson 1931.

×hø̃nsakadorra

hø̀nsakadór̲a ·an

hõnsvakterska

Nr 4468 Hörby, Frosta hd
Gösta Sjöstedt 1947

hönskar s. n

hönsakar

'matho för höns'

(hø̀nsakår)

3739:39

Nr 5037 N. Munkarp, Frosta hd

Helga Persson 1939-41. Exc.

hönskorg

hònsaká̱r, -en, ˋ-a, ˋ-ana

korg innehållande höns (på marknad

han ba̱r hònsaká̱ra

Nr 4468 Hörby, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1947

hõnskött

hø̀nsaʒyd -ad
hõnskött

Nr 4468 Hörby, Frosta hd
Gösta Sjöstedt 1947

hõnskött

hø̣̀nsaʒɏ́d -ed

hõnskött

Nr 4342 Lyby, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1946

hönslort

hø̀nsalo̱rt, -en, ̀-a ̀-ana

hönsgödsel

Nr 4468 Hörby, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1947

hönshus s.

h$\overset{2}{\text{õ}}$nsahṳ̀s ($\overset{2}{\text{ę}}$d. pl. lika -$\overset{2}{\text{ę}}$n)
subst: hönshus

Åspinge

Frosta hd 1927.

№ 279.

Gösta Sjöstedt.

s. ˣhönsaluda
mindre hönshus

hø̀n̰salú̱da -àn, ̀-or, -orna

№ 3236 Svensköp, Frosta hd.

Gösta Sjöstedt. 1936.

höns-lus

hönsalus-n

ohyra på höns

hönsalusen trivs inte på folk
de e liaväl rälitt mä di hönsalusen
där blar ett jöre sin di fau fullt av hönsalus
på fyled.

№ 1795 O. Espinge, Frosta hd

Annette Sonesson 1947.

könslus

könsalus

2732:14

Munkarp

Nr 5057 N. Munkarp, Frosta hd

Helga Persson 1935-39. Exc

*höns länga

hø̀nsalæ̀ʒa, ̀-an, ̀-or, ̀-orna
hönshus
de a̠n li̠dan hø̀nsalæ̀ʒa

Nr 4468 Hörby, Frosta hd
Gösta Sjöstedt 1947

hönsminne

hö̀nsamíʒ|e -ed

dåligt minne

Nr 4468 Hörby, Frosta hd
Gösta Sjöstedt 1947

*hõnsmök

hø̀nsamǫ́gs, -ed
œ

hõnsgödsel

s:N

Nr 4342 Lyby, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1946

ˣhõns mŏk

hǫ̀n̰samǿ̨g - ed

hōnsgö̆dsel

Nr 4468 Hörby, Frosta hd
Gösta Sjöstedt 1947

s. ~~hönsgödsel~~
hönsamök
hönsgödsel

hø̀ṇsamǿ̱g- ed

№ 3236 Svensköp, Frosta hd.
Gösta Sjöstedt. 1936.

ˣhõnsmǒk s.a.

hõnsamǒj 'hõnsgǒdsel'

5239:63

Nr 5057 N. Munkarp, Frosta hd
Helga Persson 1939-41. Exc.

hönsnät

hø̀n̰sanǽ̠t -ad

hõnsnät

de hø̀n̰sanǽ̠t vi kål̠ar ‿ ad

Nr 4343 Fulltofta, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1946

hõnspinn(e)

hõnsapeng

'hõnsvagel'

"å de kallas hõnsavãjle ãlla
hõnsapeng..." 3739:22

Nr 5057 N. Munkarp, Frosta hd

*hönsapluna

hø̀nsaplu̲na, -àn, -òr, -òrna

lätt sömn

hø̀nsan bara bla̲nar té̲ som và̲gnar de
därför kallas lätt sömn "hönsapluna"

Nr 4468 Hörby, Frosta hd
Gösta Sjöstedt 1947

× hönsapluna

hönsapluna-n-er-na
lätt sömn

da va inte mär en en hönsapluna.
den hönsaplunan vara bara en hånnavänning.
da e bara smau hönsaplunor.
di bara blaj kvalsövda au di hönsaplunerna.

Nr 1795 Ö. Espinge, Frosta hd
Annette Sonesson 1941.

hõnsrede

hònsarje, -èn, -à, -àna

hõns bo

Nr 4468 Hörby, Frosta hd
Gösta Sjöstedt 1947

hõnsrede

hø̀nsaré̠|k, ̀-en, ̀-a, ̀-ana

hõnsrede

Nr 4342 Lyby, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1946

hönsrede s.

hø²n̲sare̲e (-²n-²å-²na)

subst: hönsrede -bo

Aspinge

Frosta hd 1927.

№ 279.

Gösta Sjöstedt

hönsrede s.

hönsaree, -n; hönsarea, -na

hönsrede - -

3739:23

Nr 6057 N. Munkarp, Frosta hd

Helga Persson 1939-41. Exc.

hönsrede s.

obs. ej neutr. i dial.

hönsaree

'hönsrede'

3739:78

Nr 5057 N. Munkarp, Frosta hd
Helga Persson 1939-41. Exc.

hõnsskinn

de syns ad du frys fåu du ha ju hõnsasjeng pau armana.

3809:13

Nr 3296 N.Rörum, Frosta hd
Helga Persson 1939-42 Exc.

hönssoppa

hø̀n̰sasáp̲pa -an

hönssoppa

Nr 4468 Hörby, Frosta hd
Gösta Sjöstedt 1947

+ hönsaströ

hönsastrô-ed

golv strö i hönshuset

om vintern e myrebånka bra de hönsaströ.
då e där ende liv i myrorna, där blar brått i
hönsastrôed.

Nr 1795 Ö.Espinge, Frosta hd
Annette Sonesson 1946

hõnstjuv

pl. høǹ̲saʒy̲va

A. Me.

Hörby sn.

Frosta hd.

№ 1073

Nils Nilsson 1931.

hönstjuv

hònsaʒýv, -èn, -à -ana
hönstjuv

Nr 4468 Hörby, Frosta hd
Gösta Sjöstedt 1947

höns-tjuv

hø̀nsatjý̲v, -en

Nr 10245 Borlunda Frosta hd

I. Ingers 1966.

*hönstrapp

hø̀nsatrap̱ˌ-ę̀n

trappa (av trä) till hönshuset

Nr 4468 Hörby, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1947

hõnstrupp

hǫ̀nsatráp -ɛn

mãngd hõns

Nr 4468 Hörby, Frosta hd
Gösta Sjöstedt 1947

hönstrapp

hönsatråpp-en-a-na

följe

nu e haila hönsatråppen udsatt.
där e en bra hönsatråpp.
såddna hönsatråppa syns haur di dra fram
di fau gallra lid iblann hönsatråppana

№ 1795 O. Espinge, Frosta hd
Annette Sonesson 1947.

hönstråg

hø̀nsatrú, -ed, pl = tråg, ur vilket hönsen äta

Nr 4342 Lyby, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1946

hönstråg s. n.

hönsatru

'mattråg för höns'

3759:39.

Nr 5057 N. Munkarp, Frosta hd
Helga Persson 1939-41. Exc.

hönstå

hönsatàu-en-är-na
smala långa tår

tösen ha räktià hönsatär
hönsatärna e langa å knöckeda.
de e inte meed mä en hönsatàu.
den smale hönsatàuen kan snart drös àu.

№ 1795 O. Espinge, Frosta hd
Annette Sonesson 1947.

^{2}hunsavài̯la n ^{2}hunsavài̯la na -le

hõnsvag~~el~~ s.

sittpinne för hõns

№ 506.

S. Rörum Frosta hd H Areskoug 1929.

+ hönsavagle

hönsavajle-n-a-na

hönspinne

vi fau lajda opp nåd te hönsavajle.

den ajne hönsavajlen e får stakked.

bara hönsavajla faur de va rejält.

hönsavajlana ska va rajna.

Nr 1795 Ö. Espinge, Frosta hd

Annette Sonesson 1943

×hönsvagle

hönsavàjle-n-a-na

pinne som hönsen sitter på

hönsavàjlen e spinter ny.

sekken ipper hönsavàjle.

naur hönsen va på löftad nökka di hanabjälkana te hönsavàjla,

hönsavàjlana behöver ente va så grova;

Nr 1795 Ö. Espinge, Frosta hd

Annette Sonesson 1939.

hönsvagel s.

h$\overset{2}{ø}$n̲sa và̲jle

subst: vajle

Äspinge

Frosta hd 1927.

№ 279.

Gösta Sjöstedt.

×höns-vagle

hœ̀nsavájla -an -a -ana,

sittpinnar för höns. stänger
där hönsen sitta.

Nr 4810 Bosjökloster, Frosta hd
I. Ingers 1950.

hönsvagle

hönsavajle. n. -å. -na = där hönsen sitter

ja faur spiga åpp ain ny hönsavajle.

Nr 3296 N Rörum, Frosta hd

Helga Persson 1937-38.

höns(a)vagle s.

hönsavägle

'sittstång för höns'

3739:22

Nr 5057 N. Munkarp, Frosta hd
Helga Persson 1939-41 Exc.

hönsägg

hònsaǽg -ed, pl = ˋen

hōnsägg

Nr 4468 Hörby, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1947

hø̊²n̲saæ̇g̲ (-ę²d pl. lika -ę̃n) hönsägg s.

subst: hö̃nsä̃gg.

Å̃spinge

Frosta hd 1927.

№ 279.

Gösta Sjöstedt.

hy̑²n̲saègg. -ed. pl. =. -en. hönsägg.

Hammarlunda. (Sydskånsk form)

№ 277 & 512.

I. Ingers 1927.

Frosta

hönsägg

hɵ̀n̠saǽg̠-ed ; pl =, ˋ-en

hönsägg

Nr 4506 Bosjökloster, Frosta hd
G. Sjöstedt 1936 - 48.

*höntingj

hø̀ntiŋ, -èn, -à, -àna

pojkspoling

Nr 4506 Bosjökloster, Frosta hd
G. Sjöstedt 1936 - 48.

x hönting 1

höntirg-en-a-na

träkloss

de va en räli hönting där e stan i.

dån höntingen passar ente.

ja faur lajda opp ett par höntinga å stämpa mä,

disse smau höntingana e nåck ente passelia.

№ 1795 Ö.Espinge Frosta hd

Annette Sonesson 1937.

× hörting

hörting - en - a - na

liten kar.

de e ju bara en liden hörting.
dän lelle hörtingen e minsann så kari.
sådana hörtinga e ende di sämste.
di hörtingana e så kvecka.

№ 1795 Ö.Espinge. Frosta hd

Annette Sonesson 1937.

hönting

hönting, -en, -a, -na = mindre pojke

De e väll ente gåd ă ta rätt pau ein sam liden hönting.

Nr 3296 N. Rörum, Frosta hd

Helga Persson 1937-38.

hȍnting   × hȍnting

"Ajta de!" sir han, "för spöge å
tȍntinga!
di har fȍrvede på alla små
hȍntinga."

N. L. Olsson, Di fåste fjeden
s. 18.

№ 539. Holmby, Frosta hd.

× hȏnting

hø̀ntɛʒ -an -a -ana

halvvuxen pojke.

Ä̆ven pà̭ŋgahǿntɛʒ.

Nr 277 Ö.Sallerup, Frosta hd

I. Ingers 1948

+ hönting

hø̀ntiŋ, m.

¹/ = halvvuxen pojke.
²/ membrum virile

Skarhult (enl. medd. av lärov. adj. V. Welander.)

1937. № 277 & 512. Frosta

× hönting

hø̀n̲teʒ, -en-a-ana = gosse, pilt e.d.

jâ̲. ja tỳt̲es de va lùs̲tit, ad en sád̲en hø̀n̲teʒ kan̲e va sa vì̲ski. (T. t. 93)

№ 266 Onsjö & Frosta h:r

L. A. Nyrup. Munkarp

L. A. N. Frosta

hönting

hönting, -en, -a, -na = pojke

den lille höntingen kan
du väll ta rätt på.
Den lille pojken kan du
väl rå på.

№ 2019 Hallaröd & Munkarp

Helga Persson 1933

hönding, s.

hønnting, -en, -a = pojke, krabat, tämligen käck och robust.

Nr 10626. N. Rörum, Frosta hd
Nils Modig 1969.

hǫ̱²pə̱̇sl n hǫ̱²pə̱̇sa na hõjsåse s.

hõsä̃ck, tornister

№ 506.

S. Rõrum Frosta hd H Areskoug 1929.

hör

hø̱r, -ən
fårdigborett lin.

vr nok a hø̱ran P.N.

Lyby sn.

Frosta hd.

№ 1074 Nils Nilsson 1931.

*hõr

hø̲r -én

lin

Nr 4506 Bosjökloster, Frosta hd
G. Sjöstedt 1936 - 48.

s. hör

hø̲r-ɛ́n

№ 3236 Svensköp, Frosta hd.

Gösta Sjöstedt. 1936.

hø̱r, ~^{1}ən

× hör s.

hə̇n

ɛ̱ ha̱də ^{1}hø̱rən pa̯ ro^{2}ka̱kə̱

Svensköps sn, Frosta hd.

№ 528.

Nils Nilsson

ˣhör, s.

hö̲r´-en

lin

hö̲´ren staur så gramm

de e rolitt mâ me̲en hô̲r

№ 1795;5 Ö. Espinge Frosta hd

Annette Sonesson 1934

+hör

hø̱r ln s.

nu̱ fo̱r t$\overset{1}{i}$̱den so ha̱
folk $\overset{2}{y̥}$tter hø̱r,

№ 276

FROSTA lin

Ö. Sallerup H. Areskoug 1924.

hø̱r en × hōr s.

br$\overset{2}{\underline{y}}$da ~

lin

№ 506.

S. Rörum Frosta hd H. Areskoug 1929.

hör

hör, -en = lin

i maren fau vi låga hören.

Nr 3296 N. Rörum, Frosta hd

Helga Persson 1937-38.

hø̠ɽ¹-ęn s. 'lin'

+ hör

Hör

FROSTA

G-ch

№ 270. G. Lech 1916.

ˈhör s.

hör

'lin, linfrö'

3810:1

Nr 5058 Höör, Frosta hd
Helga Persson 1939-43. Exc.

hör s.

hören

'linet'

(hǿ̱ren)

5810:2

Nr 5053 Höör, Frosta hd

Helga Persson 1939-43. Exc.

* hår

hø̱r, hǿ̱ran
lin

da va strí̱ hǿ̱r

A. T.

Hörby sn.

№ 1073

Frosta hd.

Nils Nilsson 1931.

hø̜r (-ęd)

x hór

subst: lin

kåŭ genus !

ne fa̜ur vr ę̱d o gæṭa hø̜r

Gudmuntorp

FROSTA

№ 267. G. Lech 1915. G-dr

hör

hø̲r, -´en

lin: användes till lakan m.m.

Nr 3336 Gudmundtorp, Frosta hd
Einar Mårtensson 1938.

× hōr I.

hør, -én, lin. hør

vi sode hǿr a brǿd a gäte. Skeglinge.
drœgana skole ryga hytisrigner,
a den, som fost kom te klokorna,
skole fau den grånaste hǿren.
Skarhult

låga hǿr, luka lin. Hurva.
ryga hǿr, upptaga lin.
spyga hǿr. Hurva. Frosta

№ 277 & 512.

I.Ingers 1927.

hòr II.

hǫr. -en.

so tòr̠de di hǫ́ran i bỳdastu̠wan.

Skarhult.

so vre̠ vi ihǫ̠́b hǫ̠́ran i rèk̠tia lòk̠a.

Skarhult.

№ 277 & 512.

I. Ingers 1927. Frosta.

× hör

ho̲r, -´en

lin.

Nr 3324 Ö. Strö, Frosta hd

Emil Lindell 1938.

*hõr

hø̲r, -ɛ́n

lin

Nr 4468 Hörby, Frosta hd
Gösta Sjöstedt 1947

hör

hör -en = lin

vi ska spinga hör.
Vi skall spinna lin.

№ 2019 Hallaröd & Munkarp
Helga Persson 1933

× hȯr

lår

= lir –   hør

№ 3260 s. Frosta hd

Aug. B. Lantz 1931-37

× hår

hår

lin

Nr 8527 Gårdstånga Frosta hd **Exc.**
K.J. Lyngby **efter** Gustaf Körner

hoȓ s.

Hōr

= dui

7000:4 S. 137

Nr 11910 Hammarlunda Frosta hd

Aug. B. Lantz 1931–32 Exc

hö̆r, s.

såmma aur olas darr åsse hö̆r

9996:9

Nr 11906 Munkarp, Frosta hd
Fabian Wendel 1965 Exc.

hȏr, s.

hȏren blaj fri

9996:9

Nr 11906 Munkarp, Frosta hd
Fabian Wendel 1965 Exc.

hōr, s.

høɽ

= lin.

10877:1~~7~~8.

Nr 10626. N.Rörum, Frosta hd
Nils Modig 1969. Exc.

hör, s.

høren; b.89.

= lin.

10977:1~~7~~8.

Nr 10626. N.Rörum, Frosta hd
Nils Modig 1969. Exc.

hör, s.

hør, -en, f = lin

Etö hørastekke e
grannt naur de
blåmmar.

Nr 10626. N. Rörum, Frosta hd
Nils Modig 1969.

höra,

hø̲̀ra, hø̲̀rda, hø̲rt

höra pres. hø̲r ävensom hø̲̀ra (vanlig form bland äldre)

da hø̲̀ras ju; ja hø̲̀ra en de̲l

han hø̲̀ra ìnta ja hø̲̀ra dæn

dæn hø̲ras

Nr 4468 Hörby, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1947

höra v.

hôra ätte - er - a - de - t

hȯra efter.

nu e di uda å hörer ätte fålk au all sätt.

ja ska ud å höra ätte tjärare.

ja hörde ätte törög i hin daen.

ja ha väntad å hört ätte te nu.

№ 1795 Ö. Espinge, Frosta hd

Annette Sonesson 1937.

v hö̆ra

hø̲̀ra, hø̲̀rda, hø̲rt

ja ja hø̲̀ra dé̲d (ja jag hör det)

№ 3236 Svensköp, Frosta hd.

Gösta Sjöstedt. 1936.

№ 3236 S

h²ø̲ra, hø̲ra au̯ höra vb

hŏra, hôra av

nu̯ hø̲rda ²ɷḻrε au̯ dε

sl²ɑ̲hs

Svenskõp

Svensköps sn, Frosta hd.

№ 528.

Nils Nilsson

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hö̆ra

hø̠̀ra, hø̠̀ra (pres.)

kan̠ du hø̠̀ra n om̠   S. O.
ja hø̠̀ra en̠te ha̰t i sin̠
jag hör inte vad ni säger.

Lyby sn.
№ 1074

Frosta hd.
Nils Nilsson 1931

höra, de

hø̱r, pres. sg.
hø̱̀ran, 2 pers. pl. imperativ

Nr 272 b N. Rörum, Frosta hd
G. Lech 1916 Exc.

höra v.

den gabhalsen höres haur han e.

3809:36

Nr 3296 N. Rörum, Frosta hd
Helga Persson 1939-42 Exc.

hōra

hōra pau lāxan
= fōrhōra lāxan.

37/7:27

Nr 3296 N. Rörum, Frosta hd
Helga Persson 1939-42 Exc.

hōra

hõras i tjårkan

= förhōras

konfirmerad person kunde bli förhõrd i kyrkan två, tre år efter konfirmationen.

3717:34

Nr 8296 N. Rörum, Frosta hd

Helga Persson 1939-42 Exc.

h$\overset{2}{\underline{ø}}$ra. h$\underline{ø}$r. h$\overset{2}{\underline{ø}}$rde. h$\underline{ø}$rt. h$\overset{1}{ô}$ra.
h$\grave{\underline{ø}}$ra otf

Hammarlunda. Holmby. Gårdstånga.
Borlunda. Skarhult. Hurva. Ö. Strö
Bosjökloster

h$\underline{ø}$ra t$\underline{e}$ = tillhöra.

h$\underline{ø}$ra $\acute{\underline{ø}}$vor = genomgå. överfara.

de h$\underline{ø}$rs m$\overset{2}{\underline{ø}}$ed gr$\overset{2}{\underline{å}}$nare (tydligare) Skarhult

№ 277 & 512.
I. Ingers 1927.
Frosta

höra
v.

hø̠̀ra hø̠̀rde hø̠rt

pres. sg. hø̠rs.

Nr 289 Gudmuntorp, Frosta hd

Gillis Lech 1915

höra
v.

hø̠ra, hø̠r, hø̠̀rda, hø̠rt

Hammarlunda

Nr 277 Frosta hd

I. Ingers 1927

höra

hø̱̀ra , hø̱̀rda , hø̱rt

jà har ènte hǿ̱rt hà̱nom
sájt ed.
jà har à̱lri' hø̱rt en spè̱lad

Nr 4518 Holmby, Frosta hd
Ingemar Ingers 1948.

hóra

hø̲̀ra = fòrhóra

pass. hø̲̀ras

dæ̲r fɛk̲ vi sè̲da ta vi
skol̲e fram̲ a hø̲̀ras.

Nr 6072. Hammarlunda, Frosta hd
I. Ingers 1954.

× hōra
v.

hǫ̣ra, -da, -d

hǫ́ra ávor = ~~arbeta raskt~~.
gå över, genomgå.

Nr 4339 Holmby, Frosta hd
John Friberg 1946

höra
v.

hɵ̱̀ra, hɵ̱r, hɵ̱̀rda, hɵ̱rt

Holmby

Nr 277 Frosta hd
I. Ingers 1927

höra

hø̱̀ra . hø̱̀rda . hø̱rt

fólk hada lì̱asom̱ hǿ̱rt - - .

Nr 4810. Bosjökloster, Frosta hd

I. Ingers 1954.

höra v.

hörde te (pret.)
'hörde till'
„fårr de hörde te förningen"

H123:2

Nr 5002 Bosjökloster, Frosta hd
Helga Persson. Exc.

ho̊ra

hø̲̀ra = fo̊rho̊ra

hωn kωn̲a læ̲̀sa læ̀ksan
ὼ̲danǽ̲d, ì̲ʒan di· kωn̲a
hø̲̀ra na.

Nr 4810. Bosjökloster, Frosta hd

I. Ingers 1954.

höra
v.

hø̱̀ra , hø̱r , hø̱̀rda , hø̱rt

Nr 8527 Gårdstånga Frosta hd **Excl**

K.J. Lyngby **efter** Gustaf Körner

hȫra, v.

ja höre bra åmdau

10650:15

Nr 11906 Munkarp, Frosta hd
Fabian Wendel 1967 Exc.

höra, vb.

De e svaurt å høra løss hossta.

Talesätt

10977:~~10~~ 11

Nr 10626. N.Rörum, Frosta hd
Nils Modig 1969. Exc.

hōra, vb.

Takk fårr ni hørden pau!

1097:20.

Nr 10626. N.Rörum, Frosta hd
Nils Modig 1969. Exc.

höra, vb.

Høren säl i da å bäsen i varevia fininng! Dåmm! Dåmm! Dåmm!

[om pron. den som subj.]

10977:89

Nr 10626. N.Rörum, Frosta hd
Nils Modig 1969. Exc.

höra, vb.

Mãnn ja høre i radion, att dajj hâd . . .

10977:1

Nr 10626. N.Rörum, Frosta hd
Nils Modig 1969. Exc.

*höra efter

hø̇ra ȧ̀ṯa

höra upp

Nr 4506 Bosjökloster, Frosta hd
G. Sjöstedt 1936 - 48.

höra efter

hɵra ǣt̠e = 1) Lyssna. 2) Efterhöra, -spörja, söka.

№ 266 Onsjö & Frosta h.dr

L.A.Nyrup.

Hall. & Munk.

Nrp 07

höra hit

hǫ̱ra hí̱d. hòra hit. hit hóra.

de hǫ̱r ó̱ra hi̱d te dà̱na prá̱sten.

Gårdstånga.

№ 277 & 512.

I. Ingers 1929.

Frosta.

40

hõra på

hø̨ra páu̯

åhõra

Nr 4506 Bosjökloster, Frosta hd
G. Sjöstedt 1936 - 48.

höra till

hø̱ra té̱

dɛṯa ha hø̱rt té̱ dæn en
gooŋ̱, sa kaḻad.

Nr 4810. Bosjökloster, Frosta hd
I. Ingers 1954.

höra till

hø̠ra té̠

dẹṯa hø̠rde té̠ boʃeklóstor fá̠r

M. B.

om ett torp.

Nr 4810. Bosjökloster, Frosta hd
I. Ingers 1955.

höra *till*

hø̱ra té̱, hø̱rde, hø̱rt

dær va et li̱dad làntbrǽ̱g
hø̱rde té̱.

Nr 4810. Bosjökloster Frosta hd
I Ingers 1957.

hõra till

hø̨ra té̲, hø̨rde té̲, hø̨rt té̲

hõra till, tillhõra

Nr 4342 Lyby, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1946

hø̜̄ra tē̜, hø̜̄ra tē̜   höra till

hõra till , hör till

di ha fø̜r dom̜ dæ hǿ̜ra

te ha̭la byån

Timan i Hörby

Hörby sn   Frosta hd.

№ 529.   Nils Nilsson

hõra Till

hø̱ra té̱, hø̱rde té̱, hø̱rt té̱

hõra Till

dé̱ va som hø̱re té̱ a̱t hu̱s

da hø̱rde sàta̱na té̱

Nr 4468 Hörby, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1947

hõra (till)

Ãlla hørde de ennte te´,
att enn skålle følja karana
i arbed fårenn de aured
enn jekk framm.

10977:4

Nr 10626. N.Rörum, Frosta hd
Nils Modig 1969. Exc.

höra till.
vb.

Såddent jøra hørde fruentømmarna te.

4
10977:1B

Nr 10626. N.Rörum, Frosta hd
Nils Modig 1969. Exc.

höra över

hø̲ra ø̲vor (hø̲r, hø̲rde, hø̲rt).

överfara, genomgå

di hø̲rde ø̲vor he̲la byen. Hurva.

№ 277 & 512.

I. Ingers 1929.

Frosta.

hörblomma

hörblömma, -n -or -na =
lindblomma

hörblåmmorna slau snart
ud.

Nr 3296 N. Rörum, Frosta hd

Helga Persson 1937-38.

hörbryte, s.

Anned arbe...va hørabryde.

8
10977:17.

Nr 10626. N.Rörum, Frosta **hd**

Nils Modig 1969. Exc.

hø̲²rbytʃì̲tan „Hörbykittan".

Φ

benämning på tåget till och från Hörby i den under tiden 1882-1928 trafikerade Höör-Hörby-järnvägen.

Höör.

Hr. hø̲rsan.

№ 277 & 512.

J. Ingers 1929. Frosta.

× hör(a)bylta

hörabölltа-n-er-na

trä som di banka lingarn med.

naur di knabba mä hörabölltan drösla skäverna i kring

en gammeldags pärestöd av trä va bra te hörabölltа.

di to ha som hälst te hörabölltor.

hörabölltorna fick inte va spräugeda.

i Torna hd: hörabanka (Lundatrakten). Bara hd: hörаknobba, Vemmenhögs hd: höraslava.

Nr 1795 O. Espinge, Frosta hd

Annette Sonesson 1941.

hŏrdan + hõrdan

= efterfrågan = stor kŏplust

dăr va sånnen hŏrdan
ătte smågrisa på Tårjed
i Lŏberedd

Lillaröd
Hammarlunda.

Nr 3534 Frosta hd, Sk.
Ludvig Fredriksson 1938.

+ hördan

{h²ø̲rdan s. indecl. = efterfrågan
{h²ør̲dan
hœr̲ ha vad sad̲en h. æte p²æ̲re-
plåk̲are
Jfr hœra ²ǣt̲e = efterforska, undersöka
f. söka.

№ 266 Onsjö & Frosta l. r
· L.A. Nyrup.

Hall. & Munk.
Nrp 07

x hòre
s.

se herde.

Frosta hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× `hörfrö s. n.

hörfrö

'linfrö'

3810:1 -----

Nr 5053 Höör, Frosta hd
Helga Persson 1939-43. Exc.

hõrfrō, s.

hõrfrõed bruga di å sau Rebāckadaen.

linfrō 4127:33

artor å hõrfrō såddes sin.. 4127:38

Nr 6634. N.Rörum, Frosta hd
Helga Persson 1943. Exc.

× hörfrö s.

hörafrö - ed
linfrö

här e mied hörafrö naur de blar tåsked.

hörafröed faur ränsas räktitt.

№ 1795 Ö.Espinge. Frosta hd
Annette Sonesson 1937.

hörfrö, -ed = linfrö hörfrö

ja ska sau hörfrö.
Jag skall så linfrö.

№ 2019 Hallaröd & Munkarp

Helga Persson 1933

× hö̃rfrö̃grö̂t, s.

hȫrfrȫgrȫd
= grȫt på linfrȫ

4045:8

Nr 8296 N. Rörum, Frosta hd
Helga Persson 1939-42 Exc.

× klenfrösvålling

kωefrǿ̲svǻl̲ɛŋ, -en

linfrövålling
(gavs åt kalvar).

Nr 6072. Hammarlunda, Frosta **hd**
l. Ingers **1954.**

*hörfrö

hø̠̀rfrǿ̠ - ad

linfrö

Nr 4468 Hörby, Frosta hd
Gösta Sjöstedt 1947

h$\overset{2}{\underset{1}{ø}}rag\underline{\dot{a}}$rn ed ˣhö̃rgarn s.

lingarn

№ 506.

S. Rö̃rum Frosta hd H. Areskoug 1929.

hörgarn
höragarn, -ed = linngarn

de va grannt höragarn.
det var vackert linngarn.

№ 2019 Hallaröd & Munkarp
Helga Persson 1933

*hörhand

hø̲̀ʀahán̲ -en; hø̲̀ʀahǽn̲oʀ -na

hörlock lintotte det fina linet knöts i hårda lockar s.k. "hǽn̲oʀ"

Nr 4468 Hörby, Frosta hd
Gösta Sjöstedt 1947

× hörhand

hörahånn - en - er - na

lin

en grannt knöden hörahånn sar bra ud

naur di hade skått knöd di hörahänner

de va fraugan hem som knöd den grannaste hörahänner

hörahännerna lihnar nästan fruntimmernas haur nu.

Nr 1795 Ö.Espinge, Frosta hd

Annette Sonesson 1942.

× hörahand

hörahånn-en-er-na

knippe lin

där e lid mär i en hörahånn en di rirar om tökken,
hörahånnen e hart knöden mä knuder.
här e gamla i nu som ha hörahänner.
hörahännerna legger inte au se.

Nr 1795 Ö.Espinge. Frosta hd

Annette Sonesson 1947

höhuvud

hörahod-ed-en = där lockarnā de. finaste tågorna fästes vid spinningen.

rölla låckana på hörahodd.

rulla lockarna på linhuvudet.

№ 2019 Hallaröd & Munkarp

Helga Persson 1933

× hör-häckla

s.

hörahägla -n -er - na

linhäckla

en hörahägla va vass i taggana.
där va långa grova stålträvstagga på hörahäglan.
här finns nåck hörahägler i nu.
di jöre laja hyss osse må hörahäglerna.

Nr 1795 Ö. Espinge, Frosta hd
Annette Sonesson 1941.

× hörk

hork. adj.

= rask. kry (särsk. om äldre pers. som i förh:de till sin ålder äro vid god vigör).

N. Rörum

№ 277 & 512.

1935. Frosta

*hö̆rk

hør̰k(or) pl. hø̀r̰ka

duktig, frisk

han e sa hǿr̰kor som hǽlst

Nr 4468 Hörby, Frosta hd

Gösta Sjösteat 1947

hörkam, s.

kåmma dras jönom hörakammana

9996:9

Nr 11906 Munkarp, Frosta hd
Fabian Wendel 1965 Exc.

× hor̃ker

hör̰ker - a - re - st

prigg

paugen e så hör̰ker som hälst.

di glöttana e hör̰ka allihob.

paugen e hör̰kare ex hina.

han var hör̰kare ud.

№ 1795 Ö. Espinge. Frosta hd

Annette Sonesson 1937.

× hör-klinga

hö̀raklɛ́ŋa

uppstående linfäste på spinnrock.

(andra skånska mål: höraklynga)

Nr 6053. Gudmuntorp, **Frosta hd**

I. Ingers **1954**.

*hõrknebble

hǫ̀rakné̲ble, -ed, -pl =

linfrõhus

Nr 4342 Lyby, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1946

*hörknipple

hò̲raknè̲bl/k -ed

linfröhus

Nr 4506 Bosjökloster, Frosta hd
G. Sjöstedt 1936 - 48.

S × hör(a)knupple
(lin)fröhus

hø̀raknéblę -ed

№ 3236 Svensköp, Frosta hd.
Gösta Sjöstedt. 1936.

hörknipple s.n.

hörkneble
'linfröhus'

3810:2

Nr 5053 Höör, Frosta hd
Helga Persson 1939-43. Exc.

hörlag, s.

Sajjnt på nåtten loe dajj illen sløkkas, så de barra råg å jånnka åpp i høralavarrna.

10977:1~~7~~8.

Nr 10626. N.Rörum, Frosta hd
Nils Modig 1969. Exc.

*hȫrland

hòralán -ed

linåker

Nr 4506 Bosjökloster, Frosta hd
G. Sjöstedt 1936 - 48.

hõrland, s.

hõralann - ed

linfält

4127:38.

Nr 6634. N.Rörum, Frosta hd
Helga Persson 1943. Exc.

hörland

höralann-ed-n
linåker

naur et höralann staur i blom e de grannt.
där e meed arbe mä höralanned.
nu sar en enga höralann.
här e ente nån som tyr mä höralannen.

Nr 1795 Ö. Espinge, Frosta hd

Annette Sonesson 1947

hörland

höralann-ed-n
linfält

ett blommad höralann e grant.
naur höralanned e blommad e de blått som ett kläe.
nu ser en enga höralann.
höralannen e au moden.

Nr 1795 Ö. Espinge, Frosta hd
Annette Sonesson 1940.

+ hörland

höralann-ed-n
linfält

nabbotjäringen e ude å staur på änna i höralanned
hun ha ett grannt höralann.
får va här manga höralann
höralannen kräver holia arbe.

Nr 1795 Ö. Espinge, Frosta hd
Annette Sonesson 1940

hö²rbeŋ-en-a, -na 'Hörsbo'

+ hörling

Hör

№ 270

FROSTA

G-ch

G. Lech 1916.

hårlock

hǫ̊²ralȧk̦-ɛn-a s. 'lintott'

För

FROSTA

№ 270. G. Lech 1916.

j^{2}ørna n j^{2}ørnor na hõrna s.

sta̯n o ba̯n o ^{2}a̯dornæ̠lor sk^{2}ǿ̠la dị̄
l^{2}æga i̱ l^{1}ǿ̠gǿ̠lan i̱ j^{2}ørnorna o dị
sk^{2}ǿ̠la fr^{2}e̠da fo̠r a̠^{1}a̯da

hõrn

№ 506.

S. Rõrum Frosta hd H Areskoug 1929

j$\overset{2}{\underline{ö}}$rna (-$\overset{2}{n}$ -$\overset{2}{ö}$r- n$\overset{2}{å}$) hõrn(a) s.

subst. hõrna

Äspinge

Frosta hd 1927.

Gösta Sjöstedt.

№ 279.

jø̠rna-n-or-na s. 'hörn' hörna

han̠ se̠dor borta i jø̠rnan

Hör

J № 270. FROSTA

G. Lech 1916.

G-ch

*hörna

jɵ̀ʀnja, -an, ˋor, -orna

hörn

Nr 4468 Hörby, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1947

+ hörna

jörna - n - or - na

hörna

jà sau na inte får en hun snodde au ve jörnan.

där e bara en jörna i jen au alltihob.

ja feck ett par jörnor å sau lid pau.

de va då inte mèed mä di jörnorna.

№ 1795 Ö. Espinge, Frosta h

Annette Sonesson 193

hörna

s.

jò̱rna -an, -or, -orna

hörn-

Nr 277 Ö. Sallerup, Frosta hd

I. Ingers 1927.

hörna

s.

jø̱̀rna -an -or -orna

hörn

Holmby

Nr 277 Frosta hd

I. Ingers 1927

hörna

jörna, -n, jörnor, -na

han sto ve jörnan.

Nr 3296 N. Rörum, Frosta hd

Helga Persson 1937-38.

hörna, s.

jø̱rna

Nr 272 b N. Rörum, Frosta hd

G. Lech 1916 Exc.

hörna, s.

jõrna

jõrnorna, b. pl.

4127:2, 37.

Nr 6634. N. Rörum, Frosta hd
Helga Persson 1943. Exc.

hõrna;

jòrna, - an s.
- òr, - na;

Hunneberga i Harlösa, Frosta hd
Nils Bengtsson 1931.

№ 106

$\overset{2}{\text{jø̠rna}}$ (-n, -or, -na)

× hórna

Subst: hörna

Gudmundtorp

FROSTA

G-ch

№ 267. G. Lech 1915.

hårna

s. hörna
hörn

jò̠rna, ˋ-an, ˋ-or, ˋ-orna

№ 3236 Svensköp, Frosta hd.

Gösta Sjöstedt. 1936.

+ hõrna

jø̀rna, –̀–n
hõrna

dæn stáu̯r ve jø̀rnan

S. O.

Lyby sn.

Frosta hd.

№ 1074 Nils Nilsson 1931.

hórna

jörna|n

= hörnan

de ligjer där borte i jörnan

Lillaröd

Hammarlunda.

Nr 3534 Frosta hd

Ludvig Fredriksson 1938.

hȏrna
s.

jø̱̀rna -an -or -orna
hórn

i den ø̀stra nò̱ra jø̱̀rnan

Hammarlunda

Nr 277 Frosta hd
I. Ingers 1927

hǒrna
s.

jòrna, -an
hǒrn.

hæ ska lìgga en hǽr ǫ̀pe
pω jòrnan.

M. J.

Nr 6072. Hammarlunda, Frosta hd
I. Ingers 1954.

× hōrna

jɵ̲̀rna, - an

ho̓rn

Nr 3336 Gudmundtorp, Frosta hd

Einar Mårtensson 1938.

× hörna

jo̱rna -an -or -orna. ˈhörna. hôrn.
o̱

Hurva. Bosjökloster. Högseröd. Ö. Sallerup.
Hammarlunda. Holmby. Gårdstånga.

han sta̱m ry te jo̱rnan. Högseröd.

i den yo̱tra no̱ra jo̱rnan.

Hammarlunda.

№ 277 & 512.

I. Ingers 1927. Frosta

+ hörna

jø̀rna, -an

hörn.

Nr 3395 Högseröd, Frosta hd

L. Andersson 1938.

hörna, s.

jörna, -n, -or, -na

di hålld på å stöda ihob
i jörnan.
De höllo på att stöta samman i hörnet.
di skar en jörna brö.
De skuro ett stycke bröd.

Hallaröd & Munkarp.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

№ 2019 Hallaröd & Munkarp
Helga Persson 1933

hörna

jörna, -n, -or, -na

de va ve den æina jörnan
på hused.
det var vid den ena hörnan
på huset.

№ 2019 Hallaröd & Munkarp

Helga Persson 1933

ˣhö̃rna s.

·jö̃rna

ˈhörnˈ

3739:22

˝så bruga di fårr de må̃sta
å varpa i ann jö̃rna i sängen

Nr 5057 N. Munkarp, Frosta hd

Helga Persson 1939-41 Exc

kórna
s.

jŏ̱rna, jŏ̱rnan, jŏ̱rner, -erna

kórn-

Nr 8527 Gårdstånga Frosta hd
K.J. Lyngby efter Gustaf Körner **Excl**

hõrna

Jórna:

= Hōrna. Jórnan = Hōrnet.

1000:5 s. 150

Nr 11910 Hammarlunda Frosta hd
Aug. B. Lantz 1931–32 Exc

×hörnad, s.

hörnad
efterfrågan

här e sådden hörnad ätte tösen
där ble sådden hörnad i rapped.
där ha vad hörnad ätte himme får.
där blar nåck hörnad ätte himme.

Ö Espinge

№1795:8 Ö.Espinge, Frosta hd

A. Sonesson 1935

hörnbit

jörnebid-en -a -na

hörna

glöttastakkalen fe en liden jörnebid.
dän lille jörnebiden fårato ju inte lajnt.
sin glötta e lid får se e de ju inte nåd mä
såddna jörnebida
di fau ta holia te jörnebidana.

Nr 1795 Ö. Espinge, Frosta hd

Annette Sonesson 1939.

× hörn$\overset{e}{\text{a}}$ s.

jǫ̀rne m. pl. lika.
vinkel på väg el. gärdsgård. Onsjö & Fr.
bàrta ve jǫrnad. Munkarp

Nr 32 Skånska Landsmåls-
föreningen 1875-96

jǫ̀rna pl. av 1hörn i allm. (utifrån betraktadt, mots. kråg inifrån sett)
2) sektor af cirkelrund kropp
t. ex. en kvarnsten, men vanl.
af cirkelrund lippa.
en jǫ̀rna brǫ. Onsjö & Fr.
3) hörn af ett hus.

ˋhörnek s.

hörneg, -en; or, -orna
ˈlinkäwe ....

5810:2

Nr 5053 Höör, Frosta hd
Helga Persson 1939-43. Exc.

× hörnemat

²jö̱rnemà̱d -en-a -ana.

hörnmat. smörgås av brödkaka som är skuren i 4 delar.

Gudmuntorp.

№ 277 & 512.

I. Ingers 1929.

Frosta

hör-rocke

höranåcke-n-a-na

linknut

manga höranácka ble en hånn.

ajn höranåcke va bara en liden jask, vrèen.

di dro ud höranåcken å vira om höraträed naur di skålle spenga,

alla höranåckana geck inte pau på ajn gang.

Nr 1795 Ö.Äspinge Frosta hd

Annette Sonesson o. 1940

hörnskåp

jö̱̀rneská̱b -ed

hörnskåp

Nr 4468 Hörby, Frosta hd
Gösta Sjöstedt 1947

hörnskåp

jörneskab-ed-n

hörnskåp

ett jörneskab e bra, får de tar inte opp nån plass.
di gamle jörneskaben e nästan inte väza nåd.
en kan saj nåd öjka grannt jörneskab.
de jörneskabed ja sau i sisdens va grannt maulad.

Nr 1795 Ö. Espinge, Frosta hd

Annette Sonesson 1938.

hörnskåp

jò̲rneská̲b -ad

Nr 4506 Bosjökloster, Frosta hd
G. Sjöstedt 1936 - 48.

hörnstolpe

jǫ̀rnestó̲lpa, -en, -a, -ana.

hörnstolpe (i korsvirkeshus)

Skarhult

te ω̲la àn̲ors i læ̀jastá̲ dær sto̲
bàk̲ahés̲ten a gne̲ se ó̲pad
jǫ̀rnestó̲lpen, so hu̲ísed dòr̲a.

S. Ingers 1929. № 277 & 512. Frosta

hörntand

jø̠̀rnetán̠ -en, gø̠̀rnetǽn̠ -en
hörntand

Nr 4468 Hörby, Frosta hd
Gösta Sjöstedt 1947

körntand

jörnetann - en - n - en
körntand

(alla uttalen efter en gammal) dän ajne jörnetannen e blajn så em.
di siz de e varr å ta ud jörnetänn.
de e besvärlitt ain en blar au mä jörnetännen ose.
ja ha äjn jörnetann som ja kan klöva lid mä.

Nr 1795 Ö. Espinge, Frosta hd

Annette Sonesson 1938.

hörntand s.

hõrntann-en
hõrntānn-en

3809:31

Nr 3296 N.Rörum, Frosta hd
Helga Persson 1939-42 Exc.

²jø̱rnetàn̲ (-en, -tàn̲, -en)

hörntand

subst: hörntand

Gudmuntorp

FROSTA

№ 267. G. Lech 1915.

G-dn

hõrrepa

hø̱̀rare̱ba
ìnnrepa

J. v. N.

№ 1072.

Fulltofta sn.

Frosta hd.

Nils Nilsson 1931.

× hör-repa

hörareba-n-er-na

stor häckla

hörareban va en liden bräda mä grova tagga pau. en sådden hörareba hade di å reba kneblen au på. på gamla ställe finns nåck hörareber i nu, hörareberna, som all an gammel remedja e där inte i brug.

Nr 1795 Ö. Espinge, Frosta hd

Annette Sonesson 1939.

hår-repa

hø̠̀raré̠ba -an -or -orna

redskap varmed linet repas (rè̠bas) från frō.

Nr 277 Ö. Sallerup, Frosta hd
I. Ingers 1927.

*hö̃rsepa

hò̱raré̱ba, ̀-an, ̀-or, ̀-orna

linrepa

Nr 4506 Bosjökloster, Frosta hd
G. Sjöstedt 1936 - 48.

x hörtapepa

hǫ̀raręba -an-or-orna. s.

redskap varmed linet repas.

V. Rörum; ~~Ö. Sallerup~~

hǫ̀rarę́ba ętę

№ 277 & 512.

I. Ingers 1929.

Frosta

hörrepa s.

hörreba

'linrepa'

"å hörreba kallas den få"

5810:2

Nr 5053 Höör, Frosta hd

Helga Persson 1939-43. Exc.

*hörrepa

hø̱̀raré̱ba -̀an

linrepa, redskap av trä försett med vassa järntaggar för avskiljande av fröhusen

Nr 4468 Hörby, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1947

× hörarepa

h^{2}o̠rarè̠ba -an-or-orna. linrepa.

redskap varmed fröen repas av lin-plantorna, sedan de upptagits.

Gårdstånga

№ 277 & 512.

I. Ingers 1927.

Frosta

hó^{1}ṛṛe̱ba (-n, -or, -na) × hórrepa

subst: lintott

Gudmuntorp

FROSTA

№ 267. G. Lech 1915. G-ch

×hörrepa

hörare̲ba, -n, -or, -na = ett redskap som användes att repa knopparna eller fröhusen av linet innan det bråkades.

№ 2019 Hallaröd & Munkarp
Helga Persson 1933

hõrsel

hǿr̰sel, -ɛ́n

hõrsel

Nr 4342 Lyby, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1946

hörsel

hú̱rsәlan
ɛ̄

ja mɛ̱́star hú̱rsәlan
ɛ̄

S. O.

Lyby sn.

Frosta hd.

№ 1074 Nils Nilsson 1931.

hörsel

hǿṛsel, -en

hörsel

Nr 4468 Hörby, Frosta hd
Gösta Sjöstedt 1947

hörsel

hǿ̱rsel

Nr 289 Gudmuntorp, Frosta hd

Gillis Lech 1915

*hõsmõle

hǫ̸smǫ̸́la, -́ed

smolk av hō, avfall

Nr 4342 Lyby, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1946

*hõrstycke

hò̲rastzk̲ka, ̀-ed pl.

lin åker

Nr 4506 Bosjökloster, Frosta hd
G. Sjöstedt 1936 - 48.

hörstycke, s.

Ett hørastekke e
grannt naur de blåmmar.

Se hör, s.

Nr 10626. N. Rörum, Frosta hd
Nils Modig 1969. Exc.

h ăr(a)totte

h ǫ̀rateta -ə-

lintotte

J. N.

Fulltofta m.

№ 1072.

Frosta hd.

Nils Nilsson 1931.

ˣhörtotte s.

hörtåtte

'lintott'

3810:8

Nr 5058 Höör, Frosta hd
Helga Persson 1939-43. Exc.

× hör-totte

hø̠̀ratót̠e, -en

lin-tott.

Nr 6053. Gudmuntorp, Frosta hd

I. Ingers 1954

²hø̠ratø̇ṯe n ²hø̠ratø̇ṯa na ˣhörtotte s.

lintott

№ 506.

S. Rörum Frosta hd H Areskoug 1929.

^{2}hø̠ratø̠̇va (-n, -or, -na)　　X hörtåga

subst: själken på linet

ta̠ en ^{2}hø̠ratø̠̇va o bry̠ me

Gudmuntorp

FROSTA

G-ch

№ 267. G. Lech 1915.

hö̆

hø̱

en̲ ka̱r kån̲a slar̰ ut̲ laʒ̱ hǿ̱
fåʒ dá̱n

A. T.

Hörby sn.

Frosta hd.

№ 1073 Nils Nilsson 1931.

hõ

hø, -ád
hõ

Nr 4468 Hörby, Frosta hd
Gösta Sjöstedt 1947

hõ

hø̲, ´-ed

hõ

Nr 4342 Lyby, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1946

1.)

×ho̊s, s.

ho̊s-en-a-na
kind

dăr e redia ho̊sa på de hoed.
dån ajne ho̊sen sar så varm ud.
bågge ho̊sana ha inte blajd varmda.
ăjn ho̊s åd gangen blar varmd.

№ 1795 Ö.Espinge, Frosta h

Annette Sonesson 1936

2)

× hös

hös-en-a-na
kind

han börjar å fau stora hösa.
sö i hösen va han.
han faur en hös så stor.
baua, hösana va svållna

№ 1795 Ö Espinge, Frosta hd
Annette Sonesson 1940.

+hõs

hǫ̲s, -én

huvud

Nr 4468 Hörby, Frosta hd
Gösta Sjöstedt 1947

ˣhōs s.

han ga en pan hōsen så han vesste hud.
=huvudet

3809:16

Nr 3296 N.Rörum, Frosta hd

Helga Persson 1939-42 Exc.

hos̃

Hósen

= Uttryck: Gi de på hosen = Få stryk, ge stryk o dyl.

1000:4 s. 137

Nr 11910 Hammarlunda Frosta hd
Aug.B.Lantz 1931-32 Exc

ˣhõsen

vi fenge pau hõsen

37/7:28

Nr 3296 N. Rörum, Frosta hd
Helga Persson 1939-42 Exc.

s. höslått
höskörd å visst
område

høslát̲

№ 3236 Svensköp, Frosta hd.
Gösta Sjöstedt. 1936.

+ hösmöle

hösmöle -d = de blad och klöveknöppar som falla ov klövern då den är torr

ja bärde hösmöle te hönsen.

Nr 3296 N. Rörum, Frosta hd

Helga Persson 1937-38.

ˣhõsmõle, s.

= sõndersmulat hö

iblan koga di hösmöle å så feck di åmma eng immen. mot förkylning.

4045:5

Nr 3296 N. Rörum, Frosta hd

Helga Persson 1939-42 Exc.

*hösmöle

høsmó̱lke, ´ed

små, små delar av hö

Nr 4468 Hörby, Frosta hd
Gösta Sjöstedt 1947

^{2}hø̱smø̱la d

×hösmöle s.

söndersmulat hö

№ 506.

S. Rörum Frosta hd H. Areskoug 1929.

× hösmäle

hösmäle - d: klöverblad och klöverblommor som faller av vid inkörning av klöver. Är mycket bra såsom mjukfoder åt hönsen under vintern. Det fuktas och blandas med gröpe.

№ 2019 Hallaröd & Munkarp

Helga Persson 1933

×hösmöle s.n.

hösmöle

'klöveravfall'

3739:27.

Nr 5057 N. Munkarp, Frosta hd

Helga Persson 1939-41

* hösmölske

høsmýlʒa. -ed

korta strån, frö m.m. av höavfall.

Hammarlunda.

277.

1938 [illegible] Frosta

höst

hy̲st. -en. höst. d.v.s. gröden. skörden. skördearbetet och skördetiden; „hösten" såsom årstid heter a̲tahy̲sten.

Holmby

de har vad rä̂jnad hy̲st.

№ 277 & 512.

I. Ingers 1927. Frosta

höst

høst, -én

skörd (av gräs, klöver o.s.v.)

Nr 4342 Lyby, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1946

hø̆st

høst, -én

hôhōst

Nr 4468 Hörby, Frosta hd
Gösta Sjöstedt 1947

höst

om hǿstan = under skördetiden

di rέg̲oa vá̲a kvǽ̲l̲ om hǿstan;
de tǿk̲oa en e lεt̲ stεàmnεgsfuǽ̲l̲t.

Nr 4810. Bosjökloster Frosta hd
I Ingers 1957.

höst

hɵst, -́en

Nr 289 Gudmuntorp, Frosta hd

Gillis Lech 1915

höst

disse båas hob ve hösten

9996:6

Nr 11906 Munkarp, Frosta hd
Fabian Wendel 1965 Exc.

inf. $\overset{2}{\text{hulsta}}$ pret. hulsta pret. part. hulstad hösta v

pres. $\overset{2}{\text{hulstar}}$

ha̠n 2̠ $\overset{1}{\text{ɛʒ}}$ hulstad ?

$\overset{2}{\text{hösta}}$

№ 276. **FROSTA**

Ö. Sallerup H. Areskoug 1924.

hösta v.

hösta (pret.)
'arbetade med skörden'
"äna hösta en stocke fran hemmed"

4123:12

Nr 5002 Bosjökloster, Frosta hd
Helga Persson. Exc.

h^{2}ø̲sta ~ ^{2}~d hōsta ob

-ø̲ ? el. -ø ?

hōsta

№ 506.

S. Rosén Frosta hd H Areskoug 1929.

hõsta

hø̀sta, ˈ-ar `-a . `-ad

hõsta (hõ)

Nr 4468 Hörby, Frosta hd
Gösta Sjöstedt 1947

hösta, v.

hö̀sta – ar – a – ad
skörda
vi hö̀star om dana
vi hö̀sta bå i gaur å i da
vi ska hö̀sta i måren osse
vi ha hö̀stad snart i en hail uga.

№ 1795;5 Ö. Espinge Frosta hd
Annette Soresson 1934

h$\overset{2}{\text{ø̊}}$s̱ta hösta vb

hõsta

di jiʒ̱h o h$\overset{2}{\text{ø̊}}$s̱ta i b$\overset{2}{\text{å̱}}$ra

s$\overset{1}{\text{œ̊}}$r·tan mœ e̱t f$\overset{2}{\text{œ̱}}$r·tle o$\overset{1}{\text{ṉ}}$

Svensköps sn, Frosta hd.

№ 528.

Nils Nilsson

hösta

hø̀sta, ̀-ar, ̀-a, ̀-ad

hösta, slå gräs

Nr 4342 Lyby, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1946

hösta

hösta, -r, -d = skörda

Nu e de tid å hösta.

Nr 3296 N. Rörum, Frosta hd
Helga Persson 1937-38.

hõsta in

de beror på nåur en faur enghõstad

4127:17.

Nr 6634. N.Rörum, Frosta hd
Helga Persson 1943. Exc.

hösta
v.

hø̀sta -ar -a -ad

skörda, utföra skördearbete.

de̠r va ja i fjá̠r pa hø̀stajíl̠a,
enfǿnt ja hade ènte hø̀stad.

Holmby

Nr 277 Frosta hd
I. Ingers 1927

hösta
v.

hɷn jàlp té̱ a hɷ̀sta a
feḵ tì̱a ɷ̱̀ra i tim̱en

Nr4810 Bosjökloster, Frosta hd
I.Ingers 1962

hösta
v.

hỳsta -ar -a -ad

skörda, utföra skördearbete

hysta te trè̠drŋs, se ˣtreding

Hammarlunda

Nr 277 Frosta hd

L. Ingers 1927

^{1}hösta

^{2}hø̱sta -ar -a -ad. hösta, skörda. v.

Gårdstånga. Holmby. Hammarlunda.
Högseröd.

di va u̱de a ^{2}hø̱sta. när de börja a bren̲a. Gårdstånga.

^{2}hø̱sta te ^{2}trē̱drys. se ^{2}trē̱dry. Hammarlunda.

№ 277 & 512.

hösta

J. Ingers 1927

kg

hö²sta. -ar -a -ad. hösta.
-ø- v.

Borlunda. Skarhult. Ö. Strö. Bosjökloster.

№ 277 & 512

I. Ingers 1927. Frosta

hösta, v.

hø̀s̠ta - a - ad = skörda, inbärga.

mæn̠ ve dæn̠ ti̠en dai hos̠ta pan̠ lǿ̠ven e dai frì̠a (näml. från kommenderingen att gå till stationen när tåget kommer). S.t.100.

№ 266 Onsjö & Frosta h:r Munkarp

L.A.N. L.A.Nyrup. Frosta

hösta

hósta, -r, -d = skórda

nu e de tid å hösta.
Nu är det tid att skörda.

№ 2019 Hallaröd & Munkarp

Helga Persson 1933

hôsta v.

hôstad (pa. v.)

'skördat, bärgat'

"de ble så väl hôstad ..."

3739:25

Nr 5057 N. Munkarp, Frosta hd

Helga Persson 1940-41. Enq.

hösta in

høsta ɛ́ŋ -ar, -a, -ad

inbärga, om gröda.

Nr 10245 Borlunda Frosta hd
I. Ingers 1966.

hõstabår, s.

Vi droe grãsed på høsstabør

. . .

10977:5.

Nr 10626. N.Rörum, Frosta hd

Nils Modig 1969. Exc.

hǫsták̲ -en, -a, -ana, höstack.

Skarhult

jęgen han gá̲lor te han se̲r hęstá̲kana, si̲or di.

№ 277 & 512.

I. Ingers 1929. Frosta.

höstack

höstack-en-a-,na

au.

där va så fått mä höstacka.

Nr 3296 N. Rörum, Frosta hd

Helga Persson 1937-38.

höstack

høsták, -én, -á, -ána

höstack

(acc. växlar)

Nr 4468 Hörby, Frosta hd
Gösta Sjöstedt 1947

höstack

höstack-en-a-na = rund stack kálládés höstack (se höhäs)

hättorna flö au höstackana. hättorna (det översta) flög av höstackarna.

№ 2019 Hallaröd & Munkarp

Helga Persson 1933

hòstack s.

hòstackana (best. pl.,
'höstackarna'

3739:27

Nr 5057 N. Munkarp, Frosta hd
Helga Persson 1939-41 Exc.

*höstabår

hø̀stabǿr

Nr 4468 Hörby, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1947

höstadag

hø̀stadá̱, pl. =

dag under skördetiden.

Gårdstånga

277 Frosta hd. 1942.

hŏstadagsverke

hø̀s̠tada̠jsvàr̠ka

P. J.

№ 1072.

Fulltofta sn.

Frosta hd.

Nils Nilsson 1931.

*höstafolk

hòstafå̰lk -ad

slåtter folk

Nr 4468 Hörby, Frosta hd
Gösta Sjöstedt 1947

*höstafolk

hø̀stafól̬k, -àd

personal, som deltar i höslåtter

Nr 4342 Lyby, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1946

höstafolk

²hø̲stafòl̲k, -ad. skördefolk

Skarhult

de̲t̲a va e̲t̲ gran̲t ²hø̲stafòl̲k

²hø̲stafòl̲kad sa̲u̯ ad en ²a̲t̲amid̲a.

№ 277 & 512.

I. Ingers 1929.

Frosta.

^{2}høs̲tajil̲e. -ad. -e. -en. "höstagille"; gille med måltid ok dans, som tillställes för folket på större gårdar, när grödan är inbärgad (ẹghøs̲tad)

Skarhult. Bosjökloster

№ 277 & 512

I.Ingers 1927.

Frosta

*höstagille

hø̀stajil̲/le -ad, pl=

slåtterkalas, kalas efter sädens inbärgande.

Nr 4342 Lyby, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1946

höstagille

hø̀stajíl̲a, -ed, pl. =, -en
gille med måltid och dans för skörde-
folket m. fl.
dɑ̲r va jɑ i fjɑ̲́r pɔ hø̀stajíl̲a,
enſǿnt jɑ hade ènte hø̀stad.

Nr 4518 Holmby, Frosta hd
Ingemar Ingers 1948.

höstagille

h²øs̱tajìḻe. -ed. höstagille. gille med måltid och dans, som tillställes fôr gårdens folk, nâr grödan âr inhöstad.

Gårdstånga.

№ 277 & 512.

Frosta

I. Ingers 1927.

*höstahäck

hø̀stahǽʃʒ, -èn, -à, -àna

häck, som man sätter på en vagn som man använder, då man kör in hö.

Nr 4342 Lyby, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1946

höstahäck

hø̀stahæ̍k -ęn, ̀-a ̀-ana

Nr 4468 Hörby, Frosta hd
Gösta Sjöstedt 1947

×höstakarett

hø̀stakaret̲ -en ·̀a ·̀ana

Nr 4468 Hörby, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1947

*höstakarl

hø̀stakárˋ-en, ˋ-a ˋ-ana
person som deltar i höhösten

Nr 4468 Hörby, Frosta hd
Gösta Sjöstedt 1947

*höstakrok

hö̀stakrög -eǹ, -à -ana

krok, hörn t.ex. i en ändan av en åker, skog o dyl å vilken man höstar hö

Nr 4468 Hörby, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1947

höstakarl

h²ö̊s̱takà̱r -en -a -ana. höstkarl,
ø-

s̱kördearbetare.

Borlunda

№ 277 & 512

I. Ingers 1927. Frosta

*höstakarl

hø̀staká̱r -ẹn, -̀a, -̀ana

slåtterkarl

Nr 4342 Lyby, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1946

höstakarl

^{2}hø̱stakà̱r -en -a- ana.
-ø-

hóstkarl. medhjälpare vid skördearbetet

Bosjökloster.

№ 277 & 512.

Frosta

I. Ingers 1929.

høstástra

höstaster s.

sulest: blommor. astrer

Åspinge

Frosta hd 1927.

№ 279.

Gösta Sjöstedt.

*höstavagn

hø̀stavá̢gn, ̀-ɛn ̀-a ̀-ana

även hø̀stavǿ̱gn

vagn, som man använde, då man kör in höet

Nr 4342 Lyby, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1946

hõsta vagn

hø̰̀sta vɑ̱jn

vagn som man kör in säd och hö med.

O. Å.

Hörby sn.

Frosta hd.

№ 1073

Nils Nilsson 1931.

ˣhöstavagn

hø̀stavøjn ~ hø̀stava̱gn, ̀-en ̀-a ̀-ana
vagn använd för inkörning av hö m. m

Nr 4468 Hörby, Frosta hd
Gösta Sjöstedt 1947

hŏstavagn, s.

hŏstavajnen ; b.s.

vagn använd vid grödans 4127:28
inbärgning.

Nr 6634. N.Rörum, Frosta hd
Helga Persson 1943. Exc.

hôstavagn

hø̀stavö́jn pl. -a

vagn som anv. vid hemkörning av gröda ss. hö och säd.

Nr 4810 Bosjökloster, Frosta hd

I. Ingers 1950.

höstavagn

²hø̱stavọjn. -en -a-ana. höstvagn.
vagn som användes när man åker in
hö och säd.

Skarhult. Ö. Strö

di ha̱de ²e̱nte so ²me̱ed som en
²hø̱stavọjn. Skarhult.
-0-

№ 277 & 512.
I. Ingers 1927. Frosta

× höstavagn

hɵ̀stavɵ́jn, -en

skỏadevagn.

Nr 3387 Gudmuntorp, Frosta hd

Ingeborg Lindholm 1938.

s höstavagn

hø̀stavạ́ɳ, -ẹn, ˋ-a, ˋ-ana

vı fa læ̀ṣa ad ı hø̀stavạ́ɳ mæ karé̱t

№ 3236 Svensköp, Frosta hd.
Gösta Sjöstedt. 1936.

+höstaväder

hø̀stavǽ̲r, `-ad

väder lämpligt för höskörd

Nr 4506 Bosjökloster, Frosta hd
G. Sjöstedt 1936 - 48.

*höstaväder

hòstavǽr, ˋ-ed

väder som passar höskörden

Nr 4342 Lyby, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1946

+ hõstavãder

hø̱̀stava̱r

vackert väder så man kan hõsta

dæ va vá̱l da ble hø̱̀stava̱r :

s+ fo̱lk. ka̱n fa̱n iʒ̱́ hø̱stad

O. Å.

Hörby sn.

Frosta hd.

Nils Nilsson 1931.

№ 1073

*hȫstavāder

hø̀stavæ̇r -ęd
vackert vāder (för hösten)

Nr 4469 Hörby, Frosta hd
Gösta Sjöstedt 1947

höstdag

höstada, -en -na = skördedag

nu e de granna höstada.

Nr 3296 N. Rörum, Frosta hd
Helga Persson 1937-38.

höst-dag

hø̀stadá̱. -n. pl. =, -na

skördedag

vi ha faud hø̀stadá̱ (=.
skördetiden â inne)

Nr 277 Ö. Sallerup, Frosta hd
I. Ingers 1927.

˟höste, 5.

hö̀stè-d
skörd (gräshöstnad)
där e me̲ed höste te de ställed
hö̀sted e värt å ha.

№ 1795;5 Ö. Espinge Frosta hd
Annette Sonesson 1934

+ höste

höste, - d
höstnad

nu ta di ad de bajde så här e inte mèed höste.

hösted gaur fort ye.
de va ju egentlien slåttern som kallades höste.
de hösted kan ju inte slåss mä maskin.

Nr 1795 Ö. Espinge, Frosta hd

Annette Senesson 1938

* hõste

hø̀s̠ta

grãsskõrd

da e̠ dàl̠ad hø̀s̠ta

A. T.

Hörby sn

№ 1073

Frosta hd.

Nils Nilsson 1931.

s. höste

hø̀s̰te -ėd

höste, höstnad, ängsmark som kan o skall höstas i motsats till ängsmark (magrare) som ligger som betesmark.

№ 3236 Svensköp, Frosta hd.

Gösta Sjöstedt. 1936.

höste

hø̀stte -àd

höhöstnad

Nr 4468 Hörby, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1947

h²ø̱stadà̱, -n. pl. =, -na. höstedag,
d.v.s. skördedag

Ö. Sallerup

vi ha fa̱ud h²ø̱stadà̱

№ 277 & 512.

I. Ingers 1927.

Frosta

s. *höstesränna

hø̀s̰tesrǽn̲a, -an, ·or, ·òrna

dar e en le̲den hø̀s̰tesrǽn̲a som gaur nà̦anom nekla̰sa stè̲ke

№ 3236 Svensköp, Frosta hd.

Gösta Sjöstedt. 1936.

*höstesbit

høstasbid, -en, -a -ana

liten bit mark (som høstas).

Nr 4468 Hörby, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1947

hø²s̱taji²ḻa (-²d pl. lika -²n) höstgille s.

subst: skördegille

Åspinge

Frosta hd 1927.

№ 279.

Gösta Sjöstedt

höstkaret s.

h$\overset{2}{ø}$stakar̲ėt̲ (-$\overset{2}{ę}$n)

subst: kärett, användes vid inkörning av hö.

Åspinge

Frosta hd 1927.

№ 279.

Gösta Sjöstedt

höstmat

höstamad-n,

mat vid slåttern,

äggakaga, o risengröd, o kokt fåuråkjyd va höstamad,
di bar höstamaden i kåra å knyde, äldre tid tvärpåse,
de va mèen go höstamad.

№ 1705 Ö. Espinge, Frosta hd
Annette Sonesson 1947

× høstnad

høstnad

" skörd y område, som skall skǿrdas t.ex. i skog o mark vàʒʒahøstnad i aug àzza høstnad

Nr 4468 Hörby, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1947

× höstnad

h$\overset{2}{\underline{ø}}$ṣtnad. -en. höstnad, höskörd.
-ɵ-

Bosjökloster

№ 277 & 512.

I. Ingers 1927. Frosta

höstnad

hø̀stnad -an

grässkörd, höskörd

Bosjökloster

Nr 4810 Bosjökloster, Frosta hd

I. Ingers 1950.

höstnad

h²yøstnad, -en. höstnad. höskörd.

Hammarlunda

№ 277 & 512.

Frosta

I. Ingers 1927

×hỏstnad

hỏstnad 'höstning'

3864:10

Nr 5057 N. Munkarp, Frosta hd

Helga Persson 1939-41. Exc.

höstnatt

hö̆stnåtta å glö̆ttarôva kan en allri lida pau.

37/7:16

Nr 3296 N. Rörum, Frosta hd
Helga Persson 1939-42 Exc.

+ höstapiga

höstapiga -n -er -na
hjälp med hösten

de va en liden nätter höstapiga.
haur ha di faud fatt i den höstapigan.
de kan nåck behövs mä höstapiger.
höstapigerna behöver å va jesvendia.

Nr 1795 Ö. Espinge, Frosta hd
Annette Sonesson 1943

hǿ̱streskå̱b. -en (pl.-). höstredskap.
-ø-
skörderedskap.

Ö. Strö

№ 277 & 512.

I. Ingers 1927. Frosta

höstatid

hòs̱tatí̱.

si̱n sa ʃjo̱rde -u jà̱rna am framti̱órna
u̱d mæ bá̱rk å am hòs̱tatí̱ te kúl̠en
æl̠a ʃí̱vek æt̠a íl̠. (T. t. 88)

№ 266 Onsjö & Frosta h.dr

L.A.Nyrup. Munkarp

L. A. N. Frosta

hösttid, s.

Ve høsstati faur enn hą drekkesvątt mãsse i vąnngen.

Se drikevått.

Nr 10626. N. Rörum, Frosta hd
Nils Modig 1969. Exc.

höst-vagn

hø̀stavǿjn , -en, -a, -ana

skördevagn, vagn vari säd och hö hemkörs. Jfr åka in.

Nr 10245 Borlunda Frosta hd

I. Ingers 1966.

höstväder

höstavär-ed. skorkeväder

Vell ditta granna höstavä-
red vara, fau vi snart
enghöstad.

Nr 3296 N. Rörum, Frosta hd
Helga Persson 1937-38.

*hõstãnge

høstæŋe ·ad

hôskulle

Nr 4468 Hörby, Frosta hd
Gösta Sjöstedt 1947

hŏståŭge

høstǽnʒa -ed

hŏståŭge (= kjälle söder- och västerut)

Nr 4506 Bosjökloster, Frosta hd
G. Sjöstedt 1936 - 48.

nōtjuga

nøʒýva -án, -ór, -órna

nō-tjuga

Nr 4468 Hörby, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1947

hö²ta vb

höda-er-de-a-hött

~~truga~~ hota

han höder nåck män de blar ve ded.

han hötte ye na må en raft.

en laj vane han ska stan sådden å höda.

han ha hött ye hinne titt.

№ 1795 Ö.Espinge Frosta hd

Annette Sonesson 1937.

höta, v.

hö̀da-´or -tte ~~-a~~ -tt.

höja (färdig att slå)

ha stair du å hödor ätte
du sto i gaur osse å hö̀tte
andras om du ska stau i måren
osse å hö̀da

nu ha du hött mä ded länge nåck

№ 1795;5 Ö. Espinge Frosta hd

Annette Sonesson 1934

h^{2}ø̱da   h^{2}yg̱tɐ   hyg̱t   hȭta ve

hõta

№ 506.

S. Rõrum   Frosta hd H Areskoug 1929.

hõta

hø̲̀da, hø̲̀t̲a høt̲

hota, lyfta armen (för att slå)

Nr 4506 Bosjökloster, Frosta hd
G. Sjöstedt 1936 - 48.

hŏta

hǫ̀d̲a hǫ̀t̲a hǫt̲

hota

Nr 4342 Lyby, Frosta hd
Gösta Sjöstedt 1946

× höta

höda, hödor, hötte

han hötte mä näven.
hödor du.

Nr 3296 N. Rörum, Frosta hd

Helga Persson 1937-38.

höta

ordstäv

den som hödar (hota att slå)
å ente slår
de e ett fåra-lår

Nr 3534 Hammarlunda, Frosta hd

Ludvig Fredriksson 1938.

höda, -or, hötte hŏta~~r~~

han hötte mod en.
Han hŏtade honom.
hödor du?
hŏtar du?

№ 2019 Hallaröd & Munkarp

Helga Persson 1933

+ hõta

höda hǫ̀da

= hota aū slå c

№ 3260 s. Frosta hd

Aug. B. Lantz 1931-37

ho̓ta
v.

hŏda

Nr 8527 Gårdstånga Frosta hd
K.J. Lyngby efter Gustaf Körner

Exc.

hôta v.

Hóta

= Hota att slå till

1000: 4 s. 135

Nr 11910 Hammarlunda Frosta hd
Aug. B. Lantz 1931–32 Exc

høʒʂi̯va n. or na   hötjuga   s.

ha du tal min høʒʂi̯va, det jækal-skab du e ?

№ 276.

FROSTA

O. Sällerup

hötjuga

H. Areskoug 1924.

hötjuga

hǫ̇ʒý|va, -án, -ór, -órna

hötjuga

Nr 4506 Bosjökloster, Frosta hd
G. Sjöstedt 1936 - 48.

hötjuga

hö̆tjua, -n, hötjuor, -na

ou.

brö̆d de horned paa hötjuan.

Nr 3296 N. Rörum, Frosta hd

Helga Persson 1937-38.

hø-ʒy̠̍ra (-ň- ŏ̌r- ňa)   hötjuga s.

subst: högaffel

Åspinge

Frosta hd 1927.

№ 279.

Gösta Sjöstedt

hötjuga

hötjua, -n, -or, -na

Ta hötjuan å stick åpp mä.

Tag hötjugan och stick upp säden med.

№ 2019 Hallaröd & Munkarp

Helga Persson 1933

hötjugeband

hötjyvebånn-ed-en
flätade band, mönster som hötjuga.

hötjyvebånn må manga farger va granna.
där va dåppser i ännana på hötjyvebånnen.
ja ha flättad manga hötjyvebånn.
hötjyvebånnen va bra krusabånn.

№ 1795 Ö Espinge, Frosta h

Annette Sonesson 193

hörding

hø̱̀rdeŋ, -èn

zigenarhôrting

Nr 4468 Hörby, Frosta hd
Gösta Sjöstedt 1947

hövlig

hòvh   pl. hòvha

hövlig

Nr 4468 Hörby, Frosta hd
Gösta Sjöstedt 1947

hövlig

höfflĭ

= hövlĭg.

hø̀fli

№ 3260 s. Frosta hd

Aug. B. Lantz 1931-37

× hövsman[nen]

hó̱vsmán̲en

benämning på den person (i förekommande fall brudgummens broder) som vid bröllop skulle sitta bredvid brudgummen. Han skulle även ta upp spelmanspengar.

Brl. medd. av fil. mag. Erik Jeppsson.

№ 277 & 512

N. Rörum. Frosta hd.

19 21/9 36.

*höväder

høvǽr -et

fint bärgnings väder

Nr 4468 Hörby, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1947

ˣ hövål

họ̱̀vɵ̱́l, -ln s.
-ol, -na;
rep, s óm man band
om höet fȫ att det
inte skulle falla av
lasset;

Hunneberga i Harlösa, Frosta hd

№ 1062. Nils Bengtsson 1931.

*hövål

hø̜vǽ̜l -é̜n, -á -ána
hø̜vǽ̲jl, -e̜n, -a, -ana
rep, varmed man binder av hölasset

Nr 4468 Hörby, Frosta hd
Gösta Sjöstedt 1947

+ hövåle

hövå̈jle -n -a -na

grova käppar som lägges under på hökullen.

näre i hörley au ska va en höt som di åjn gang skålle nau bånnen, di hade bånned i hob attan hövå̈jla å skålle saj jybed, men no engen bånn. (utt efter gamla)

en hövå̈jle e så pass lang som möllom ett par spänne.

i blann e hövå̈jlana näd länger.

Nr 1795 Ö. Espinge, Frosta hd

Annette Sonesson 1941.

+ hövåling

høvǿ̱lɪŋ, -en, -a, -ana,

långt rep att binda om hölass.

N. Rörum (enl A. N.)

1. 1-5 1934. № 277 & 512. Frosta

× hövåle

høvæla, -an. høvæla, -ana.

rep att binda om hölass.

høvæla

Hurva.

en høvæla skola va åtan fajna låŋ.

№ 277 & 512.
I. Ingers 1929.

Frosta

× Höörsan

hò̲rsan, "Höörsan", benämning på tåget från och till Höör. Läs: hò̲rsan.

Hörby.

Samma tåg kallas i Höör ^{2}ho̲rbyzìt̲an.

№ 277 & 512.

J. Ingers 1929. Frosta

Höörsbo

hǿ̠rsbǫ̠́ana,

invånarna i Höör.

Nr 4810. Bosjökloster, Frosta hd
I. Ingers 1958.

J

i̲. pron., I, Ni; obj.-form ji̲er, pron.
obeton. jier.

Gårdstånga. Borlunda. Skarhult. Hurva

Häradets västligaste del har i̲ predikatet
i singularis: i̲ fa̲ur. "I får": Borlunda,
även i Hurva. och Skarhult, Gårdstånga.
Men i Högseröd: i̲ k$\overset{2}{\underline{o}}$nen. i̲ ha̲n. i̲ v$\overset{2}{\underline{e}}$den.
Så och i Lyby och Ö. Sallerup.

№ 277 & 512.

I. Ingers 1927.

Frosta

I

pron.

i, el. ær ær

obj.-form jær, obetonat jær.

Pron. i efterföljes av predikatet i pluralis: i kan, i kànen, i vèden. (även då det är frågan om en person)

Nr 277 Ö. Sallerup, Frosta hd

I. Ingers 1927.

J II
pron.

hum væ æ̀nta i slǽjt ta ǽn?

Nr 277 Ö Sallerup, Frosta hd
I. Ingers 1948

J̲. pron.

J̲

pron.

i̲ ; obj.-form jæ̲r.

fa̲r. ka̲n me svà̲ra far jæ̲r!

Munkarp

№ 266 Onsjö & Frosta h.dr

L. A. Nyrup 1881. L. A. Nyrup. Frosta

l

pron.

obl. eder f. er

jæ̲r l. jæ̲r̲ cas. obl. af i (pron. pers.)

№ 266 Onsjö & Frosta h:dr

L.A.Nyrup.

Hall. & Munk.

Nrp 07

ı

nı

i prov.

ı han k$\overset{2}{\text{å}}$nſke sait nom?

I, ni, både sg. och pl.

№ 506.

S. Rörum Frosta hd H Areskoug 1929.

ĭ

J

pron.

= ni, tilltalsord –

№ 3260 s. Frosta hd

Aug. B. Lantz 1931-37

i

i, adv. och prep., i. adv. & prep.

nad e dær i ed, något är dåo i det = det är inte alldeles otroligt. (Skarhult)

№ 277 & 512.

I. Ingers 1929.

Frosta.

i

prep.

i̱

i ní̱ áu̯r
ja zè̱nte̜ i sáe áu̯r i mà̱a (Maa i Svenskköp
fa̱r i vár̯dan

Nr 4468 Hörby, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1947

i
prep.

i ~ i
i (prep.)

Nr 4506 Bosjökloster, Frosta hd
G. Sjöstedt 1936 - 48.

× ì

adv.

negation

2

negation

nǽmæn e de 2́ (nej det är det icke)

Nr 4468 Hörby, Frosta hd
Gösta Sjöstedt 1947

×
i

negation

i = ej

endast i vissa förbindelser, alltid efterställt:

né mén e de i.

J. N.

Nr 4810 Bosjökloster, Frosta hd
I. Ingers 1950.

í̲

~~ll~~

inlej.

í̲

í̲ sisó̲ !

277. Gårdstånga, Frosta hd. 1. 1. 1944.

I. intej.

ii (uttrycker förvåning)

ii. sa ha ja da àli sa set!

Munkarp

№ 266 Onsjö & Frosta h:r

L. A. Nyrup 1881. L.A.Nyrup. Frosta

i , interj.

i interj. Uttr. öfverraskning: "i, va vaxden e vi, ja hade alri trut han va sa vi" säges en käring ha utropat, då hon på väg till Malmö förste gång såg Öresund; vi = vid.
Förvagadt: ja kan inte ~~ka~~ kama mæ.
— i, de kan du væl.

№ 266 Onsjö & Frosta h.dr. Hak. s. Munk.
1900
L.A.Nyrup. Nrp

i

adv. & prep.

i̱, starkton., i svagton.

en fan rǿ̱g í̱ sa

Nr 10245 Borlunda Frosta hd

I. Ingers 1966.

J

pron.

i

obj. jœr, œr (det senare troligtvis endast i lokalt repr.) anm. vid excerperingen. J.J-s.

Nr 8527 Gårdstånga Frosta hd Exc.

K.J. Lyngby efter Gustaf Körner 1858

I pron.

I:

= Användes i stället för Ni två personer ex: Har i? Ved i? o.s.v.

1000:5 s. 139

Nr 11910 Hammarlunda Frosta hd
Aug. B. Lantz 1931–32 Exc

i prep.

I:

= Uti, ex: Darr e Snus i (uti) dosan.

1000:5 s. 139

Nr 11910 Hammarlunda Frosta hd
Aug.B.Lantz 1931–32 Exc

i itj:

J:

= Begagnas före vissa uttryck av överraskning ~~[illegible] förvåning~~ ex: J, de kan ja ente tro, J hårsingen håller m. fl.

1000:5 S. 139

Nr 11910 Hammarlunda Frosta hd
Aug. B. Lantz 1931–32 Exc

i, prep.

.. darr dajj hadedd
varrst mã råjned
i pennges . . .

1097:1^3

Nr 10626. N.Rörum, Frosta hd
Nils Modig 1969. Exc.

J, pron.

... å då fårrstaun J haur
de bãr hãn mã grøen.

10977:1~~2~~3

Nr 10626. N.Rörum, Frosta hd
Nils Modig 1969. Exc

(lägga sig) i

Ja tøkkte dajj va dåmma
å hade jãrna vellad lajt
me i edd, mãnn...

10977:1~~2~~3

Nr 10626. N.Rörum, Frosta hd
Nils Modig 1969. Exc.

(taga) i, vb.

Dār kånne-n ta i allt va-n majta.

10977:5

Nr 10626. N.Rörum, Frosta hd
Nils Modig 1969. Exc.

i krings vid

... i krenngs ve nittanhånndra.

10977:1

Nr 10626. N.Rörum, Frosta hd
Nils Modig 1969. Exc.

i (tide)

Så måkk ... fekk enn jällpa te i tie,

[= i tidiga år]

10977:1$\overset{4}{\cancel{3}}$

Nr 10626. N. Rörum, Frosta hd
Nils Modig 1969. Exc.

iaftes

Ijoftes:

= I gai kvall.

1000:4 s. 142

Nr 11910 Hammarlunda Frosta hd
Aug.B.Lantz 1931–32 Exc

iafter

Jafter.

= Kvällen innan.

1000:5 s. 143

Nr 11910 Hammarlunda Frosta hd
Aug. B. Lantz 1931–32 Exc

ı bát̠

×(ı) batt

kat̠ana e ı bát̠

Åspinge

Frosta hd 1927.

№ 279.

Gösta Sjöstedt.

i bate

i bátt

= hund eller katt som var dräktig

Lillaröd

Hammarlunda

Nr 3534 Frosta hd

Ludvig Fredriksson 1938.

ibiten

i,beded^{er}- re -ast

inbitet

rögen e så ibeden i gardinerna.

de e rälitt naur rög å mög blar i beded.

te länger de seder te ibednare blar de.

fluemöged e ibednast.

Nr 1795 Ö. Espinge, Frosta hd

Annette Sonesson 1938.

ibten

i be̲den-a-re-st.

in biten

dän skävan sar ud ta å va räktitt i be̲den.

de va rätitt ha ditta ha blajd i be̲ded.

disse mögede lasana e raint i be̲dna.

ska di va lid da blaj di i be̲dnare.

tåppemöged e i be̲dnast.

Nr 1795 Ö. Espinge, Frosta hd

Annette Sonesson 1940.

*ibiten

íbe̱den

igrodd

de gaur ìnte å fau rósten áu, dæn
e sa íbéden

Nr 4468 Hörby, Frosta hd
Gösta Sjöstedt 1947

ibland
prep.

iblǽn

--- som vi arbéta iblǽn

Nr 277 Ö Sallerup, Frosta hd
I. Ingers 1948

ibland

adv.

iblán

ibland

Nr 4342 Lyby, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1946

iblan

iblan (iblann ?)

iblann 4127:17,40

Nr 6634. N.Rörum, Frosta hd
Helga Persson 1943. Exc.

ibland

iblán̲, adv. och prep., ibland.
(avser både tids- och rumsförhållande)

.. ~~blan̲a iblán̲ di̲~~. ~~Hammarlunda~~.

iblán̲ so e de lít̲a bát̲or. Bosjökl.

№ 277 & 512.

I. Ingers 1927. Frosta

ibland

adv. och prep.

iblán̲

blen̲a iblán̲ di̲ ...

Hammarlunda

Nr 277 Frosta hd

I. Ingers 1927

iblanl prep.

iblann

„hitte et ãggl iblann löven..“

s. 14

Nr 5112 Gudmuntorp, Frosta hd
A. Malm 1889. Exc.

ibland

av

i blań

J. N.

№ 1072.

Frosta hd.

Fulltofta m.

Nils Nilsson 1931.

ibland
adv.

iblán

1950 4237 Höör, Frosta hd

ibland adv.
prep.

iblann

"iblann va där ain å
iblann tvau"

5810:2

Nr 5058 Höör, Frosta hd
Helga Persson 1939-43. Exc.

iblón

ibland

ibland

№ 506.

S. Rörum Frosta hd H Areskoug 1929.

ibland adv.
prep.

A1946

iblann

"där va sånn blöda en jeck
gav å trö" iblann.

3973:5

Nr 5058 Höör, Frosta hd
Helga Persson 1939-43. Exc.

ibland

adv.

iblán̲

tids-adv.

iblán̲ sa fɛk̲ di gau̯ a
làu̯na te nàb̲ωns.

M. O.

Nr 4810 Bosjökloster, Frosta hd

I. Ingers 1950.

ibland prep.
adv.

iblann

"å iblann te låmm össe"

H123:1

Nr 5002 Bosjökloster, Frosta hd

Helga Persson. Exc.

ibland

iblán̲

ibland

ja ha næ̀l̲ad iblán̲ mina ù̲rtor

Nr 4468 Hörby, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1947

*ibland
adv.

i blǽn̲

tillsamman

dæ e kom̲ed i blǽn̲

G. Å.

Hörby sn.

Frosta hd.

№ 1073

Nils Nilsson 1931.

ibland
adv.

de va bà̲ra smáų iblá̲n

Nr 4810. Bosjökloster, Frosta hd
1. Ingers 1954.

ibland
adv.

iblán̲

jà bler so ffé̱ au̯ -ed iblán̲

Nr 7538 Skeglinge Frosta hd
I. Ingers 1959

ibland

adv.

iblán̲

A. T.

Hörby sn.

Frosta hd.

№ 1073

Nils Nilsson 1931.

iblamm

iblamd

hon kåmmor iblamm.
hon kommer ibland

№ 2019 Hallaröd & Munkarp

Helga Persson 1933

ibland prep.

iblann

"... som ... velle blanna se iblann dom ..." 3960:68

Nr 5057 N. Munkarp, Frosta hd
Helga Persson 1939-41. Exc.

ibland prep.

iblan svagton.

”han e så udsjãmd iblan fålk”

3960:18

Nr 5057 N. Munkarp, Frosta hd

Helga Persson 1939-41. Exc.

ibland
adv.

iblann

“iblann har en ju raint
åppedad når en bagar”
3213:17

Nr 5057 N. Munkarp, Frosta hd
Helga Persson 1935-39. Exc.

iˌke

ìke

men eftertryckligt än inte, ènte.

Nr 4810 Bosjökloster, Frosta

I.Ingers 1950. Exc.gr.

icke

^{2}ik̠a. negation = icke; mera eftertryckligt än ^{2}en̠te.

^{1}gu̠ ^{1}ve̠d ^{2}ik̠a ^{2}ål̠a ...

Högseröd

№ 277 & 512.

I. Ingers 1927. Frosta

icke icke

èk̠a ; ofta pleonastiskt.

a min gák̠ mat̠e jà èk̠a b̠æra dam te sis̠t. (T. t. 98)

jfr inte

№ 266 Onsjö & Frosta h.dr Munkarp

L. A. N. L.A.Nyrup. Frosta

id

Id:

= Moda. Dans id = Dagens moda.

1000:5 s. 139

Nr 11910 Hammarlunda Frosta hd
Aug.B.Lantz 1931–32 Exc

i dag

idā, igaur

= idag e igår e

№ 3260 s. Frosta hd

Aug. B. Lantz 1931-37

idag

I da

= Idag

1000:3 s. 56

Nr 11910 Hammarlunda Frosta hd
Aug. B. Lantz 1931–32 Exc

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

idlas v.

Ids:

= Gitter, Ids ente = Gitter inte.

1000:5 s. 139

Nr 11910 Hammarlunda Frosta hd
Aug. B. Lantz 1931–32 Exc

idé

idé̱

dę i̍ŋ̱ęn idé̱

Nr 4506 Bosjökloster, Frosta hd
G. Sjöstedt 1936 - 48.

idé

engdé, -en, -or, -na

han har så kånstia engdéor.
Han har så konstiga idéer.

№ 2019 Hallaröd & Munkarp

Helga Persson 1933

idle

Ide:

= Skämtord för bostad.

1000:5 s. 139

Nr 11910 Hammarlunda Frosta hd
Aug. B. Lantz 1931–32 Exc

idegran

idegran
a

= Tornsträd en

genuin form?

№ 3260 s. Frosta hd

Aug. B. Lantz 1931-37

²i̱dorli ˣidelig

de e̱ a͜un i lø͜un

evig, evinnerlig

№ 506.

S. Rörum Frosta hd H Areskoug 1929.

+ iderlig

i̲derli-a

helt o hållen

de va då en i̲derli löjn tösen slo.

hun ha väl jort ad av i̲derli lajhed.

de e ju så i̲derlia litt.

№ 1795 Ö.Espinge Frosta hd

Annette Sonesson 1937.

idiot

iliot, -en, -or, -na

den ilioten begripor ente nåd. idiώt

skällsord, nyare

Nr 3296 N Rörum, Frosta hd

Helga Persson 1937-38.

idriven

i dröed-na-re-st
vand

hun e så idröen mä å trä kreng fyled.
da som de blar i dröed mä de håller se i.
nu ha vi blajd så idröna i håkked som.
da i drönare en blar te lättare gaur ad.
trä i blann fyled e hun i drönast i.

Ö.Espinge, Frosta hd

Annette Sonesson 1944

idån .adv. ändå. idån adv.

Skarhult

sed mans; dere plas po sofan idån.

hon ser bra skrygted ud idån.

№ 277 & 512. Frosta

I. Ingers 1929.

ɪd$\overset{1}{\text{a̱}}$n 'ändå' × idån

adv.

so ha̱dę ja̱ e̱n ɪd$\overset{1}{\text{a̱}}$n

Harlösa

№ 275. **FROSTA**

G. Lech 1919.

id¹a̠n

× idån

2 a̋ndå

ja jo̠rę dę id¹a̠n

Hörby

FROSTA

№ 267.

G-ch

G. Lech 1915.

× idån
adv.

idá̱n

ändå, ännu.

ái̯n idá̱n = ännu en.

Hallaröd - Onsjö hd
Munkarp - Frosta hd
Kop.-m 32. A. Malm 1880-t.

ifall

ifál

ifall (konj.)

Fr 4506 Bosjökloster, Frosta hd
G. Sjöstedt 1936 - 48.

ble̱ 2 fa̱^{1}r

$^{\times}$(i)far

verb: bli dräktig (om svin)

Äspinge

Frosta hd 1927.

Gösta Sjöstedt.

№ 279.

+ i far

fa̲r

Endast i frasen: i fa̲r. sa̲en e i f. är dräktig Jfr få̲rja = föda. Endast om svin

№ 266 Onsjö & Frosta h:dr

L. A. Nyrup.

Hall. o Munk- Nyp 07

i fjor

i fjǻ̱r

nǽ̱. han dǿ̱ i fjǻ̱r.

Nr 277 Ö. Sallerup, Frosta hd
I. Ingers 1954.

ifjώ̠r. i fjor. × ifjord

han do̠ ifjώ̠r só̠ te á̠u̯rs: ifjor vid denna tid på året. Gårdstånga.

dær va e̠n som do̠ ifjώ̠r. Husva.

dø̠

№ 277 & 512.

I. Ingers 1927. Frosta

ifrå(n)

ifráu̯

vǽstor óm, lìda gróṉ ifráu̯.

A.P.

han jiḵ den lòoga vǽjan ifrau̯
frànap a tē hòrby A.P.

Nr 277 Ö.Sallerup,Frosta hd

1.Ingers 1954

ifrá̠n . ifran . × ifrå

Ö. Sallerup .

(Hr. ifrá̠n)

ifrán : Bosjökloster .

vá̠r e dǽn̠ ifran ?

№ 277 & 512.

I. Ingers 1927. Frosta

ifrå(n)

jώ̲ran e ʃeld ifráu̯

han to̲ ʃœ́p̲en ifráu̯-rom.

Nr 4810. Bosjökloster, Frosta hd

I. Ingers 1954.

ifrȧ(n)

hɷn iè̱sta hǽ̱r ifrǻn̦

Nr 4810. Bosjökloster, Frosta **hd**

1. Ingers 1954.

x ifrå

ifrá̲u. ifrån.

Holmby. Hammarlunda

ifra̲u den e̲na gázen a te̲
den á̲ndra. Holmby.

№ 277 & 512.

I. Ingers 1927. Frosta

× ifrå

ifrá̲u . ifrån.
(–)ˇ

Gårdstånga. Borlunda. Skarhult. Skeglinge
Hurva. Ö. Strö. Bosjökloster. Högseröd

ifrá̲u de vi hade íghö̲stad. Ö. Strö.
l²i̲de ifrá̲u. Högseröd.
ifra̲u e̲t ste̲²le̲ te et ²å̲ned. Högseröd.

№ 277 & 512.

I. Ingers 1927. Frosta

× ifrå II

--- dǽ̲r hærstám̲a di ifrau.

Gårdstånga

Nr 277 Frosta hd

I. Ingers 1947

ifrån prep.
adv.

ifran

'Sala en den ifran se"

5810:2

Nr 5053 Höör, Frosta hd
Helga Persson 1939-43. Exc.

ifrån

ifrá̠n

Hammarlunda

Nr 277 Frosta hd

I. Ingers 1927

ifrå(n).

holt dú̲ bà̲ra di̲na ǿ̲g
ifráu̯ a sa gák̲!

Nr 4810. Bosjökloster, Frosta hd
I. Ingers 1958.

ifrau ifrån

haur e hon ifrau?

Nr 3296 N. Rörum, Frosta hd

Helga Persson 1937-38.

ifrån

har du nu klösad ifran de?

= slutat köra med klösharv.

4127:13

Nr 6634. N.Rörum, Frosta hd
Helga Persson 1943. Exc.

ifrå(n)
adv.

ifrá̲n

Nr 277 Ö. Sallerup, Frosta hd
I. Ingers 1927.

ifrån sig

raint ifrau se.

el. den e så snäll så den kan en ente aga,
får då blar den raint ifrau se.

när det gäller ett snällt och vekt barn.

3717:1

Nr 3296 N. Rörum, Frosta hd
Helga Persson 1939-42 Exc.

ifrån

ifráṋ.

dær i sal̠t mé̠d ifráṋ

N. F.

Lyby sn.

№ 1074

Frosta hd.

Nils Nilsson 1931.

ifrån;

ifra̠$\overset{w}{u}$ prep. o̠ adv:
hun vȧ rènt ifrá̠w
sh: hon var rent
utom sig;

Hunneberga i Harlösa, Frosta hd

№ 1062. Nils Bengtsson 1931.

ifrån:

hán̮ ska já̱ fan̮ hø̀ḻa ifran̮!

Nr 4810. Bosjökloster, Frosta hd.
I. Ingers 1959.

ifrån

ifra̲u.

ja kan̲a ìnte begri̲ba hor de kam̲ ifra̲u,
for ja kàn̲a ìnte fau syn pau nâ̲n
màn̲eska.

№ 266 Onsjö & Frosta h.dr

L.A Nyrup. Munkarp

L. A. N.

Frosta

ifrau ifrån

han kåmme si ifrau.
Han kunde säga ifrån.

№ 2019 Hallaröd & Munkarp

Helga Persson 1933

ifrån prep.
adv.

ifran

"nu har vi bagad ifran voss"

32/13:1

Nr 5057 N. Munkarp, Frosta hd

Helga Persson 1935-39. Exc.

ifrånstängd

ifráu̯stǽgd

avstånd fr. pågående konfirmations-undervisning på grund av okunnighet eller okynne.

dær va én som ble ifráu̯stǽgd;
han hade slad itǽ en gravórd.

Nr 4810. Bosjökloster, Frosta hd

I. Ingers 1954.

ifylld

ị^{1}ifø̠l̠adar etc. l. ị^{1}ifø̠l̠dar, -t, -a

№ 266 Onsjö & Frosta h.dr

L. A. Nyrup.

Hall. & Munk.

Nrjo 07

× ifylle, s.

i fôlle - ed - en
fyllning.

da duer inte nu får tien å rânna å snölta ätte ifölle.

ha di langt å gau ha ifölled sjänked te di kommer hem.

iföllen sjånka snart.

№ 1795 Ö. Espinge, Frosta hd

Annette Sonesson 1936.

x i fål

fa̲l

Endast i frasen: i f~~a~~^{a}l = dräktig.
Blott om sto

№ 266 Onsjö & Frosta h:dr
L. A. Nyrup.

Holl. Munk.
Nyp 07

x i färg

i far : när en sugga är oräklig.

e soen i far ?

ib x ifar

Nr 3296 N. Rörum, Frosta hd

Helga Persson 1937-38.

i fōl

i fǿ̲l (~ fal?)

dräktig (om sto) oböjl. pred.

Nr 4506 Bosjökloster, Frosta hd
G. Sjöstedt 1936 - 48.

x igarne

igjárn (ã)
ekorre

Gustaf Nilsson f. 1842?

Fr 4506 Bosjökloster, Frosta hd
G. Sjöstedt 1936 - 48.

*ígarn

ígaren -ed, pl =
ekorre

et ígaren   de ígarned

har spríŋor et par ígaren

Enl. medd. säger man (meddel. 91 år f. på Tinsan)
endast ígaren i hennes
barndom å Tinsan

Nr 4468 Hörby, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1947

*ìgarn

ígarn, -ed, pl =, -én (Timan)
ekorre (*igarn är numera sällsynt)
íjarn, -éd

Herröd
Nyåkra (89 rep. 92 åringar)

Nr 4468 Hörby, Frosta hd
Gösta Sjöstedt 1947

+ igarn

igarn, -ed, -en = ekollon

i aur e här många igarn.
I år är här många ekollon.

Râtt?

Â inte igarn = ekorne?

förväxling med àgaren (àgarn).

№ 2019 Hallaröd & Munkarp

Helga Persson 1933

*igarne

íggjarn -ed
ekorre

Nr 4343 Fulltofta, Frosta hd
Gösta Sjöstedt 1946

il (^{1}-ɛn, ^{2}-a, ^{2}-na)

igel

subst: igel

Ö. Sallerup

FROSTA

G.-ch

№ 267. G. Lech 1915.

igel
s.

i̲l, ˊ-en, ˋ-a, ˋ-ana

blodigel

Nr 277 Ö Sallerup, Frosta hd
I. Ingers 1948

igel

i̲l, ´-en ; ì̲ła, ̀-ana
igel

Nr 4468 Hörby, Frosta hd
Gösta Sjöstedt 1947

igel;

i̱l, -´an s.
ì̱la, -na;
du faur sàta an i̱l
pó;

Hunneberga i Harlösa, Frosta hd

№ 1062. Nils Bengtsson 1931.

igel

ı̱l, ´-ən; ˋ-a ˋ-ana

Nr 4506 Bosjökloster, Frosta hd
G. Sjöstedt 1936 - 48.

ìgel

i̲l, -´en, -`a, -`ana

Nr 270 B N. Rörum, Frosta hd
G. Lech 1950. Exc

igel

iel, -en, -ila, -na

di satte ila pau tönnen, fårr tonnavarken skåue lona.

Nr 3296 N Rörum, Frosta hd

Helga Persson 1937-38.

igel

pl. ì̱ʟa, -àna

blodigel

Nr 4810. Bosjökloster Frosta hd.
I Ingers 1957.

ẹ̱ḷ^1-ẹṇ^2-a 'igel'

igel

N. Rörum, Hör

№ 270.

FROSTA

G. Lech 1916.

G.-d

$\overset{2}{\text{i}}$gel, -en. $\overset{2}{\text{i}}$gla, -ana. igel.

blodigel.

$\overset{2}{\text{i}}$gelen krob $\overset{1}{\text{i}}$ŋ i $\overset{1}{\text{m}}$ågen.

ø

Skarhult

№ 277 & 512.

I. Ingers 1929.

Frosta

igel

i̲le,-n,-a,-na

hon ha̲de i̲la ve tännen.
Hon hade iglar vid tänderna

№ 2019 Hallaröd & Munkarp

Helga Persson 1933

igel

il = igel

Får lo enn sätta ila påse,
naur en hade tannavark.

(blodigel)

Nr 10626 N. Rörum, Frosta hd
Nils Modig 1967

ijén̲ .adv., igen.   igen

Gårdstånga. Skarhult. Hurva

ijé̱n. N. Rörum.

№ 277 & 512.

I. Ingers 1929.

Frosta

igen

yé̲n

igen (adv.) åter

han kóm̲ yé̲n

Nr 4506 Bosjökloster, Frosta hd
G. Sjöstedt 1936 - 48.

ijé̠n   igen

kåmmor du ijé̠n.

Nr 3296   N Rörum, Frosta hd

Helga Persson 1937-38.

igen

sjungdåmen kåm ijen

= recidiv.

4065:8

Nr 3296 N. Rörum, Frosta hd

Helga Persson 1939-42 Exc.

ijen

ijen

Uttal ijén enl. uppgift av B.N. m.fl. 4127:21

Nr 6634. N.Rörum, Frosta hd
Helga Persson 1943. Exc.

1
ejen̲

igen adv.

1
dæ̲r kom̲er han̲

1
ejen̲

igen

Ö. Sallerup.

№ 276.

FROSTA

H. Areskoug 1924.

igèn
adv.

ijɛ́n̲

Nr 277 Ö.Sallerup, Frosta hd
I. Ingers 1948

igen

ijén̲

forẃ̲d ijén̲

Nr 4518 Holmby, Frosta hd
Ingemar Ingers 1948.

igen

ijén

so tít man kom úd om
màrenen, so vá den dær
ijén.

Nr 6072. Hammarlunda, Frosta hd
I. Ingers 1954.

igen sv.

ijänn
('hvar')

'så va där dänn öngsta
prinsässan ijänn ...'

17

Nr 5169 Gudmuntorp, Frosta hd
Anders Malm 1887. Exc.

igen

hans fá̲r ijǽn̲ han va
kòm̲en ifra vàl̲fjár̲a.

ɔ: hans far åter igen, i sin ordning.

Nr 4810. Bosjökloster Frosta hd
I Ingers 1957.

igen
adv.

ijé̲n

forέg̲an ijé̲n. ännu tidigare.

Nyby.

Nr 4810. Bosjökloster, Frosta hd
I. Ingers 1956.

adv. igen
tillbaka
åter

yén

ja komor yén

№ 3236 Svensköp, Frosta hd.

Gösta Sjöstedt. 1936.

adv. ~~kvar~~
igen
kvar

yén

ha ni med yén (ha ni mycket kvar)

№ 3236 Svensköp, Frosta hd.
Gösta Sjöstedt. 1936.

ijẹn, hau̯l̠a ijẹn   igen

igən, hålla in

han hau̯lda ijẹn ø̠gon

Svenskö̈ps sn, Frosta hd.

№ 528.

Nils Nilsson

yé̲n igen

kom̲ nu̲ sna̲rt ~

igen

№ 506.

S. Rõrum Frosta hd H Areskoug 1929.

igen

ijé̠n

dær e hǽl̠tan ijé̠n

S. G.

Lyby sn.

№ 1074

Frosta hd.

Nils Nilsson 1931.

igen

ijén.

ja fau̯r ɑp ɑ ràt̠a hájnen
ije̠n. C. Å.

Kåby.

Frosta hd.

№ 1073

Nils Nilsson 1931.

igen

ijé̲n

ånyo, igen

dæn jek̲ áu̧ (gick sönder) ijé̲n

Nr 4468 Hörby, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1947

ig̲en

ijé̱n.

mæn̲ si̱n blaj han tji̱ au ed o. so
kam̲ han hem̲ ijé̱n.

Munkarp

№ 266 Onsjö & Frosta h r

L. A. Nyrup 1880. L.A.Nyrup. Frosta

igen

Ijänn:

= En gång tui, och Kom åter

7000:5 S. 140

Nr 11910 Hammarlunda Frosta hd
Aug.B.Lantz 1931–32 Exc

igen

ijén = igen, åter.

Kvar, över, i rest.

Naur alla skullar
blajj bettalda, å darr
annte mød ijén.

Nr 10626. N. Rörum, Frosta hd
Nils Modig 1969.

igen

Darr blajj bǫrra enn liden
remmplinng ijen (au føjjed),
mãnn de răkkte te å bøda
mã.

Se rimpling

Nr 10626. N. Rörum, Frosta **hd**
Nils Modig 1969. Exc.

igen adv.

ijén = igen, ånyo, åter, tillbaka

ijén Pauzen kåmm ijén fårr ja skålle jällpan å knäppa ~~bøxarna~~ bøkksarna.

Fårrsøg ijen!

Nr 10626 N. Rörum, Frosta hd
Nils Modig 1967

igen, adv.

I da e de hãleda ijjén

10977:7a

Nr 10626. N.Rörum, Frosta hd
Nils Modig 1969. Exc.

igen, adv.

ja kann ennte la blajj å
babla åmm vãred ijjén.

3
10977:1~~2~~

Nr 10626. N.Rörum, Frosta hd
Nils Modig 1969. Exc.

igen, adv.

Å så jir ja me . . . enng pau de gammla ijjén .

10977:1~~2~~3

Nr 10626. N.Rörum, Frosta hd
Nils Modig 1969. Exc.

igenfylld

ijé̱nfǿl̠adar l.-er l.-fyl̠- l.-føld- etc.,
-t, -a

№ 266 Onsjö & Frosta h r

L.A.Nyrup.

Hall. & Munk.
Nrp 07

× ijenföken

ijenfågen, -a = ijensnöad

alla väja va ijenfågena.

Nr 3296 N. Rörum, Frosta hd

Helga Persson 1937-38.

-fåken
igen~~snöad~~

ijänfåged, (-n. -d) = igensnöad.

våjen e ijenfågen.

Vägen är igensnöad.

№ 2019 Hallaröd & Munkarp

Helga Persson 1933

ijengrodd pa.

ijengrodd

"den joren e raint ijengrodd
av gräsrod"

3973:13

Nr 5053 Höör, Frosta hd
Helga Persson 1939-43. Exc.

igenkrympt

han va magor så sjenged va raint ijenkråmpt.

3809:12

Nr 3296 N. Rörum, Frosta hd
Helga Persson 1939-42 Exc.

igenkänd

yé̲nʒæ̇n̰d

igenkänd

Nr 4342 Lyby, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1946

× igenlyckt

ijinlø̈jt-a-re-st

stångd

dø̈ren ha vad ijinlø̈jt i flä̈ra da.

bå. dø̈ra å lämma. a ijinlø̈jta.

di a väl ente ijinlø̈jtara en da gaur å fau opp dom

gøøldø̈ren sar ud te å va ijinlø̈jtast.

Nr 1795 Ö. Espinge, Frosta hd

Annette Sonesson 1941.

igenlyckt

ǐjenläjt-a

igen lykt

där e raǐnt ìjenläjt i alla vrär,

alla dăra å småtter e ìjenläjta

Nr 1795 Ö.Espinge, Frosta hd

Annette Sonesson 1948.

ij$\overset{1}{ø}$ṇom prep. 'igenom'

igenom

ijó̲nom ant. av J. J-s.

Hör

№ 270.

FROSTA G-ch

G. Lech 1916.

igenom

ijǿn̲om eller ijǿ̲nom

1948 277. Ö. Sallerup. Frosta hd

igenom

ijenåm

4065:4

Nr 3296 N. Rörum, Frosta hd
Helga Persson 1939-42 Exc.

ijenom

tvart ijenom

4127:12.

Nr 6634. N.Rörum, Frosta hd
Helga Persson 1943. Exc.

igenom

ijénam

ijenom

Nr 4342 Lyby, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1946

igenom

ijé̲nom

dá̲n ijé̲nom

o. å.

Hörby sn.

Frosta hd.

№ 1073

Nils Nilsson 1931.

igenom

ijénom

igenom

Nr 4468 Hörby, Frosta hd
Gösta Sjöstedt 1947

ijó̱nom, ijenom. igenom

o̱

Bosjökloster. ~~Hammarlunda~~

vi ha a̱nte ga̱ud de̱d ijó̱nom.

²he̱la ²so̱mmaren ijó̱nom. Bosjökl.

№ 277 & 512.

I. Ingers 1927. Frosta

jenom prep

jenom

"slan mynckan jinom hålan"

4123:2

Nr 5002 Bosjökloster, Frosta hd

Helga Persson. Exc.

igenom

yénom

di stàkalana di fau trǽla
líved yénom

№ 3236 Svensköp, Frosta hd.

Gösta Sjöstedt. 1936.

ij ǿ̠nɷm

igənam

igenom

jɷ̠́rən ram̠lar ij ǿ̠nɷm

Svensköp

Svensköps sn, Frosta hd.

№ 528.

Nils Nilsson

igenom

adv. & prep.

ijénom

Nr 4518 Holmby, Frosta hd

Ingemar Ingers 1948.

ij¹æṇom

prep. igenom

igenom

Gudmuntorp

FROSTA

G-h

№ 267.

G. Lech 1915.

igenom
adv.

ijǿ̲nom

Gårdstånga.

dee dœ̲́r ijǿ̲nom

H. O.

(ijǿ̲nom även i Lund)

№ 277 Frosta hd

I. Ingers 1947.

igenom

ijǿ̠nom

Hammarlunda.

Nr 277 Frosta hd
I. Ingers 1927

igenom

ijén̲om

Gårdstånga, Skarhult,

kry̲ba ijén̲om . Sk.

hɷn... jek̲ ijén̲om bý̲en ré̲nt nỳ̲gen
Gårdstånga.

1929. 277 Frosta hd.

igenom

ijǿ̱nom.

a de ba̱r austá̱. kan en tæ̀ʒka,
ijǿ̱nom pó̱rten .....

Munkarp

№ 266 Onsjö & Frosta h·dr

L.A.Nyrup 1880. L.A.Nyrup. Frosta

gjenom prep.

gjenom

„å så drå di ain bomullstran
gjenom ain băik...“

4048:1

Nr 5057 N. Munkarp, Frosta **hd**
Helga Persson 1942-43. Exc.

ígenom
adv. & prep.

ijér̲om

dá̲r ijér̲om

Nr 10245 Borlunda Frosta hd
I. Ingers 1966.

igenom

Kuarestuan jeck tvars jånom hused

10650:4

Nr 11906 Munkarp, Frosta hd
Fabian Wendel 1967 Exc.

igenom, prep.

Naur dajj va kokkta kramma hon dåmm ijønåmm enn ... safftapåse.

6
10977:15

Nr 10626. N.Rörum, Frosta hd
Nils Modig 1969. Exc.

igenom, adv.

... vār skoleda aured ijønåmm.

10977:20.

Nr 10626. N.Rörum, Frosta hd
Nils Modig 1969. Exc.

igenom, prep.

Tjønåmm edd glas i vãggen
fekk enn asse sajj...

10977:1$\overset{9}{8}$

Nr 10626. N.Rörum, Frosta hd
Nils Modig 1969. Exc.

igenoma, adv.

ijønåmma = helt igenom, fullständigt. Oftast i nedsättande sammanhang.

Hann e så ijønåmma dåmm så ---, hajfåri så ---, --- snaul så hann skrigar naur hann ska sjida.

Nr 10626. N. Rörum, Frosta hd
Nils Modig 1969.

*igenomblöt

ijé̲nomabløt̲

genomblöt

Nr 4468 Hörby, Frosta hd
Gösta Sjöstedt 1947

igenom blötad

ij̯é̠nomblø̠dad

genomvåt

du e ˌrájn̠t ij̯é̠nomblø̠dad

S. G.

Lyby sn.

№ 1074

Frosta hd.

Nils Nilsson 1931.

igenomblött

igenomablött

genomvåt

han e räint i jenomablött.

ha får jeck han ude te han ble ijenomablött.

hans hase va ijenomablött.

№ 1795 Ö. Espinge, Frosta hd

Annette Sonesson 1947.

*igenomsvett

igé̲nomasvét̲; pl. igé̲nomasvét̲a
genomsvett

Nr 4468 Hörby, Frosta hd
Gösta Sjöstedt 1947

*igenomvåt

jé̠nomavá̜u̯d ; pl. jé̠nomavá̜u̯da
genomvåt

Nr 4468 Hörby, Frosta hd
Gösta Sjöstedt 1947

igenvuxen

ijénvõjsna ; pl.

4127:24.

Nr 6634. N.Rörum, Frosta hd
Helga Persson 1943. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

igenväxt, a.

i jénvæ̈jst - a
i hop växt
nu e trävaran i jénvæ̈jst
båskana e rajnt i jénvæ̈jsta

№1795:6 Ö.Espinge, Frosta hd
A. Sonesson 1935

igenväxt

yé̲nvó̲jst pl. yé̲nvó̲jsta

igenväxt

Nr 4468 Hörby, Frosta hd
Gösta Sjöstedt 1947

*igna

ìgna, ̀-ar, ̀-a, ̀-ad

hissna, få svindel, vara rädd för

Nr 4468 Hörby, Frosta hd
Gösta Sjöstedt 1947

²i̲gna   ˣigna vb

vara rä̆dd

ja ²i̲gnar i̲nta fœr

bes¹væ̲rad

Svensköps sn, Frosta hd.

№ 528.

Nils Nilsson

×igna, v.

-a-
ìgna`-ar/ad.
bäva

ja ìgna ente ett dågg
du ìgnar ente hånt de gaur
ha du allri ìgnad nån gang.
ja ha ìgnad i langa tìer,
hur skålle komma å si me te.

№ 1795; Ö. Espinge Frosta hd
Annette Sonesson 1934

× igna
v.

ì̲gna -a -ad

rådas.

Nr 273 b S. Rörum, Frosta hd

Th. Jeppsson 1918 Exc.

* igna
^{2}igna -ar -a -ad. „igna". hisna
(inför ett djur); ängslas. bäva.

Holmby. Gårdstånga. Skarhult.

№ 277 & 512.

I. Ingers 1927. Frosta

*igna

ìgna, ˋ-ar, ˋ-a, ˋ-ad

hisna, vara rädd

Nr 4506 Bosjökloster, Frosta hd
G. Sjöstedt 1936 - 48.

* ìgna

ìŋn/a, -̀ar, -̀a vara rädd

ja vé̠d had̠ han ìŋnar far̠

jag vet vad han är rädd för.

J. O.

Lyby sn.

Frosta hd.

№ 1074

Nils Nilsson 1931.

ˣigna,

ìgna, -ar, -a, -ad;

hisna;

han ìgnar ènte
for nód;

Hunneberga i Harlösa, Frosta hd.

№ 1062. Nils Bengtsson 1931.

× igna
v.

ì̲gna -ar -a -ad

hisna, (inför ett djup), ängslas. bäva

Holmby

Nr 277 Frosta hd
I. Ingers 1927

²i̠na ,= ,-d v. 'hisna'

× igna

jæ̠ ì̠nar for o ga̠ụ íŋ̠ ı dé̠ hú̠sęd

Harlösa

№ 275.

FROSTA

G. Lech 1919.

ˣigna

i̲gna ì̲gna

= lissna för —

kring Löberöd
ʺ

№ 3260 s.Frosta hd

Aug.B.Lantz 1931-37

+ igna
v.

ignar pres. ìgnar

= blev rädd

va ignar du forr

Nr 3534 Frosta hd
Ludvig Fredriksson 1938.

Lillaröd
Hammarlunda.

²igna, a, ad, v. hysa farhågor, känna igna v. fara; tveka, hisna.

Onsjö & Fr. (Nyrup)

Hallaröd & Munkarp.

Nr 32 Skånska Landsmåls-
föreningen 1875-96

× ìgnelig

ìgneli

ängslig. ingivande ängslan. riskabel.

han va gàlen a han nöjte a ròjte i tsýred. so de va bo forhúelit a ìgnelit.

Nr 3337 Ö. Strö, Frosta hd

+ ignelig

ĭgnelitt-a-re-st.
besvärligt

de sar så ĭgnelitt ud å ji se pau.
de va ĭgnelitt män de geck.
de ha vad ĭgnelitt manga ganga.
trapporna saj ìgnelia ud.
te höjare di e te ĭgneliare e di
de, e ĭgneliast å gau närfår.

Ö. Äspinge

№ 1795

№ 1795 Ö Espinge, Frosta hd

Annette Sonesson 1937

igneli + ignelig

ìgneli , ängslig

– hans lille mingste bål
seder på lassmen hos drången
gla men igneli i svången

N. L. Olsson, Nykommed
s. 8.

№ 539. Holmby, Frosta hd.

*ignelig(t)

ì̲gneli, ì̲gnelit

farlig(t)

Nr 4468 Hörby, Frosta hd
Gösta Sjöstedt 1947

+ ignelig

ìgneli adj. som bringar en att hisna.

en ìgneli bro.

vanl. i neutr. ìgnelit

Onsjö & Fr.

Munkarp

Nr 32 Skånska Landsmåls-
föreningen 1875-96

ignelig, adj.

De va ignelitt å ji se åpp pau pallen ...

[om sädbärgning]

4
10977:13

Nr 10626. N.Rörum, Frosta hd
Nils Modig 1969. Exc.

i godo

se godo

Nr 11910 Hammarlunda Frosta hd
Aug. B. Lantz 1931–32 Exc

igång, adv.

Lajj såmm enn va ... så fe-n kannse ennte allti ... udan fårrsøkte fau nåd igaung ...

[om litet gnabb bland potatis-plockarna].

10977:1~~6~~7

Nr 10626. N. Rörum, Frosta hd

Nils Modig 1969. Exc.

igår
adv.

igá̱ur

Nr 277 Ö. Sallerup, Frosta hd
I. Ingers 1927.

i gȧ

i gau̯r.

Gudmuntorp, Högseröd + nora delen av Hammarlunda.

№ 3260 s.Frosta hd

Aug.B.Lantz 1931-37

igår

igaur

ja va där igaur.

Nr 3296 N Rörum, Frosta hd
Helga Persson 1937-38.

igår
adv.

igá̱ur

277 N. Rörum, Frosta hd
1929.

igá̤u̯r . igår. igår

Borlunda, Skarhult. Ö. Strö. ~~Bosjökloster~~

igá̱ur so ræjna de re̱nt forfǿ̱rdelit.

Borlunda.

igáu̱r Bosjökloster

№ 277 & 512.

I. Ingers 1927. Frosta

igåur, adv., igår. igår

N-Rörum. b. tallerup

№ 277 & 512.

I. Ingers 1929.

Frosta

igaur igår

va du bårte igaur?
Var du borta igår?

№ 2019 Hallaröd & Munkarp
Helga Persson 1933

i hage (?)

i håve,
omkring
här e i håve lia manga panntåffler som i ffor.
de e i håve desamma.
så ha de vad i håve i flåre aur.

(uttr. av gamla men är ej riktig dialekt)

№ 1795 Ö. Espinge, Frosta hd
Annette Sonesson 1936

iheller

ihél̲or. heller. iheller.

Hurva

de va en̲te 10 nøt̲. om en fek̲ en orfí̲l ihél̲or.

№ 277 & 512

I. Ingers 1927.

Frosta

*
ı heller

ı hǽl̲or

g hålla

dę kan̲ en ìnte bejǽ̲rn ı hǽl̲or

Nr 4468 Hörby, Frosta hd
Gösta Sjöstedt 1947

iheller

ihållor = helre

de behövar du pu inte ihållor.

Nr 3296 N. Rörum, Frosta hd

Helga Persson 1937-38.

ikeller

ikǽḻor = heller

jȧ se̲dor ènta ó̲p sa
tìḻia ikǽḻor

14.0.

Nr 4810 Bosjökloster, Frosta hd
I. Ingers 1950.

ikeller
av.

ikǽḻor

= keller

Nr 4810 Bosjökloster, Frosta
I.Ingers 1950. Exc.gr.

ˣih$\overset{e}{å}$ller osv.

iha̋ller

'inte ha̋ller'

"ma̋nn dåmm fålltj iha̋ller nåd"

s. 19

Nr 5169 Gudmuntorp, Frosta hd

Anders Malm 1887. Exc.

i'hella
adv.

i'hǽl̲or = heller

hon hade ihǽl̲or ènta
hǿ̲rt -ed.

Nr 4810. Bosjökloster, Frosta hd
1. Ingers 1954.

ikeller

han hada àḻi lajt ráp̱ pa fa̱r, a àḻi pa min fáf̱or ikǽḻor.

jfr rapp.

Nr 4810. Bosjökloster, Frosta hd
I. Ingers 1958.

ikeller

de lǿ̱nor sa èrta spaktǿ̱rer
by̱or té̱ ikǽḻor.

Nr 4810. Bosjökloster, Frosta hd
I. Ingers 1958.

iheller

ihél̲or. adv. = ej heller. heller icke

Skarhult, Gårdstånga

vól̲mor spὼt̲a ènte i glá̲sed
ihél̲or.

Gårdst.

№ 277 & 512.
I. Ingers 1929.

Frosta

iheller, adv.

Nåu stãnns å hãnnga klăr ... fanns ennte ihãllar.

10977:20.

Nr 10626. N. Rörum, Frosta hd

Nils Modig 1969. Exc.

iheller, adv.

Å så kånna dajj ennte si edd rätt ihällar ...

10977:7x

Nr 10626. N.Rörum, Frosta hd
Nils Modig 1969. Exc.

ihjä̃l

ijé̱l

du kan̲ slan̦ ijé̱l de

S.G.

Lyby sn.

Frosta hd.

№ 1074

Nils Nilsson 1931.

ihjäl

ijé̠l

han slǫ ijé̠l se

dæn slǫ ijé̠l en páng

1927. 277 Bosjökloster. Frosta hd

ihjäl

ijé̲l

dæ̲r hada en stak̲als fàt̲i
le̲gəd a frø̲̀səd ijé̲l.

Nr 277 Ö. Sallerup, Frosta hd
I. Ingers 1948

ijẹl ihjäl

han hålls raint pau å slau ijel œ.

Nr 3296 N Rörum, Frosta hd

Helga Persson 1937-38.

ihjäl

di sir ad slaged kan slau ijel fålk.

4066:11

Nr 3296 N.Rörum, Frosta hd
Helga Persson 1939-42 Exc.

yé̱l

ihjă̈l

ihjă̈l

№ 506.

S. Rõrum

Frosta hd H Areskoug 1929.

ihjãl

ıjé̠l

dı slɒ̠ ıjé̠l fa̠lk

G. P.

Hörby sn.

Frosta hd.

№ 1073

Nils Nilsson 1931.

2) $\overset{3}{\underline{e}}$l ihjål

ihjãl

han̦ ha̲du be̲dad ije̲l

k$\overset{2}{\underline{a}}$la

Timan i Hörby

Hörby sn Frosta hd.

№ 529.

Nils Nilsson

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

iʒe̲̍l 'ihjäl'

ihjäl

Harlöja

№ 275.

FROSTA

G. Lech 1919.

ije̠l ij́e̠l iljă̈l

ihjàl

di ^{2}rø̠ga ^{1}ijé̠l dom

Svensköps sn, Frosta hd.

№ 528.

Nils Nilsson

ihjäl 1

ijél

jɑ véd ènte vem dɑr hade
stɑked ijél na.

Nr 4518 Holmby, Frosta hd
Ingemar Ingers 1948.

ihjäl:

dæ kom en sté̱n dà̱lanas
né̱n i hà̱adad pa-nom a sla̱
ijé̱l -nom.

Nyby.

Nr 4810. Bosjökloster Frosta hd
I Ingers 1957.

ihjäl osv.

ijel

„hade när rent slad se ijel”

s. 15

Nr 5169 Gudmuntorp, Frosta hd

Anders Malm 1887, Exc

ije̲l . ihjäl .   ihjäl

Gårdstånga
(V.Fr.) Skarhult . Bosjökloster . Högseröd
V.Fr.   Ö.Fr.

bi̲da ijé̲l , bita ihjäl. Skarhult

han slo̲ ijé̲l se. Bosjökloster.

vi sli̲dor hå̲lt ijé̲l vos. Gårdstånga.
1931.

№ 277 & 512.
I. Ingers 1927.   Frosta

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ikjål II

han ble klámd ijél

Gårdstånga

Nr 277 Frosta hd

I. Ingers 1947

ihjǟl

ijǽl‿sa (sig)

Antagl. missuppfattning; det heter i alla omgivande socknar ijél.

J-s.

Nr 271 B Höör, Frosta hd
Gillis Lech 1916 Exc.

ihjãl

ijél

dæ slo̱ ijél hu̱ kó̱

M. P.

Fulltofta sn.

№ 1072.

Frosta hd.

Nils Nilsson 1931.

ihjäl

ijél.

am en so vela slâd na ijél, hade en inte fauet na frau vègana.

Munkarp

№ 266 Onsjö & Frosta h.dr

L.A.Nyrup.

L. A. Nyrup 1880. Frosta

ihjäl adv.

jël

"– – – kan slau jel folk ma̋ ed"

3213:9

Nr 5057 N. Munkarp, Frosta hd
Helga Persson 1935-39. Exc.

ijel ihjäl

hånnen bed ijel rötta.
Hunden bet ihjäl råttan.

№ 2019 Hallaröd & Munkarp
Helga Persson 1933

ihjäl osv.

ijel .

... fårr inte blood skålle
rånna ijel dom"

3739:80

Nr 5057 N. Munkarp, Frosta hd
Helga Persson 1939-41. Exc.

ihjäl

ejel

= ihjäl

№ 3260 s. Frosta hd

Aug. B. Lantz 1931-37

ihjäl

Ijel:

= Ihjäl

7000:5 s. 140

Nr 11910 Hammarlunda Frosta hd
Aug. B. Lantz 1931–32 Exc

iɕelfrősen, -a, -(d) ikjälfrusen

fulen va iɕelfrősen.
Fågeln var ikjälfrusen.

№ 2019 Hallaröd & Munkarp
Helga Persson 1933

ijˈe̠lslà̠n, ihjälslagen.

Högseröd

№ 277 & 512.

I. Ingers 1927.

Frosta

ihjälslagen

ijé̲lslá̲n, neutr. -sla̲d

dær va en àŋka, som má̲nen
ble ijé̲lslá̲n.

Nr 6072. Hammarlunda, Frosta hd
1. Ingers 1954.

själslagen

yé̲lslå̲n

Nr 4506 Bosjökloster, Frosta hd
G. Sjöstedt 1936 - 48.

ihjälslagen

ijélslán

dær va en páu̯g, som ble ijélslán.

H. O.

4810 Bosjökloster, Frosta hd

I. Ingers 1951

ihjälslagen
ijelslaen,-a

han hålld på å blai ijel-
slaen.
Han höll på att bli ihjäl-
slagen.

№ 2019 Hallaröd & Munkarp

Helga Persson 1933

ihjälsvulten

ijelsvålten, -a

va han ijelsvålten?

Var han ihjälsvulten?

№ 2019 Hallaröd & Munkarp

Helga Persson 1933

ihop

i hɷ̱́b

S. O.

Lyby sn.

Frosta hd.

№ 1074 Nils Nilsson 1931.

ikob ikop

de ha di n$\overset{c}{\text{å}}$ck ikob.

Nr 3296 N. Rörum, Frosta hd

Helga Persson 1937-38.

ihop

va ain männisja kan falla ihoba
nar den blajr sjug.

4065:30

Nr 3296 N.Rörum, Frosta hd
Helga Persson 1939-42 Exc.

ihop

då samla di sāen ihoba

4127:6

Nr 6634. N.Rörum, Frosta hd
Helga Persson 1943. Exc.

ihop

ehǫ́b̠

de hade høgesta gáu̯r ehǫ́b̠

№ 3236 Svensköp, Frosta hd.

Gösta Sjöstedt. 1936.

ihop
adv.

ihá̠b ella ihá̠ba

Holmby

Nr 277 Frosta hd

I. Ingers 1927

ihop

ihǻ̲b

dæn haʒ̲ar n̲ìta ihǻ̲b

o. å.

Hörby sn.

№ 1073

Frosta hd.

Nils Nilsson 1931.

ihop

ihɑ̱́b

hop

hɑ̱la ihɑ̱́b

Nr 4468 Hörby, Frosta hd
Gösta Sjöstedt 1947

ihop

ɜhǻ̠b

Nr 4339 Holmby, Frosta hd

John Friberg 1946

ihop
adv.

ihó̲v el. ihó̲va. ihop.

al̲t ihó̲va.

Gårdstånga. Borlunda (Obs. närheten till Harjagers h:d. som även har -v; i Frosta h:d i övrigt finns formen ihó̲b, ihó̲ba).

№ 277 & 512.

I. Ingers 1927.

Frosta

ihop
adv.

ihǫ́b

saŋka ihǫ́b

Hammarlunda

Nr 277 Frosta hd
I. Ingers 1927

ihop

ihώ̱b

P. J.

Fulltofta

№ 1072.
Frosta hd.
Nils Nilsson 1931.

ihop

ihó̲b

samman (adv.)

ko̲ma ihó̲b = träffas

bla̲na ihó̲b

Nr 4506 Bosjökloster, Frosta hd
G. Sjöstedt 1936 - 48.

ihop
adv.

ihɑ̠́b el. ihɑ̠́ba

sæ̠ ʃɑʒk jà ræ̀ktit ré̠nt
ihɑ̠́ba

M. O.

Nr 4810. Bosjökloster, Frosta hd
I. Ingers 1955.

ikop
adv

ikǻ̱b eller ikǻ̱ba

pak̠a ikǻ̱b.

fø̱ra ikǻ̱ba

dæn va båẕen ikǻ̱ba mæ̨ en hìḻa
au lǽ̱a.

Nr 277 Ö. Sallerup, Frosta hd

I. Ingers 1927.

ikop II

di hadə va̰d iká̲b a tjæ̲̀vras

J. H.

de va udsǽj̲arad ál̲t iká̲b .

J. H.

Nr 277 Ö. Sallerup, Frosta hd
I. Ingers 1948

ihop:

di va ihǻ̱b en tí̱

(som två som gjort skilsmässa).

Nr 277 Ö.Sallerup, Frosta hd

I.Ingers 1954.

ihop(a)

han flø̀t̠a ifra ált ihǫ́ba

sí̠n skǫl̠a de ré̠nt vœ́k̠ al̠t ihǫ́b

O. M.

Nr 4810. Bosjökloster, Frosta hd
I. Ingers 1956.

ihop

ihώ̲ba

han jω̲ra áu̦ mæ ál̲t ihώ̲ba.

Nr 6053. Gudmuntorp, Frosta hd

I. Ingers 1954.

ihop

ihǻb eller ihǻba, adv. Allm.

I Gårdstånga och Borrlunda ihåv el. ihǻva såsom i Harjagers hd; i Gårdstånga hördes formerna ihǻba och ihǻva uttalas av samma person.

ált ihǻba. Allm.

J. J—s 1927 M 277 & 512 Frosta

ihop II

de va knodad ihób. Hurva.

saŋka ihób. Hammarlunda.

paka ihób. Ö. Sallerup.

rora ihóba. Ö. Strö.

dær ~~va~~ va tváu gàma ihób. Högseröd

J. Ingers
1927

M. 277 & 512

Frosta

ihop
adv.

di mote ikɑ́b me -en,

de måste ta ihop met honom, ta itu med.

di sate ikɑ́b.

Nr 7538 Skeglinge Frosta hd
I. Ingers 1959

ihop

disse båas hob ve hösten

9996:6

Nr 11906 Munkarp, Frosta hd
Fabian Wendel 1965 Exc.

(komma) ihop

...udan naur ett par
tjãrinngar kåmme ihób
dåumm åmm nåd sladarr...

10977:16

Nr 10626. N.Rörum, Frosta hd
Nils Modig 1969. Exc.

*ihopa

ihó̱ba

ihop

sæ̱ta ihó̱ba

Fr 4506 Bosjökloster, Frosta hd
G. Sjöstedt 1936 - 48.

(×)
ihopsas osv

ihoba 'ihop'
"så de hängde ihoba.."

4123:11

Nr 5002 Bosjökloster, Frosta hd
Helga Persson. Exc.

ihop
adv.

ihɷ̲́b

ál̲t ihɷ̲́b

Nr 4237 Höör, Frosta hd
I. Ingers 1944

ihop adv.

ihob

„så bant en ihob den te ain neg"

3810:2

(ihó̱b)

Nr 5058 Höör, Frosta hd

Helga Persson 1939-43. Exc.

ihop adv.

ihob

"så di slo joren ihob"

3973:1

Nr 5053 Höör, Frosta hd
Helga Persson 1939-43. Exc.

ihop

ihɑ̲́b

ál̲t ihɑ̲́b

Nr 3387 Gudmuntorp, Frosta hd

Ingeborg Lindholm 1938.

ihop(a)

han tå̱ se pǻ̱ áḻt ihǻ̱ba

ɔ: erkände allt.

Nr 4810. Bosjökloster, Frosta hd
I. Ingers 1955.

ikop(a)

di la̲ga má̲d ikó̲ba

ɔ: tillsammans.

Nr 4810. Bosjökloster, Frosta hd
I. Ingers 1958.

ihop. adv.

ihó̲b

fau ihó̲b

Munkarp

№ 266 Onsjö & Frosta h.dr

L. A. Nyrup 1884. L.A.Nyrup. Frosta

ihop

ihob, -a

di gaur meed ihob.
De gå mycket ihop (till-
samman).

№ 2019 Hallaröd & Munkarp

Helga Persson 1933

ihop
adv.

ihá̠b el. ihá̠ba

vi fjǿ̠bor et par tré̠
a spi̠gar ihá̠ba

(m. f. 1897)

1948. Munkarp, Frosta h̠d

ìhopa adv.

ihoba

"å blåmma de ihoba mä" --

5213:45

Nr 5057 N. Munkarp, Frosta **hd**

Helga [illegible] 1931-39. [illegible]

ihopa

råg ihoba o skäudc pau himaen

10650:16

Nr 11906 Munkarp, Frosta hd
Fabian Wendel 1967 Exc.

*ihopblandat

ihó̱bablá̱nad

hopblandat

Nr 4468 Hörby, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1947

ihopbãrande, s.

Ihobabãranned sin te pjøkka
va styt å svetted.

10977:5.

Nr 10626. N.Rörum, Frosta hd
Nils Modig 1969. Exc.

ihopfiltrad

ih$\overset{1}{\underline{\text{ô}}}$bafíltradar ɛ̨--er ɛ̨--ad, -e. part. adj:
Hoptofvad.

№ 266 Onsjö & Frosta h:dr Hall. & Munk.

L. A. Nyrup. Nyp 07

ihopfurrad, p.a.

De va så ihòbafårrad i henna sykår, så honn kånne ennte reda-d sål.

Se furra, v.

Nr 10626. N. Rörum, Frosta hd
Nils Modig 1969. Exc.

ihopkluddad

ihòbaklåbbad
ihopklåttrat

ja ved allri mån de ha blajd så ihòbaklåbbad.
sin de blar så ihòbaklåbbad e de ente så gött å reda.
de ha vad så ihobaklåbbad.

№ 1795 Ö Espinge, Frosta h

Annette Sonesson 1937

ihopkluddad

i höbaklöddad
tilltrasslat

ja ved inde häddent de e i höbaklöddad.
ja faur ad så i höbaklöddad te sist.
nu ha ja faud ad så i höbaklöddad.
må tro allting ska blaj i höbaklöddad.

1795 Ö.Espinge, Frosta hd

Annette Sonesson 1943

ihopkopplad

ihobakåpplade

4127:11

Nr 6634. N.Rörum, Frosta hd
Helga Persson 1943. Exc.

ihopkrupen

ihóbakröben, -a

han ha blaid så liden
å ihobakröben.

Nr 3296 N Rörum, Frosta hd

Helga Persson 1937-38.

ihó̱bkrò̱ben, ihopkrupen.
-o̱-
Skarhult

№ 277 & 512.

I. Ingers 1929.

Frosta.

ihopkrupen

ihώp̲akrø̲̍ven

Ö. Gärdt.

Nr 4518 Holmby, Frosta hd
Ingemar Ingers 1948.

ihopkrupen
ihobaköben, -a, -d = hopkrupen

hon e så liden å ihobakröben.
Hon är så liten och hopkrupen.

№ 2019 Hallaröd & Munkarp
Helga Persson 1933

+ ihop-labbad

ihöbalabbad -a -re -st

packad

här blar så ihöbalabbad ude.

småväjana e så ihöbalabbada.

di e ihöbalabbadast som ente e bånnkastad.

di blaj ju ihöbalabbadare på ditta vised.

Nr 1795 Ö. Espinge, Frosta hd

Annette Sonesson 1941.

× ihoplabbad

i hòbalabbad-a-re-st
i hob klottrat
ditta härnada bräsked e så i hòbalabbad.
bägge järnerna e så i hòbalabbada.
ska ångana ränna här blar de i hòblabbadare.
där de e i hòbalabbadast faur de nâck va.

Nr 1795 Ö. Espinge, Frosta hd

Annette Sonesson 1941.

ˣihoplaggad fra.

ihoblaggad

ˈhoptovat (om hår)

2732:5

Munkarp

Nr 5057 N. Munkarp, Frosta hd
Helga Persson 1935-39. Exc.

*ihopalämd

ihó̲balæm̰d
hopbankað (om lerloge)
jfr. *lämma ävensom *lämma ihop

Nr 4468 Hörby, Frosta hd
Gösta Sjöstedt 1947

+ ihoplämd

.. fåu den e så ihobalãmd å obãndi å bereda

om hård, hopklumpad åkerjord

ihoppackad, stampad
(om jord el. lera) J-s.

4127:32

Nr 6634. N.Rörum, Frosta hd
Helga Persson 1943. Exc.

ihop-lämd

ihobalämd-a-re-st

hård, ihopslagen.

joren e blajn så ihobalämd ätte räjned

disse ydaste raerna e så ihobalämda.

va hin ämnen e di väl ihobalämdare i jen

ditta härnada e ihobalämdast.

Nr 1795 Ö.Espinge, Frosta hd

Annette Sonesson 1942.

*ihopaplattrad

ihóbaplådrad

ihopasatt (om hus som sättes samman hastigt)

Nr 4468 Hörby, Frosta hd
Gösta Sjöstedt 1947

ihoprafsad
a.

ihǿ̲brá̱usad

sammanslagen

dæn ble ihǿ̲brá̱usad au̯ mέʒ̱or stæ̀le̱. (om en arrendegård i B.)

Nr 4810. Bosjökloster, Frosta hd.
I. Ingers 1959.

ihoprakad

i hòbaragad-a
ihopsamlat
da va ryselitt ha där e i hòbaragad.
där blar så i hòbaragad de sist.
di styvrana e i hòbaragada i auratal.
där ha vad i hòbaragad i di gamles ti.

Nr 1795 Ö.Espinge, Frosta hd

Annette Sonesson 1939.

ìhop(a)röra v.

ìhobarörda (pa. pl.,)
'ihoprörda'
"på° så° sätt ble inte hackelse
a hö ihobarörda" 3739:10

Nr 5057 N. Munkarp, Frosta hd
Helga Persson 1935-39. Exc.

ihopsatte
tt
ihopsatta, v.

harens dela va ihobasatta mä hängslor.

4127:12.

Nr 6634. N.Rörum, Frosta hd
Helga Persson 1943. Exc.

ihopslagen

ihá̱bslá̱n

sammanslagen, hopfogad

ihá̱bslá̱n au̯ stὼ̱ra bjèlka

Nr 4810. Bosjökloster Frosta hd
I Ingers 1957.

ikopslagen

ett par ikobaslana ståcka

4127:14

Nr 6634. N.Rörum, Frosta hd
Helga Persson 1943. Exc.

ihopslagen
ihó̱bslà̱n, adj., (av sla̱n ihó̱b).

ihopslagen. sammanslagen.

di e nǿ̱urrè̱vna a ihó̱bslà̱na te gá̱uren.

Skarhult

№ 277 & 512.
I. Ingers 1929.

Frosta

ihop(a)slagen pa.

ihobaslana pl.,

'ihopslagna'

„Smal som ett par ihobaslana brädor“

3739:34

Nr 5057 N. Munkarp, Frosta hd

Helga Persson 1936 41. Exc.

+ ihop-snurkt

ihóbasnurkt-a-re-st

tilltrasslat

ditta e så ihobasnurkt så icke drån faur opp ad bägge fättana e så ihobasnurkta.

hamsa di lid mäak blar de i hobasnurktare,

ja faur kläppa au de som e i hobasnurktast.

Nr 1795 Ö. Espinge, Frosta hd

Annette Sonesson 1942.

×ihopsnåd

i hobasnàurdtt a-re-st

hopsnärjt

dän garnfätten e så i hobasnàurd så.
hår ha de blajd så i hobasnàurt.
han fättana blaj så i hobasnàurda au se säl.
di andre krämmaren hade va i hobasnàurdare.
dän som va i hobasnàurdast fe han väl slänga.

Nr 1795 Ö.Espinge. Frosta hd

Annette Sonesson 1938

× ihopsoppning

ihó̲bsȯ̲pneŋ, -en, -or, -orna.

· iho̊psoppning, komplikation, invecklad situation.

Gårdstånga.

de so̲par iho̲b se, men vi̲ e so và̲nda ve ihó̲bsȯ̲pneŋor.
(Anna Nilsson)

1. 1-5 1931. № 277 & 512. Frosta

ihoptärd

ihobatärd - a : skrumpen

den va så ihobatärd så där va nästan inte mad ijen.

Nr 3296 N Rörum, Frosta hd

Helga Persson 1937-38.

ihåg

ihu

4066:29

Nr 3296 N. Rörum, Frosta hd

Helga Persson 1939-42 Exc.

ihåg

ihú

i håg

koma ihú = komma ihåg

Nr 4506 Bosjökloster, Frosta hd
G. Sjöstedt 1936 - 48.

ihåg

ihue

kan du ente kåmma ihue ed.

Nr 3296 N. Rörum, Frosta hd
Helga Persson 1937-38.

1
ihu̱e ihåg

ihåg

2 1
ja kom̱ar ǝṉte ihu̱e ha̱r aḏ
1 2
kom̱ si ti ǝ bo̱r̥r̥a mæ

Svenskcps sn, Frosta hd.

№ 528. Nils Nilsson

ihu$\overset{1}{l}$ ihåg

men får h$\overset{2}{a}$dle nok k$\overset{2}{ω}$med ~
ad

ihåg

№ 506.

S. Rörum Frosta hd H Areskoug 1929.

eh$\overset{1}{\underline{u}}$ ihåg adv.

ja$\underline{\ }$ k$\overset{1}{o}\underline{m}$ar knabt
eh$\overset{1}{\underline{u}}$ ad

(Komma) ihåg

№ 276. FROSTA

Ö. Sollerup H. Areskoug 1924.

ihåj adv.

ihu

"ja kåmmor ihu ad ja ..."

3960:71

S. Rörum

Nr 5098 S. Rörum, Frosta hd
Helga Persson 1941. Exc.

ihåg

ihú̲

ja kom̲ar ìn̲te ihú̲ ud̲

G. Å.

Hörby sn.

Frosta hd.

№ 1073

Nils Nilsson 1931.

ihåg

i hǻ

dä kan ja inte koma

i hǻl

J. N.

Fulltofta sn.

№ 1072.
Frosta hd.
Nils Nilsson 1931.

× ihåg;

ihú̱ i frasen
ka̱ma ihú̱ : komma
ihåg;
ja ká̱mor inte ihú̱
nód;

Hunneberga i Harlösa, Frosta hd

№ 1062. Nils Bengtsson 1931.

ihu

ihåg

kom ihu de.
Kom ihåg det.

№ 2019 Hallaröd & Munkarp
Helga Persson 1933

ihåg

Ihu:

= Ihåg. Jag kammer ente ihu (ihåg) det.

1000:5 s. 140

Nr 11910 Hammarlunda Frosta hd
Aug. B. Lantz 1931–32 Exc

ihåg, adv.

De fåssta ja kåmmar ihú . . .

10977:6

Nr 10626. N.Rörum, Frosta hd
Nils Modig 1969. Exc.

ihåg, adv.

Mãnn kåmm ihú, att

. . .

10977:1

Nr 10626. N.Rörum, Frosta hd
Nils Modig 1969. Exc.

(komma) ihåg

... alla ja kåmmar ihú.

10977:89

Nr 10626. N.Rörum, Frosta hd

Nils Modig 1969. Exc.

ihågkommen

ihukåmmen = som har gott minne.

han e bra ihukåmmen
te å va så gammel.
han har gott minne trots
att han är så gammal.

№ 2019 Hallaröd & Munkarp

Helga Persson 1933

ihålig

ihá̲lu ihá̲lut, pl ihá̲lua

ihálig jfr hålton

ihá̲lia trǽ̲

Nr 4468 Hörby, Frosta hd
Gösta Sjöstedt 1947

ihãrdig

ihár̲diara

ai va sæ̲̀jara ɵ ihár̲diara

G. Å.

Hörby sn.

Frosta hd.

№ 1073

Nils Nilsson 1931.

ihardi - a ihärdig

au.

han e s$\overset{c}{\text{å}}$ ihardi $\overset{c}{\text{å}}$ båkli.

Nr 3296 N Rörum, Frosta hd

Helga Persson 1937-38.

iha̲rdi, -a, -t ihärdig

hon e så iha̲rdi.
Hon är så ihärdig.

№ 2019 Hallaröd & Munkarp

Helga Persson 1933

ijón̲s, adv., "ijåns"

× ijåns

Skarhult

№ 277 & 512.

I. Ingers 1927.

Frosta

i jåns

i jón̰s ~ i ján̰s

Fr 4506 Bosjökloster, Frosta hd
G. Sjöstedt 1936 - 48.

i jåns

i ján̲s

Nr 4468 Hörby, Frosta hd
Gösta Sjöstedt 1947

i jåns

i jåns
för en stund sen.

de liasom håtte te lid i jåns.
jå va ude i jåns då va de fårrvär.
här kom en hail lång kara i jåns, haur di skålle hajn.

№ 1795 Ö. Espinge, Frosta h

Annette Sonesson 1937

ija̱̍uns 'ijăns' ijåns

N. Rörum

№ 270. FROSTA G-dr

G. Lech 1916.

ijåns

Ijäns:

= En stund sen.

1000:6 s. 140

Nr 11910 Hammarlunda Frosta hd
Aug. B. Lantz 1931–32 Exc

jån̲s

i ján̲s

ja drák̲ en̲ tau̯r i ján̲s

R. M.

Hörby sn.

Frosta hd.

Nils Nilsson 1931.

№ 1073

jåns

i jånsi

= en stund sedan

№ 3260 s.Frosta hd

Aug.B.Lantz 1931-37

i jåns

i jauns: för en stund sedan.

ja kom hem i jauns.

Nr 3296 N. Rörum, Frosta hd

Helga Persson 1937-38.

ijåns

ijåns

= för en stund sedan

4066:28

Nr 3296 N. Rörum, Frosta hd

Helga Persson 1939-42 Exc.

ijåns

ijåns = för en stund sedan

ja kåm ijåns.
Jag kom för en stund sedan.

№ 2019 Hallaröd & Munkarp
Helga Persson 1933

ÿåns osv.

i jåns

'nyss'

"som jå sa yåns ..."

4046:8

Munkarp

Nr 5057 N. Munkarp, Frosta **hd**

Helga Persson 1939-41. Exc.

ijämlse

i jämmse = bredvid, vid sidan om.

Naur enn tjöre må
stort lass kann enn
ennte ąga udan faur
gau i jämse.

Nr 10626. N. Rörum, Frosta hd
Nils Modig 1969.

ˈijämdse

ˈi ˈ²jämmse ²må = ˈ²jämsides med

I stan ska-n gau
ˈi ˈ²jämse ²må sitt ²sällskab
å ennte ba²gåtte pau
trattoiren.
Hussd liggar ˈi ˈ²jämmse ²må
²våjen

Nr 10626. N. Rörum, Frosta hd
Nils Modig 1969.

i kalv

2ká̲l

dräktig (om ko)

Fr 4506 Bosjökloster, Frosta hd
G. Sjöstedt 1936 - 48.

i kalv
i ka̲l = när en ko är dräktig

e koen i ka̲l?

Nr 3296 N. Rörum, Frosta hd
Helga Persson 1937-38.

ble̠ i ká̠l (i)kalv

verb: bli dräktig, (om en ko)

ko̠tro̠ḻed kan̠ ente ble̠ i ká̠l

Ãspinge

Frosta hd 1927.

№ 279.

Gösta Sjöstedt

ikalv oj
stōjl.

ikal
'dräktij (om ko)'

"-- så hon tar se ente i kal
mer ..."

3739:12

Nr 5057 N. Munkarp, Frosta hd
Helga Persson 1939-41. Exc.

ikna v.

Igna:

= Ej våga att göra det, samt Ej våga att gå högre upp.

1000:5 s. 140

Nr 11910 Hammarlunda Frosta hd
Aug.B.Lantz 1931–32 Exc

* i knatt
slå i knatt
slå med lie
inom steniga och
svårtillgängliga områden

i knat

hogaholts ànors han ha gaud ikriŋ
a slad i knát

№ 3236 Svensköp, Frosta hd.

Gösta Sjöstedt. 1936.

*ikring

ikrɛ́ŋ (ɛ>e)

omkring

ræna ikrɛ́ŋ, sprɛŋa ikrɛ́ŋ

Fr 4506 Bosjökloster, Frosta hd
G. Sjöstedt 1936 - 48.

ikring

ikrenng

10977:18

Nr 10626. N.Rörum, Frosta hd
Nils Modig 1969. Exc.

ikring, prep.

Dajj vãkkste barra ikrenng stajjnrøren . . .

5
10977:1~~4~~

Nr 10626. N.Rörum, Frosta hd
Nils Modig 1969. Exc.

ìkring vid

i kreng vè

omkring

de e i kreng vè 57*) aur sin dinne banan bögdes.

de e alldi kållast i kreng vè trättenatien.

de va så hitt i kreng vè messommar.

*) lăs fămtisjú

1795 Ö.Espinge, Frosta hd

Annette Sonesson 1943

ikring adv.
prep.

ikreng

"gau ikreng i sömmen"

3973:2

Nr 5053 Höör, Frosta hd
Helga Persson 1939-43. Exc.

ikring adv.

ikreng

"så feck en sy en låse ikreng
så den inte kånne flyda ud"

4123:17

Nr 5002 Bosjökloster, Frosta hd
Helga Persson. Exc.

ikring prep.
adv.

ikreng 'omkring'
"så gnistorna flö" ikreng"

3212:1

Nr 5057 N. Munkarp, Frosta hd
Helga Persson 1935-39. Exc.

ikringfluten

ikrɛ́ŋflǿden, neutr. -ed

lìlǿ ble hélt ikrɛ́ŋflǿdad

O. M.

Nr 4810. Bosjökloster, Frosta hd
I. Ingers 1956.

i kring vid

i kreng ve

dåromkring

de va i kreng ve mekėli koen löb.
då i kreng ve barsla tjäringen osse.
i kreng ve messommarsti kåla koen.

№ 1795 Ö. Espinge, Frosta hd

Annette Sonesson 1936.

ikull

i kúl̲

+. ex. i förb. gǿ̲ra i-kúl̲

fål̲a ikúl̲

Nr 4506 Bosjökloster, Frosta hd

G. Sjöstedt 1936 - 48.

ikul ikull

omkull

hun falt ikul

Timan i Hörby

Hörby sn Frosta hd.

№ 529.

Nils Nilsson

ikull

i kúl

omkull

ja slo ikúl sa de gá en antra gón

àna op i höad (skakning av skräck)

Nr 4468 Hörby, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1947

ikull

ikúl̠. udr., ikull.

di ha hö²ged. ikúl̠ ...

Bosjökloster

№ 277 & 512.

I.Ingers 1927.

Frosta

ikull
adv.

ikúl

Nr 4810 Bosjökloster, Frosta hd
I. Ingers 1950.

ikull

Ikull:

= Omkull

1000: 5 S. 142

Nr 11910 Hammarlunda Frosta hd
Aug. B. Lantz 1931–32 Exc

ikullkörd
adj.

ikúl̲fjö̲rd

Nr 4810 Bosjökloster, Frosta hd

I.Ingers 1950.

*iling

ì̱lɛŋ, ˋ-ɛn, ˋ-a, ˋ-ana

liten regnskur

Fr 4506 Bosjökloster, Frosta hd
G. Sjöstedt 1936 - 48.

iling, s.

iling-en-a-na
skur.

de sar ud te å komma en iling.
vi fau vänta te ilingen gaud ye.
såddna ilinga ta bra i.
ilingana e så kålla osse.

№ 1795 Ö.Espinge, Frosta hd
Annette Sonesson 1936.

*iling

ì̲lɛŋ, ̀-ɛn; ̀-a, ̀-ana

liten regnskur

Nr 4468 Hörby, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1947

iling

ìleŋ, -en, -a, -ana

regnskur

Nr 4468 Hörby, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1947

× iling

iling

= regnskur

här kom en iling i jånns
(för en stund sedan)

Nr 3534 Hammarlunda, Frosta hd

Ludvig Fredriksson 1938.

× iling

$\overset{2}{\text{i̲}}$lɛg, -en -a -ana. skur. regnskur
eller hagelskur.

Skarhult

nu̲ ho̲jnar de o̲p ij$\overset{1}{\text{e}}$n̲; de va b$\overset{2}{\text{å̲}}$ra
en $\overset{2}{\text{i̲}}$lɛg.

№ 277 & 512.

I. Ingers 1929.

Frosta

iling

i̊lŭnaf - a

= rägnskur - ar ~

№ 3260 s. Frosta hd

Aug. B. Lantz 1931-37

*ìlingaregn

ì̠lŋarǽi̯n -ad

regn, som faller fördelat i små skurar

Fr 4506 Bosjökloster, Frosta hd
G. Sjöstedt 1936 - 48.

ì̲lɪŋarǽɪ̯n -ed

s. *ilingaregn
regn som faller
uppdelat i små
s·kurar (ì̲lɪŋa)

№ 3236 Svensköp, Frosta hd.

Gösta Sjöstedt. 1936.

* ilingaregn

ilingaräjn - d.

skurar

ett gam. ordst. gåbbaknarr o tjäringatrams o ilingaräjn tar aldri tröd

ilingaräjned e langvarit.

en blar kja av de manga ilingaräjned.

Ö.Espinge, Frosta hd

Annette Sonesson 1944

× ilingaregn

²i̲legaræ̀jn, -əd. regn som kommer i skurar.

Skarhult

№ 277 & 512.
I. Ingers 1929.

Frosta

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

īlingaregn

Ilingarājn:

= Regnskurar mindre

1000:5 s. 141

Nr 11910 Hammarlunda Frosta hd
Aug. B. Lantz 1931-32 Exc

ilingaväder

ìleŋŋavǣr -əd

väder med omväxlande vackert och regnskurar (ìleŋŋa)

Nr 4468 Hörby, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1947

*ilingaväder

ì̲liŋavǽ̲r -ed

by väder, väder med regnskurar

(ì̲liŋa) dº o dº

Nr 4506 Bosjökloster, Frosta hd
G. Sjöstedt 1936 - 48.

ilingväder

ilingavär - ed
regnskurar

ilingavär tar när allri tröd.
ilingavärad ha varad så länge
att gam. ords. gåbbaknarr å tjäringaträtta å ilingaräjn
ta allri tröd.

№ 1795 Ö.Espinge, Frosta hd
Annette Sonesson 1936

ɛ
ɛ̲leʒ̲ara̲r   +ilingväder s.

väder med regnskurar då och då

Svensköps sn, Frosta hd.

№ 528.

Nils Nilsson

^{2}i̠liŋavæ̠̀r

ilingvãder 5.

byigt vãder

№ 506.

S. Rõrum Frosta hd H Areskoug 1929.

illa

ìl̠a

dá̠j bæ̠r di dom̠ ì̠la á̠d

mæ̠

dom bär de sig ìlla åt med.

N. P.

Lyby sn.

№ 1074

Frosta hd.

Nils Nilsson 1931.

illa

ìl̲a vàr̲a ~ vár̲a , var̰st

illa

hun e ìl̲a lè̲en

Nr 4468 Hörby, Frosta hd
Gösta Sjöstedt 1947

illa

ìl̲a, vàr̲e, var̰st

illa (adv.)

Nr 4506 Bosjökloster, Frosta hd
G. Sjöstedt 1936 - 48.

illa
adv.

ìʟa

fara ìʟa

jà ha ragad ìʟa úd a
stǿt ma. O.M.

Nr 4810 Bosjökloster, Frosta
I. Ingers 1950. Exc. gr.

illa II
adv.

hœɹ e di' som ha bœɹad se
ìla œ́d.

Nr 4810. Bosjökloster Frosta hd
I Ingers 1957.

ìḻa , vàṟe , vaṟst adv. illa

№ 3236 Svensköp, Frosta hd.

Gösta Sjöstedt. 1936.

illa

il̠a

Nr 272 b N. Rörum, Frosta hd

G. Lech 1916 Exc.

illa

man illa

= må illa

4065:14

Nr 3296 N. Rörum, Frosta hd

Helga Persson 1939-42 Exc.

illa

hon hade jort så illa mod sin glött.

4064:7

Nr 3296 N.Rörum, Frosta hd

Helga Persson 1939-42 Exc.

illa adj.
oböjl.

illa 'dålig'

"Koen e ente illa om ente hon hade vad så strippad..."

3739:71

Nr 5057 N. Munkarp, Frosta hd
Helge Persson 1939-41. Exc.

ad
illavütel ;

ìl̲a vú̲rad a.

da va ìl̲avú̲rad ;

Hunneberga i Harlösa, Frosta hd

Nils Bengtsson 1931.

№ 1062

2
iḻava̱rɛn -ɛd adj. 'dålig'   + illavarden

För

FROSTA G-ch

№ 270.

G. Lech 1916.

^{2}il̲avu̲urad ×illavuden

illa, dåligt

ja ha sk^{2}å̲rad li̲d ^{2}il̲avu̲urad

Timan i Hörby

Hörby sn Frosta hd.

№ 529.

Nils Nilsson

× illavuren

illavured -a -re -st

besvärligt

de kan blaj illavured nåck.

träskona e venga å illavurna.

ska di va blar di allt illavurnare.

maur de e som illavurnast faur de tas i lov mä.

Nr 1795 Ö. Äspinge, Frosta hd

Annette Sonesson 1939.

illavuren

ìlaváren

Fr 4506 Bosjökloster, Frosta hd
G. Sjöstedt 1936 - 48.

× illbattig

illbatti

= ogin

ex. han va så illbatti så han velle ente ãda i la mã tjenarna.

3715:12

vanl. i Småland, men ej i Sydskåne

J.J.

Nr 3296 N. Rörum, Frosta hd

Helga Persson 1939-42 Exc.

+ illbattig

illbattit-a-re-st

svårt

ditta arbèed mä röderna sar ud te å blaj illbattit

disse raerna får näms te å blaj illbattia.

di e illbattiare en hina va.

vekka en faur fatt i töss en där e illbattiast.

Nr 1795 Ö.Espinge Frosta hd

Annette Sonesson 1938

illbatting

?
illbatting: -an, -a, = Slagskämpe
(el. villbatting) mer eller mindre

Nr 10626. N. Rörum, Frosta **hd**
Nils Modig 1969.

× illdöding

illdöing-en-a-na

självdöd (kreatur)

få̲r fe di tilt sul som va av illdöinga.
de gaur ente nu å bô ud illdöingana.
få̲r kom en örka gang nån bonne köranes å sålde sul
di hilla bort illdöingen. de vessde ex̲ åd de va en illdöing

Nr 1795 Ö. Espinge, Frosta hd
Annette Sonesson 1940.

× illdödingasovel

illdöingasul-ed

köttt av självdött djur.

får fe di ajda mèed illdöingasul.

illdöingasuled je de mä, naur di inte vesste om ed.

nu gaur de inte å komma mä illdöingasul.

Nr 1795 Ö. Espinge, Frosta hd

Annette Sonesson 1939.

iller

ílor -en, ílrk, -ana
iller

Nr 4468 Hörby, Frosta hd
Gösta Sjöstedt 1947

s. iller

í̲lor, -én

№ 3236 Svensköp, Frosta hd.

Gösta Sjöstedt. 1936.

iller

ílor, -én; ílr|a -ana

iller

Fr 4506 Bosjökloster, Frosta hd
G. Sjöstedt 1936 - 48.

illgårning s.

illjärningen

'illgärningen'

3960:1

Nr 5057 N. Munkarp, Frosta hd

Helge Persson [illegible]

illmarig

Engmari

= Ilmarig

1000:3 s.75

Nr 11910 Hammarlunda Frosta hd

Aug.B.Lantz 1931–32 Exc

illvråla

illvraula -r -a -d
stortjuta

den ången illvraular får engenting.
de e bara te å illvraula.
måtro han ska illvraula.
han ha illvràulad får menger.

№ 1795 O. Espinge, Frosta hd
Annette Sonesson 1947.

ilsken

ilsken, - a

ajta de fårr tjyren e ilsken.
akta dig för tjuren är ilsken.

№ 2019 Hallaröd & Munkarp

Helga Persson 1933

ilsken adj.

ilsken

"Jöllingahönan hon va så ilsken, så där va ingen som kom nära na..."

3739:76

Nr 5057 N. Munkarp, Frosta hd

Helga Persson 1939-41. Exc.

ilsket, adv.

han glodde så ilsked som ain tjyr.

38/1:4

Nr 3296 N. Rörum, Frosta hd
Helga Persson 1939-42 Exc.

× ilåten

i låd
i hällt (í̲-la̲̍d ˻.)
där e i låd i krused aar jå.
i jåns va dâr ente i låd.
där ha staud i låd lid.

Nr 1795 Ö.Espinge Frosta hd

Annette Sonesson 1938.

*ilãl

ilé̲l

likväl, i alla fall, trots att

de̜ kå̆n̲ nák̲ gáu̯ ilé̜l

ilé̲l ja jø̲̀ra me̜ sa mé̲̜e̜d besvǽ̲r

Nr 4468 Hörby, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1947

× iläl
konj.
✓

ilǽl

fastän. oaktat. änskönt

4237 Höör. Frosta hd

× ėlāl

konj.

elé̠l
ăvan om

e lé̠l om̠ en kon̠a gaṷ
ăvan om man kunde gå. S. O.

Lyby sn.

№ 1074

Frosta hd.

Nils Nilsson 1931.

ˊ ilĕl

adv.

i lėl.

förutan, i alla fall. likväl

ja skålle jål̰ped tösen mä böllted, män de gaur

nåck i lėl,

alla pärorna jeck åd, i lėl här va manga,

ja ved ente om ja skålle hatt lid mär mad, de gaur

nåck i lėl.

№ 1795 Ö.Espinge. Frosta hd

Annette Sonesson 1937.

× ilål, konj.

ehuru

= ehuru, fastän.

ilá̲l

--- sa de va far dæn̲ got̲ gwa̲ant, ilá̲l dær va tervǽk̲elt å tá̲ i. (5.1.97)

№ 266 Onsjö & Frosta h:dr Munkarp

L.A.N. L.A.Nyrup. Frosta

ilắl = trots, fastän. + ilắl, konj. och adv.

De jick inte, ilắl ja jore va ja kånne.

Äv. ilé̲l (N. Modig)

Nr 3296 N Rörum, Frosta hd
Helga Persson 1937-38.

²lǿḻ

×ilāl

= likväl, ändock

dę jọrę haṇ ²lǿḻ

Ö. Sallerup

FROSTA

G. ch

№ 267. G. Lech 1915.

× ilól
adv.

elǿ̱l

likväl, i alla fall, ändå.

kós̱ elǿ̱l !

Nr 277 Ö Sallerup, Frosta hd
I. Ingers 1948

ilǽl

`*ilãl
fastån

№ 3236 Svensköp, Frosta hd.

Gösta Sjöstedt. 1936.

il$\overset{1}{\underline{a}}$l ×ilãl

ȃn

. - - . il$\overset{1}{\underline{a}}$l h$\underline{o}$n $\overset{2}{i}\underline{n}$te e $\overset{1}{t}\underline{e}$ m$\underline{a}$d

Svensköps sn, Frosta hd.

№ 528. Nils Nilsson

× ilål

elål

= ändå

Högseröd, Gudmuntorp

№ 3260 s.Frosta hd

Aug.B.Lantz 1931-37

īlaˀl

Elál:

= Ándå ex: Elál ja hade = Ándå jag hade.

1000:11 s. 489

Nr 11910 Hammarlunda Frosta hd
Aug. B. Lantz 1931–32 Exc

ilå^{2}l

Elåt:

= Ånda·.

1000:12 s. 443

Nr 11910 Hammarlunda Frosta hd

Aug. B. Lantz 1931–32 Exc

ilãl, konj.

Narr enn hǫ rekktitt brǫtt,
kann enn ennte gau tullja,
illél enn blar ǫnnafärrtǫn.

Se tugliga, adv.

Nr 10626. N. Rörum, Frosta hd
Nils Modig 1969. Exc.

$\overset{2}{i}\underline{m}a$ n   × im   ~~imma~~ s.

s.

im , imma

№ 506.

S. Rörum   Frosta hd H Areskoug 1929.

+ imma
s.

im̰-en
ånga [illegible] imma

hår e så mèen im̰ så en̰ kan ente saj.
ja faur öppna så immen kan dra ud.
en̰ kan ente nära se, mä så fullt au im̰.

№ 1795 Ö.Espinge. Frosta hd

Annette Sonesson 1937.

×im

im̲, -én

imma, vattenånga

ím̲en frau̯ ʒé̲len

Nr 4468 Hörby, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1947

× ìm
s.

ìm̲, ˊ-en

i'mma

1930. Lyby, Frosta hd̲

× im

s.

ìm̲, ´-an

ìmma

dær ím̲an jìɛ̲k ó̲p

Nr 277 Ö.Sallerup, Frosta hd

I. Ingers 1950. Exc.

x ·
im s.

·
immen

ˌ ·)
imman

32/3:40

Nr 5057 N. Munkarp, Frosta hd

Helga Persson 1935-39. Exc.

imbecill, s.

ímbasil. M. -or

en ímbasil

Nyare Låneord.

Nr 10245 Borlunda Frosta hd
I. Ingers 1966.

× imedan
adv. & prep.

imœ́n̲

utmed, invid.

imœn̲ Gokánten.

de e imœ́n̲ stå̲ra vä́jen.

Nr 4810 Bosjökloster, Frosta hd
I. Ingers 1950.

* ~~imãn~~
ímedan

ímaṉ

utmed

vi ḥada drǫ̲̀sen imaṉ
vaǫ̲̀ana.   A. T.

Hörby sn

№ 1073

Frosta hd.

Nils Nilsson 1931.

imedan

i mån. = utmed

något att hålla i = gå utmed

gåbben a så dälli i bajnen, så han faur gau i mån.

han gaur i mån naur han ska ud.

de gaur ax så länge han kan gau i mån.

gamla, å glötta ha allti faud gau i mån.

№ 1795 Ö. Espinge, Frosta hd

Annette Jonasson 1936

× imedan

imen

imän = bredvid

huset lau imän väjen

nu gaur paugen imän.

Nr 3296 N Rörum, Frosta hd

Helga Persson 1937-38.

im¹æn̲   ˣimedan

vid, bredvid

ha̲r i e̲n bo¹r̲ti imæn̲

væ¹i̯en

Svensköps sn, Frosta hd.

№ 528.

Nils Nilsson

imæn ×imedan

jämte, bredvid, längs efter

dær o an tråva imæn

bjalkan

Svenskóp

Svensköps sn, Frosta hd.

№ 528.

Nils Nilsson

× i'medan

imǽn̲

bedvid

de va drǿ̱jt æ gą́u imæn̲
et lás̱.

Nr 4810. Bosjökloster, Frosta hd
1. Ingers 1954.

× imedan
prep.

imǽn̲

utmed, invid

imǽn̲ en stengáu̯r

Nr 6053. Gudmuntorp, Frosta hd
I.Ingers 1954.

× imedan:

dær va et stàla la àldélas
éŋ imǽn min fárs.

×/
de væ̀kste rént vílt imæn
kòontorna.

O.M.
M.O.

×/ Rspr-
form.

Nr 4810. Bosjökloster, Frosta hd
1. Ingers 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ˣimedan ;

ma̱n i förb.

ga̱u i ma̱n : om ett barn som inte kan gå o̱ går ut- med en soffkant

t. ex.

Hunneberga i Harlösa, Frosta hd.

Nils Bengtsson 1931.

№ 1062

× imedan

dræŋkámaran va presís ímæn stùɐan som fáɐ æ máɐ láu̯.

Nyby.

Nr 4810. Bosjökloster Frosta hd

I Ingers 1957.

× imedan

imǽn̲

utmeđ

di tjò̲rde mǽst imæn̲ lán̲

ↄ: di de kôrde på Ringsjöns is.

Nr 4810. Bosjökloster, Frosta hd
I. Ingers 1958.

+ imedan

dæṉ hada di bὼṉad i et
trǽ̱ imæn vǽ̱jan.

Nr 4810. Bosjökloster, Frosta hd.
I. Ingers 1959.

× imedan:

dær lígger en brór imen
vǽjen

Nr 6072. Hammarlunda, Frosta hd
I. Ingers 1954.

imén̲, utmed. × imedan
prep.

imén̲ véjen. Gårdstånga, Hurva. Skarh.

di jik̲ imén̲ vö́jnen a tjø̱²rde.

Ŏ. Strö.

dær va sæ̱²ga imén̲ væ²gana. Ŏ. Strö.

imén̲ vǽjen. Bosjökloster.

àl̲a di stø̱re stæ̱len imén̲ go̱n.

№ 277 & 512. Bosjökloster. — Frosta

I. Ingers 1927.

imén, prep. utmed. invid. * imedan

hær e et stàle hær imén vǽjen.

Gårdstånga.

hær hìde imén vǽjen. Skeglinge.

№ 277 & 512.

Frosta

I. Ingers 1929.

imedan

imå̌mm ditta lau daj smau
stajnana i bå̌nkavis

9996:1

Nr 11906 Munkarp, Frosta hd
Fabian Wendel 1965 Exc.

imedan

imedan

i ²månn = bredvid, vid sidan om.

Hånnen leggar i²månn katten.
Glytten gaur brą i²månn = han
klarar att gå genom att hålla
i ²möbler o.d.
Ståanåm gaur fyllskånnen
i²månn.

Nr 10626. N. Rörum, Frosta hd
Nils Modig 1969.

+ imen

imáṉ
utmed

dær i há̠l imæṉ vàd̠ʒana

S. G.

Lyby m.

№ 1074

Frosta hd.

Nils Nilsson 1931.

+ imen

emǽn̲

bredvid

da lɛgər præ̀s̲ts emǽn̲

J. N.

bà̲nan

№ 1072.

Fulltofta sn.

Frosta hd.

Nils Nilsson 1931.

immna v.

en immna dåm nar daj hade ont i halsen.

4066:28

Nr 3296 N. Rörum, Frosta hd
Helga Persson 1939-42 Exc.

imma; s

imma; n

där va imma pau ruda så ja kånne inte sai.

Hyan: /h i m

Nr 3296 N Rörum, Frosta hd

Helga Persson 1937-38.

imma s.

Imma

= Ånga av vatten. Immed på fönstren.

1000:5 s. 141

Nr 11910 Hammarlunda Frosta hd
Aug.B.Lantz 1931–32 Exc

immer bald

Immer badd:

= Uttryck = Oavbrutet

7000:5 s. 141

Nr 11910 Hammarlunda Frosta hd
Aug. B. Lantz 1931–32 Exc

immer dank

Ámmer dakk:

= Oavbrutet.

1000:10 s. 412

Nr 11910 Hammarlunda Frosta hd
Aug.B.Lantz 1931–32 Exc

*immerdick, a.

èmme̊rdéck (accent. vacklande)

utan hänsyn

nu gaur de emme̊rdeck

i langa r$\overset{a}{å}$er

de geck emmerdeck

№ 1795 Ö.Espinge, Frosta hd

Anette Sonesson 1933.

immerdix;

èm̲ordíks el.

èm̲ordéʒ adv.

åter o̲ åter; gång
efter ānnan;
han kám̲ èm̲ordéʒ.

Hunneberga i Harlösa, Frosta hd

№ 1062. Nils Bengtsson 1931.

immed-a immig

Rudorna e immeda.

Nr 3296 N Rörum, Frosta hd
Helga Persson 1937-38.

immed, -a immig

fönstårna va immeda.
Fönstren voro immiga.

№ 2019 Hallaröd & Munkarp

Helga Persson 1933

imåren, adv., imorgon. imorgon

adv.

Ö. Strö. Bosjökloster.

imåren. Gårdstånga. Skeglinge. Skarhult

№ 277 & 512.

I. Ingers 1927. Frosta

im

37

im

Nr 4342 Lyby, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1946

adv. in

iŋ̲

han jęk̲ íŋ pa lø̲en mæ bø̀s̲an
i næ̲̀van

№ 3236 Svensköp, Frosta hd.

Gösta Sjöstedt. 1936.

in
inne

eng-e
in

gack eng tös, å statt inte å hyn.
jå ska mä gau eng.
där e jårked enge.
kjälen koger enge på apisen.

Nr 1795 Ö Espinge, Frosta hd
Annette Sonesson 1939.

in
inne

eng-e ez
in èze

ska du eng älla ud?
asa ente eng så mèed mög du sar.
e ståmpana enge, älla haur e di.
ja ha vad enge å sätt.

№ 1795 Ö. Espinge, Frosta hd
Annette Sonesson 1947

iʒ̠ in

in

tro̠r du̠ de $\overset{2}{\text{e}}$n̠te i$\overset{1}{\text{ʒ}}$̠

Svenseköps sn, Frosta hd.

№ 528. Nils Nilsson

eŋ. in. in

Gårdstånga. Holmby. Hammarlunda
Skeglinge. Borlunda. Skarhult. Ö. Strö.
Bosjökloster. Hurva. Högseröd. Ö. Sallerup. Lyby.
a̱ga éŋ. åka in. köra in (näml. grödan)
di re̱ éŋ i stu̱²an. Hammarlunda.
nar de ²ræjna, so kro̱b di eŋ. Hurva.
gaḵ éŋ! Bosjökloster.
pru̱en kom̱ eŋ te me̱. Frosta
Bosjökloster

№ 277 & 512.

I. Ingers 1927.

iŋ
s̲

ui

gak̲ nu̲ ~ !

in

№ 506.

S. Rörum Frosta hd H Areskoug 1929.

in

ɛʒ

Nr 289 Gudmuntorp, Frosta hd

Gillis Lech 1915

in ;

èŋ̠ adv. (mouillerat ng)

gak̠ éŋ ;

Hunneberga i Harlösa, Frosta hd.

№ 1062 Nils Bengtsson 1931.

eʒ̠ in

in

han sla̠ eʒ̠ try̠^{1} tæn̠^{1}

Timan i Hörby

Hörby sn Frosta hd.

№ 529.

Nils Nilsson

A1946

in adv.

ong

"når han kom eng"

3973:1

Nr 5053 Höör, Frosta hd
Helga Persson 1939-43. Exc.

in

eng

ska du ente gau eng.

Nr 3296 N. Rörum, Frosta hd
Helga Persson 1937-38.

in

ãnna en te

= ända in till

3809:16

Nr 3296 N.Rörum, Frosta hd

Helga Persson 1939-42 Exc.

ɛŋ̱

in

in

Läs: ɛŋ̱

hɔṇ e gaun ɛŋ̱

Åpinge

Frosta hd 1927.

№ 279.

Gösta Sjöstedt

in

ıʒ̠

vı a̠sa ıʒ̠ rı̠́s ı stu̠̇an

A. T.

Hörby sn.

Frosta hd.

№ 1073 Nils Nilsson 1931.

in

ɛn (ɛ>e)

in

Nr 4468 Hörby, Frosta hd
Gösta Sjöstedt 1947

ŧŋ̠ adj. 'in' in

Harlösa

№ 275.

FROSTA

G. Lech 1919.

in

iʒ

han jik intę iʒ på ad

A. N.

Fulltofta sn.

№ 1072.
Frosta hd.
Nils Nilsson 1931.

in
adv.

èl̲a hada di kωm̲ad íŋ̲.

Nr 7538 Skeglinge, Frosta hd
I. Ingers 1959.

in
adv.

ɛʒ̱ el. eʒ̱.

dæɹ va et stàḻɛ lɑ̰

à̱ld̠élas ɛ́ʒ̱ imæṉ min fá̱ɹs.

ko̱m̱en ɛ́ʒ̱, kom̱en ɛ́ʒ̱!

Nr 4810. Bosjökloster, Frosta hd
1. Ingers 1954.

in II

gæ̰n ènte ɛ́g̲ dæn!

(i ett hus där det brann).

Nr 4810. Bosjökloster Frosta hd
I Ingers 1957.

in adv.

eŋ

„å săttor eŋ den ...“

4123:5

Nr 5002 Bosjökloster, Frosta hd

Helga Persson. Exc.

in

eŋ̱

adv.

dẹ krọ̱le eŋ̱.

in

Ö. Sallerup

№ 276.

FROSTA

H. Areskoug 1924.

in
adv.

ɛŋ̲

skǫ́mpan han kom̲ en gɑɑŋ̲ ta
vì̲salgrǽi̯n a va fǫ́l̲, mæn han
fek̲ ènta kom̲a ɛ́ŋ̲. O.O.

Tillägg 1950

Nr 277 Ö. Sallerup, Frosta hd
I. Ingers 1927.

in
adv.

ɛʒ

so mote jà ɛ́ʒ po làsaréted.

Holmby

Nr 277 Frosta hd
I. Ingers 1927

in

ad.

ɛʒ̠

a̠ga ɛ́ʒ̠ hǿ̠.

di ɹe̠ ɛ́ʒ̠ i stù̠an.

Hammarlunda

Nr 277 Frosta hd

I. Ingers 1927

in :

i satsförkortning:

já̲ ɛ́ʒ̲ œ byt̲e om klœ̲́a

ɔ: jag for in, sprang el. gick in.

Nr 4810. Bosjökloster, Frosta hd.
I. Ingers 1959.

in

eʒ. adv. in. Gammalt och sällsynt;

vanligen eʒ.

Skarhult. (gamla Anna)

Samma förhållande med äldre èʒe och

yngre èʒe, inne. Även uppgivet av äldre

uttal från Östra Strö.

№ 277 & 512.

Något vanligare i Harlösa (obs. närheten till

Frosta härad som har formen eʒ)

I. Ingers 1929.

Frosta

eng

in

kåm eng.
Kom in.

№ 2019 Hallaröd & Munkarp
Helga Persson 1933

in adv.

$_2$iŋ

“ma̋ de $_2$iŋ”

2732:2

Nr 5057 N. Munkarp, Frosta hd
Helga Persson 1935-39. Exc.

in adv.

eng

"tvā̃ttesorna fann eng å
ha koffe"

2732:24

Nr 5057 N. Munkarp, Frosta hd
Helga Persson 1935-39. Exc.

in

enaf

= in a–

№ 3260 s. Frosta hd

Aug. B. Lantz 1931-37

in

adv.

se även ˣinnet

Frosta hd

in, adv.

ɛŋ̲

nʉ̲́ ska ja ga ɛ́ŋ̲ a set̲a vár̲
ǿ̲vor

Nr 10245 Borlunda Frosta hd
I. Ingers 1966.

in

Eng, e

= Imn-e

7000:3 s. 75

Nr 11910 Hammarlunda Frosta hd
Aug. B. Lantz 1931–32 Exc

in, adv.

De gaur ud å enng sånne enn studarov i hede

Talesätt

10977:~~1~~11

Nr 10626. N.Rörum, Frosta hd
Nils Modig 1969. Exc.

in

...slãnnga enng møssan fåsst.

Talesätt

12
10977:X

Nr 10626. N.Rörum, Frosta hd
Nils Modig 1969. Exc.

in,

Å så jir ja me ... enng
pau de gammula ijjén.

10977:1~~2~~3

Nr 10626. N.Rörum, Frosta hd
Nils Modig 1969. Exc.

in

... matte dajj ha gaued enng
mã trâsskonna pau.

10977:6

Nr 10626. N.Rörum, Frosta hd
Nils Modig 1969. Exc.

in

vi brukte ennte ta enng fårrenn klåkkan atta på kvällen.

10977:3

Nr 10626. N.Rörum, Frosta hd
Nils Modig 1969. Exc.

in

...så ja hallt pau..., te skolan dross enng.

10977:20

Nr 10626. N.Rörum, Frosta hd
Nils Modig 1969. Exc.

(rycka) in,

Va de brattåmm røkkte-n enng
ve fāmm-sǟkks-aurs allaren.

4
10977:1~~5~~

Nr 10626. N. Rörum, Frosta hd

Nils Modig 1969. Exc.

inavel

ɪŋá̲vel -en

inavel

Nr 4468 Hörby, Frosta hd
Gösta Sjöstedt 1947

imbilla v.

ɛɱbíl̲a, -ár, -á, –ád

inbilla

Fr 4506 Bosjökloster, Frosta hd
G. Sjöstedt 1936 - 48.

inbilla

ɛŋbíl̲a -ar -a -ad

han vil̲a ɛŋbíl̲a mé̲, at dær va frìska pæ̲̀ror i pæ̲̀rasták̲en han hade lá̲jt.

1947 4407 Hörby, Frosta hd

J.J.

inbilla

ɜŋbíl/a, -ár, -á, -ád

inbilla

Nr 4342 Lyby, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1946

inbilla
v.

ɛzbrɛ́la -a -ad.

han vìste iné[×] en rỳtabǿna
a vɛla ɛzbrɛ́la me de va
hàramǿg. J. P.

[×] me

1950. 4407 Hörby, Frosta hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

inbilla sig

iŋbíḽa se; -á se, -ád se

inbilla sig

Nr 4468 Hörby, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1947

inbilla

Engbilla, -r, -d
sv.

De e bara som hon engbillar de.

Nr 3296 N Rörum, Frosta hd

Helga Persson 1937-38.

inbilla, vb

eŋbíl̠a

Nr 272 b N. Rörum, Frosta hd

G. Lech 1916 Exc.

iybiḻa, -ɛ, -d 'inbilla'

inbilla

Hör

№ 270.

G. Lech 1916.

FROSTA

G-ch

ɛzbi̱la -ar-a-ad. inbilla.

de va̱ som fo̱lk ji̱k a ɛzbi̱la se.

Gårdstånga.

han ɛzbi̱la do̱m ad de e̱nte va ²gre̱vens ²stæ̱le. Borlunda.

di ve̱la ɛzbi̱la ²på̱nga ad dæ va ²sö̱vare. Hurva.

№ 277 & 512.

I. Ingers 1927.

Frosta

inbilla

ezbíḻa -a -ad.

№ 266 Onsjö & Frosta h.dr Munkarp

L. A. N. L. A. Nyrup. Frosta

engbilla, -r, -d inbilla

vem har engbillad dä dä?
Vem har inbillat dig det?

№ 2019 Hallaröd & Munkarp
Helga Persson 1933

inbilla

Engbilla

= Innbilla

7000:3 s. 75

Nr 11910 Hammarlunda Frosta hd
Aug. B. Lantz 1931–32 Exc

ęŋbíl̠nęŋ. -en. inbillning.

Gårdstånga, Skarhult

vi̠ ve̠d nok̠ va de e̠. de e ²ęŋen ęŋbíl̠nęŋ. Gårdstånga

№ 277 & 512.

I. Ingers 1927.

Frosta

ezbilnez -an-or-orna. inbillning

1. di trode på spöge. men de va ente udan bara ezbilnez.

Skarhult

2. de e ente udan ezbilnez ifrån förna tidor. Skarhult

3. de e naturletvis ente udan gålenskab a ezbilnezor. Skarhult.

№ 277 & 512. Ingers 1929. Frosta

inbillningssjukdom

ęngbillningssjuga. n

De ẹ nåck mäst ęngbillningssjuga.

Nr 3296 N. Rörum, Frosta hd

Helga Persson 1937-38.

inbillningssju
rugbillningssjuga, -n ká

Dę ę bara rugbillningssjuga.
Det är endast inbillningssjuka.

№ 2019 Hallaröd & Munkarp

Helga Persson 1933

inbunden.

Engebånnen, -a

han e så engebånnen să
han sir ente năd

Nr 3296 N Rörum, Frosta hd

Helga Persson 1937-38.

inbunden

engebånnen - na - re - st
inbunden.

dän han e engebånnen de ayns.
de e nånna engebånna hånna baue tvau.
dän mengste e näck engebånnare en hin.
han sar engebånnast ud au dom.

Nr 1795 Ö. Espinge, Frosta hd

Annette Sonesson 1938.

inburen

íŋbá̲ren , íŋbá̲rad

inburen, inburet (om något som man burit in)

Nr 4342 Lyby, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1946

*inburen

íŋba̱ran ; íŋba̱red, pl. íŋba̱rna

inburen

han få͜ur ad íŋba̱rad te̱ sa

Nr 4468 Hörby, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1947

inbäddad

ɛ́ŋ̲bǽd̲ad. neutr. =,

pl. ɛ́ŋ̲bœ́d̲ada.

Nr 4810. Bosjökloster, Frosta hd

1. Ingers 1954.

inbördes

MBA 1947

ɛŋ̣̱bý̱rɛs (ɛ>e)

inbördes

Nr 4468 Hörby, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1947

inbördes

engbyres

inbördes

de e lia galed mä engbyres kri.

hå kan de va män di ska kiva så engbyres.

de e illa mä de engbyres kived.

Nr 1795 Ö. Espinge, Frosta hd

Annette Sonesson 1938.

imbördes

engbyres
au.

vi ha snackat om ed engbyres.

ɛʒbýraas enl. G.L.

Nr 3296 N. Rörum, Frosta hd

Helga Persson 1937-38.

inbördes

ɛŋbý̠res

Nr 272 b N. Rörum, Frosta hd
G. Lech 1916 Exc.

~~Ga~~

ɛ̆ŋ bý̠res adv. inbördes

№ 3236 Svensköp, Frosta hd.

Gösta Sjöstedt. 1936.

inbördes

əɳbýrɐs

inbördes (adv)

Nr 4506 Bosjökloster, Frosta hd
G. Sjöstedt 1936 - 48.

iŋbý̲res

inbõrdes

di̲ ʒz̲i²var ~

inbõrdes

№ 506.

S. Rörum

Frosta hd H. Areskoug 1929.

ẹŋ bǿ̠ʀẹs 'inbördes'

inbördes

Harlösa

№ 275.

FROSTA

G. Lech 1919.

inbördes

adv.

ɛŋbýɹɛs

277 Lyby. Frosta hd.

J. J. 1927.

inbördes

epbýres . adv., inbördes

Lyby

№ 277 & 512.

I. Ingers 1927.

Frosta

ɛ ŋ̱ bø̱¹res

in bördes

inbördes

Gudmuntorp

FROSTA

№ 267.

G. Lech 1915. G-dr

ɛzbýres adv. inbördes.

Skarhult. Hurva

so̲ ble di ovä́n̲or ɛzbýres. Hurva

№ 277 & 512.

I. Ingers 1929.

Frosta

Engbyres inbördes

di e bra sams Engbyres.
de komma bra överens
inbördes.

№ 2019 Hallaröd & Munkarp
Helga Persson 1933

inbördes adv.

engbyres

"får de snacka engbyres"
ma" en an - - .

4046:5

Nr 5057 N. Munkarp, Frosta hd
Helga Persson 1939-41. Exc.

inbördeskrig, s.

engbyreskri - ed - en
inbördeskrig.

hår kan di ställa te engbyreskri.
de e ju raint fårhuelitt må de engbyreskried.
ja tror engbyreskrien e lia rälia som hina.

№ 1795 Ö. Espinge, Frosta hd
Annette Sonesson 1936

indelt pa.

engdelte

"di engdelte"

'de indelta (soldaterna)'

4047:18

Nr 5057 N. Munkarp, Frosta hd
Helga Persson 1942-43. Exc.

inemot

Ingimod

a där e väll Ingimot ett par håndra.

Nr 3296 N Rörum, Frosta hd.
Helga Persson 1937-38.

inemot

ingimo̲d

de e ingimo̲d håndra kronor.
Det är inemot 100 kr.

№ 2019 Hallaröd & Munkarp

Helga Persson 1933

infall
engfall-ed-en

va ę de fårr ẹngfall?
Vad är det för infall?

№ 2019 Halleröd & Munkarp
Helga Persson 1933

infallen

de syntes ad han va dõssjug, fårr han va så enfallen.

4065:2

Nr 3296 N.Rörum, Frosta hd
Helga Persson 1939-42 Exc.

infallen

Ingfallen, -a

hon e blain så ingfallen.
Hon har blivit så infallen.

№ 2019 Hallaröd & Munkarp
Helga Persson 1933

infanteri

engfanteri, -ed

ja ekserα ve engfanteried.
Jag exercerade vid infanteriet.

№ 2019 Hallaröd & Munkarp
Helga Persson 1933

engfunga̧-or infinna sig

hälsan att han engffungor se.
Hälsa honom att han infinner sig.

№ 2019 Hallaröd & Munkarp

Helga Persson 1933

inflika

ɛȝflí̠ka -ar -a -ad

(Inlånat)

sa̠ skɑl̠a han ɛȝflí̠ka i sin
predí̠kan – – –

Nr 4810. Bosjökloster, Frosta hd
I. Ingers 1955.

influensa

flensan staur i kråppen så
en ved ente nar den brydor ud.

flæ̀nsa ˪.

4065:13

Nr 3296 N. Rörum, Frosta hd
Helga Persson 1939-42 Exc.

influensa

flonsa, -n

ja har hatt flonsan.
Jag har haft influensan.

№ 2019 Hallaröd & Munkarp
Helga Persson 1933

influgen

ˊɜŋflø̲en pl. ˊɜŋflø̲na

influgen (om fågel som flugit in i sitt. bo
om nagel som flugit in i bock)

Nr 4342 Lyby, Frosta hd
Gösta Sjöstedt 1946

influgen

éŋflø̱ən

influgen (om en fågel, som flugit in i sitt bo)

Fr 4506 Bosjökloster, Frosta hd
G. Sjöstedt 1936 - 48.

inflyttning

iŋflǿt̲niŋ -en -or -orna

(inflyttning i församlingen och därmed förenad kyrkoskrivning)

Nr 4810 Bosjökloster, Frosta hd

I. Ingers 1950.

ɩnflá̤ṭɩŋ -ɛn, -a, -na s 'inflätning' + inflåting
-or-

Hör

№ 270. FROSTA

G. Lch

G. Lech 1916.

engfödd, -a

infödd

han e engfödd stabo.

au.

Nr 3296 N. Rörum, Frosta hd

Helga Persson 1937-38.

infödd

engfödd; -a

han e ente engfödd här.
Han är inte infödd här.

№ 2019 Hallaröd & Munkarp
Helga Persson 1933

inför

íŋfa̠r

inför = inåt

di vré̠ íŋfa̠r

Nr 4468 Hörby, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1947

inför

ínfa̰r

inför

; förb. ”gaŋ ínfa̰r” med skor

Nr 4506 Bosjökloster, Frosta hd

G. Sjöstedt 1936 - 48.

inför

ígfor, infór, inåt.

adv.

nar di lígor po fràmada plàsor –
a nar di lígor hìma mǽ – ska di
stela skóna me klàkana ígfor, so
ska dar ìga spège ha májt mæ en.

Skarhult (Frans Olsson)

№ 277 & 512.

I. Ingers 1929.

Frosta

inför

ingfår
inåt

naur tösen gaur, vrier hun tärna ingfår.
hun trär ingfår på skona.
hår kom en köranes han vre ingfår mod jörnan.

Nr 1795 Ö. Espinge, Frosta hd

A. Sonesson 1938.

infår prep.
adv.

ungfår

'stămma na ungfår rătta...'

3960:39

Nr 5057 N. Munkarp, Frosta hd
Helga Persson 1939-41. Exc.

införa

éŋfø̄rt

fau̯ aɫ éŋfø̄rt i præ̀staléŋden

Nr 4468 Hörby, Frosta hd
Gösta Sjöstedt 1947

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

införa

èŋfǿ̱ra.

--- sa ska dær va èŋfǿ̱rt sád̲en å̱ṷrneŋ i hæ̱̀radorna --- (F. t. 100)

№ 266 Onsjö & Frosta [illegible]

L. A. N. L.A.Nyrup. Frosta.

införlivad

²eʒ̠forli̠vad adj:

= förtrogen, förtrolig.

han blek̠ so ²eʒ̠forli̠-vad.

Intresserad, förtrogen etc.

2

H. Areskoug 1924.

№ 276.

Ö. Sallerup

FROSTA

× ingefär

engefär

= ingefära, mat-
nyttig växt – c

№ 3260 s. Frosta hd

Aug. B. Lantz 1931-37

ingefära

engefär, -en

e här engefär i?

Nr 3296 N Rörum, Frosta hd

Helga Persson 1937-38.

ingefära

ìŋefǽra

Nr 4342 Lyby, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1946

ingefära

ìŋafǽra

Nr 4468 Hörby, Frosta hd
Gösta Sjöstedt 1947

ingefāra

ìŋefȧ̠r

ingefāra

Nr 4506 Bosjökloster, Frosta hd
G. Sjöstedt 1936 - 48.

ingefära

Ingefär-en

Har du ingefär i pölsan^2.
Har du ingefära i korven^2.

№ 2019 Hallaröd & Munkarp
Helga Persson 1933

ingen
pron

èŋ̱en

dær e èŋ̱en bώ̱r

ɔ: ingen som bor

Nr 4810 Bosjökloster, Frosta

I.Ingers 1950. Exc.gr.

ingen

engen

3811:14

Nr 3296 N.Rörum, Frosta hd
Helga Persson 1939-42 Exc.

ingen

vi hade enged anned namn

4127:9.

Nr 6634. N.Rörum, Frosta hd
Helga Persson 1943. Exc.

ingen;

è̱ŋån, è̱ŋåd n. è̱ŋa pl.
pron.

ʃʃy̱ån lȯmnar nód,
man è̱lån lȯmnar
è̱ŋåd.

Hunneberga i Harlösa, Frosta hd

№ 1062. Nils Bengtsson 1931.

ìŋen, ìŋad, ìŋa indef. pl. ingen

№ 3236 Svensköp, Frosta hd.

Gösta Sjöstedt. 1936.

ingen

ìŋen m. f. ìŋad (n.)
pl. ìŋa

Nr 4468 Hörby, Frosta hd
Gösta Sjöstedt 1947

ìǥen. neutr. ìǥed pl. ìǥa. ingen.

Gårdstånga. Skarhult. Hurva. Bosjökloster

№ 277 & 512.

I. Ingers 1927. Frosta

ingen

pron.

ìʒen

Nr 289 Gudmuntorp, Frosta hd

Gillis Lech 1915

ingen

enngen

"o enngen hade set - - ."

s. 107

Nr 5112 Gudmuntorp, Frosta hd

A. Malm 1889. Exc.

èjen. èjed. èja. ingen.

Gammaldags och sällsynt; annars èjen etc.

Skarhult. (gamla Anna)

men dær e èjen tor gaa did.

de ved ja e èjen løjn. Skarhult.

èjen: Anna Levander i Harlösa (1929) Frosta.

№ 277 & 512 I. Ingers 1929.

ingen pers.

engen

„bråmmed e frånskt så dår
e engen kraft i ed"

3212:15

Nr 5057 N. Munkarp, Frosta hd
Helga Persson 1935-39. Exc.

ingen

enged (n.)

'intet, inget'

3960:37

"Sin kånne kan enged jöra"

Nr 5057 N. Munkarp, Frosta hd

Helga Persson 1939-41 Exc.

ingen pron.

engen

„ha du engen læggehōna å
launa me ...?“ 3739:16

Nr 5057 N. Munkarp, Frosta hd

Helge Persson 1939-41. Exc.

ingen

enged (n.)

'inget, intet'

3212:34

"--illen lömmar enged"

Nr 5057 N. Munkarp, Frosta hd

Helga Persson 1935-39. Exc.

ingenstädes

ìg̠en stæn̠s

ja gáu̯r ìg̠en stæn̠s

S. O.

Lyby sn.

№ 1074

Frosta hd.

Nils Nilsson 1931.

ingenstädes

²ẹ̄ŋenstèn̲s eller ²ẹ̄ŋen stan̲s. adv., ingenstädes.

Hurva.

№ 277 & 512.

I. Ingers 1927. Frosta

ingenstädes
adv.

ìŋenstǽns

Nr 6053. Gudmuntorp, Frosta hd
1. Ingers 1954

ingenstädes

engenstäns

e

= ingenstädes ~

№ 3260 s. Frosta hd

Aug. B. Lantz 1931-37

ìŋ̲entíŋ. ingenting.

Harlösa (ŋ i mouillerat)

han sa̲ han hade læ̲rt av
tàn̲opá̲gen, men han kòn̲e
ìŋentíŋ. 1930.

№ 277 & 512.

I. Ingers 1929. Frosta.

iŋ̠əntíŋ̠ ingenting

ingenting

ja ha̠də iŋ̠əntíŋ̠ nau̯r ja̠ bø̠²rdə.
jag hade ingenting när jag satte bo.

Svenskōps sn, Frosta hd.

№ 528.

Nils Nilsson

2 1
eŋentiŋ

ingenting
pron.

2 1
dan ha eŋentiŋ

ingenting

v
Ö. Sallerup.

№ 276

FROSTA

H Areskoug 1924.

engenteng ingenting

de jǒre engenteng.

Nr 3296 N Rörum, Frosta hd

Helga Persson 1937-38.

ingenting

ìŋentiŋ

ingenting

Nr 4506 Bosjökloster, Frosta hd
G. Sjöstedt 1936 - 48.

ingivelse

Engji̲velse, -n, -or, -na

Rspr-lån?

De va a̲i̲n̲ Engji̲velse.
det var en ingivelse.

№ 2019 Hallaröd & Munkarp
Helga Persson 1933

ingniden

éygnénar f.-er. f.-én f.-éen, -éd
t. éed, -éna.

naar salvan e e., ska du hala
armen ve onen ot baide, sa de kan
drekas ræktit ij

№ 266 Onsjö & Frosta h.dr

L.A.Nyrup.

Hal. & Munk.

Nyp 07

ingnodd

eygnodar l.-er l.-d, -t, -da.

hon ~~to~~ lova, hon skale ta bart flaken, u i stæled e han nu sa ~~os~~ e., sa en faar en alri mẹd.

№ 266 Onsjö & Frosta h:dr

L.A.Nyrup.

Hall. & Munk.
Maj 07

eng.

× iŋgravd

eŋgravd - a - re - st
iŋgrävd

hår kan en människa blaj så eŋgravd i ditt var̰slia,
såmma e så eŋgravda så di kan ente ta se dajn.
te ällre di blaj te eŋgravdare blaj di.
riga ha ju allti vad eŋgrävdast i sitt jordagos̰.

Nr 1795 Ö. Espinge, Frosta hd

A. Sonesson 1938.

*ingravd, a.

enggravd - a - re - st
inpyrd

människan e så enggravd i mög.
gamla blaj så enggravda i elände.
får va di nåck enggravdare ex nutjäringer
blar enggravdast i mög.

№ 1795 Ö. Espinge, Frosta hd

Annette Sonesson 1936.

ı̍ŋgravè̱rad. pl. -a. ingraverad.

Skeglinge.

do̱ras na̱mn e ı̍ŋgravè̱rada.

№ 277 & 512.

I. Ingers 1927. Frosta

ingång

eng gang-en-a-na

ingångsord.

ha hade prästen te eng gang i sönder.

får skålle di ji noga ajt på eng gangen.

hem kan komma i hu alla eng ganga.

i blånn e eng gangana holia langa.

Nr 1795 Ö. Espinge, Frosta hd

Annette Sonesson 1941.

ingång

ɛŋgáoŋ, -en

Bosjökloster.

Nr 277 Frosta hd I. Ingers

ingång

ɛŋgóoŋ̲ -en

tǽt̲ ve ɛŋgóoŋ̲en te tjòrkan,
nær man kom̲or dæn̲e vá̲nen
ifrau̧ H. L.

Nr 4810 Bosjökloster, Frosta
I. Ingers 1950. Exc. gr.

ingång

ɛŋgɔ́ŋ -en

Gårdstånga-

Skeglinge

№ 277 Frosta hd

I. Ingers 1947.

ingång
s.

ɛŋgꝏ́ŋ̱, -ən

dæ̱r e ɛŋgꝏ́ŋ̱ən; de e dæn fóstə dǿ̱rən.

1958

Svenköp, Frosta hḏ.

ingångsord, s.

då frangte han va engångsoren te prāākan va.

3808:8

ämnet; den i almanackan utsatta resumén av evangeli~~et~~texten

Nr 3296 N. Rörum, Frosta hd
Helga Persson 1939-42 Exc.

*inhakat

íŋ há̠gad

inhakat (om hak i svingel för linas fastsittande

Nr 4343 Fulltofta, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1946

inhyses

ʒ̱nhý̱sɐs

inhyses

Nr 4342 Lyby, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1946

inhyses

enghyses

inomhus.

de e inte gott å seda enghyses allti.

naur de e böst e en enghyses.

vi såde enghyses i vinters.

då faur gamla seda å legga enghyses.

№ 1705 Ö. Espinge, Frosta hd

Annette Sonesson 1947

inlyses

eŋlýsas

Nr 272 b N. Rörum, Frosta hd

G. Lech 1916 Exc.

eŋhý̲ses. adv., inhyses. inhyses

Ö. Sallerup.

se̲da eŋhý̲ses; användes även om dem.
som bo i hyrd bostad.

№ 277 & 512.

I. Ingers 1927. Frosta

inhyses

Enghyses = inneboende i familjen

han bodde enghyses hos dåm.

Nr 3296 N Rörum, Frosta hd

Helga Persson 1937-38.

.inhyses

enghyses
ex. han bor enghyses hos henga fårâllra.

3715:4

Nr 3296 N. Rörum, Frosta hd
Helga Persson 1939-42 Exc.

inhyses

ɜŋhýses

inhyses (adv.)

i förb. seda ɜŋhýses (ungefär = lofitt)

Nr 4506 Bosjökloster, Frosta hd
G. Sjöstedt 1936 - 48.

inhyses

Enghyses

di bor Enghyses.
De bō inhyses.

№ 2019 Hallaröd & Munkarp

Helga Persson 1933

inhysesfolk

enghysesfolk

di bruga allti å ha nåd enghysesfolk, å de ente allti gått å veda va di faur fatt i fåur nånna.

3715:4

Nr 3296 N. Rörum, Frosta hd
Helga Persson 1939-42 Exc.

inhyseshjon, s.

enghysesjon-d-n

gam. benämn. på gamla fattiga.

-jo̲n är kanske repr. lån J.J.

naur prästen gjorde tacksägelse ätte di som dö på fattihused sa han enghysesjon

enghysesjöned frau fattihused.

di hade ad inte får bra di enghysesjönen.

№ 1795 Ö. Espinge, Frosta hd

Annette Sonesson 1947

inhysing

enghysing-en-er-na

inneboende

där seder äjn enghysing i stuan.

den enghysingen seder ude nån gang.

på fattigauren e manga enghysinger.

en sar ju di enghysingerna ude.

№ 1795 Ö. Espinge, Frosta hd

Annette Sonesson 1947

inhyst
adj.

ɛŋhý̲st

inhyses boende

Nr 4810. Bosjökloster, Frosta hd
1. Ingers 1954.

inhägnad s.

enghägnad

Formen med -gn- repr. påv. x/

"ä engl ain mengor enhägnad ..." S 239:69

x/ i Skånemålen vanl.: inghäjnad.

Nr 5057 N. Munkarp, Frosta hd J-s.

Helga Persson 1939-41. Exc.

inhăgnad, ~~st.~~
a.

enghăgnad i perf. part.

éŋ̱hǽ̱gnad ?

4127:15.

Nr 6634. N.Rörum, Frosta hd
Helga Persson 1943. Exc.

inhågnad
a.

ı́ʒhǽjnod, inhågnad.

Skarhult

po st̠orhǿs̠ten so jik̠ kre̠gen po
bè̠de. va dær ı̠́ʒhǽ̠jnad so jik̠ di
lòsa. å va dær ìn̠te de̠ so fik̠ di
gau ʒỳ̠rada. (Ola Larson)

№ 277 & 512.
I. Ingers 1929.

Frosta.

inhöstad

ízhø̀stad, inhöstad. inbärgad. om grödan. ízhøstad

Ö. Strö

ifrån de vi hade ízhø̀stad.

Ø

№ 277 & 512.

I. Ingers 1927. Frosta

inhöstad

Se hösta in´.

Nr 6634. N.Rörum, Frosta hd
Helga Persson 1943. Exc.

inhöstad

ízhỳ̥stad. inhöstad. inbärgad. om
gridan.

Gårdstånga. Högseröd.

ha ízhỳ̥stad a ú̱dtò̥sked. Gårdstånga

№ 277 & 512.

I. Ingers 1927.

Frosta

inhöstad~~e~~
(r.r.) a.

enghöstad (sup.)
'inhöstat'

"når en hade enghöstad ..."

3739:43

Inf. troligen hösta eng.

Nr 5057 N. Munkarp, Frosta hd
Helge Persson 1939-41 Exc.

inhöstat

ɛ́ŋ hø̍stad

inhõstat

Nr 4342 Lyby, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1946

inhöstat
Enghöstad = har skörden inne

Nu ha jä Enghöstad.

Nr 3296 N. Rörum, Frosta hd
Helga Persson 1937-38.

inhöstat

íŋhøstad

inhõstat, sluthõstat

Nr 4506 Bosjökloster, Frosta hd
G. Sjöstedt 1936 - 48.

inhõstat

íʒ̠hǫ̠stad

sãdan bãrgad.

dæ va vá̠l da ble hǫ̠̀stava̠r sǫ
fo̠lk kan̠ fa̮ íʒ̠hǫ̠stad o. s.

Hörby m.

Frosta hd.

№ 1073 Nils Nilsson 1931.

inkallad, a.

ɛ́ŋ̱ka̍ḻad

ja la̱ ɛ́ŋ̱ka̍ḻad

ɔ: i beredskapstjänst.

Nr 10245 Borlunda Frosta hd

I. Ingers 1966.

+inkiett

eŋkijét̲

orolig.

(fr. inquiéte)

deva sá̲, ad fá̲r va ʃù̲gli aw se, a
hi̲alo̲s a eŋkiét̲ nar de vá̲ nød.

Nr 3387 Gudmuntorp, Frosta hd

Ingeborg Lindholm 1938.

inkokt, p.a.

Teminnstone blajje ennga enngkokkta.

Nr 10626. N.Rörum, Frosta hd

10977:~~14~~ 5

Nils Modig 1969. Exc.

inkomst

ɛŋkǿmst -ɐn -oɹ -oɹna

Gårdstånga

ɛŋkǿmstɐn e foɹ lí̲dɐn

Nr 277 Frosta hd
I. Ingers 1947

inkräm s.n.

engkrämmed

'inkrämet'

3263:42

Nr 5002 Bosjökloster, Frosta hd

Helga Persson. Exc.

inkvartering ✓

ˈɛ̱ŋkvartɛ̱̀rɛŋ -ɛn -or -orna.

inkvartering.

Hurva

№ 277 & 512.
I. Ingers 1929.

Frosta

inkörd

ɜ́ŋ̣gø̣̇rd pl. ɜ́ŋ̣gø̣̇rda

inkörd (t.ex. om en häst)

Nr 4342 Lyby, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1946

inkörd

íŋʒø̲rd pl. íŋʒø̲rda

inkörd (om häst) dresserad att draga vagn m.m.

Nr 4506 Bosjökloster, Frosta hd
G. Sjöstedt 1936 - 48.

inkörsel s.

engkörselen

'inkörseln'

"ve engkörselen te gauren"

3739:13

Nr 5057 N. Munkarp, Frosta hd

inkörsport

Engfjöreport -en -a -na

au.

där e ain bra engfjöreport.

Nr 3296 N Rörum, Frosta hd

Helga Persson 1937-38.

× inlagad

ég̲la̲vad

inlagd. -ordnad. uppstaplad

Nr 3387 Gudmuntorp, Frosta hd

Ingeborg Lindholm 1938.

inlagd
ı́glàjd . inlagd (p.p. av lega íg)

rúan ble ı́glàjd (näml. å logen)

Skarhult

№ 277 & 512.
I. Ingers 1929.

Frosta

inlopp ;

ĕŋ lọ̄́v , – ld s.

– , – ln ;

inlopp till en ryssja ;

Hunneberga i Harlösa, Frosta hd

Nils Bengtsson 1931.

№ 1062.

inlopp

inglöb 'ingång i ryssja'

3263:17.

Nr 5002 Bosjökloster, Frosta hd

Helga Persson. Exc.

inloppsband

inglöbsbånn (pl.)

'de band som hålla ingångar-
na i komman utspända' 3263:18

Nr 5002 Bosjökloster, Frosta hd

Helga Persson. Exc.

inlåst

íŋláųst pl. íŋláųsta

inlåst

Nr 4506 Bosjökloster, Frosta hd
G. Sjöstedt 1936 - 48.

*innmarig

ɛŋmá̱ri pl. ɛŋmá̱ria

bakslug, ~~ill~~ illistig

Fr 4506 Bosjökloster, Frosta hd
G. Sjöstedt 1936 - 48.

+ irmarig

ɛʒmá̱ɹi pl. ɛʒmá̱ɹia

ill-listig.

Nr 4810 Borsjökloster, Frosta

I. Ingers 1950. Exc. gr.

Engmari-a × inmarig

han e Engmari så de krybor nedan på en.

Nr 3296 N Rörum, Frosta hd

Helga Persson 1937-38.

*inmarig

neutr. eŋmá̱rɪt

eŋmá̱rɪ pl. eŋmá̱rɪa

illmarig, bakslug

Nr 4342 Lyby, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1946

in-
~~ett~~marig

iŋ̠má̠ri

hu̠n va sau̯ iŋ̠má̠ri o. å.

Hörby s.

Frosta hd.

№ 1073 Nils Nilsson 1931.

*inmarig

ıŋmá̠ri, ıŋmá̠rit

ilmarig

pl. ıŋmá̠ria

Nr 4468 Hörby, Frosta hd
Gösta Sjöstedt 1947

× ingmarig

han sar så laj å ongmari ud.

= illmarig. 3809:18

Nr 3296 N. Rörum, Frosta hd
Helga Persson 1939-42 Exc.

rym$\overset{1}{a}$ri, rym$\overset{1}{a}$rit, rym$\overset{1}{a}$ria ˣ innarig a.

adj. illparig

de‿e et rym$\overset{1}{a}$rrt k$\overset{2}{a}$raludor

de var en rym$\overset{1}{a}$rr karahon

Åspinge

№ 279. Frosta hd 1927.

Gösta Götell

inmaig;

ẽ̱ŋmá̱ri –a a.

han e fà̱rlit

ẽ̱ŋmá̱ri;

Hunneberga i Harlösa, Frosta hd.

№ 1062. Nils Bengtsson 1931.

× inmaig

iʒmá̲ɹi

illmaig

Nr 273 b S.Rörum, Frosta hd

Th.Jeppsson 1918 Exc.

$\overset{2}{i}$ŋma̠ri , pl. $\overset{2}{\sim}$a ˣinnarig a.

illparig

№ 506.

S. Rörum Frosta hd H. Areskoug 1929.

n
~~ill~~marig

pl. ɛŋmária

di va ɛŋmária

= illmarig.

M.P.

№ 1072.

Fulltofta sn.

Frosta hd.

Nils Nilsson 1931.

× inmanig

ezmå̲ri. adj. illmanig, slug, listig. ✓ gensinnig.

Gårdstånga.

№ 277 & 512.

I. Ingers 1929.

Frostta

x inmarig, a. ~~illmarig~~

Engmari, -a

= illmarig.

va inte så Engmari.
Var inte så illmarig.

№ 2019 Hallaröd & Munkarp
Helga Persson 1933

inmarej aj.

engmare

'illmarej'

"den han e så engmare så han kronggaur lagen..."

(ɛŋmáre)

3960:46

Nr 5057 N. Munkarp, Frosta hd

Helga Persson 1939-41. Exc.

ˣimmarij ai̯

engmaria (pl.)

'illmariga'

„får de va lia engmaria ...“

3960:7

(ɛŋmária)

Nr 5057 N. Munkarp, Frosta hd

[illegible]

x inmanighet

ɛzmá̱nihè̱d. -en. illmanighet.

Slughet.

de va ba̱²ra ɛzmá̱nihè̱d.

Gårdstånga

№ 277 & 512. Frosta

I. Ingers 1929.

*inmarighet

iʒ̱má̱rihe̱d -en

ilmarighet

Nr 4468 Hörby, Frosta hd
Gösta Sjöstedt 1947

immarighet, s.

...närighet och enngmarihed.

Se göing, s.

Nr 10626. N. Rörum, Frosta **hd**
Nils Modig 1969. Exc.

innan

ɩʒ̠̀an

ja kω̠na stà̠va ɩʒ̠̀an ja̠ kω̠m
te skὼ̠lan

A. M.

Hörby m.

№ 1073

Frosta hd.

Nils Nilsson 1931.

ẹ̀ŋan adv. 'innan' innan

Hör

FROSTA

G-ch

№ 270. G. Lech 1916.

$\overset{2}{\text{i}}$ŋan
5̱

innan

dɐ va̱ ~ vı̱ b$\overset{2}{\text{ω̱}}$dɐ hæ̱r.

innan

№ 506.

S. Rörum~ Frosta hd H. Areskoug 1929.

innan adv.

NORMAL 2

engan

"engan en karda tösen-skälle dan böstas"

3810:6

A 1946

Nr 5053 Höör, Frosta hd

Helga Persson 1939-43. Exc.

innan

adv. o konj.

ìŋ̱an

Nr 277 Ö. Sallerup, Frosta hd

I Ingers 1927.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

innan

ìŋan

innan

Nr 4342 Lyby, Frosta hd
Gösta Sjöstedt 1946

innan

ɜ̀ŋan (ɜ>e)

innaṇ

Nr 4468 Hörby, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1947

innan

iʒ̠̀an

A.N.

Fulltofta sn.

№ 1072.
Frosta hd.
Nils Nilsson 1931.

ínnan

koŋ'.

ìʒ̠an

ìʒ̠an ʃǿ̠n ble sǽʒt

J. N.

Nr 4810 Bosjökloster, Frosta hd

I. Ingers 1950.

innan

Engan

de va engan vi va bekanta.

Nr 3206 N Rörum, Frosta hd

Helga Persson 1937-38.

innan

engan

4127:11

Nr 6634. N.Rörum, Frosta hd
Helga Persson 1943. Exc.

innan

konj.

ìʒ̠an

Holmby

Nr 277 Frosta hd

I. Ingers 1927

innan

ìʒ̲an el. ìʒ̲an

sí̲n dá̲n ìʒ̲an vi skol̲e bà̲ga sa
má̲r te pì̲gorna : . . .

Nr 3387 Gudmuntorp, Frosta hd

Ingeborg Lindholm 1938.

innan
adv.

ìʒ̠an
= före

de va ìʒ̠an mí̠n ti̠d.

Nr 6053. Gudmuntorp, Frosta hd
I. Ingers 1954

innan :

lánt ìgan mín tíd.

Bosjökloster.

Nr 277 Frosta hd I. Ingers

innan
adv.

ìʒ̠an

= förut, tillförne

ìʒ̠an va di hèm̠a ti̠àre, sa
kal̠ad.

hær va aòt̠ahæ̠l ìʒ̠an

4810 Bosjökloster, Frosta hd

I. Ingers 1951

²iʒ̱an innan

innan

haṉ ha̱da beta̱¹lt iʒ̱an haṉ ²ra̮ḷsta

Svensköps sn, Frosta hd.

№ 528.

Nils Nilsson

innan

engan

"ta åpp smöred, engan de ble råktit samlad" H123:10

Nr 5002 Bosjökloster, Frosta hd

Helga Persson. Exc.

innan adv.
Konj.

ingan

"ingan di skåmma faded"

H123:8

Nr 5002 Bosjökloster, Frosta hd

Helga Persson. Exc.

innan ;

èŋan adv. o. prep.

èŋan nesta ùga ;

ŋ = mouillerat ng

Hunneberga i Harlösa, Frosta **hd.**

Nils Bengtsson 1931.

№ 1062

ɛŋan adv., konj. 'innan' innan

Harlösa

№ 275. FROSTA

G. Lech 1919.

innan

konj.

ä. ɛ̀ʒ̱an

y. ɛ̀ʒ̱an

Hammarlunda

Nr 277 Frosta hd

1938 I. Ingers 1927

innan
prep.

ìʒ̱an = före

va de ìʒ̱an mes̲ó̲m̲an ?

Nr 4810. Bosjökloster, Frosta hd
1. Ingers 1954.

i'naaan
adv.

ɛ̀ʒan = i fȯrvåg, på fȯrhand

jà skωl̲ɐ hat̲ lɛt̲ me̲ɐ
ɛgstrɐfώ̲ɐ ɛ̀ʒan.

Nr 4810. Bosjökloster, Frosta hd
I. Ingers 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

innan

adv. & prep.

ìzan ; i rumsbetydelse.

e de ènta líd ìzan startåred ?

(näml. i Lund)

Nr 4810. Bosjökloster, Frosta hd
I. Ingers 1956.

innan

konj.

de va áu̯rad ìg̲an já̲ fòd̲as.

Nr 4810. Bosjökloster, Frosta hd
I. Ingers 1958.

²ezan, innan.

innan I.
adv. & konj.

Gårdst., Skeglinge. Borlunda. Skarhult. Ö. Strö.
Hurva. Holmby. Hammarlunda. Högseröd,
Ö. Sallerup. Lyby. Borsjökloster.

han dǫ lånt ²ezan ja ble fød. Gårdst.
lant ²ezan min tid. Borlunda.
-- ²ezan reen va færi. Högseröd.
hon ska ha lita mad ezan hon resor.

I. Ingers 1927. Gårdstånga № 277 & 512. Frosta

innan

²ejan, adv. och konj., innan.

Gammaldags och sällsynt; annars ²ejan.

(gamla Anna); Ö. Strö.
Skarhult.
har nöra mod læjestå daer e en bro, ejan en naur -krönevæjen.
Str. ej.

ejan: sammalunda.

²ejan även i Harlösa och där vanligare än i Skarhult, där det blott är en arkaism.

№ 277 & 512.

I. Ingers 1929.

Frosta

e̱zan . innan II.

ohså i betydelsen "förut":

bó̱nen skoḻe lọsas o̱p è̱zan , banden skulle lösas upp i förväg (näml. å nekerna. ṉégorna, för tröskningen)

Skarhult

№ 277 & 512.

I. Ingers 1927.

Frosta

innan
konj.

de va ìŋ̲an vi fek̲ stensá̲t̲

Nr 7538 Skeglinge Frosta hd
I. Ingers 1959

innan

Engan

adv.

De va långt Engan.
Det var långt innan.

№ 2019 Hallaröd & Munkarp
Helga Persson 1933

innan att.

engan

"dann engan di skalle kleppas ..."

3739:65

Nr 5057 N. Munkarp, Frosta hd

Helga Persson 1939-41. Exc.

innan, konj.

èʒan eller ɛ̀ʒan.

en faur krỳba èʒan en kan gáu.
(ordspr.)

№ 266 Onsjö & Frosta h:dr

L.A.Nyrup.

Hallaröd - Onsjö

L. A. Nyrup 1878.

Munkarp - Frosta

innan
konj.

ingan

"... ingan han flõtte ..."

2732:42

Nr 5057 N.Munkarp, Frosta hd
Helga Persson 1935-39. Exc.

innan
konj.

ingan

"ingan en sättor dan ing i
onan"

3213:14

Nr 5057 N. Munkarp, Frosta hd
[illegible]

innan

Engan

= Innan, jag gör det.

1000:3 s. 75

Nr 11910 Hammarlunda Frosta hd
Aug.B.Lantz 1931–32 Exc

innan

enngan = innan, förut

″ — = innan —

″ – får = ~ för

″ – te = – till

″ – åmm = ~ om

Nr 10626. N. Rörum, Frosta hd

Nils Modig 1969.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

innanfönster

ɛ̀ʒ̠anfø̍nstoɹ , n.

4407. Hörby. Frosta hd.

1. 1. 1944

innanfönstor

Enganfönstor, -ed, -en = dubbelfönstor

ja ska sätta enganfönstoren i.

Nr 3296 N Rörum, Frosta hd

Helga Persson 1937-38.

innanfönster

²ẹ̠zanfø̀n̠stər, -əd. pl. =, -ən.

innanfönster.

Gårdstånga

№ 277 & 512.

J. Ingers 1929.

Frosta

innanfönster II

de e di rǽ̲liaste ìʒ̲anfýnstor ja har sét̲ i ál̲ min t̲íd.

Gårdstånga. A. N.

(Anna Nilsson, städerska från Gårdstånga)

97 № 277 & 512. Frosta

innanfönster eller

ì̱zanfý̱nstor. -ed. pl. =, -en, / -orna

innanfönster.

1. ì̱zanfy̱nstoren faur sèda te de faur va̱d den fo̱sta må̱j.
Gårdstånga.

2. hon har ta̱d u̱d ì̱zanfý̱nstor.

3. i má̱ren ska vi ta ú̱d ì̱zan-fý̱nstorna (Anna städerska).

№ 277 & 512.

I. Ingers 1929.

Frosta

innanför

enganfår

= $\overset{e}{\text{i}}$nnanför

№ 3260 s.Frosta hd

Aug.B.Lantz 1931-37

innan för

iʒ̱anf á̱r

dæ̱n va iʒ̱anf á̱r

A. M.

Hörby m.

Frosta hd.

№ 1073

Nils Nilsson 1931.

innanför

ìẓanfá̠r eller ìẓanfá̠r.

Munkarp

№ 266 Onsjö & Frosta h.dr

L. A. Nyrup 1881. L.A.Nyrup. Frosta

innanför prep.
adv.

enganfår

ˈenganfår dåren ...'

3213:16

Nr 5057 N. Munkarp, Frosta hd

Helga Persson 1935-39. Exc.

innanför

... å då la mor enn säkk ënnganfår dåren, å där fennge dajj ... ställa trâsskonna.

10977:6.

Nr 10626. N.Rörum, Frosta **hd**
Nils Modig 1969. Exc.

innanför, prep.

... å lava enn stäjl
enngannfår bøllken ...

4
10977:13

Nr 10626. N.Rörum, Frosta hd
Nils Modig 1969. Exc.

+ innanhudda

enganhådda - n - er - na

innanrum

paugen va kröben eng i enganhåddan.

där e en enganhådda full av braute.

i såddna enganhådder husar di en hob mög.

di kan ju ha enganhåddorna granna osse.

Nr 1795 Ö. Äspinge, Frosta hd

Annette Sonesson 1939.

innan om

ìʒ̠an om̠

ìʒ̠an om̠ dœ̠́ren

P. N.

Lyby sn.

Frosta hd.

№ 1074

Nils Nilsson 1931.

*innanom

ìƶanom

inom, innanför

ja sá̲d ìƶanom

Nr 4506 Bosjökloster, Frosta hd
G. Sjöstedt 1936 - 48.

innanom

enganom

sed fram, du ska väll
ēnte stau enganom dåren.

Nr 3296 N Rörum, Frosta hd

Helga Persson 1937-38.

*innanom

ìȝȝanóm̰

innanför

ìȝȝanóm̰ dǿ̠ren

Nr 4468 Hörby, Frosta hd
Gösta Sjöstedt 1947

innanom

²ịzanòm̱ . adv. ok prep.

innanom. innanför. på andra sidan

hær ²laụ ²ståḻe hæ̱r ²ịzanòm̱ ¹åụen

Hurlunda

ja stèḷa me ²ịzanom ¹da̱ren.

Skarhult.

№ 277 & 512.

I.Ingers 1929.

Frosta

innanom adv.

enganom

'innanför'

--engrett ad lidad hus enganom ---

3739:21

Nr 5057 N. Munkarp, Frosta hd

Helga Persson 1939-41 Exc.

innanom

ruganåm

sed inte så ruganåm därēn förr då fåŗr du ein sårn svort gabbe.

Sitt inte alldeles innanom öörren för då får du en så svart gubbe. (Ett talesätt när en ogift kvinna satte sig vid öörren då hon kom på besök.)

Hallaröd & Munkarp

№ 2019 Hallaröd & Munkarp

Helga Persson 1933

innanom

Enganåm

= Innanom

1000:3 s. 75

Nr 11910 Hammarlunda Frosta hd

Aug. B. Lantz 1931–32 Exc

* innarpale

ìzȝanpá̲lk -en

innerklådu d.v.s. underkläder

ìzȝanpá̲len e sa slàrved
de va ìnte sa nò̲ga ha di hà̲de te
ìzȝanpá̲le fór

Nr 4468 Hörby, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1947

+ innan-pale

enganpale-n-a-na

underkläder

de va en luner enganpale.
den enganpalen e så bebött.
i boen legger tjocka enganpala,
di enganpalana e väl olöselia nu

Nr 1795 Ö. Espinge, Frosta hd

Annette Sonesson 1941.

innansida

engansia-n-er-na

insida

sekken engansia te å saj ud.
engansian e kommen udfår.
de va nåmma svårta engansier.
engansierna behöver di inte visa.

№ 1795 Ö. Espinge, Frosta hd

Annette Sonesson 1947

innansida, s. ~~insidan~~

Engansia -n -or -na

= insida.

de e grannast på Engansian.
Det är vackrast på insidan.

№ 2019 Hallaröd & Munkarp
Helga Persson 1933

+ innantaska

ing̀jan taskan

ìŋantáska

= innerfickan

Lillaröd

Hammarlunda.

Nr 3534 Frosta hd

Ludvig Fredriksson 1938.

innantill, a.

ènganté-s
innanför
jà åndras hånnt de sar
ud engante
engantes sau de eländit ud.

№ 1795:2 Ö.Espinge, Frosta hd

Annette Sonesson 1933.

ingante innanhill

=innanför

Mor håller går å hus på ben
— — — — — — — — — —
Ja tänker bara på min e'n
som udanpå å ingante
e doningen å ljused
för alla här i hused.

N. L. Olsson, Nykommed
s. 55.

№ 539. Holmby, Frosta hd.

$\overset{2}{\underset{\underline{3}}{i}}$ŋant$\underline{e}$ innantill

innantill

№ 506.

S. Rörum Frosta hd H. Areskoug 1929.

innantill

engante

Kan du läsa engante.

Nr 3296 N Rörum, Frosta hd

Helga Persson 1937-38.

innantill

engante

ex. ... å sin lárde di se å los̄a engante.

3717:24

Nr 3296 N. Rörum, Frosta hd

Helga Persson 1939-42 Exc.

inmantill

ɜ̀ŋanté

inmantill

Nr 4342 Lyby, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1946

innantill
adv.

ìŋanté

på insidan

Nr 4810 Bosjökloster, Frosta
I.Ingers 1950. Exc.gr.

innantill

ìŋanté̱

innantill

Nr 4468 Hörby, Frosta hd
Gösta Sjöstedt 1947

ingante innantill

Ingante e leg å spring
i en stor å brogad ring.

N. L. Olsson, Nykommed
s. 52.

№ 539 Holmby, Frosta hd.

^{2}ɛŋantɛs

adv. innantill

innantill

di skole læra o læsa raktit ^{2}ɛŋantɛs fast

Äspinge

Frosta hd 1927.

№ 279.

Gösta Sjöstedt.

innantill

ìŋanté

innantill (adv.)

Nr 4506 Bosjökloster, Frosta hd
G. Sjöstedt 1936 - 48.

innanhill

²izante̠. adv. innanhill d.v.s. på insidan (jfr ²izanàd)

dær sto e̠n ²izante̠ a e̠n ²u̠dante̠

Skarhult

№ 277 & 512.

I. Ingers 1927. Frosta

innanhill

²rʒ̠antè̠, adv. innantill, på insidan

¹da̠ren e ²re̠glad ²rʒ̠antè̠.

Skarhult

№ 277 & 512.

I. Ingers 1929.

Frosta

engante innantill

hon kan inte läsa engante.
Hon kan inte läsa innantill.

№ 2019 Hallaröd & Munkarp
Helga Persson 1933

innantill dr.

ongante

"som fördes fåi dåren ongan-
te".

1739:15

hâi = på insidan. invändigt.

Nr 5057 N. Munkarp, Frosta hd

Helga Persson 1935-39. Exc.

innerhü

engante

= i̊nnantüe –

№ 3260 s.Frosta hd

Aug.B.Lantz 1931-37

innantill

Engante

= Innantill

1000:3 s.75

Nr 11910 Hammarlunda Frosta hd
Aug.B.Lantz 1931-32 Exc

innantill, adv.

Å så kånna daj ennte si edd rãtt ikãllar udan lãsa barra enngannte.

[si = uttala]

10977:7a

Nr 10626. N.Rörum, Frosta hd
Nils Modig 1969. Exc.

innantill, av.

Udannte blanngt –
enngannte tranngt

Talesätt

10977:~~10~~11

Nr 10626. N.Rörum, Frosta hd
Nils Modig 1969. Exc.

*innantills

ì̠ŋantes̰

innantill

læ̠̀sa o læ̠sa ì̠ŋantes̰

Nr 4468 Hörby, Frosta hd
Gösta Sjöstedt 1947

x innantoska

engantaska -n -er -na

innerficka

bäjnt värnasen hade planebogen i engantaskan, å lånmetjyvan to den liaväl

kara ha ju gott om engantasker.

de va ett markad di to planebogen i hansa engantaska.

ja töss di skålle ansa ätte naur nån e i engantaskerna.

Nr 1795 Ö. Espinge, Frosta hd

Annette Sonesson 1940.

innan – under ~~in under~~

ennan ånne (engan – ?)
in under

påttan staur ennan ånne sängen.
ha ha du ennan ånne män du fryser.
ja får ha majr ennan ånne.

№1795:8 Ö.Espinge, Frosta hd
A. Sonesson 1935

*innanåt

ìŋaná̲d

innantill

Nr 4468 Hörby, Frosta hd
Gösta Sjöstedt 1947

*ˋinnanåt

ìnnanȧd

innantill

Nr 4506 Bosjökloster, Frosta hd
G. Sjöstedt 1936 - 48.

× innanåt

enganåd

innantill

hun gaur enganåd på skona,
haile präkan skålle han läsa enganäd.
de ha gaud enganåd i langa raer.

№ 1705 Ö. Espinge, Frosta hd

Annette Sonesson 1947

× innanåt

²iʒanạ̀d eller ²iʒanạ̀d. adv.,

innantill.

Hammarlunda.

lẹsa ²iʒanạ̀d.

№ 277 & 512.

I. Ingers 1927. Frosta

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× innanåt
adv.

ìŋanód

innantill (om läsning)

el. ìŋanǽd

læ̀sa ìŋanǽd

Nr 6072. Hammarlunda, Frosta hd

I. Ingers 1954.

× innarst
adj. o. adv.

ìʒ̲ast

innerst, inne

Nr 277 Frosta hd Holmby
I. Ingers 1927

²ezast. innerst. × innarst

Gårdst., Skarhult, Hurva. Holmby.

di ²ezaste ²mu̲rana. Hurva. 1929.

№ 277 & 512.

I. Ingers 1929. Frosta

× innerst

ìŋast = i'nnerst

Nyby

Nr 4506 Bosjökloster, Frosta hd
G. Sjöstedt 1936 - 48.

× innarsd

Engard, -e

hon s_a_d engard.
Hon satt innerst.

= i'nnerst

Oxs. Fr.

№ 2019 Hallaröd & Munkarp
Helga Persson 1933

· + innerst ~~innersta~~

engaste

= innerst

De e den engaste.

Nr 3296 N. Rörum, Frosta hd

Helga Persson 1937-38.

inne
adv.

ìg̱e

Holmby

Nr 277 Frosta hd
I. Ingers 1927

inne adv.

enge

"en skåle ja gau enge i ed"

3810:1

Nr 5053 Höör, Frosta hd

Helga Persson 1939-43. Exc.

2
inle
3

inne

e din far ~ ?

inne

№ 506.

S. Rörum Frosta hd H Areskoug 1929.

inne

adv.

ä. ìʒ̠a

y. ìʒ̠a

Hammarlunda

Nr 277 Frosta hd

1938

inne ;

ìŋa adv.

dä e vàrmarä
ùdä än ìŋä po
sàmarän ;

Hunneberga i Harlösa, Frosta hd

1062. Nils Bengtsson 1931.

inne

ı̀ʒ̱a

hæ̠r blɛr hɛ́t̠ ıʒ̱a S.G.

Lybysn.

№ 1074

Frosta hd.

Nils Nilsson 1931.

inne

ìʒa

hǽ̱r ìʒa pɑ ráu̯ed

J. N.

di hada dom te ɑ bi̱da ìʒa

(om iglar) O. M.

Nr 4810 Bosjökloster, Frosta hd

I. Ingers 1950.

inne
ade

ìʒe

Nr 277 Ö. Sallerup, Frosta hd
I. Ingers 1927.

inne:

+ innevar

ìʒ̢h va̱
som var

i u̱ŋ̊ an ìʒ̢h va̱
i fŏrra vackan.

A. T.

Hörby sn.

Frosta hd.

Nils Nilsson 1931.

№ 1073

inne

iʒ̱̀h

G. Å

Hörby sn.

Frosta hd.

№ 1073 Nils Nilsson 1931.

inne

ìnne

inne

Nr 4468 Hörby, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1947

inne adv.

enge

„skålle osten va enge på
bored"

4123:18

Nr 5002 Bosjökloster, Frosta hd
Helga Persson. Exc.

inne

ɛnge

han e där ɛnge.

Nr 3296 N. Rörum, Frosta hd

Helga Persson 1937-38.

$\overset{2}{\underset{1}{i}}$ze . inne. inne

{Gärdstånga. Holmby. Hammarlunda.
Skeglinge. Borlunda. Skarhult. Hurva. Ö. Strö,
Bosjökloster. Lyby. Högseröd. Ö. Sallerup.

hon e fin ize i. fost hon ser $\overset{2}{\underset{1}{i}}$zentig ud $\overset{2}{u}$danpò. Gärdst.

om Gärdstånga kyrka.

№ 277 & 512.

I.Ingers 1927. Frosta

inne II

skrèd̲aren dær bò̲de iʒ̲e =

Skrä'ddaren som bodde dä'r inne.

Gårdstånga

Nr 277 Frosta hd

I. Ingers 1947

inne III

jà vá dǽ̱r ìʒ̱a en gooʒ̱.

Nr 7538 Skeglinge Frosta hd
I. Ingers 1959

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

inne

enge

hon e där enge.
Hon är där inne

№ 2019 Hallaröd & Munkarp
Helga Persson 1933

inne ord.

enge

„mä somma klär som di hade enge - - -“ 3739:6

Nr 5057 N. Munkarp, Frosta hd

Helga Persson 1935-39. Exc.

inne adv.

inge

„där va sånn tagå inge"

2732:35

Nr 5057 N.Munkarp, Frosta hd

Helga Persson 1935-39. Exc.

(innerst) inne

Ennasst ennge e ja nåkk mässt gla fårr ded,...

10977:7x

Nr 10626. N.Rörum, Frosta hd
Nils Moaig 1969. Exc.

innebast

²iye- f. ²iyebas̱t, -ed, =, -en
gröfre, sämre bast, som ej dugde till
"yjebast" utan lades ini "tǫften."

№ 266 Onsjö & Frosta h.dr

L.A.Nyrup.

Hall. o. Munk.
1900
Nrp

innebiten

Ungebeden, -a (= inbiten)

De e ain ungebeden ångkar.
Det är en inbiten ungkarl.

№ 2019 Hallaröd & Munkarp
Helga Persson 1933

innebrānd
adj.

ɛ̀ŋ̲əbrɛ̀nd

Gårdstånga

№ 277 Frosta hd
I. Ingers 1947.

innebrãnd

ìʒʒabrǽn̰d pl. ìʒʒabrǽnda

innebrãnd

Nr 4342 Lyby, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1946

innebrånd

ìzebrǽnd, neutr. -brǽnt
pl. -brǽnda

Nr 4518 Holmby, Frosta hd
Ingemar Ingers 1948.

innebränd

²ẽzebrènd, neutr. -brènt. innebränd.

dær blæj vel nọd ²ẽzebrènt, som
¹prẹsten ²hạde. (om lösöre)

Högseröd.

dær blæj en dræz ²ẽzebrènd. Högseröd.

№ 277 & 512.

I.Ingers 1927. Frosta

innebränd
ingebränd, -a -t

grisen blav ingebränd.
Grisen blev innebränd.

№ 2019 Hallaröd & Munkarp
Helga Persson 1933

innebrånd, a.

ìʒ̱abránd

omkommen vid eldsvåda.

dær va en mú̱s, som ble
ìʒ̱abránd, sa̱ di.

Nr 10245 Borlunda Frosta hd
I. Ingers 1966.

*, inne
~~inge~~bunden

ìŋebáṉen, pl. ìŋebáṉa
īnbunden

han e. ìŋebáṉen, bǽṉ

Nr 4468 Hörby, Frosta hd
Gösta Sjöstedt 1947

innebunden

inbunden

ingebånnen, -a = sluten.

han ę så ingebånnen

Han är så inbunden.

№ 2019 Hallaröd & Munkarp

Helga Persson 1933

x innefoken ~~infågen~~

engefågen, -a = insnöad

di blai engefågena.
De blevo insnöade.

jfr v. fyka.

№ 2019 Hallaröd & Munkarp
Helga Persson 1933

×inne fåken, a.

engefågen - na - re - st

insnöad.

brännen e engefågen så ja kommer ente te don

vi hade när blajd engefågna engan vi tydde hem.

tjäringen bad engefågen i fläre da.

hun va ente engefågnare en hun kröb ud.

de som va engefågnast, va kölned.

№ 1795 Ö.Espinge Frosta hd

Annette Sonesson 1935.

innegrodd

engegrodd-a-re-st . è̠ŋagrȯd̲

insnärjd

rödderna e så engegrodda au mög
där e äjn ra som e rajnt engegroddi
den e engegroddare en allt annedi
di kan ju röska i böravis au da som e engegroddast

№ 1795 Ö. Espinge, Frosta hd
Annette Sonesson 1947

innehåll

ɛ̀ŋəhál̲ -əd
innehåll

Nr 4468 Hörby, Frosta hd
Gösta Sjöstedt 1947

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

inne-i
adv.

ìŋaí

'inuti'

Nr4810 Bosjökloster,Frosta hd
I.Ingers 1962

ìʒei̲'

~~inuti~~
ˣinne i
inuti

de e hà̲ltom̲a ìʒei̲'

№ 3236 Svensköp, Frosta hd.
Gösta Sjöstedt. 1936.

i'nne-i·

ɛ̀ȝ̱aí̱

i'nuti·

den va haltóm̲ ɛ̀ȝ̱aí̱
(om en gammal pil).

Nr 6072. Hammarlunda, Frosta hd

I. Ingers 1954.

inne-i
adv.

ɛ̀ʒ̲aí̲ = inuti

de va en vák̲or fjòrka ɛ̀ʒ̲aí̲

(om Skeglinge forna kyrka) Skeglinge

Nr 7538 Skeglinge, Frosta hd
I. Ingers 1959.

inne-ifrån

ɛ̀g̱aifráu̯

Nr 4810 Bosjökloster, Frosta
I.Ingers 1950. Exc.gr.

× ìnnekräktad
~~ìnnekretad~~

ìngekretad-a-re-st

trängd, instängd

seda ìngekretad i en sta e anned ex i skobÿgden.
i stäerna e manga ìngekretada.
här vårre di ìngekretadare får.
öjnsamna såde ìngekretadast.

Nr 1795 Ö. Espinge, Frosta hd

Annette Sonesson 1939.

innelyckt

Engelöckt -a = innestängd.
väl ett nyare uttal för ingelöjt
ja va engelöckt pau:
loen.

Nr 3296 N Rörum, Frosta hd

Helga Persson 1937-38.

innelåst

ìʒaláu̯st pl. ìʒaláu̯sta

innelåst

Nr 4342 Lybv, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1946

innelåst

engelăust-a
inlåst

hun e så engelàst så en kan bara inte bǒsta udna,
di ha allti vad engelàusta där,
i såddna höttiker seder di engelàusta,

Nr 1795 Ö.Espinge, Frosta hd
Annette Sonesson 1948.

²ẹŋelåust. inlåst. innelåst

a

Bosjökloster.

hæ̣r e en ståkal i rọ́med ópte
mẹ́. hạn e ẹ̀ŋelåust. A. C.

â

(om en sinnesjuk patient å
fattiggården).

№ 277 & 512.

I. Ingers 1927. Frosta

innemurad
i̱ʒəmu̱rad, inmurad.

vi fe̱k ko̱ga æ̱rtor tə dom i den
i̱ʒəmu̱rade gry̱dən.

Hurva

№ 277 & 512.

I. Ingers 1929.

Frosta

innemurad
på.

engemurada
'innemurade'

" i den engemurada pannan"
(brygghuspannan)

4124:6

Nr 5053 Höör, Frosta hd

Helga Persson 1939-43. Exc.

innemurad

ì̱ŋemú̱rad, v. =

di hade l̀i̱asom̱ et ská̱b
ì̱ŋemú̱rad i vé̱gen

Nr 4518 Holmby, Frosta hd
Ingemar Ingers 1948.

ˣimmemurad på

engemurad

ˈimmurad'

"Koga päror te svinen i den
engjemurade grydan..." 3939:29

Nr 5057 N. Munkarp, Frosta hd

Helga Persson 1939–41. Exc.

innemurad på

bet. f

ingemurade

„ingemurade grydan eller byggegrydan"

2732:12

Nr 5057 N. Munkarp, Frosta hd
Helga Persson 1935-39. Exc.

×

innepiga

engepiga
= innepiga

3700:19

Nr 3296 N.Rörum, Frosta hd
Helga Persson 1939-42 Exc.

innersida

engorsian

'innersidan'

3714:24

Nr 4984 Hallaröd, Onsjö hd

Helga Persson 1936-43. Exc.

innerst

íʒorst

dæn íʒorste

kăven$^{\times}$ innaust

Nr 4468 Hörby, Frosta hd
Gösta Sjöstedt 1947

innerst (inne)

Ennasst ennge e ja nåkk mãsst gla fårr ded, ...

10977:7a.

Nr 10626. N.Rörum, Frosta hd
Nils Moulig 1969. Exc.

ˣinnesjuk, a.

engesjug - a - re - st

invärtes sjuk.

grisen e blajn engesjug.

di va engesjuga haila kullen får nåd sin.

dän mengate sar ud de å va engesjugare en hina.

e han ente, så blar han engesjugast.

№ 1795 Ö. Espinge, Frosta hd

Annette Sonesson 1936.

+ innesnåd

engesnàurd -a -re, -st

insnärjd

ledan e så engesnàrd så ja kan bara inte fau stätterna ha blajd så engesnàurda au båskana. dän lös.

faur båskana va blaj di engesnàurdare.

di järe som e engesnàurdast håller bra fre.

Nr 1795 Ö. Espinge, Frosta hd

Annette Sonesson 1939.

ìŋestæŋd , instångd. innestängd

Skarhult

№ 277 & 512.

I. Ingers 1927. Frosta

innestängd ~~innstängd~~

engestängd -a, -t

Va du engestängd?
Var du instängd?

№ 2019 Halleröd & Munkarp
Helga Persson 1933

innestăngd fră

engestăngd

'inhăgnad'

"ain engestăngd gaur udan-
får svinahusen" 3739:19

Nr 5037 N. Munkarp, Frosta hd

Helga Persson 1939-41. Exc.

innestängd = (instängd)

eŋ̠ustǽŋ̠d

de̠n plá̠nkən va eŋ̠̀ustǽŋ̠d

hä = inhägnad

R.M.

Hörby m.

Frosta hd.

№ 1073 Nils Nilsson 1931.

innestãngd ~~+~~

engestãngt (fra. u.)

innestãngt

"om de jinge udan parmesjon
sin lãgored va engestä̃ngt så
jinge de åsse orrest ..."

1447:19

Nr 5057 N. Munkarp, Frosta hd
Helga Persson 1942-43. Exc.

× innet
adv.

íʒed = iʒ

(biform, utan förändring i bet.)

endast starktonigt

Nr 4518 Holmby, Frosta hd
Ingemar Ingers 1948.

×~~inet~~, ×innet
adv.

éŋad adv.

in
-ad ā pléon.
gak éŋad.

Hunneberga i Harlösa, Frosta hd.
1062. Nils Bengtsson 1931.

+ innet

ízed. likform till iz, in.

Gårdstånga, Skarhult.

hon skol̲e gau úded i kå²m̲aren,
men hon kon̲e ènte kom̲a ízed.

Skarhult.

han gar bagvéj̲a íz̲ed. Gårdstånga.

№ 277 & 512.

I. Ingers 1929.

Frosta

× innet
adv.

ɛ́y̲ad

biform till ɛy̲, în.

gak̲ ɛ́y̲ad!

enl. N. B.

1063. Harlösa, Frosta hd.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

innetoffel, s.

...å stălla trăsskonna å
ta enngetåfflar pau...

1097:6

Nr 10626. N.Rörum, Frosta hd
Nils Modig 1969. Exc.

× innetürk, s.

engetyrk-en-a-na

inkränktare

de va en räli engetyrk.

den därna engetyrken va stornosi oase.

måtro tellia engetyrka e inte goa å tas mä.

haur dro di engetyrkana hajn.

№ 1795 Ö.Espinge, Frosta hd

Annette Sonesson 1947

innetäppt

ɛ̀ŋatǽpt μ. -a

instängd. inhägnad

Nyby

Nr 4810. Bosjökloster, Frosta hd
I. Ingers 1954.

innetäppt, a.

engetøppt – a.
innestängd

e människan engetøppt män hun
ende hörestäi

vi hade när blajd engetøppta,
døren geck i fårlaus.

№ 1795 Ö. Espinge Frosta hd

Annette Sonesson 1935.

inne-under ~~innunder~~

Ingeånne, -r

de lau ingeånne.
Det låg innunder.

№ 2019 Hallaröd & Munkarp
Helga Persson 1933

ˣinnevid

ɜ̀ŋævé̠

invid

Nr 4468 Hörby, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1947

innevid invid

ingeve

de e ingeve.
Det är invid.

№ 2019 Hallaröd & Munkarp

Helga Persson 1933

innevid

engens

= ånvid, ²åntill.

№ 3260 s.Frosta hd

Aug.B.Lantz 1931-37

inom

ìŋom

inom   gau̯ ìŋom (gå in o bŭlra på)

Nr 4342 Lyby, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1946

inom i

èŋam adv.

han kámor èŋam
en ùŋga;

Hunneberga i Harlösa, Frosta hd

№ 1062 Nils Bengtsson 1931.

^{2}ezom , inom.

inom

de̱ va mé̱randè̱ls fàṯia ezom sóḵnen.

(Ola Larsson) Skarhult

№ 277 & 512.

I. Ingers 1929.

Frosta

inom prep.
adv.

ingom

"så nu sedan han ingom laus
å båm..."

8960: 37

Nr 5037 N. Munkarp, Frosta hd

Helga Persson 1939-41. Exc.

inomhus

engånhus

Ja håller me hälst engånhus.

Jag håller mig helst inomhus.

№ 2019 Hallaröd & Munkarp

Helga Persson 1933

inomhus, adv.

enngåmmhus

10977:6

Nr 10626. N.Rörum, Frosta hd
Nils Modig 1969. Exc.

impiskad

engpiskad, -a

De e ain engpiskad kanalje.

Nr 3296 N Rörum, Frosta hd

Helga Persson 1937-38.

inpiskad

ɛŋpiskad, -a

de e ain ɛŋpiskad kanalje, dẹt vār en inpiskad kanalje.

№ 2019 Hallaröd & Munkarp

Helga Persson 1933

inpiskad pa.

ingpiskad

"de e ain ingpiskad kanal-
jä..."

3960:15

Nr 5057 N. Munkarp, Frosta hd
Helga Persson 1939-41. Exc.

engpyrd, -a, -t inpyrd

där va då engpyrd av rög.

där var så inpyrd av rök.

№ 2019 Hallaröd & Munkarp

Helga Persson 1933

× inpålad

engpàilad-a

satt påla , satt med små påla

stecked e ju engpàilad

där ska väl blaj nàd sin de e engpàilad,

di ved ha di faur sin di ha faud stecken engpàilada.

Nr 1795 Ö. Espinge, Frosta hd

Annette Sonesson 1948.

inredd I.

a.

engredd (fra.)

ˈinredd˒

ˇden va engredd så̆ ad den va liasom ain landa ăua kŏnk ... 3739:28

Nr 5057 N. Munkarp, Frosta hd

Helge Persson 1939-41. Exc.

inredd v.

engrett (sup.)

inrett

"å så engrett ed lided hus"

3739:24

Nr 5057 N. Munkarp, Frosta hd

Helga Persson 1939-41. Exc.

inriden

íʒ̱rẹ̱en, pl. íʒ̱rẹ̱na

inriden (om häst)

Nr 4342 Lyby, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1946

inriden

íngreen, -a

e följan ingrreen?

Nr 3296 N. Rörum, Frosta hd

Helga Persson 1937-38.

inriden

engrḛen, -a, -d

e ångöged engreed.²

Är unghästen inriden.

№ 2019 Halläröd & Munkarp
Helga Persson 1933

inninga

ìŋ̱ŋíŋ̱ga -ar, -a, -ad. (eller: iŋŋa íŋ̱).

inninga: gå el. rida omkring visst område

Gårdstånga.

ȧ̱na brahé̱ hon rode̱ óm̱ hȧ̱la hø̱̀radad. di ta̱la om, ad hon hade rè̱ed po et á̱ursfǿ̱l a iŋgad íŋ o̱lt de dó̱rnade. de tø̱ so mø̱̀ed so hon ìŋ̱ŋíŋ̱ga so pas̱ mø̱ed. (Nil Fors).

Frosta

I. Ingers 1929. № 277 & 512.

íŋrìŋad, adj. inringad, på alla sidor omgiven
inringad

Bosjökloster

№ 277 & 512.

I. Ingers 1927. Frosta

éẕrèṯad. adj. inrättad

Skarhult

№ 277 & 512.

I. Ingers 1929. Frosta

inse
Engsai; -r, Engsett.

Engsair du Ente de.e bärd.
Inser du inte att det är bärd.

№ 2019 Hallaröd & Munkarp
Helga Persson 1933

inse v.

engsau (pret.)
(ˈinsåj)

3960:21

Nr 5037 N. Munkarp, Frosta hd

Helga Persson 1939-41 Exc.

insjunken

Engsjånken, -a -d

han e så engsjånken

Han är så insjunken.

№ 2019 Hallaröd & Munkarp

Helga Persson 1933

insjö

inʒʃø̱, -n, -ak, -apna

= insjö

S. Rörum (Frosta)
Linderöd (Gärds) } som. 1918

T. J.

273.

Spʒ̀ sed (=petig)

inskriven

Engskreven, -a

e du me engskreven i skolan.

Nr 3296 N. Rörum, Frosta hd
Helga Persson 1937-38.

inskriven

Engskreven, -a, -d

e du Engskreven?

Är du inskriven?

№ 2019 Hallaröd & Munkarp

Helga Persson 1933

inskuren på.

engskårna (pl.,
'inskurna'

"å på dåm va dâr namn
engskărna i skafted..."
3864:17.

Nr 5057 N. Munkarp, Frosta hd
Helga Persson 1939-41 [illegible]

inslag

(i vävnad) se islätt

Frosta hd

inslagen
ézslà̠n neutr. -sla̠d pl. -sla̠na

inslagen t.ex. om fönsterrutor.

Skarhult

№ 277 & 512.

I. Ingers 1929.

Frosta

inslagen

engslana ; pl.

pikana, såm va engslana i āmmana 4127:13.

. . .

Nr 6634. N.Rörum, Frosta hd
Helga Persson 1943. Exc.

insochnes

engsåchnes

ja̲ hållar me hälsd eng-såcknes.

Jag håller mig helst in-socknes.

Senare leden resp. påv.

№ 2019 Hallaröd & Munkarp

Helga Persson 1933

spɛkt$\overset{1}{\underline{ǫ}}$r -ɛn, -a-na 'inspektor' inspektor

(på herrgd el. större egendom)

Hör

№ 270.

FROSTA Lech

G. Lech 1916.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

inspektor

spektoren
= inspektoren

3703:3

Nr 3296 N. Rörum, Frosta hd
Helga Persson 1939-42 Exc.

inspektor

spektá̲r, -en

(godsförvaltare).

sí̲n spránt spektá̲ren

Nr 4810. Bosjökloster, Frosta hd
1. Ingers 1954.

inspektor (*spektor)

spæk̲tώ̲r -en

inspektor (på ett gods)

Nr 4506 Bosjökloster, Frosta hd
G. Sjöstedt 1936 - 48.

inspektor

mɑn sɑ ble dɑr ombýṯa
pɑ spektó̱r

han hade va̰d spektó̱r pɑ klóstor

Nr 4810. Bosjökloster, Frosta hd.
I. Ingers 1959.

inspektor

spektǫ́r , -en

lantbruksinspektor

Hammarlunda

Nr 277 Frosta hd

I. Ingers 1927

inspektor;

spėktó̲r, -an s.

-a, -na;

in,spektor;
spėktó̲ran po
jù̲lared;

Hunneberga i Harlösa, Frosta hd

Vg 1062 Nils Bengtsson 1931.

inspektor

spektó̱r. -an. inspektor (å herrgård)

Hammarlunda. Skarhult. Hurva. Gårdstånga

Bosjökloster. Högseröd

spektó̱r a lá̱fø̱d di feḵ slá̱u po

fó̱lked so m$\overset{2}{\underline{e}}$ed di vèḻe. Hurva.

han va so kaḻad som spektó̱r.

Gårdstånga.

Frosta

№ 277 & 512.

I. Ingers 1927.

inspektor II

kárken han kωm̲ te ví̲darp
som spektώ̲r.

Gårdstånga

Nr 277 Frosta hd
I. Ingers 1947

inspektor   + ~~spektor~~

spæktó̲r -en

inspektor

Nr 4468 Hörby, Frosta hd
Gösta Sjöstedt 1947.

inspektor
spektor, -en, -or, -na

De va ain snäll spektor.
Det var en snäll inspektor

Lantbruks-inspektor.

№ 2019 Hallaröd & Munkarp
Helga Persson 1933

inspektor

spektor

'(lantbruks)inspektor'

3960:58

spæktǻ̲r enl. L. Å. Nyrup.

han va spæktǻ̲r en få̲̀ramid̲a.

Nr 5057 N. Munkarp, Frosta hd

Helge Persson 1939-41 Exc.

inspektōr

spektor

= ĭnspektor c

№ 3260 s. Frosta hd

Aug. B. Lantz 1931-37

inspektor

se spektor

Nr 11910 Hammarlunda Frosta hd
Aug.B.Lantz 1931–32 Exc

best. f.   inspektorsfrun

spektó̲rafrũ̲an. inspektorens fru.

Skarhult.

№ 277 & 512.

I. Ingers 1929.

Frosta

inspektorslänga

spektó̱ralàŋ̱a, -an

huslänga å herregård el. annan större gård som bebos av inspektoren. bl.a. om en länga å Löberöd utanför slottet, byggd 1805.

Nr 6072. Hammarlunda, Frosta hd

I. Ingers 1954.

*inspår

ɜʒspár, -ed, pl = ·én

spår som leda inåt ett hult en tunge eller dyl. som man observerar då man ringar in en varg, räv eller annat djur jfr *utspår

Nr 4468 Hörby, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1947

insteg

Ingsteg, -ed

hon har faud sånnt ingsteg där.
Hon har fått sådant insteg där.

Lånord från rspr.

№ 2019 Hallaröd & Munkarp
Helga Persson 1933

instruera

i̍ŋstru̱je̱ra ´-ar, ´-a, ´-ad

instruera

Nr 4468 Hörby, Frosta hd
Gösta Sjöstedt 1947

instruera v.

instrujèra -ar -a -ad
underätta

di seder å instrujèrar en an.
han instrujèrar na så vàl om allt.
måtro han ska instrujëra na så hun blar slu.
han ha instrujërad mâr en hinne.

№ 1795 Ö.Espinge, Frosta hd

Annette Sonesson 1937.

instruktion

ɛʒstraʃώ̠r

jà skω̠l̠a hat̠ lɛt̠ mé̠r
ɛʒstraʃώ̠r ɛ̀ʒ̠ar .

M.O.

Nr 4810. Bosjökloster, Frosta hd
1. Ingers 1954.

instrament;

istramänt, - bd s.

〃 - än,

di blęsta po
istramänt;

Hunneberga i Harlösa, Frosta hd.

№ 1062 Nils Bengtsson 1931.

+ instående

engstàuenes

enträgen

di e så engstàuenes mă ha de e.
han va så engstauenes å fau böjt.
di fålkaled ha allti vad så engstauenes au dom.

Nr 1795 Ö. Espinge, Frosta hd

Annette Sonesson 1943

insydd

íȥsyd̲(or) pl. íȥsyd̲a

insydd (om något)

Nr 4342 Lyby, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1946

íztå̠n. intagen. upptagen. intagen

íztå̠n som lå̠nsvä̀j. Skeglinge.

№ 277 & 512.

I. Ingers 1927. Frosta

inte

adv.

ènte

Holmby

Nr 277 Frosta hd

I. Ingers 1927

inte adv.

ente

3810:1

Nr 5053 Höör, Frosta hd

Helga Persson 1939-43. Exc.

inte

ente

ente kan du jöra pau de viset.

Nr 3296 N. Rörum, Frosta hd

Helga Persson 1937-38.

inte

ènte

även èk̲a. men èk̲a är mera eftertryckligt

Nr 4810 Bosjökloster, Frosta
I. Ingers 1950. Exc. gr.

^{2}ĕnte l. i̥nte

inte adv.

inte

Ö. Sallerup

FROSTA № 276.

H. Areskoug 1924.

inte

ènte

han vel̲ ènte lì̲da te và̲ura
rá̲n.

Nr 277 Ö. Sallerup, Frosta hd
I. Ingers 1927.

ènta ~ ìnte Sv. inte

№ 3236 Svensköp, Frosta hd.

Gösta Sjöstedt. 1936.

inte

ènte

ènte de ja vé̲d

jà̲ja, di kàn̲e ju ènte.

Nr 4518 Holmby, Frosta hd
Ingemar Ingers 1948.

inte ;

ìnta adv.

ja kan ìnta sí̠
id ;

Hunneberga i Harlösa, Frosta hd.

№ 1062. Nils Bengtsson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

inte

ennte

„a ennte led honn väl meed
på Röe-Pälle..."

s. 16

Nr 5169 Gudmuntorp, Frosta hd
Anders Malm 1887. Exc.

inte adv.

ente

"udan e den ente go…"

4123:1

Nr 5002 Bosjökloster, Frosta hd

Helga Persson. Exc.

inte

adv.

ènte

Hammarlunda

Nr 277 Frosta hd

I. Ingers 1927

²an̲te . inte.   inte
adv.

Gårdstånga. Holmby. Hammarlunda. Hurva.
Borlunda. Skeglinge. Skarhult. Ö. Strö
Bosjökloster. Lyby. Ö. Sallerup

de̲ ve̲ ja ²an̲te. Borlunda. m. fl.

de̲ kóm̲or ja ²an̲te ihu̲. Skarhult.

de va̲ an̲te udan gam̲la ²ryzor. Hurva.

ja ve̲d an̲te hon̲t. Ö. Strö.

№ 277 & 512.
I. Ingers 1927.

Frosta

inte adv.

ente

"så den kan du ente gau
mä.." 2951:13

Nr 5057 N. Munkarp, Frosta hd

Helga Persson 1935-39. Exc.

inte adv.

ente

--"så du ente--"

2732:2

Nr 5057 N. Munkarp, Frosta hd

Helga Persson 1935-39. Exc.

inte

ènta

ènta pω lὼʒ̠a-nǽ̠r

Nr 10245 Borlunda Frosta hd
I. Ingers 1966.

inte (det)

Ente

= Inte de

1000: 3 s. 75

Nr 11910 Hammarlunda Frosta hd

Aug. B. Lantz 1931–32 Exc

inte

... å-nn fekk va méd fårrsekkti
så de-nnte få redi ill ...

10977:3

Nr 10626. N.Rörum, Frosta hd
Nils Modig 1969. Exc.

inte

De va-nnte mannga
stãmns dajj hade ajjne
på gåled.

10977:6

Nr 10626. N.Rörum, Frosta hd
Nils Modig 1969. Exc.

inte, adv.

Dajj va-nnte sȧ flønnska
dȧ såmm nu.

9
1097:18

Nr 10626. N.Rörum, Frosta hd
Nils Modig 1969. Exc.

intill
adv.

ɛʒté̠

Nr 4518 Holmby, Frosta hd
Ingemar Ingers 1948.

intill

om di ente tjör räktit engte där di har tjört fårud . . .

4127:33.

Nr 6634. N.Rörum, Frosta hd
Helga Persson 1943. Exc.

intill

inté̱

intill

ná̱ra inté̱

Nr 4468 Hörby, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1947

inträffa

eztréfa, inträffa.

de kona eztréfa, de baróde se
på om de va jỳnanes vær.

Skarhult (Ola Larsson)

№ 277 & 512.
I. Ingers 1929.

Frosta

Egler

× intäkt

intájt. f. pl. -er, kringstängdt l. omgärdadt stycke mark. Onsjö & Fr. Hall. och Mark.

Nr 32 Skånska Landsmåls-föreningen 1875-96 intäkt

engtäjt - en - or, - ora = mindre åkerstycke.

№ 2019 Hallaröd & Munkarp

Helga Persson 1933

intäppe

engtäppe, -ð, -n, = mindre åkerfält

krēgen jeck i engtäppeð.
Kreaturen gick i intäppet

№ 2019 Hallaröd & Munkarp
Helga Persson 1933

íŋvà̱ld, adj., invald. invald

di ble íŋvà̱lda po en ste²m̱a.

Hurva

№ 277 & 512.

I. Ingers 1929. Frosta

invalid

ɛgvalí̲d pl. -or

Nr 4810 Bosjökloster, Frosta hd
I. Ingers 1950.

invalid, s.

ɛȥvalí̲d, pl. -oa

Inlånat.

Nr 10245 Borlunda Frosta hd
I. Ingers 1966.

invand

íŋ̠và̠nd , adj., invand.

Skarhult

№ 277 & 512.
I. Ingers 1929.

Frosta

inventarium

engvantårie-ed

invändigt

där var ende ud de å va nåd engväntårie.

da engväntårsied där e, e snart flöttad.

di hade ende mèed engväntàrie de å börja mä.

№ 1795 Ö Espinge, Frosta hd

Annette Sonesson 1937

inverka

ęzvárka -a -ad.

Nr 277 Ö Sallerup, Frosta hd

I. Ingers 1948

inverka

ɛʒvárka -ar -a -ad

om de kωn̲e ɛʒvárka pω
mœ́j̲ nɑd ɛ̀t̲e - - - .
(näml. - att jag varit på kalas)

Nr 4518 Holmby, Frosta hd
Ingemar Ingers 1948.

inverkan

ezváṟkan.

o de ha̱de en sáḏen àṉali
ezváṟkan pau báinen pa-n, so daj
ba̱rjá o gáu sam vezana i en
glø̀ṯavarmó̱la.

№ 266 Onsjö & Frosta h:r Mankarp

L. A. Nyrup 1880. L.A.Nyrup. Frosta

× inveten
a ·

ɛgvé̲dan

enveten. envis.

Nr 4810. Bosjökloster, Frosta hd
I. Ingers 1958.

ingviden × inveten

= envis

va for ska du va så ingviden

Lillaröd

Hammarlunda.

Nr 3534 Frosta hd

Ludvig Fredriksson 1938.

× inveten

~~engvis~~, engveden

= enveten e

№ 3260 s.Frosta hd
Aug.B.Lantz 1931-37

× invis

engvis

= envis

№ 3260 s.Frosta hd

Aug.B.Lantz 1931-37

ɩŋ̱ vάḻvoɹ (-na)

+ in vålvor

subst: inälvor

Gudmuntorp

FROSTA

G-ch

№ 267.

G. Lech 1915.

Ingvåndes + invåndes

invåndigt

Ingvåndes går di mest å trör når annra kan va ledia.

N. L. Olsson, Nykommed

s. 54.

№ 539. Holmby, Frosta hd.

x invändes

engvändes

invändigt

åndras hånt där sar ud engvändes.
de ę sämmer engvändes en udvändes.
hun e ente te nåd engvändes
nu kan en göra ve lid engvändes arbe,

Nr 1795 Ö.Espinge, Frosta hd
Annette Sonesson 1947.

invändigt

ɛʒvǽndit

tapusé̲ra ɛʒvǽndit M.O.

ɛʒvǽndit e de mù̲rad ma lé̲r.
O.M.

4810 Bosjökloster, Frosta hd
I. Ingers 1951

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

invändning

engrånning -en -er -na

du ska inte ha så många engrånningar.

Nr 3296 N. Rörum, Frosta hd
Helga Persson 1937-38.

invãrtes

eŋ vár̰tes
invãrtes (adv)

Nr 4342 Lyby, Frosta hd
Gösta Sjöstedt 1946

engvartes invärtes

e han engvartes sjug?^{2}

Nr 3296 N. Rörum, Frosta hd
Helga Persson 1937-38.

invårtes

ɜŋvá̰rtes

in vå̋rtes

Nr 4468 Hörby, Frosta hd
Gösta Sjöstedt 1947

invärtes

Ingvartes

e han sjug Ingvartes?
Är han invärtes sjuk?

№ 2019 Hallaröd & Munkarp
Helga Persson 1933

inåk, s.

Enngáged va tånngt de mã,
å dãnn såmm skålle stekka
åjsp fekk jãrna ta te alla
krausar.

10977:5.

Nr 10626. N.Rörum, Frosta hd
Nils Modig 1969. Exc.

inåk , s.

Ve enngåged fekk enn tavla mã å va negakranga i logåled.

10977:1~~3~~4

Nr 10626. N.Rörum, Frosta hd
Nils Modig 1969. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

inåt

íŋad

inåt

Nr 4468 Hörby, Frosta hd
Gösta Sjöstedt 1947

engad imåd

di jenge engad skovan.

o

Nr 3296 N Rörum, Frosta hd

Helga Persson 1937-38.

inåt
adv.

ı́ŋ̠a̠d

Nr 277 Frosta hd Holmby

I. Ingers 1927

íʒà̱d. adv. och prep., inåt. **inåt**

Gårdstånga. Holmby. Hurva

íʒạ̀d imod stá̱n. Hurva.

(hã = Lund)

№ 277 & 512.

I. Ingers 1927. Frosta

inåt II

ɛ́ʒ̲ad (ɛ́ʒ̲at ffr ord som börjar med d), anvånt om utrikes länder:

han skol̲a re̲sa ɛ́ʒ̲at dær di svòrte e̲.

Gårdstånga.

№ 277 Frosta hd

I. Ingers 1947.

engad

inåt

han jick där engad.
Han gick där inåt.

№ 2019 Hallaröd & Munkarp
Helga Persson 1933

inälva

engvälva -ver - na

inälva.

ha e de hånnen ha? de sar ud te å va ett stecke au en engvälva.

slång engvälvan på mökullen.

tro där e räliare engvälver i folk ex i kreg.

karen spridde, så ja trodde han skålle spritt opp engvälverna osse.

Nr 1795 Ö.Espinge. Frosta hd

Annette Sonesson 1938.

inälvor

rʒǽḷvor - rʒvǽḷvor -ra

inälvor

Nr 4468 Hörby, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1947

inälvor

Ingälvor, -na

har ni jord ingälvorna raint.
Har ni rensad inälvorna?

№ 2019 Hallaröd & Munkarp
Helga Persson 1933

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× i nässena då

i nässena då
näj då
i nässena då som du kan stau i,
i nässena då ha de blajd så avured.
i nässena, som de kan gau de.
i nässena då, de känne ja ende tro.

Nr 1795 Ö.Espinge Frosta hd

Annette Sonesson 1938.

i ordninglagad

i aurningla̲vad-a,-re,-st
tillrättelagt

där e så i aurningla̲vad.
ståmpana e så i aurningla̲vada
da kan ente va i aurningla̲vadare.
i dinne laudan e i aurningla̲vadast.

№ 1795 O. Espinge, Frosta hd
Annette Sonesson 1947.

ˣipp. a.

ipp - or - are - ast
fin
hun e så ipp så
män du e ippare
vekken e ippast

№ 1795 Ö.Espinge, Frosta hd
Anette Sonesson 1933.

ip, ¹ipor × ippen

adj. fin, städad, god (= vete luft)

han sar sa ¹ipor ud (ser fin ut)

i da e han sa ip (god) o i aurniŋ

Ãspinge

Frosta hd 1927.

№ 279.

Gösta Sjöstedt.

s. is

i̲s, -én

Sla hå̲l pa í̲sen
nu Gæ̲sa dr o̲p í̲s ta mæjeri̲æd

№ 3236 Svensköp, Frosta hd.

Gösta Sjöstedt. 1936.

is

i̲s -én ˋ-a ˋ-ana

is isstycke

Nr 4468 Hörby, Frosta hd
Gösta Sjöstedt 1947

is s.

i̲s, -én

Fr 4506 Bosjökloster, Frosta hd
G. Sjöstedt 1936 - 48.

is

i̲s, -´en, -`a, -`ana

is

Nr 4342 Lyby, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1946

is

í̲s, -́en

Nr 239 Gudmuntorp, Frosta hd

Gillis Lech 1915

ìs
s.

dì va isωlé̲rada ìg̲an í̲sen bá̲r
ba̲r

Nr 4810. Bosjökloster, Frosta hd
I. Ingers 1956.

isa

ìs|a, ˋ-ar, ˋ-a, ˋ-ad

Ta upp is

Nr 4342 Lyby, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1946

isa

isa, -r, -d: taga upp is".

Di ska isa te mäjeried.

Nr 3296 N Rörum, Frosta hd

Helga Persson 1937-38.

isa v.

ìsa, ˋ-ar – ˋ-ad

ta upp is

Nr 4506 Bosjökloster, Frosta hd
G. Sjöstedt 1936 - 48.

isa

ì̱sa, ˋ-ar, ˋ-a, ˋ-ad

ŧaga yp ìs

Nr 4468 Hörby, Frosta hd
Gösta Sjöstedt 1947

isa

isa -ar-a-ad. ~ isa: upptaga is v. om vintertiden. ~~Attm.~~

Skarhult
Ö. Sallerup
Bosjökloster

№ 277 & 512.

I.Ingers 1929. Frosta.

isa

isa, -r, -d = taga upp is

di isar te majeried.
de taga upp is till meje-
riet.

№ 2019 Hallaröd & Munkarp

Helga Persson 1933

isa

v.

isa. -ar. -a. -ad

= kyla

= känner iskallt

de ìsar i rýggen.

Lillaröd

i Hammarlunda.

Nr 3534 Frosta hd

Ludvig Fredriksson 1938.

isa v.

så fort ja faur nåd i månnen så isar de i tånnen.

4065:22

= kånnes iskallt

Nr 3296 N. Rörum, Frosta hd

Helga Persson 1939-42 Exc.

isande

isanes

adv.

De va så isanes kallt
så ja frös så kälit.

Nr 3296 N. Rörum, Frosta hd

Helga Persson 1937-38.

isande
adv.

i sane kåll-a-re-st.
is kall

hår kånne gräden blaj isane kåll nu,
sillerna va isane kålla i laudan, där va is.
jöses, där e di isane kållare blann isbidana,
kånn här e de isane kållast.

№ 1795 O. Espinge, Frosta hd
Annette Sonesson 1947.

isande, adv. ~~iskall~~

isanes|kåll, -a

i förb.: i. k.

du e ju isanes kåll.
Du är ju iskall.

№ 2019 Hallaröd & Munkarp
Helga Persson 1933

isbit

ìsbid ˋ-en ˋ-a ˋ-ana

även acc. 1 kanske vanligast i plur.

isbídana

Nr 4506 Bosjökloster, Frosta hd
G. Sjöstedt 1936 - 48.

isbit

isbid - en - a - ra

m.

du e ju som ain isbid om nävana.

Nr 3296 N Rörum, Frosta hd

Helga Persson 1937-38.

isbit

isbí̲d -´en, -´a, -´ana

isbit

Nr 4342 Lyby, Frosta hd
Gösta Sjöstedt 1946

isbit

ì̲sbi̲d -en, \-a \-ana
´-a ´ana

īsbit ,

Nr 4468 Hörby, Frosta hd
Gösta Sjöstedt 1947

isabid, -en, -a, -na isbit

gröten e ju kåll såm ain isabid.
Barnet är ju kall som en isbit.

№ 2019 Hallaröd & Munkarp
Helga Persson 1933

isbjörn

ì̲sbjør̰n, -ęn, -a, -ana

Nr 4468 Hörby, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1947

isblåsa, s.

isblausa

4045:13

(ss. medikament)

Nr 3296 N. Rörum, **Frosta hd**

Helga Persson 1939-42 Exc.

ischias-värk

é̲ʒievárk, -en

Nr 4518 Holmby, Frosta hd
Ingemar Ingers 1948.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

isenfärg

ísenfárj

kolliknande bitar, motsvarande vid ugnssvärta.

Nr 3336 Gudmundtorp, Frosta hd

Einar Mårtensson 1938.

isflak

isflag, -ed, -en

där flöd stora isflag i auen.

Nr 3296 N. Rörum, Frosta hd

Helga Persson 1937-38.

isflak

isflag; -ed, -en

di va kåmma ud på ett isflag.

De voro komma ud på ett isflak.

№ 2019 Hallaröd & Munkarp

Helga Persson 1933

× isflanga

isflånga

= mindre isfläck

hār e nåu ŏnka isflănga inu

3701:14

Nr 3296 N.Rörum, Frosta hd

Helga Persson 1939-42 Exc.

× isflening

isflåjning-en-er-na

isflak

auen vräker opp stora isflåjninger,

sekken isflåjning där e.

dän isflåjningen e ende den ståsde.

de sar farlitt ud naur isflåjningerna bara au,

Nr 1795 Ö. Espinge, Frosta hd

Annette Sonesson 1940.

^{2}ɪ̱sflè̱nɪŋ̱ (-ɛn, -or, -na)

x isflening

Subst: islupen jord

ska vɪ ga̱u u̱d o sla̱u h^{2}a̱ne pa ^{2}ɪ̱sflè̱nɪŋən

Gudmuntorp

FROSTA

G. Lch

№ 267. G. Lech 1915.

+ isflening

isflaining-en-a-na: Där det
finns isstenpålar som frusit
till is och dessa finnas på
vägen.

De e så falskt å gau fårr
där e så många isflaininga
au.

Nr 3296 N. Rörum, Frosta hd

Helga Persson 1937-38.

x isflening

isflaining
= när det endast finns smärre is-fläckar här och där.

3701:14

Nr 3296 N. Rörum, Frosta hd

Helga Persson 1939-42 Exc.

isflening

isflening (-en -a -ana.

= isfläck på väg

ex. de e så falst å gau fåre där e isfleninga ånne snyen.

4044:15

Nr 3296 N. Rörum, Frosta hd

Helga Persson 1939-42 Exc.

isflenning

isflenning -en, -a, -na: mindre vattenpölar som frusit till is.

ajta de så du inte glattar på isfleningarna.
Akta dig så du inte glattar (halkar) på isfleningarna.

№ 2019 Hallaröd & Munkarp
Helga Persson 1933

isgata

isgåda, -an. isgata. istäläggning å väg.

di båkana va stygga å brånta, å isgådan ble liganes låga.

Hurva

№ 277 & 512.

I. Ingers 1929.

Frosta

isgata

isgada; -n

= isbelagd vāj.

ex. hela vājen va såm ain enda isgada.

4044:14

Nr 3296 N. Rörum, Frosta hd

Helga Persson 1939-42 Exc.

isgata

isga̲da, -an, -or, -orna

halt vägområde

Nr 4342 Lyby, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1946

s. isgata

isgáda, -n, -or, -órna

№ 3236 Svensköp, Frosta hd.

Gösta Sjöstedt. 1936.

isgata

isgada acc. 2

= då vägar och gator är belagda med is

3701:14

Nr 3296 N. Rörum, Frosta hd

Helga Persson 1939-42 Exc.

isgata

isgáda, -an, -ór -órna

isgata (hal väg)

Nr 4468 Hörby, Frosta hd
Gösta Sjöstedt 1947

isgata

isgada-n

acc. 2

de e sånn isgada så väjen staur sånn ett klingane glas.

det är sådan isgata så vägen står såsom ett klingande glas. (Uttr. då det är mycket halt)

M 2019 Hallaröd & Munkarp

Helga Persson 1933

isgädda

isjǽḏa, -án, -ór -órna

dę va en isjǽḏa ǫ kàḻar ad

Nr 4468 Hörby, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1947

isig

ı̠̀sat̠

da va glát̠ o ı̠̀sat̠

A. M.

Hörby sn.

Frosta hd.

№ 1073

Nils Nilsson 1931.

ised, -a   isig

De ha fróstad så de e så ised.

Nr 3296 N. Rörum, Frosta hd

Helga Persson 1937-38.

isig adj.

ised

ex. văjen va så ised så den va livsfarli
å kjö̃ra pau.

4044:14

Nr 3296 N. Rörum, Frosta hd

Helga Persson 1939-42 Exc.

isig

ised-a

fönståren va raint iseda.
Fönstren voro alldeles isiga.

№ 2019 Hallaröd & Munkarp
Helga Persson 1933

ˣislag

isláv - ed

inslag i väv

Kulleberga

jfr ˣislätt

Nr 4506 Bosjökloster, Frosta hd
G. Sjöstedt 1936 - 48.

+ islaga

islava, n = när det regnar och fryser på så att trädens grenar bli liksom glaserade

träen va fulla av islava.

av .

Nr 3296 N Rörum, Frosta hd

Helga Persson 1937-38.

islá̱va

islaga

v. ~~islägga~~ ?

~~isbelägga~~ ?

isbeläggas

dę islá̱va o rà̱jna

№ 3236 Svensköp, Frosta hd.

Gösta Sjöstedt. 1936.

islaga

islá̲va, ´-ar, ´-a, ´-ad

frysa o. töa omväxlande, så att det uppstå en tunn isskorpa på t. ex. en väg. Nyby

4506. Bosjökloster, Fr.

G. S.

×islaga, v.

isláva -ar -a -ad
isbelägga

de islávar, träen e som di vårre glasärta.
de brugar ente å isláva så mèed ingan jul.
de hållen nåck pau å isláva i nånna da.
då e da glatt naar de ha islávad.

№ 1795 Ö.Espinge, Frosta hd
Annette Sonesson 1936

²i̠slans·ræ̠̀v

islandsräv s.

subst: skällsord

din̠ far̠-ban̠ade ²i̠slansræ̠̀v du e

Åspinge

Frosta hd 1927.

№ 279.

Gösta Sjöstedt

×

islandsto s.n.

islansto

'islandsull'

2951:10

Nr 5057 N.Munkarp, Frosta hd

Helga Persson 1935-39. Exc.

*islätt

islǽt -en

inslag i vãv

ja trýdor islǽt

Nr 4468 Hörby, Frosta hd
Gösta Sjöstedt 1947

+ islätt ~~inslag~~

islǽt̠, islǽt̠en

inslagsgarn

R. M.

Hörby sn.

Frosta hd.

№ 1073

Nils Nilsson 1931.

× islått

i slätt-en
inslag

där e inte islätt så de fårslaur,
islätten tröd ingen ja no ännen på räckan,
faur ja nu bara samma slavs islätt.

Nr 1795 Ö. Espinge, Frosta hd
Annette Sonesson 1938.

isl$\overset{1}{\text{æ}}$ṯ ˣislätt s.

inslag

dær væ $\overset{2}{\text{ø}}$ḻu te ~~te~~ læ v$\overset{1}{\text{æ}}$ṟp

⊙ isl$\overset{1}{\text{æ}}$ṯ

.

Svensköps sn, Frosta hd.

№ 528.

Nils Nilsson

islätt

islätt-en = islag i väven

ja ha båmull te vårp
å lenned te islätt.

Nr 3296 N. Rörum, Frosta hd

Helga Persson 1937-38.

× islätt

islätt, -en, = inslag i en väv.

au.

ska du ha lenned te islätt?

Nr 3296 N Rörum, Frosta hd

Helga Persson 1937-38.

× islått

islát̲. -ad. inslag (i vår)

Skarhult

№ 277 & 512.

I. Ingers 1929.

Frosta

* islätt

islǽt

inslagsgarn

f-n.

Fulltofta sn.

№ 1072.

Frosta hd.

Nils Nilsson 1931.

+ islätt, s. ~~islag~~

islätt, -en = islaget i väven garnet som slås in.

ja har båmull te varp å
ullt te islätt
Jag har bomull till varp
och yllet till islag.

№ 2019 Hallaröd & Munkarp

Helga Persson 1933

ismörja

ismårja, -n

där va räckli ismårja.
där var riktig ismörja.

№ 2019 Hallaröd & Munkarp
Helga Persson 1933

isolerad

isolérad, pl. -ada,

(inlånat)

di va isolérada ègan ísen bár

nâme. på Lillö.

Nr 4810. Bosjökloster, Frosta hd

I. Ingers 1956.

7
isop
subst: văkt

i´sopo s.

Äspinge

№ 279.

Frosta hd 1927.
Gösta Sjöstedt.

isop

ísop, -én

växt

Nr 4342 Lyby, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1946

isop, s.

isåp
= växt

4045:9

Nr 3296 N. Rörum, Frosta hd
Helga Persson 1939-42 Exc.

isop

ísop, -én

Nr 4506 Bosjökloster, Frosta hd
G. Sjöstedt 1936 - 48.

ispigg

isapegg ·en -a -na

De va som isapegga i synen.

Nr 3296 N. Rörum, Frosta hd

Helga Persson 1937-38.

ispigg

ispegg; -a

de va råktia ispegga dåi kom
nar.

3701:14

Nr 3296 N. Rörum, Frosta hd
Helga Persson 1939-42 Exc.

ispigg

ispegg, -en, -a, -na

De va såm ispegga i synen.
Det var som ispiggar i ansiktet.

№ 2019 Hallaröd & Munkarp
Helga Persson 1933

*ispåk

ìspáŋg -en

ispåk att hugga hål på isen med vid fiske vintertid.

Nordl. Osbyholm

Nr 4468 Hörby, Frosta hd
Gösta Sjöstedt 1947

×issena då

issena då.

uttal av gamla.

issena då så goa kager du ha.
issena då ha du e stor nu.
issena då så mex pärer ni fenge.

№ 1795 Ö. Espinge, Frosta hd

Annette Sonesson 1936.

isskorpa s.

isskåirpa

"där va ain sånn haur
isskåirpa, så - -"

3973:10

Nr 5053 Höör, Frosta hd
Helga Persson 1939-43. Exc.

isstycke

isastecke - ð - n

hon va kall som ett isastecke.

Nr 3296 N. Rörum, Frosta hd

Helga Persson 1937-38.

isstycke

isastecke, -d, -en

där va stora isastecke i vanned.
Där voro stora isstycken i vattnet.

№ 2019 Hallaröd & Munkarp

Helga Persson 1933

× istad

adv.

i sta

stilla

allteng stàur i sta, får de e får kalld.

de blar stàunes i sta.

grönskan ha liasom stàud raint i sta.

Nr 1795 Ö.Espinge, Frosta hd

Annette Sonesson 1939.

× istad
adv.

istá̲

= åstad

m. f. 1920

Nr 7304. Harlösa, Frosta hd.
I. Ingers 1959.

istapp

istáp, -én, -á, -ána

istapp

Nr 4468 Hörby, Frosta hd
Gösta Sjöstedt 1947

s istapp

ìstȧp-èn, -à, -àna

№ 3236 Svensköp, Frosta hd.

Gösta Sjöstedt. 1936.

i̠sta̍p̠ istapp s.

istapp

da̠r va loʒ̠a i̠sta̍p̠a

Svensköps sn, Frosta hd.

№ 528.

Nils Nilsson

istapp

istapp; -a

där hångde så långa istappa
i tagsjä̃gged.

3701:14

Nr 3296 N. Rörum, Frosta hd
Helga Persson 1939-42 Exc.

ister

ís̠tor

Nr 289 Gudmuntorp, Frosta hd

Gillis Lech 1915

ister

ístor, -ád

ister

Nr 4468 Hörby, Frosta hd
Gösta Sjöstedt 1947

ister s.n.

istored

'istret'

„mon istored å futed velle
ongen ha så de kaåsta'en"

40H6:7.

Nr 5057 N. Munkarp, Frosta hd

Helga Persson 1939-41 Exc.

isterbuk s.

secken an istorbug där kommer mycket korpulent person

3809:11

Nr 3296 N.Rörum, Frosta hd
Helga Persson 1939-42 Exc.

isterhinna s.

²is̱torhiŋ̱a (²i - ²or - ²ŋa)

subst: hinna runt om magen

ta ²is̱torhìŋ̱an o læg̱ i blø̱d te ²plok̲e fit̲ed

Åspinge

№ 279.

Frosta hd 1927.

Gösta Sjöstedt.

isterskinn s.n.

istorsjeng

'den hinna som omsluter istran hos svin'

3759:8

Nr 5057 N. Munkarp, Frosta hd

Helga Persson 1935-39. Exc.

istra

ìstŕa ˋ-an ˋ-or ˋ-orna

ister

Nr 4342 Lyby, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1946

istra
istra·n istror-na = den
istersamling som finnes
i svin.

istran våjde sju tjilo.

Nr 3296 N. Rörum, Frosta hd

Helga Persson 1937-38.

* istra

ì̱stra, –̀ –n

istret såsom helt.

ì̱stran sa̱d fá̱st. l-n.

Fulltofta sn.

№ 1072.
Frosta hd.
Nils Nilsson 1931.

*ìstra

ìstr/a, -àn

ister, isterlagret kring inä̃lvorna

Nr 4468 Hörby, Frosta hd
Gösta Sjöstedt 1947

istra

istra, -n, -or, -na = fetbildningen i ett svin.

De va ain bra istra.
Det var en bra istra.

№ 2019 Hallaröd & Munkarp
Helga Persson 1933

i stället, adv.

... såmm barrja mã udsanning
i stålled fårr å trăda.

10977:4

Nr 10626. N. Rörum, Frosta hd
Nils Modig 1969. Exc.

istöpt

i stöpt.
hällt;

där e i stöpt så du kan gau.
ja fe bra i stöpt dinna gangen.
där ska blaj i stöpt kan en tro.
krused ha stand i stöpt länge.

Ö.Espinge, Frosta hd
Annette Sonesson 1944

i synnerhet

isýn̲orhé̲d

Nr 4518 Holmby, Frosta hd
Ingemar Ingers 1948.

i synnerhet

i s$\overset{2}{\breve{y}}$n̲orhè̲d. i synnerhet. (eller -!--)

Hurva. Ö. Frö

№ 277 & 512.

I. Ingers 1927. Frosta

isynnerhet

i sŏngår hed

9996:2

Nr 11906 Munkarp, Frosta hd
Fabian Wendel 1965 Exc.

isönder
adv.

isǿn̠or

gɑ isǿn̠or

Se äv. under sönder

Nr 4810 Bosjökloster, Frosta hd
I. Ingers 1950.

isöndersprucken

reut. ísǿn̠orsprǻk̠ed

Nr 4810. Bosjökloster, Frosta hd
I. Ingers 1958.

itú̠, adv., itu, isönder. itu

dær kom fjyra a brø̠d stók̠en
itú̠ a ta̠ (togo) vat̠ dær va i̠ en.
Hammarlunda

№ 277 & 512.

I. Ingers 1927 Frosta

itu

itu

klärna fick raint itu.

Nr 3296 N. Rörum, Frosta hd
Helga Persson 1937-38.

itu osv.

itu

'sönder'

får hann slå itu bå staul
o järn får'en ... s. 15

Nr 5112 Gudmuntorp, Frosta hd

A. Malm 1889. Exc.

itu

itú

sönder

ja gørde itú

Fr 4506 Bosjökloster, Frosta hd
G. Sjöstedt 1936 - 48.

adv. itu

itú̲

fjǽ̲dorn e gau̯n itú̲

№ 3236 Svensköp, Frosta hd.

Gösta Sjöstedt. 1936.

itu

ıtu̲

da sma̲las ıtu̲

A. M.

Hörby sn.

№ 1073

Frosta hd.

Nils Nilsson 1931.

itu

itú̠

brø̠̀ran høg̠ ud̠ itú̠

9. 6

Lyby sn.

Frosta hd.

№ 1074

Nils Nilsson 1931.

itu

itú

stáįnen jek itú

Nr 4468 Hörby, Frosta hd
Gösta Sjöstedt 1947

ita adv.

ita

´(L)sönder´

"så en kånne knappt fau ita dåm mä karen"

Nr 5053 Höör, Frosta hd

Helga Persson 1939-43. Exc.

itu
adv.

itú

isönder

dæn jek ráint itú

Bosjökloster

Nr 4810. Bosjökloster Frosta hd
I Ingers 1957.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

itu

itu = sönder

jeck de itu?
gick det sönder?

№ 2019 Hallaröd & Munkarp
Helga Persson 1933

itu, adv.

Naur dajj hade brøded
itu dajj varrste sjāvarrna,
. . .

8
10977:1~~7~~.

Nr 10626. N.Rörum, Frosta hd
Nils Modig 1969. Exc.

ita adv.

itú = sönder (även i många bitar).

Ja slo itú tallrĕ^{k}ked.

Ja rev itú bøkksårna.

(Kopia pårv-form)

Nr 10626 N. Rörum, Frosta hd
Nils Modig 1967

itubiten

itú̱bè̱den , -be̱ded -be̱dna

sónderbiten.

Skarhult

№ 277 & 512.

I. Ingers 1929.

Frosta.

itubruten

itú̠brò̠den neutr. itú̠brò̠ded adj.

ø̠ ø̠

sö́nderbruten. itubruten.

Skarhult

№ 277 & 512.

I. Ingers 1929.

Frosta

itubruten

itubrõden 4065:23

nãvana va raint itubrõdena av vark.

4065:9

Nr 3296 N.Rörum, Frosta hd
Helga Persson 1939-42 Exc.

îtubruten pa.

itubröded (n.)
'sönderbrutet'
"itubröded krau ella låna
penga" 3212:17

Nr 5057 N. Munkarp, Frosta hd

Helga Forsson [illegible]

itubruten

skå̌ttas sa ad ajnorna o stjelkana blaj itubrö̌dna

9996:9

Nr 11906 Munkarp, Frosta hd
Fabian Wendel 1965 Exc.

itunfrusen
a.

ìtú̱frǿ̱sen, neutr. -ed

sönderfrusen

Gudmundstorp

1981

6053 Frosta hd

itufrătt

itu¹uṳ/fræṯar etc.

Obs. är fräta genuint?

J. J.

№ 266 Onsjö & Frosta h r Hall. & Munk.

L. A. Nyrup. Nyp 07

itugnagd

itụ́ụgnávadar f.-er l.-d, -e.

stræked va i.

№ 266 Onsjö & Frosta h.dr

L. A. Nyrup

Hall. & Munk.
Nÿp 07

ituriven

itureven, -a = sönderriven

han va raint itureven
pau klärna.

Nr 3296 N Rörum, Frosta hd

Helga Persson 1937-38.

ituriven
iturevett, - a-(ð) = sönderriven

han va så itureven.
Han var så sönderriven.

№ 2019 Hallaröd & Munkarp
Helga Persson 1933

ituskjuten
itú̱skà̱den, -ska̱ded, -ska̱dna,

i tuskjuten. sönderskjuten.

Skarhult

№ 277 & 512.

I. Ingers 1929.

Frosta

ituslagen

itú̱slå̱n, neutr. itú̱slå̱d pl.

itú̱slå̱na. adj. sönderslagen.

Skarhult

№ 277 & 512.

I. Ingers 1929.

Frosta

ituslagen

itú̲slà̲n, pl. -a

nú̲ e dæj itú̲sla̲na.

277 Lyby. Frosta hd.

J. J. 1927.

itusslagen

itú̱slà̱n, sínduslagen. itusslagen.

nu̱ e da̱j itú̱slà̱na. Lyby.

№ 277 & 512.

I. Ingers 1927. Frosta

ituslagen

ituslaen; - a - (d): sönder-slagen

vasen e ituslaen.
Vasen var sönderslagen.

№ 2019 Hallaröd & Munkarp
Helga Persson 1933

ituslaget

itúslád

sönderslaget

Nr 4343 Fulltofta, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1946

itusprucken

itú̲sprȯ́k̲en, neutr. -ed

sönderspruçken

de va sá̲ itú̲sprȯ́k̲ed.

Nr 4810. Bosjökloster, Frosta hd
I. Ingers 1958.

iver

ívor, -én

iver

Nr 4468 Hörby, Frosta hd
Gösta Sjöstedt 1947

^{2}ịvlas (^{2}ịvlas - ^{2}ịvladẹs - ^{2}ịvlas) x ivlas

ịvlas vẹ: kvickna till

hon har ịvlas vẹ ịjän

G. Sallerup

FROSTA

№ 267 G. Lech 1915. G.-ch

*ìvlas

ìvlas = ìvlads

röra på sig, färdas

nar fỳlad bárjar o ìvlas

Nr 4468 Hörby, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1947

²ɛ̠vlas ˣivlas vb

verb ävlas

ja ska ²ɛ̠vlas far̰ jæm̲nan om ja
ska ha naŋ̰ ra̲

Åspinge

Frosta hd 1927.

№ 279. Gösta Sjöstedt

*i̲vlas. dep.

ì̲vlas = fårdas.

fa̲r i vá̲rden fe̲-n ì̲vlas ikréz me̲ed ma̲ŕ-n nú̲, sin bà̲noina kàm̲e í gáz. (Γ. t. 88.)

№ 266 Onsjö & Frosta h:r Munkarp

L.A.Nyrup. Frosta

L. A. N.

x ivlas

ĭvlas ìvlas

= äolabe

№ 3260 s.Frosta hd

Aug.B.Lantz 1931-37

ivlas, v.

ivlas åmkrenng } fårdas omkring
– ikrenng } springa "
sno "

Nr 10626. N. Rörum, Frosta hd
Nils Modig 1969.

ivra

ìv|ra, ̀-ar, ̀-a, ̀-ad

ivra (för något)

Nr 4342 Lyby, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1946

ivrig

Ivri:

= Ivrig.

1000:5 s. 142

Nr 11910 Hammarlunda Frosta hd

Aug.B.Lantz 1931–32 Exc

ivǟg
adv.

ivǽ̲j

sa ʃɛk̲a di bá̲rn ivǽ̲j æ
tè̲ga.

Nyby.

Nr 4810. Bosjökloster, Frosta hd

1. Ingers 1954.

iväg II

di hada sét̠ – som næ di tje̠rde ivǽj.

le̠a ivǽj mæ sæn tjú̠ea æ̠la gri̠sa.

Nr 4810. Bosjökloster, Frosta hd
I. Ingers 1958.

iväg
adv.

ivǽ̱j . adv. . iväg . bort

Högseröd

ivǽj . Skarhult.

№ 277 & 512.

I. Ingers 1927. Frosta

iväg, adv.

ivǽj̲

Nr 10245 Borlunda Frosta hd

I. Ingers 1966.

+ jårfõl

jau̯rfǿ̱l

föl som är fött i år. A. T.

Hörby sn.

№ 1073

Frosta hd.

Nils Nilsson 1931.

× iårig

× iårik

jàurie - ska. (ähtutl.)

årets

dän jäurie gröen va grann.
dán jäuriske ruen räxta bra.
de jäuriska fored kom torrt ing.

Nr 1795 Ö. Espinge, Frosta hd

A. Sonesson 1938.

j^{2}aurra   ˣiårig a.

"åriga", för i år

dæ i dæn j^{2}aurra gr^{2}øþn

Svensköps sn, Frosta hd.

№ 528.

Nils Nilsson

2 $\overset{1}{\underline{\text{ø}}}$n

^{x}(i)ōn

fauren a 2 $\overset{1}{\underline{\text{ø}}}$n

Äspinge

Frosta hd 1927.

№ 279.

Gösta Sjöstedt.

i ön

i ön = när ett får ai
dräktigt

de faured e ente i ön.

Nr 3296 N. Rörum, Frosta hd
Helga Persson 1937-38.

j

(bokstaven), se jodd

Frosta hd

ja

Ja̲

ja (interj)

ja vés̰t

Nr 4468 Hörby, Frosta hd
Gösta Sjöstedt 1947

ja

ja̱

já̱ de jɑ̱̀ra han vàrkalian

Nr 277 Ö.Sallerup, Frosta hd

I. Ingers 1948

ja

ja ?!

ja, egen iakttagelse
J. J.

Nr 271 B Höör, Frosta hd
Gillis Lech 1916 Exc.

ja

ja̱. ja. Allm. i Frosta h:d.

Med efterföljande bekräftelseord:

ja̱ sa gu^{2}ṭan. (V. Strö.)

№ 277 & 512.

I. Ingers 1927. Frosta

ja

ja mæṉ iḵa

minsann

ja har t. lỳg̱a mǽ̱ ja mæṉ
iḵa.

J. N.

Fulltofta sn.

№ 1072.
Frosta hd.
Nils Nilsson 1931.

ja

ja̲ ~ ja

ja (interj)

ja vést

Nr 4506 Bosjökloster, Frosta hd
G. Sjöstedt 1936 - 48.

ja interj

ja

"ja, di hade den i stuan nä"

(ja)

4123:6

Nr 5002 Bosjökloster, Frosta hd

Helga Persson. Exc.

ja

ja

Nr 289 Gudmuntorp, Frosta hd

Gillis Lech 1915

ja:

jà̲ja mǽʀ̲

já̲, ja e fæ̲̀ıi .

Nr 4810. Bosjökloster, Frosta hd

I. Ingers 1954.

ja intej

ja

"ja du behöver den väll"

(ja)

3213:5

Nr 5057 N. Munkarp, Frosta hd

Helga Persson 1935-39 Exc

ja ja

ja visst de.
Ja visst det.
(ett uttr. när något betvivlas.)

№ 2019 Hallaröd & Munkarp
Helga Persson 1933

ja̠ : *jagorr

já̠gaṟ (~ jagáṟ) ac. växlar
mindre sorsidan även jágaṟ̠

de jó̠ra já̠ jagaṟ fát̠
ja tar jágar -ž̌e̠len áu̯

Nr 4468 Hörby, Frosta hd
Gösta Sjöstedt 1947

jagör jaː ja-gore ja-~~gud~~

svordom i frasen

ja sa kan de jagör sæl klæ_ærepa̤rten

Åspinge

Frosta hd 1927.

№ 279.

Gösta Sjöstedt

jà: ja-Gud

jágu eller jagú, enklare svordom.

di kone jågu seda å drika tódia för tjugefém øre; ja har jøvra i en søl vad mæ ...

Skarhult (Frans Olsson)

harskåb di kan jagú bestån tvan lágen. Skarhult (Frans Olsson)

№ 277 & 512.

I. Ingers 1929.

Frosta

ja-Gud

Jaggu =
ja vid Gud.

Nr 8400 Munkarp, Frosta hd
Fabian Wendel 1964

j̲à

ja-Gud

já̲gṵe

lindrigare kraftord

de jɛ́k̲, já̲gṵe.

Nr 6053. Gudmuntorp, **Frosta hd**

I. Ingers **1954**

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ja ja-Gud

jagú̲

bekräftelseord

jagú̲ væ̲l = gârna dt

3388 Gudmuntorp Frosta hd

Karl Palm 1938.

ja: *jagud

jágue

mindre svordom

han kom jágue han óse

Nr 4468 Hörby, Frosta hd
Gösta Sjöstedt 1947

ja : jakande adv. "ja-men,

ja mǽn̲ (~ jám̲en svagton)

ja mǽn̲ ved han sa
jám̲en ved han sa

№ 3236 Svensköp, Frosta hd.
Gösta Sjöstedt. 1936.

j̲à̲ : jamen

já̲mæn

ja

já̲mæn e dar̰ sá̰ (bekräftande
Bosjökloster
(Nyman)

Nr 4006 Bosjökloster, Frosta hd
G. Sjöstedt 1936 - 48.

jà:

+ jamen-i

jáme̱n í̱

= minsann

3390 Hammarlunda Frosta hd
Hilma Olsson 1938

ja: ja min gorr;

já̲ min gór̲
svoidom ;

Hunneberga i Harlösa, Frosta hd
№ 1062. Nils Bengtsson 1931.

*jabba

jàbba, -ar, ˋ-a, ˋ-ad

prata hur som helst, prata strunt

Nr 4343 Fulltofta, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1946

jakka jacka

= karī tröja

№ 3260 s.Frosta hd

Aug.B.Lantz 1931-37

jacka s.

Jakka:

= Rock, som blott räcker till höfterna

1000:5 s. 143

Nr 11910 Hammarlunda Frosta hd
Aug.B.Lantz 1931-32 Exc

jafsa, v.

javsa = slarva

javsa te vågs = ¡brådskande¡ slarva

Nr 10626. N. Rörum, Frosta **hd**

Nils Modig 1969.

jag, pron.

ja
me, bet.
ma, obet.

Nr 272 b N. Rörum, Frosta hd

G. Lech 1916 Exc.

obj. ~~mig~~ jag
me

ja känne inte fau
me te å gau did.

Nr 3296 N. Rörum, Frosta hd
Helga Persson 1937-38.

jag
pron.

ja̲

obj.-form starktonigt me̲
svagtonigt me

Holmby

Nr 277 Frosta hd
I. Ingers 1927

jag

ja̲

obj.-form betonat me̲

obetonat me.

Nr 277 Ö. Sallerup, Frosta hd

I Ingers 1927.

jåg

fá̱r for mé̱ :

〃 (had hemmanet)

Nr 277 Ö.Sallerup, Frosta hd
I.Ingers 1950. Exc.

jag:
mig

me

ja jèmra mè so fåsalat.
rỳa

Nr 4339 Holmby, Frosta hd
John Friberg 1946

jag

ja̲

da̭u̯ va já̲ li̲dan pý̲s

O. Å.

Hörby sn

Frosta hd.

№ 1073

Nils Nilsson 1931.

jag ~~mig~~

obj: mɜ

ja fau̯r o̠p ω lè̠a mɜ le̠d

o. å.

Frosta hd.

Hörby m.

Nils Nilsson 1931.

№ 1073

jag

ja̲ ~ ja

jag.

obj. f. me̲ - me

plur. vi̲ ~ vi

obj. f. vas̲

Nr 4468 Hörby, Frosta hd
Gösta Sjöstedt 1947

jag
pron.

jɑ̲

obj.-form starktonigt me̲
svagtonigt me

Hammarlunda

Nr 277 Frosta hd
I. Ingers 1927

jag som

me (obj. f.)

'mig'

"dra me i lann, sa trölled -"

s. 17

Nr 5169 Gudmuntorp, Frosta hd

Anders Malm 1887. Exc

jȧg

ja̲, obj. me̲, starkton.

me. svagton.

àl̲a holt di mæ mé̲.

han sta̲ a snàk̲a ma mé̲ lɛ́t̲a.

?
Kärröd.

4810 Bosjökloster, Frosta hd

I. Ingers 1951

jag II

di kom̲ ál̲tid te mé̲.

de e besvá̲rlit for mé̲.

Nr 4810. Bosjökloster, Frosta hd
I. Ingers 1958.

jag

obj. me
mig

de va me en levanes hånn de å saj ud.
där blar de bå me å de au bårzken.
ha ska ja ta me de dinna säran.
ja to ad mä me ud.

1795 Ö.Espinge, Frosta hd
Annette Sonesson 1943

jag pron.

ja

"ja velle ju jarna va
mä"

(ja)

3973:2

Nr 5053 Höör, Frosta hd
Helga Persson 1939-43. Exc.

jȧg
pron.

ja̲

obj. me̲, svagton ma.

en brώ̲r ta mé̲

Nr 6053. Gudmuntorp, Frosta hd
I. Ingers 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ja̱ ~ ja, me̱ ~ me, vi̱ ~ vi pers. pr. jag

vaṣ̱

№ 3236 Svensköp, Frosta hd.

Gösta Sjöstedt. 1936.

ja̲, ja

me̲

jȧg

jȧg, mig

№ 506.

S. Rörum Frosta hd H Areskoug 1929.

ja̱. pron., jag:

~~jag~~
pron.

objektform:

betonat: mæj. Gårdstånga. Skarhult

me̱: Hurva. V. Strö, Bosjökloster. Lyby. Ö. Sallerup. Högseröd. Hammarlunda. Holmby.

obetonat: me (å hela området.)

han fràugar álti te mé̱. Högseröd

№ 277 & 512.

I. Ingers 1927. Frosta

jàg. pron.

ja̲; obj.-form: starktonigt me̲
svagtonigt me eller ma.

so sko̲le han ta̲la ám̲ ed si̲n for mé̲,
hód̲ant de ha̲de gaũed té̲.

№ 266 Onsjö & Frosta h r

Munkarp

L. A. Nyrup.

L. A. Nyrup 1880

Frosta

ja jag

ja kåmmor strajs.
Jag kommer strak.

№ 2019 Hallaröd & Munkarp
Helga Persson 1933

jag pron.

ja   ja

(ja bet.)
(ja obet)

2732:1

Nr 5057 N.Munkarp, Frosta hd

Helge Persson 1935-39. Exc.

jag pron.

me (obj. form)
'mig'

2732:13

Nr 5057 N. Munkarp, Frosta hd
Helga Persson 1935-39. Exc.

jag

jæ

= jaɣe

№ 3260 s.Frosta hd

Aug.B.Lantz 1931-37

jag:

me, i ˈla me se ˈgr.fl.:

= mig.

№ 3260 s.Frosta hd
Aug.B.Lantz 1931-37

jag
m.

jâ̱ (â̱ = a̱)

obj. mæj̱, me̱.

Nr 8527 Gårdstånga Frosta hd **Exc**

K. J. Lyngby efter Gustaf Körner 1858

jag

Ja̲:

= Jag

1000:5 s. 143

Nr 11910 Hammarlunda Frosta hd

Aug. B. Lantz 1931–32 Exc

jag, pron.

Åmm ja faur va ja ska
ha å letta te å jir aundra
va dajj skå ha' å knappt de
– då e ja nøjd.

Talesätt

10977:~~10~~11

Nr 10626. N.Rörum, Frosta hd
Nils Modig 1969. Exc.

jaga

jà̜ɣa, ˋ– ar, ˋ– a

dau̯ ja̜ɣar di rǽ̜v

M.P.

№ 1072.

Fulltofta sn.

Frosta hd.

Nils Nilsson 1931.

jaga

e
jaga

= jaga e

= bedriva jakt

№ 3260 s. Frosta hd

Aug. B. Lantz 1931-37

jàga

jaga - r - d

jà̲ga

han e ude å jagar.

= bedriva jakt

jfr jæ̲̀va

Nr 3296 N. Rörum, Frosta hd

Helga Persson 1937-38.

jaga

jàga, -ar-a-ad. jaga, bedriva jakt.

Skarhult
N. Rörum

~~Allm. i Frosta h:d~~ .

ja ha jàgad hólians mèed.

N-Rörum.

№ 277 & 512.

J. Ingers 1929.

Frosta

jaga

jàga, ˋ-ar – ˋ-ad

jaga = bedriva jakt

jfr jàva

Nr 4506 Bosjökloster, Frosta hd
G. Sjöstedt 1936 - 48.

java jaga

h. = jäkta

hon javar inte udan tar de allt må fre å ro.

N. L. Olsson, Di fåste fjedern
s. 53

№ 539. Holmby, Frosta hd.

ja̠²ga, ja̠²gar, ja̠²ga   jaga

jaga   = bedriva jakt

ai va ha̠r ω ja̠²ga

Timan i Hörby

Hörby sn.   Frosta hd.

№ 529.

Nils Nilsson

jaga

jàga, -ar, -a = bedriva jakt

ja la gaund skalgoaz naur di jàga.

A. M.

jfr jàva

Hörby sn

Frosta hd.

№ 1073

Nils Nilsson 1931.

v. jaga

jà̲ga , jà̲ga jà̲gad

= bedriva jakt

jfr jà̲va

№ 3236 Svensköp, Frosta hd.

Gösta Sjöstedt. 1936.

jaga

jà̱ga, ˋ-ar, ˋ-a ˋ-ad

jaga - bedriva jakt

di jà̱ga bäga

Nr 4468 Hörby, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1947

jaga

jaga, -r, -d = av jakt

jàga

han e ude å jagar.

Han är ute och jagar.

№ 2019 Hallaröd & Munkarp

Helga Persson 1933

jaga v.

jaga jà̠ga = bedriva jakt

"... ja bruga meed a jaga"

4047:11

(jà̠ga)

Nr 5057 N. Munkarp, Frosta hd
Helga Persson 1942-43. Exc.

jà̱va -ar-a-ad : jaga. d.v.s.
förfölja, driva bort.

Skarhult

men jà̱ga = bedriva jakt.

I N. Rörum jà̱ga = bedriva jakt
men jæ̱̀va = förfölja

№ 277 & 512.

I. Ingers 1929.

Frosta

jàga

jaga
v.

ja̱va -a -ad : i betydelsen jäkta, förfölja, ta fatt (om husdjur); men jà̱ga i betydelsen "bedriva jakt".

... à̱la sam hade va̱d mæ̱ o jà̱vad stù̱dana.

(Obs. samma ord heter i N. Rörum jæ̱va).

№ 266 Onsjö & Frosta

L. A. N. L. A. Nyrup. Munkarp-Frosta

jaga
ja̲va, -r, -d = jaga efter någon. (efterjaga)

han bla̲u̲ ja̲vad i alla kroga.
Han blev jagad överallt.

№ 2019 Hallaröd & Munkarp
Helga Persson 1933

jagan

jà̱va ˋ-ar, ˋ-a, ˋ-ad
driva

Nr 4468 Hörby, Frosta hd
Gösta Sjöstedt 1947

*jaga

jà̲vka, `-ar, =, `-ad

skrämma, fara hastigt fram med nyt

jà̲va kré̲g

Nr 4468 Hörby, Frosta hd
Gösta Sjöstedt 1947

j²æ̱va, =, -d v. jaga

+ jāga

förjaga, köra bort.

Hör

№ 270. FROSTA

G. Lech 1916.

G-ch

jága, v.

jà̲va, jæ̲̀va

= driva, förfölja

Nr 271 B Höör, Frosta hd
Gillis Lech 1916 Exc.

j$\overset{2}{\underline{æ}}$va, -e~~de~~, -ed × jaga v.

= schasa

jæva hǿns.

S. Rörum (Frosta)
Lunderöd (Gärds) } som. 1918 T. J.

223.

slæt (= slät, jämn)

ʃøn liggər me slæt

jåga

jàva -ar -a -ad

= förfölja, sätta efter, köra bort

han va a jàva dom údad àgrana .

O. H.

Nr 4810. Bosjökloster, Frosta hd

1. Ingers 1954.

jaga II

dær va én a en àran
som forsǿgte a jàva dom
(köra bort)

~~A.J.~~ 0.14.

Nr 4810. Bosjökloster, Frosta hd
1. Ingers 1954.

j²å̲va (²r, j²å̲va -²d) jaga vb

verb: jaga, driva fram (för hastigt)

du ska ente j²å̲va kre̲gen sa ræ̲lit

Åspinge

Frosta hd 1927.

№ 279.

Gösta Sjöstedt

jaga

jàva, -ar, -a, -ad;

gak úd a jàva

júsən ègəd; = driva

Hunneberga i Harlösa, Frosta hd

№ 1062. Nils Bengtsson 1931.

jaga

·²ja̱eva -ar-a-ad= jaga d.v.s. förfölja.

driva bort

Men ²ja̱ga = bedriva jakt.

N. Rörum.

·²ja̱va, Skarhult

№ 277 & 512.

I.Ingers 1929. Frosta

× ~~jäva~~ ~jaga v.

jæ̀va, ̀-ar, ̀-a, ̀-ad

driva kreatur fram häftigt (jaga)

Nr 4342 Lyby, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1946

jàga
jäva, -r, -d = fara bortåd

han jäva åsta så en
kånne knappt följan

Nr 3296 N. Rörum, Frosta hd

Helga Persson 1937-38.

jaga, v.

'jäva -ar-a-ad.

jaga, förfölja

han jävar väl skidana au na te sist.

hår länge han tyr å jäva na.

han ha rännt å jävad na länge.

№1795:8 Ö.Espinge, Frosta hd

A. Sonesson 1935

ja̠va (-r, ja̠va. -d)   jaga

verb : jaga

"dụ fa̠ur entẹ ja̠va h$\overset{2}{\text{ø̠}}$nan"

Gudmuntorp

FROSTA

G-ch

№ 267.   G. Lech 1915.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ja̲²va ~ ~²d jaga vb

~ ²fy̲led aw̯ sæ̲n!

jaga, schasa

№ 506.

S. Rörum Frosta hd H Areskoug 1929.

v. jaga
skrẵmma kreatur

jà̱va, jà̱va, jà̱vad

№ 3236 Svensköp, Frosta hd.
Gösta Sjöstedt. 1936.

f$\overset{e}{ă}$va ✓ jaga

= fösa, skära på

№ 3260 s. Frosta hd

Aug. B. Lantz 1931-37

jaga v.

Java:

= Jaga, med gevär

1000:5 s. 144

Nr 11910 Hammarlunda Frosta hd
Aug. B. Lantz 1931–32 Exc

jaga efter

ja̱᷈ga, -a, -ad ~~a~~ æt̲e = 1) förfölja för att fälla

2) efterstræfva (t. ex. nöjen)

i bet. 1) oftare det enkla jaga.

№ 266 Onsjö & Frosta h.dr Hall. o Munk.

L.A.Nyrup. Nyp. 07

jaja fră̋m

java fră̋m̲

framjavanet, -ane, framjavadær

№ 266 Onsjö & Frosta h:r

L. A. Nyrup.

Hall. o. Munk.

Nyp 07

jàga undan
(grå)
(ìn)

Java:

= Köra väck, Java angan. Java på.
Java eng fauren o s v.

1000:5 S. 144

Nr 11910 Hammarlunda Frosta hd
Aug. B. Lantz 1931–32 Exc

+ jage

jave-ed
jäkt

ditta manga javed hid å did sker där olöcka må.
de e ente bra må allt jave.
de javed jör manga vineda

Nr 1795 Ö. Äspinge, Frosta hd
Annette Sonesson 1939.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× jag(e)s.

jäve - ed   jàve

jäkt

de e i ett jäve da får da.

här finns engen lisa mä ditta jäved.

människor blar bara trätta av allt jäve.

№ 1795 Ö.Espinge Frosta hd

Annette Sonesson 1937.

+ jage

ja̲ve - ed
spring

hun ha ett ja̲ve frau ätt å te ett anneds
de därna ja̲ved trättar.
så mèed ja̲ve hid å did.
de sätter au mä de manga ja̲ved.

Nr 1795 Ö. Espinge, Frosta hd
Annette Sonesson 1940.

jaggu itj:

Jaggu:

: Uttryck ex: Jaggu tror ja de e
Jaggu jöē ja så osv.

1000:5 s. 143

Nr 11910 Hammarlunda Frosta hd
Aug. B. Lantz 1931–32 Exc

ja-gåva

jagǿva, -an. jagåva, en gåva till den blivande hustrun vid trolovnings ingående.

Borlunda. Lars Bengtsson f. 1849.

hæ̱r e en bæ̱̋gare aw ǻk̲ta sél̲vor. de va som mi̱n fá̱r gá̱ sin kő̀rza èzan di skol̲e jìfta se; de va so kal̲ad jágǿva.

№ 277 & 512.

I. Ingers 1929.

Frosta

jag$\overset{1}{\underline{\text{å}}}$va (-n, -or, -na)

subst: förlovningspresent

jagåva

jag$\overset{\prime}{\underline{\text{o}}}$va ˪

J. J.

Ö. Sallerup
FROSTA

№ 267 G. Lech 1915

jaha

jahá̲
ja (interj.)

Nr 4468 Hörby, Frosta hd
Gösta Sjöstedt 1947

jàka

jaká̲

jàká̲, dé̲d ós̲a

Nr 4810 Bosjökloster, Frosta
I.Ingers 1950. Exc.gr.

jahá̱ „jaha“. × jaha

Skeglinge

Högseröd m. fl.

utvidgad form av ja̱

№ 277 & 512.

I. Ingers 1927. Frosta

ja-ja

jà̲ja

jà̲ja, de e rœ́t̲ mòoga áu̯r si̲n.

J. I.

Nr 4810 Bosjökloster, Frosta hd
I. Ingers 1950.

jaja

jàja mǽn̲

jàjo mæn, jā tacka fö det.

A. T.

Hörby sn

Frosta hd.

№ 1073

Nils Nilsson 1931.

ja-ja

jà̱ja

jà̱ja, di kɷ̀n̲e ju ènte.

Nr 4518 Holmby, Frosta hd
Ingemar Ingers 1948.

jaja

Jajjä:

= Varningsord. Gör inte det.

1000:5 S. 143

Nr 11910 Hammarlunda Frosta hd
Aug.B.Lantz 1931–32 Exc

jajamen

jàj̰amǽn̲a

ja (bekräftande uttryck) en 80-årig kvinna fru Netzel bekräftade mycket ofta sitt tal med detta uttryck

Nr 4343 Fulltofta, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1946

*jajamen

jajamań

jȧ

Nr 4468 Hörby, Frosta hd
Gösta Sjöstedt 1947

jajamen

jȧj̰amǽn̲

jakande bekräftelse

Nr 4506 Bosjökloster, Frosta hd
G. Sjöstedt 1936 - 48.

Jakobs stege

jak̰opa stì̱e

växt med små blad

Nr 4506 Bosjökloster, Frosta hd
G. Sjöstedt 1936 - 48.

jakt

ja̲jt - en
jakt

klockaron ha mien ja̲jt.
ja ved inde ha han aka mä all ja̲jten.
han e så oppried mä dän ja̲jten.
nån ja̲jt e di fläre m.

Nr 1795 Ö. Espinge, Frosta hd

Annette Sonesson 1938

jakt

Jagt:

= Jakt, Ude på jagt (jakt).

1000:5 s. 143

Nr 11910 Hammarlunda Frosta hd
Aug. B. Lantz 1931–32 Exc

jakt

Jajt:

= Jakt, av jaga.

1000:11 S. 431

Nr 11910 Hammarlunda Frosta hd
Aug.B.Lantz 1931–32 Exc

× jakta ~~jaga~~ v.
v.

ja̲jta-ar-a-ad
jȧga,

hånnen ränner å ja̲jtar hönsastakkalna,
han ja̲jta dom i gaur osse.
han ska inte ja̲jta dom så.
nu ha han ja̲jtad dom nåck au.

№ 1795 O. Espinge, Frosta hd
Annette Sonesson 1937.

jakta, vb.

... føvtarrna jajta mar å flãnngde mar pau mã arbed ...

10977:3

Nr 10626. N.Rörum, Frosta hd
Nils Modig 1969. Exc.

$\overset{2}{\text{j}}$agthàŋ (-ŋn, -a, -na)

jakthund

Subst: jakthund

Gudmuntorp

FROSTA

№ 267. G. Lech 1915.

jakthund

jaithånng

s. 16

Nr 5169 Gudmuntorp, Frosta hd
Anders Malm 1887. Exc.

jakthund

jakthώn̲, pl. -a

(den genuina formen torde vara
jakthώg̲)

Nr 7538 Skeglinge Frosta hd
L. Ingers 1959

× jalou (fr.)

e
sjållu

= perplex, förbluffade

ʃalú

från hemgårdssp.

(kring Löberöd)

№ 3260 s.Frosta hd

Aug.B.Lantz 1931-37

jalousi

tjårdusi

= schalusi, gardin

gardusi

kring Löberöd

№ 3260 s.Frosta hd

Aug.B.Lantz 1931-37

pl. sjardusiör

jalusi

= jalusier

Lillaröd

Hammarlunda.

Nr 3534 Frosta hd

Ludvig Fredriksson 1938.

jarlωs¹i̱ (-ẹn -ẹr, -na)

jalusi

subst. jalusi

Ö. Sallerup

FROSTA

G. L-h

№ 267 G. Lech 1915.

jalusi

sjalusia - n - or - na

gardin att draga för fönster eller ställa.

få̲r va här di som geck i kreng å sålde sjalusier.

di sjalusierna va av trä, te å sätta för fönstren.

ajn sjalusia får haurt fönster.

sjalusian röllas i hob å ställdes ånnan om daen.

№ 1795 Ö. Espinge, Frosta h

Annette Sonesson 1937

jalusi

ʒarlusí̠, -ɵr

fönsterskärm

Nr8054 Skarhult, Frosta hd
Viktor Welander 1920-40

Jama

jàm̲a, -ar, ˋ-a, ˋ-ad

jama

Nr 4468 Hörby, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1947

jama

jàm̲/a ̀-ar – ̀-ar

jama (om katt)

Nr 4506 Bosjökloster, Frosta hd
G. Sjöstedt 1936 - 48.

ja̲ma, -r, -d jama

va ja̲mar du får?
Vad jamar du för?

№ 2019 Hallaröd & Munkarp
Helga Persson 1933

jàma v.

Jamar:

= Kattens ljud.

1000:5 s. 143

Nr 11910 Hammarlunda Frosta hd
Aug.B.Lantz 1931–32 Exc

jåmla, ʐ, -d 'prata strunt, sladdra'

+jamla

Hör

№ 270.

FROSTA

G. Lech 1916.

G.-ch

^{1}jam̱ɛʟ - ^{1}jam̱ʟɛd 'strunt, sladder' + jammel

Hör

№ 270. FROSTA

G.-ch

G. Lech 1916.

jams

jams -en = en person, som håller med vem han är hos och som ~~g~~ det är mycket med.

den jamsen haullar mä vem han e hos.

Nr 3296 N. Rörum, Frosta hd

Helga Persson 1937-38.

×

jams

jams; -en

den jamsen han gaur dai å jamsar å tramsar å allri blar de te nåd mā va han ska.

3716:13

Nr 3296 N. Rörum, Frosta hd

Helga Persson 1939-42 Exc.

jams

Jams:

= Struntprat

1000:5 S. 143

Nr 11910 Hammarlunda Frosta hd

Aug.B.Lantz 1931–32 Exc

+ jämsa

jämsa-ar-a-ad

munnen i rörelse.

Käringen staur å jämsar, de engen nötta.
ja ved inte ha hun sto å jämsa pau.
de sar ud som hun allti hade nåd å jämsa
på
hun ha allti jämsad så.

Nr 1795 Ö.Espinge Frosta hd

Annette Sonesson 1938.

+ jamsa

jamsa - r - d : när en person ej kan tala ut vad man vill ha sagt.

va e de du jamsar om?

Nr 3296 N. Rörum, Frosta hd
Helga Persson 1937-38.

jamsig
jamsed-a = tramsig, ej vidare reda med vad en person äger.

han e så jamsed så dä e allri nån reda mä hans snack.

Nr 3296 N. Rörum, Frosta hd

Helga Persson 1937-38.

jà mån

Ja ²månn = ringa för²stärkningsuttryck.
T.o.m. svagare ²än "min sjä".

De ska ja ja ²månn si
te åmm.

№ 10626 N. Rörum, Frosta hd
Nils Madig 1967

+ jangel

jangel-ed

mesigt tal

ja blar trätt av sånt jangel.

de därna jangeled blar en inte nåd slu av.

de blar inte udan jangel ha en fraugar ätter

de välsinada manga jangeled.

Nr 1795 Ö. Espinge Frosta hd

Annette Sonesson 1941.

*jangla

jangla - n - er - na

kvinna (som håller med på allt)

snacka mä dän janglan blar er inte sluare er en e.

de e en jangla, hun janglar mä haur hun e.

såddna jangler kommer engen fårträjd au,

de e väl som di janglerna e vektia.

Nr 1795 Ö. Espinge Frosta hd

Annette Sonesson 1940.

+ jànglande

jànglane-d

mesane

de va ett vålsinad jànglanes

ja trodde de jànglaned skålle inte tröded.

en blar, trått au så mèed janglane.

Nr 1795 Ö. Espinge, Frosta hd

Annette Sonesson 1940.

× janglig
jangled = gnällig

han e så jangled å besvarli.

Nr 3296 N. Rörum, Frosta hd

Helga Persson 1937-38.

januarì

janavári

januari (mån)

Nr 4468 Hörby, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1947

januari

janvári-en-er-na

januari (sett endast av gamla)

vi ha ju hatt så kåll janvári.

nu e dinne janvárien yestridd.

vi ha ju vad mä om manga kålla janvárier,

janvárierna e bå langa å kålla.

Nr 1795 Ö. Espinge, Frosta hd

Annette Sonesson 1941.

janvá̲ri januari

Nr 3296 N. Rörum, Frosta hd

Helga Persson 1937-38.

januari

jan̲uvá̲ri

d. jan̲vá̲ri S. O.

dæ e dæn fa̲ína jan̲vá̲ri

det är den 8. jan.

Lyby sn.

Frosta hd.

№ 1074

Nils Nilsson 1931.

januari

janevári

Nr 4518 Holmby, Frosta hd
Ingemar Ingers 1948.

ja̠nuvá̠ri 'januari'

januari

Hör

№ 270.

FROSTA

G-ch

G. Lech 1916.

janvari januari

janvári

№ 2019 Hallaröd & Munkarp
Helga Persson 1933

januari

janevári

Nr 266 Hallaröd, Onsjö hd

Munkarp, Frosta hd

L. A. Nyrup.

japsan, s.

... nåna røssa å jappsanarr ...

o !

10977:1~~8~~9

Nr 10626. N.Rörum, Frosta hd
Nils Modig 1969. Exc.

jask

jask, -en

handfull (hö, halm)

Nr 4343 Fulltofta, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1946

×jask, s.

jask-en -a -na

garnhank

ja töss ja hade en jask bödegarn.
ja ved allri haur dän jasken e.
här skålle va fläre jaska
di jaskana ha väl kommed au daa.

№ 1795 Ö.Espinge, Frosta h

Annette Sonesson 1936

+jask,s.

jask-en-a-na

liten garnfidje

bara en liden jask senglegarn e de olöselit.

ha e de mä den lelle jasken.

fa̲r kånne en fau tellia jaska i slåmpavis.

di jaskana kånne e̲n ha go nötta au.

Nr 1795 Ö. Espinge, Frosta hd

Annette Sonesson 1942.

*jask

jask -en

handfull

en liden jásk

Boarp

Nr 4468 Hörby, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1947

jasmin

skärsmerzk-en

jasmin

skärsmerzk e gramm naur dän staur i
blom.

skärsmerzken luttar så go.

håz a tvau slavs skärsmerzk, dåbel å enkel.

Nr 1795 Ö. Äspinge, Frosta hd

Annette Sonesson 1939.

jaså

jàs̲a

Nr 4506 Bosjökloster, Frosta hd
G. Sjöstedt 1936 - 48.

jaså intej

jaså

"jaså, nu ska han ståppas
i joren."

3973:2

Nr 5053 Höör, Frosta hd

Helga Persson 1939-43. Exc.

jaså

jasá̲ ; förb. jasá̲ gu̲

utrop = jasâ

Nr 4468 Hörby, Frosta hd
Gösta Sjöstedt 1947

jaså intej

jaså

(jàsa) ?

3213 : 5

Nr 5057 N. Munkarp, Frosta hd
Helga Persson 1935-39. Exc.

jaså gud

jasá̲gu

jaså

Nyby

Nr 4506 Bosjökloster, Frosta hd
G. Sjöstedt 1936 - 48.

Javakaffe

jávakíffe -ad

Nr 4468 Hörby, Frosta hd
Gösta Sjöstedt 1947

jå-visst

javés̲t

Nr 6053. Gudmuntorp, Frosta hd

l. Ingers 1954

ˣ javs

ja̲vs-ane-jäkt-ande

ja vell ente fårr de
blajr sånnt ja̲vs
de va ett falið ja̲vsa-
ne dar va.

Nr 3296 N Rörum, Frosta hd

Helga Persson 1937-38.

+ javsa

javsa-r, -d = jäkta

Läs: jàvsa

Du behövor väll inte javsa så faselit.

Nr 3296 N. Rörum, Frosta hd

Helga Persson 1937-38.

× javsa

javsa, -r, -d = skynda

javsa nu pau så vi kan
fau jort nåd.

Nr 3296 N Rörum, Frosta hd
Helga Persson 1937-38.

× javsa
v.

jà̲vsa -ar -a -ad

jŏkta

Nr 4518 Holmby, Frosta hd
Ingemar Ingers 1948.

javsa

javsa, -r, -d = skynda

javsar du bra på så hengor du.

skyndar du bra på så hinner du.

№ 2019 Hallaröd & Munkarp

Helga Persson 1933

× javsa, v.

ja̲vsa
ja̲vsa pau
ja̲vsa tevä̲js } skynda sig
lite vårdslöst.

Du ska då allti
ja̲vsa tevä̲js!
är en förebråelse för slarv.

Nr 10626 N. Rörum, Frosta hd
Nils Modig 1967

ja̲vsed = jäktigt ˣjavsigt

skålle ja gau did må
så blaj de bå ja̲vsed.

Nr 3296 N. Rörum, Frosta hd
Helga Persson 1937-38.

ja¹ø̠l (-ęd)
 a̠

jaõl

subst: förlovningsgästabud

li¹ttan jaǿ̠l

vi̥ ha̠r va̠d dæ̣r pa ja¹ø̠l

Hörby
FROSTA

G.-ch

№ 267. G. Lech 1915.

+jaöl, s.

jaöl-ed-en
gille. ev. förlovningsgille

här e jaöl de nabbons.
e här manga på jaöled.
han faur göra manga jaöl.
gör han alla jaölen lia bra

№1795:7 Ö.Espinge, Frosta hd

A. Sonesson 1935

je̲ je

i olycket: hæḷe miṇ je̲ 'herre Gud'

FROSTA

№ 270 G. Lech 1916.

Je itj:

Je':

= Förkortning av Jesus ex: Harre je'!

1000:5 s. 145

Nr 11910 Hammarlunda Frosta hd
Aug. B. Lantz 1931–32 Exc

* je̲d

kɑ́s̲ i je̲d
korsije

A.M.

Hörby sn.

Frosta hd.

Nils Nilsson 1931.

№ 1073

x jensig

jìnsed$\overset{a}{e}$re - st
hett

åndras naur de bler räktitt jìnsed.
di da som e räktitt jìnseda e de latt.
i fjor va de jìnsedare i agusti en nån gang får.
älla e de jìnsedast i juli.
allt fyle e varst naur de e räktitt jìnsed.

Nr 1795 Ö. Espinge, Frosta hd

Annette Sonesson 1940.

× jensigt

jensed = varnit

här ha blajd redit jensed.

Nr 3296 N Rörum, Frosta hd

Helga Persson 1937-38.

× jensigt

jensed = varmt jènsad

i da e de jensed.

I dag är det varmt.

№ 2019 Hallaröd & Munkarp

Helga Persson 1933

Jeremias

Je re mias = troligen syftande på Jesus, eller profeten J.

Nr 8400 Munkarp, Frosta hd
Fabian Wendel 1964

Jerusalem

la jerusaläm brämna, dee inte vår sida =dæ vi inte har med att göra, bryr vi oss inte om e

№ 3260 s.Frosta hd

Aug.B.Lantz 1931-37

Jesus

anv. ss. interjektion, se Jösses .

Frosta hd.

Jesus (kors)
itj:

Jesses:

= Jesus ex: Jesses kass̊

1000:5 S. 146

Nr 11910 Hammarlunda Frosta hd
Aug. B. Lantz 1931–32 Exc

Jesus

Månn jøsses va de va drøjt
... å rennsa dåmm sin ...

10977:1~~7~~5

Nr 10626. N.Rörum, Frosta hd
Nils Modig 1969. Exc.

Jesu namn

se Ja²dlika namn

Nr 11910 Hammarlunda Frosta hd

Aug. B. Lantz 1931–32 Exc

jo intej

jo jo̲

”jo, hann fettj läggja sin
hod ...”

s. 16

Nr 5169 Gudmuntorp, Frosta hd

Anders Malm 1887. Exc.

jo

jo

jó, far de ha hàrad sa
jævlit i mina kàda i nót

Nr 4506 Bosjökloster, Frosta hd
G. Sjöstedt 1936 - 48.

jō

födå, förvänn

jo

= säkeri

№ 3260 s.Frosta hd

Aug.B.Lantz 1931-37

jo

jω̲̄

(svar på negerande fråga)

Nr 4468 Hörby, Frosta hd
Gösta Sjöstedt 1947

jobb

jȯb̲. ´ad

(slanguttal) = arbete, sysselsättning

anv. av m. f. 1872.

Nr 4810. Bosjökloster Frosta hd
I Ingers 1957.

jåbb-a jobb

= arbeta, arbeta e

jòb ?

nyare.

№ 3260 s.Frosta hd

Aug.B.Lantz 1931-37

jobb, s.

jɷb̲, -́ed

nyare låneord = arbete, ansträngning.

Nr 10245 Borlunda Frosta hd
I. Ingers 1966.

jåkka × jocka

= rårelsen då man
rider lätt.

№ 3260 s.Frosta hd

Aug.B.Lantz 1931-37

jodd

= bokstaven J

jådd

= bokstaven J

ex. J läste vi får jådd.

J.J. (äv. i äldre Lundaspråk) 37/17:25

Nr 3296 N.Rörum, Frosta hd

Helga Persson 1939-42 Exc.

× jodd

jådd

= benämning på bok-staven j –

№ 3260 s.Frosta hd

Aug.B.Lantz 1931-37

jodd

Jådd:

= Namnet på bokstaven J: förr i tiden

1000:5 s. 147

Nr 11910 Hammarlunda Frosta hd
Aug. B. Lantz 1931–32 Exc

Johannes Ände

johannes änna

lokal i gamla gästgivareg. på 1800 t. i Hörby

där va en som hette johanna som sålde brânvin i syppe och jöga, därav namnet johannes ânne.

där va allti rörelse i johannes ânne.

johannes änne va ett par råm mâ staingål.

naur en kom va kagejonen i johannes änner

Nr 1795 Ö. Espinge, Frosta hd

Annette Sonesson 1941.

John blund

jωʒblώn̲

uttryck för sömnen (om och till barn)

antagl. intet urspr. folkligt uttryck.

Nr 3389 Hammarlunda, Frosta hd

Eva Olsson 1938.

+jola

jola -ar -a -ad
gå

saj som tjäringen jolar au.
hun kan jola i väj.
måtro hun ska fau brått å jola au.
hun ha jolad au ett bra stecke.

№ 1795 Ö. Espinge, Frosta hd
Annette Sonesson 1937.

× jola

jola-r-a-d
traska

nu jolar gäringen av i jen.
hun hade så brått i jaftes å jola hem.
nu ska hun jola av män väred håller.
hun ha jå gån jolad av [illegible] holia stecke.

Nr 1795 Ö. Espinge, Frosta hd

Annette Sonesson 1941.

1
jaltra -n -or s. 'enfaldig kvinna'   × joltra

Nöi

№ 270.   **FROSTA**   G.ch

G. Lech 1916.

jord

5.

jωr. ¹en. jord.

Allm. i Frosta hd.

hær e jώr som hør te byen.

Hammarlunda

pω krestinebárs jώr. Borlunda.

lant nøre i jώren. Skarhult.

di ²såte en ²ståge i jώren. Hurva.

²Fjøba líta jωr. Bosjökloster.

№ 277 & 512.

Frosta

I. Ingers 1927.

jord II

di fek fjø̀ba jǿren ; di skréév te kanseliéd, menegen.

Gårdstånga.

№ 277 Frosta hd.
I. Ingers 1947.

jord II

de e aw svénstorpanas jár.

Gårdstånga.

han ré, so di láu lóogs ád
járen (ɔ: hästarna)

№ 277 Frosta hd
. I. Ingers 1947.

jord

jω̠r. ´-en ; pron. hω̠n.

krỳba i jώ̠ren = dõ.

Munkarp

№ 266 Onsjö & Frosta här

L. A. Nyrup 1884. L.A.Nyrup. Frosta

2. jord, s.

jor-en
jord
joren e tjenli å sau i
ja har bara lid jor

№ 1795 Ö.Espinge, Frosta hd

Anette Sonesson 1933.

jo̱r, - en jord

hḁn. la̱r en knappd trö̱
på jorēn.
Hḁn låter honom knappd
tråmpa på jorden.

№ 2019 Hallaröd & Munkarp
Helga Persson 1933

jord

jø̱r, ˊen

hø̱r e jǿ̱r som hø̱r ta bý̱en

Hammarlunda

Nr 277 Frosta h.

I. Ingers 1927

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

jo̠r̗-en jord

de e bäst du blar ve jo̠ren. (ej är högfärdig och kliver för högt.

Nr 3296 N Rörum, Frosta hd

Helga Persson 1937-38.

jord, s.

jor-en

4127:1,21.

Nr 6634. N.Rörum, Frosta hd
Helga Persson 1943. Exc.

jo̱r (^{1}ęn - ^{2}â - ^{2}nâ)
subst: jord

jord s.

Äspinge

Frosta hd 1927.

№ 279.

Gösta Sjöstedt.

jord

jɑ̱r, ⊥ɛr

Nr 270 B N. Rörum, Frosta hd

G. Lech 1950. Exc

god jord

go jo̱r : bördigt

där e go jo̱r te de stället.

gɷ̠́ jɷ̠́ɹ

Nr 3296 N. Rörum, Frosta hd

Helga Persson 1937-38.

jord I

sjæ̱̀len e ènte gau̯n au̯
jǻ̱ren ɛnú̱.

Nr 4810. Bosjökloster, Frosta hd.
I. Ingers 1959.

jọr (-e̜n)

jord

subst: jord

Gudmuntorp

FROSTA

№ 267. G. Lech 1915.

G. Lh

jord:

kωm̲a i jώ̲ren som en

hώʒ̲

= undergå en torftig begravning.

Nr 277. Ö.Sallerup, Frosta hd
I. Ingers 1956.

jo̱t lin jord s

 1 2
jo̱ren e̱ linte
 2
do̱le, næ̱ maṉ

№ 276

2
Ö. Sallerup **FROSTA** jord

H. Areskoug 1924.

jord

jɑ̠r, -én

jorð

hær e ìnte sa me̠n si̠ɑ́r jɑ̠́r

Nr 4468 Hörby, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1947

jord

jω̲r, jω̲̂ren

A. T.

Hörby sn.

Frosta hd.

№ 1073

Nils Nilsson 1931.

jord

jo̲r, -́en

Holmby

Nr 277 Frosta hd

I. Ingers 1927

jω̠r, j^{1}ω̠ren jord s.

jord

de s.tω̠e ^{2}stå̠ba i ^{1}jω̠ren

Svenstorps s:n, Frosta hd.

№ 528.

Nils Nilsson

s. jord
jordområde

jó̲r -en, \`a, -\`ana

at̲ stek̲a lán̲ da e at̲ stek̲a jó̲r

№ 3236 Sversköp, Frosta hd.

Gösta Sjöstedt. 1936.

jord

han bédor hær. for han fjør
jǿren ta vós

= bearbetar jorden, plöjer & harvar.

Nr 4810. Bosjökloster Frosta hd
I Ingers 1957.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

jord

jǫ̱r, –́an

han fik̲ jǫ̱́r paȗ̯
sk̲ǿ̱vlen

S.O.

han fik̲ jǫ̱́r pau skǿ̱vlen

Lyby sn.

Frosta hd.

№ 1074

Nils Nilsson 1931.

jorð;

jɑ̱́r, -ən s.

hœ̱́r ska ən gɑ̱́u a
trọ̱́ i jɑ̱́rən ɑ̱̀ltið;

Hunneberga i Harlösa, Frosta hd.

№ 1062. Nils Bengtsson 1931.

jord s.

joren, jorden,

(jo̲r)

3973:1

Nr 5053 Höör, Frosta hd
Helga Persson 1939-43. Exc.

jo̱r^1·ɛn 'jord'

jord

N. Rörum, Hör

№ 270.
G. Lech 1916.

FROSTA

G-ch

jord

di hade dànsad pa já̱ren
i ál̠ min fá̱rs tí̱d.

A.14.

Nr 4810. Bosjökloster, Frosta hd
I. Ingers 1955.

jord

jω̠r, -an

de berωd̠a sa pæ hæ̰r
mi̠æn jώ̠r di hade.

Nr 6072. Hammarlunda, Frosta hd
I. Ingers 1954.

jord

jɑ̱r. -´ɑr

Nr 273 b S. Rörum, Frosta hd

Th. Jeppsson 1918 Exc.

jar-en

= jard-en

jord

ja̲r

№ 3260 s. Frosta hd

Aug. B. Lantz 1931-37

jord

Jor:

= Jord. Joren = Jorden.

1000:5 s. 746

Nr 11910 Hammarlunda Frosta hd
Aug.B.Lantz 1931–32 Exc

jörd

te kued hö̆rde letta jor

10650:3

Nr 11906 Munkarp, Frosta hd
Fabian Wendel 1967 Exc.

jord, s.

Dajj ennde reskáb te joren dajj hade...

10977:4

Nr 10626. N.Rörum, Frosta hd
Nils Modig 1969. Exc.

jord, s.

...så ennte _ajsen skålle
legge rajjnt pau joren.

[här = jordgolvet]

10977:1~~3~~4

Nr 10626. N.Rörum, Frosta hd
Nils Modig 1969. Exc.

2 jorda, v.

jora-ar-a-ad (joras)

jorda, begrava en person

ska di inte snart jora hanom

i da joras brotorpatjäringen

nu e naits jorad

rackaren ble jorad i hin daen

№ 1795 Ö.Espinge, Frosta hd

Anette Sonesson 1933.

jora jorda

= jordfästa, begrava.

№ 3260 s.Frosta hd

Aug.B.Lantz 1931-37

jorda v.

jora nör

'smutsa ner'

"så du ente jorar nör på
de visel"

3973:3

Nr 5053 Höör, Frosta hd

Helga Persson 1939-43. Exc.

jordbana

jɷrbá̲na el. jɷ̲̀rbá̲na

dansbana, tilltrampad på blotta jorden

ope i hà̲labák̲en ha di hat̲ en jɷrbá̲na lǽʒ̲on tabá̲ga.

Nr 277 Ö.Sallerup, Frosta hd

I. Ingers 1950. Exc.

s. jordbana

ja̲rbá̲n|a, ´an, ´-or, -órna

dansbana lagd på själva marken,
jorden
(uppstampad; så ofta förr)

№ 3236 Svensköp, Frosta hd.
Gösta Sjöstedt. 1936.

jordbana

jɷrbá̠na -an

dansbana av endast tilltrampad jord.

Gårdstånga.

en hade dànsebá̠na nœ̀j̠an om vœ́j̠en, jɷrbá̠na forstás̠. H.O.

№ 277 Frosta hd

I. Ingers 1947

jordbana II

tǽŋk, raa vi randa a
dànsa po jorbá̲nan!

Gårdstånga. H. O.

№ 277 Frosta hd
I. Ingerr

* jordbana

jω̲rbá̲na, ´-an ´-or ´-orna

dansbana på själva jorden (marken)

Nr 4468 Hörby, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1947

jordbit

jɷrbí̲d -an

hœ̲́r e en grá̲n jɷrbí̲d.

Nr 4810 Bosjökloster, Frosta hd

I. Ingers 1950.

jordbit, s.

jorbida, ob. pl.
ain liden jorbid

4127:15.

Nr 6634. N. Rörum, Frosta hd
Helga Persson 1943. Exc.

j$\overset{2}{\underline{\omega}}rb\underline{i}$d en $\overset{2}{\sim}$a na jordbit s.

jordbit

№ 506.

S. Rörum Frosta hd H Areskoug 1929.

jordbit

ja̠rbí̠d, ´-en, ´-a, ´-ana

jordbit även jà̠rbi̠d

Nr 4468 Hörby, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1947

jordbit

jɷ̲̀ɹbí̲d

Nr 4810 Bosjökloster, Frosta

I.Ingers 1950. Exc.gr.

jordbit

jωrbí̱d -en -a -ana

Gårdstånga, Skeglinge.

di skωl̲e ji̱ tì̱e krὼ̱nor, a fèmten,
for jωrbí̱den.

Gårdstånga.

№ 277 Frosta hd
I. Ingers 1947.

jordblandning

jorblänning -n

blandning med jord (av. torv)

tören e hällten jorblänning,
jorblänningen e ente te å kölna mä,
de e bra å sau å sätta i jorblänning.

№ 1795 Ö. Espinge, Frosta hd

Annette Sonesson 1947

jordbod

jorbó̱-en
jordbod, jordkula

Nr 4468 Hörby, Frosta hd
Gösta Sjöstedt 1947

jordbod s.

jo̲rbo-en-a-na

gamla hus med jordgolv.

nu e här ingen som seder i nån jo̲rbo.
gamla va så glaa får dårras jo̲rboa.
dån jo̲rboen va lia huneli som nu di store husen
nu e jo̲rboana bara som en jorbånke.

№ 1795 Ö.Espinge Frosta hd

Annette Sonesson 1937.

jordbod

jɷ̱̀rbɷ̱́

i backen delvis ingrävt hus (backstuga), fattigmansboning.

266. Munkarp. Frosta hd.

L. A. Nyrup 1900.

jordbrand

jorbrann

3212:29

Nr 5057 N.Munkarp, Frosta hd

Helga Persson 1935-39. Exc.

jordbruk

jɑ̲̀rbrú̲g -ed. eller – ´

fɑ̲́r va di ènte sa hèm̲a i

jɑrbrú̲ged s: sakkunniga

Nr 4810 Bosjökloster, Frosta hd
I. Ingers 1950.

jordbruk

jωrbrú̱g -ed

1927. 277. Bosjökloster, Frosta hd

jordbruk

ja̱rbr$\overset{1}{\underline{\text{u}}}$g ed

S.

ja̱ ʃu$\overset{2}{\underline{\text{t}}}$e ja̱rbr$\overset{1}{\underline{\text{u}}}$ged

jordbruk

H. Areskoug 1924

№ 276.

FROSTA

Ö. Sallerup

jordhuk

jωrbrú̲g, -ed

Nr 277 Ö. Sallerup, Frosta hd

I. Ingers 1927.

jordbruk

jɔrbrú̲g, -ed. pl. =

Nr 273 b S.Rörum, Frosta hd

Th.Jeppsson 1918 Exc.

5 jordbruk

jωr̰brú̱g-ed

№ 3236 Svensköp, Frosta hd.

Gösta Sjöstedt. 1936.

jordbruk

ja̠rbrú̠g

dar i e̠ntu ja̠rbrú̠g te̠

. där är inte jord till (huset)

G. Å.

Hörby sn.

№ 1073

Frosta hd.

Nils Nilsson 1931.

jordhuk

jωrbrú̲g -ad

1950-

Gudmuntorp. Frosta hd

jordbruk

jωrbrú̲gad
jordbruk

han la̲r jωrbrú̲gad lìg̲a

Nr 4468 Hörby, Frosta hd
Gösta Sjöstedt 1947

jordbruk

jɷrbrú̱g, -ed.

véin gǿ̱dor jɷrbrú̱ged?
(sagt om en änkas jordbruk)

Nr 4237 Höör, Frosta hd
I. Ingers 1944

jordbruk

jωrbrú̲g, -ed

277 Lyby, Frosta hd.

L. L. 1927.

jorbrú̲g. -ed. jordbruk.

Höōr

Ö. Strö. ˇBosjökloster. ˇÖ. Sallerup. ˇLyby.

Skarhult. Skeglinge. Högseröd.

F̄r. jà̲rbrú̲g : Skeglinge

№ 277 & 512.

I. Ingers 1927. Frosta

jordbruk. s.

Bønnarrna kånne ennte reda dåmm pau jorbruged
...

dåmm = sig.

10977:2

Nr 10626. N.Rörum, Frosta hd
Nils Modig 1969. Exc.

jordbrukare

jorbrúgare

Nr 4506 Bosjökloster, Frosta hd

G. Sjöstedt 1936 - 48.

jordbrukare

jɷ̀rbrú̱garə, m. pl. =

àl̲a dú̱eor ènte tə ɑ va
jɷrbrú̱garə.

Nr 277 Ö. Sallerup, Frosta hd
I. Ingers 1948

jordbrukare

jȧʀbʀú̲gaʀa -an, pl. =, -aʀna

Nr 277 Ö.Sallerup, Frosta hd

I. Ingers 1947

jordbrukare

Jorbrúgare

jordbrukare

Nr 4468 Hörby, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1947

ja̠rbru̠gare (n. - pl likn -u̠na) jordbrukare

subst: jordbrukare

han̠ va ju ȝȝen ja̠rbru̠gare

= dugde icke som j.

Åspinge

№ 279.

Frosta hd 1927.

Gösta Sjöstedt.

jordbrukare

jorbrugare

"-- klåskaren e engen jorbrugare"

3973:38

(jorbrugara)

Nr 5053 Höör, Frosta hd

Helga Persson 1939-43. Exc.

jorbrú̱gare -en-are-arna. jordbrukare.

de̱ e en reḵti jorbrú̱gare. Skarhult.
de va so̱na dé̱rna fordré̱vna jorbrú̱gare.
Skarhult.

№ 277 & 512.

I. Ingers 1929.

Frosta

jordbrukare

jɔ̀rbrú̱gare, -en. pl. =,
-arna

háns blev è̱gen jɔrbrú̱gare,
so̱ mè̱ed kan jà sé̱.

1957. 277. Högseröd, Frosta hd̲.

jordbrukare

varoajn mantalskrevon
jorbrugare

10650:3

Nr 11906 Munkarp, Frosta hd
Fabian Wendel 1967 Exc.

+jordbumpa

jorbåmpa-n-er-na

jordtorva

ja ska ta en jorbåmpa å rengla far vanned.

dän jorbåmpan jinar bra.

ett par jorbåmper te, så blar vanned stannanes.

jorbåmperna faur träs te.

Nr 1795 Ö. Espinge, Frosta hd

Annette Sonesson 1939.

jordbär
jorbär, -ed, -en = smultron

frä jorbären pau ain vaina.

Nr 3296 N Rörum, Frosta hd
Helga Persson 1937-38.

jɵr$\overset{1}{\text{b}}$æ̠r (-ęd, pl. lika, -ęn)

jordbär

Subst: smultron

Hörby

FROSTA

G.-L.

№ 267 G. Lech 1915.

jordbär, s.

jorbär-ed-n
smultron

glötta brugar gau å plocka jorbär.
di kan hitta de ajna jorbäred större en de anra.
nu e jorbären mona.

utt. både mona, modda.

№ 1795 Ö. Espinge. Frosta hd

Annette Sonesson 1936.

jo̱rbǽ̱r, -ɛd, pl.=sg., -ɛn s. 'jordgubbe'.

× jordbär

Harlösa

№ 275. **FROSTA**

G. Lech 1919.

*jordbär

jørbǽ̲r -ed ˏ pl = ˊ-en

smultron

Nr 4468 Hörby, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1947

jordbär

jωrbǽ̲r -ed. pl. =. -en

vildväxande smultron.

Nr 4407 Hörby, Frosta hd

I. Ingers 1947

jórdbär, s.

jωrbǽ̱r
= smultron

Nr 271 B Höör, Frosta hd
Gillis Lech 1916 Exc.

j²å̲r-bæ̀r (²ėd - pl. lika -²ȧn) jordbär s.

subst: smultron (Fragaria vesca)

Äspinge

№ 279. Frosta hd 1927.

Gösta Sjöstedt.

jordbär

jωrbǽ̲r, -ed. pl. =, -en

Smultron.

Nr 3336 Gudmundtorp, Frosta hd

Einar Mårtensson 1938.

jordbär

jɑ̀rbœ̱́r

smultron

Nr 289 Gudmuntorp, Frosta hd

Gillis Lech 1915

jordbär
jorbär, -ed, -en, = smultron

vöjsor där jorbär?
Växer där smultron?

№ 2019 Hallaröd & Munkarp
Helga Persson 1933

jὼr̰bǽ̱r -ad; pl= -an   s. ˣjordbär
smultron

№ 3236 Svensköp, Frosta hd.

Gösta Sjöstedt. 1936.

jordbär

ə
Jårbär

= Smultron —

= jàrbá̲r

kring Löberöd

№ 3260 s. Frosta hd

Aug. B. Lantz 1931-37

× jordbär

jor(d)bär

smultron.

Nr 8527 Gårdstånga Frosta hd **Exc.**

K. J. Lyngby **efter** Gustaf Körner

jordbaĩ

Jorbāi:

= Smultron

7000:5 S. 746

Nr 11910 Hammarlunda Frosta hd
Aug.B.Lantz 1931–32 Exc

jordbär, s.

jorbå̂r, -ød, -, = smultron

Nr 10626. N. Rörum, Frosta hd
Nils Modig 1969.

jordbär, s.

Jorbären blajje fåsst moena.

10977:14^{5}

Nr 10626. N.Rörum, Frosta hd
Nils Modig 1969. Exc.

s. jordbävning

jo̜ṛbǽ̱vneŋ -én ´oṛ ´-oṛna

№ 3236 Svensköp, Frosta hd.

Gösta Sjöstedt. 1936.

jorddunst

jo̲rdånst - en - er - na

dimbildningar o. dyl. i sankmark.

di gamla tala allti om jo̲rdånster.

naur di sau nån konsti dimma, ȧlla sken, va de jo̲rdånst

den jo̲rdånsten hade sällan nåd gott mä se.

jo̲rdånsterna kom allti i sidderna.

Nr 1795 Ö. Espinge, Frosta hd

Annette Sonesson 1941.

jordgumsen

jo̲rgåmsen = jordmoderns
man.

här kåmmor jo̲rgåmsen.
Här kommer jordmoderns
man. (jordgumsen.)

№ 2019 Hallaröd & Munkarp

Helga Persson 1933

jordǧumma

jo̲rgåmma -n -or -na = bárnmórska

jo̲rgåmman kåm.

Barnmorskan kom.

№ 2019 Hallaröd & Munkarp

Helga Persson 1933

jordgumma

jorgåmma. n-or-na-
'bȧrnmorska

ė jorgåmman kåmmer

Nr 3296 N Rörum. Frosta hd

Helga Persson 1937-38.

jordgūmma;

j̀ω̠ragω̠m̠a, -an s.
-or, -na;
barnmorska;

Hunneberga i Harlösa, Frosta hd.

№ 1062. Nils Bengtsson 1931.

jordemoder

jo̲ramor - en - er - na

barnmorska.

je̲ramoren e ente så mèed i röckning nu, som få̲r.
här fàur ju liavät va en jo̲ramor i nån ömn.
manga jo̲ramorer e ente ude titt
di jeramorerna töas c̲hitt om väjsten.

Nr 1795 Ö. Espinge, Frosta hd

Annette Sonesson 1939.

jordemoder

joramora
äldre benämning på barnmorska

3700:17

Nr 3296 N.Rörum, Frosta hd
Helga Persson 1939-42 Exc.

.b.f. jordemodern

joramoren

vi faur hänta jora-
moran.
Vi får hämta jordemodern.

№ 2019 Hallaröd & Munkarp
Helga Persson 1933

jordemoder

e

jåramor

jɑ̀ramɑ́a

= barnmorska e

kring Löberöd

№ 3260 s.Frosta hd

Aug.B.Lantz 1931-37

×
·jordemora

·joramora, obest. f.
'barnmorska'

3973:2

Nr 5053 Höör, Frosta hd
Helga Persson 1939-43. Exc.

jordemoder

Joramor:

= Barnmorska.

1000:5 s. 147

Nr 11910 Hammarlunda Frosta hd

Aug.B.Lantz 1931–32 Exc

ˣJorden runt

jώ̲ren ráŋt = ett kortspel

Nr 4468 Hörby, Frosta hd
Gösta Sjöstedt 1947

jordesup

jorasypp-en-a-na

sup efter påkastningen

di gamle tala om jorasyppen,
karana i ligakaren skålle sät hälja graven, naur di
gjort de skålle di ha en jorasypp
di to i blann fläre jorasyppa, di hade låmmeflaska mä
de va tvånned mä jorasyppana.

Nr 1795 Ö. Espinge Frosta hd

Annette Sonesson 1943

*jordet

jὼ̲red , jὼ̲reda

bemängd med jord (om frukt- m.m)

Nr 4506 Bosjökloster, Frosta hd
G. Sjöstedt 1936 - 48.

jordfast adj.

jorf$\underbrace{\text{aå}}_{\text{ɑ}}$st

"där lau en jorf$\underbrace{\text{aå}}_{\text{ɑ}}$st stain"

3973:2

Nr 5053 Höör, Frosta hd
Helga Persson 1939-43. Exc.

jorfæst,-a jordfast

där lau ett par jorfæsta staina.

Nr 3296 N Rörum, Frosta hd

Helga Persson 1937-38.

jordfast

jorfæst

4127:4

stora jorfæsta staina 4127:2

Nr 6634. N.Rörum, Frosta hd
Helga Persson 1943. Exc.

jorfæstor, -a jordfast

dạ̋r lau ain jorfæstor stain.
där låg en jordfast sten.

№ 2019 Hallaröd & Munkarp
Helga Persson 1933

jordfast

jorfasta stajna

9996:2

Nr 11906 Munkarp, Frosta hd
Fabian Wendel 1965 Exc.

×jordfyka v.

jorfyggor (pres.)

(jorden) yr utmed marken

”de jorfyggor så där bler stora dryor mä jor å sa”

S 973:31

Nr 5053 Höör, Frosta hd

Helga Persson 1939-43 Exc.

*jordfyka, v.

jörfyga-er-åg-a-ed
vara yrväder
de börjar å jörfyga,
nu jörfyger de bra.
de kan jörfyga må bara jör osse.
snyen jörfåg så där ble dryår.
de ha i blann jörfåged i fläre da.

№ 1795 Ö.Espinge, Frosta hd

Annette Sonesson 1936

× jordfälad

jɶrfǽ̲lad -en

icke stenbunden fäladsmark

Nr 277 Ö. Sallerup, Frosta hd
I. Ingers 1948

*jordfälld

jå̠̀rfæ̰ld , pl jå̠̀rfælda
jordfäld (om lie) Timan

Nr 4468 Hörby, Frosta hd
Gösta Sjöstedt 1947

jordafärds

jorafárd

jä velle ju järna va mä på
hans jorafard 3973:2

jòrafárd
Person Tedén repr. pår. l.l.

Nr 5053 Höör, Frosta hd

Helga Persson 1939-43. Exc.

jordfästa v.

jorfästa

de e ente vaur präst som
ska jorfästa'n

3973:3

Nr 5053 Höör, Frosta hd
Helga Persson 1939-43. Exc.

jordfästa
v.

jωrfǽsta pet. jωrfǽsta

di jωrfǽsta dom jω ùda

Nr 277 Ö.Sallerup, Frosta hd
I. Ingers 1950. Exc.

jorf$\overset{1}{e}$s̱ta -or -te -t. jordfästa.

di jorf$\overset{1}{e}$s̱te dom $\overset{2}{\text{u̱}}$de ve dor̲as gr$\overset{2}{\text{a̱}}$vor. (vid begravningar förr i tiden)

Skarhult

№ 277 & 512.

I. Ingers 1929.

Frosta

jordfästa

Jorfásta:

= Begrava

1000:5 s. 147

Nr 11910 Hammarlunda Frosta hd
Aug. B. Lantz 1931–32 Exc

jordfästning

jωʀfǽstnɪŋ, -en.

Nr 7538 Skeglinge, Frosta hd
I. Ingers 1959.

jo̲²rago̲s̀. -ad. jordagods.

Bosjökloster

№ 277 & 512.

I. Ingers 1927.

Frosta

jordgolv

jorgål-ed-n
jordgolv

får va här gott om jorgål.
jorgåled va så ihobatrött.
jorgålen va kålla om vintern.

Nr 1795 Ö.Äspinge Frosta hd
Annette Sonesson o. 1940

jordgolv

ja̠rgɑ̠́l

dæ̠r va ja̠rgɑ̠́l i stù̠an

R. M.

Hörby sn.

№ 1073

Frosta hd.

Nils Nilsson 1931.

jordgolv

jɒ̠̀rga̠l, ̀-æd (~ jɷrgá̠l)
jordgolv

Nr 4468 Hörby, Frosta hd
Gösta Sjöstedt 1947

jordgolv

jωrgál -ed

Gårdstånga.

dær va jωrgál, a dé va rælit.

H.O.

№ 277 Frosta hd

I. Ingers 1947.

jordgolv

jorgá̲l, -ád

golv av jord

Fr 4506 Bosjökloster, Frosta hd
G. Sjöstedt 1936 - 48.

jordgubbe

jorgåbbe, -n, -a, -na

lånord från rspr.

e jorgåbbanna modda.

Nr 3296 N Rörum, Frosta hd

Helga Persson 1937-38.

jordgubbe

jorgáb|e, -én; -á -ána

jordgubbe (nytt ord!)

Nr 4342 Lyby, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1946

×jord(e)gubbe

A 1946

jorgåbbe

'jordemoderns man, barn-
s
morskeman'

3973:2

Nr 5053 Höör, Frosta hd

Helga Persson 1939-43. Exc.

jordgubbe

jörjåbba "jordgubbar"

3714:27

Nyare ord.

Nr 4984 Hallaröd, Onsjö hd

Helga Persson 1936-43. Exc.

jordgubbe

jorgáb̲e, -én; -á; -ána

Sent rspr.-lån! I.I.

Nr 4506 Bosjökloster, Frosta hd
G. Sjöstedt 1936 - 48.

*jordgubbasnärling

jωrgáb̠asnǽ̠rleŋ, -én, -á, -ána

jordgubbsreva

Nr 4468 Hörby, Frosta hd
Gösta Sjöstedt 1947

ˣ'jordhudda s.

jorhådda

'jordkula, jordhydda'

"di bodde i ain läkti jor-
hådda" 3773:2

Nr 5053 Höör, Frosta hd

Helga Persson 1939-43. Exc.

jordhytta

jorhytta

kåmpen bodde i ain jorhytta, som di kalla fåu Kåmpahyttan.

37:15:5

Hytta, vanligt i Göinge, ej i Sydsk.

Nr 3296 N. Rörum, Frosta hd

Helga Persson 1939-42 Exc.

jordig

jöreder - a - re - st

med grå hy.

hun börjar å saj så jöreder ud så.

såmma blaj så jöreda.

di gamle sa, åtte som di ble jöredare, le de mod slutte

de va lighy di som va jöredast.

Nr 1795 Ö.Äspinge Frosta hd

Annette Sonesson o. 1940

jördig, a.

jöred-a-are-st.
som ~~ha~~ askgrå hy.
hun börjar å saj så jöred ud.
di ha sätt så jöreda ud bägge.
hun sar jöredare ud en han.
hun ha sätt jöredast ud.

№ 1795 Ö.Espinge Frosta hd
Annette Sonesson 1935.

jordig

jored-a

fráskona e eå joreda

Nr 3296 N Rörum. Frosta hd

Helga Persson 1937-38.

jordig, a.

jɷ̠̀rɩ

Nr 272 b N. Rörum, Frosta hd

G. Lech 1916 Exc.

jordig

jored, -a

jæ e så jored åm nävana.
Jag är så jordig om händerna.

№ 2019 Hallaröd & Munkarp
Helga Persson 1933

jordkam, s.

jorkammana ; b. pl.

bildas vid plöjning

4127:40.

Nr 6634. N.Rörum, Frosta hd
Helga Persson 1943. Exc.

× jordklas

jorklas -en -a -na = jordklump.

ru.

där va stora jorklasa.

Nr 3296 N Rörum, Frosta hd

Helga Persson 1937-38.

jordklas(e)s.

jorklasen

'jordkokan'

3973:8

Nr 5058 Höör, Frosta hd

Helga Persson 1939-43. Exc.

jordklase

se klase

Nr 11910 Hammarlunda Frosta hd
Aug. B. Lantz 1931–32 Exc

jordklump s.

jorklåmpen

'jordklampen'

3973:8

Nr 5058 Höör, Frosta hd

Helga Persson 1939-43. Exc.

jörklǿm̱p. -en-a-ana. jordklump.

V. Sallerup

№ 277 & 512.

I. Ingers 1927. Frosta

jordklädsel

joraklässel-n-a-na

liksvepning

ja kommer i hu naur mor sad å sydde en jora-
dän joraklässelen va de en liden glött. klässel.
di kånne nåck sy granna joraklässla-
nu i ju joraklässlana finare.

Nr 1795 Ö. Espinge, Frosta hd

Annette Sonesson 1939.

jordknyte

joraknyde, -d, -n
knyde med liksvepning

ja kommer i hu bökkaretjäringen hade sajt mor beski pau i de joraknyded, va lagen, å särk, å hua, näsdug. (sitt joraknyde. får i tien, så gamla hade joraknyden i aurning. haur å äjn ställde om sina joraknyde.

Nr 1795 Ö. Espinge, Frosta hd
Annette Sonesson 1943

jorkúḻe -en -a -ana. jordkulle

Hammarlunda

№ 277 & 512.

I. Ingers 1927. Frosta

× jordlakan

jo̲ralagen - d - en
liklakan

di gamle la allti ånnan jo̲ralagen.
jo̲ralagened å jorasärken hade di te rätta länge.
få̲r, så sveptes jo̲ralagened om liged.
på så vis fe ju jo̲ralagenen va granna, di jöre ju yde, får täcke,

Nr 1795 Ö. Espinge, Frosta hd

Annette Sonesson 1938.

jordlase

joralase - n - a - na
lik plagg

de gör ju liged desamma hådden joralasen e.
de e ju brugelitt mä granna joralasa.
di ta ju gärna nåd liknåd te joralase.
joralasana rödnar ju opp.

Nr 1795 Ö. Espinge, Frosta hd

Annette Sonesson 1938.

jordloppa

jorlápa, -án ; -ór, -órna

jordloppa

Nr 4506 Bosjökloster, Frosta hd
G. Sjöstedt 1936 - 48.

jordloppa

jω̰ṛlá̱ppa -án, -ór, -órna
jordloppa

Nr 4468 Hörby, Frosta hd
Gösta Sjöstedt 1947

jordlott, s.

jorlått

4127:16.

Senare leden ursp. format
J-s.

Nr 6634. N.Rörum, Frosta hd
Helga Persson 1943. Exc.

jordlycka, s.

jorlŏcka

liten jordbit

4127:34

Nr 6634. N.Rörum, Frosta hd
Helga Persson 1943. Exc.

1.)

jordlyfta, v.

jorlötta

lyfta från jorden

de e så tångt så en kan ente jorlötta ed

ja kånne ente jorlötta stainen

№1795:6 Ö.Espinge, Frosta hd

A. Sonesson 1935

2)

jordlyfta, v.

jorlötta - er(e) a - tt
lyfta från jorden.

här e staina som en kan ente jorlötta.
dinne e här engen jorlötter.
han jorlötte en stor stain,
där ska krausor te å jorlötta saddna.
han ha jorlött mär en stain.

№ 1795 Ö.Espinge, Frosta hd

Annette Sonesson 1936.

jordlyfta
v.

jorlötta-er-a-a-t
lyfta från marken

du jorlötter ente den knudan.
di kara ente jorlötta den.
han e ente själ de å jorlötta stainen.
ja töss ja skålle kånna jorlött den.

Nr 1795 Ö.Espinge Frosta hd

Annette Sonesson 1943

^{2}jo̱rmài̯n en   jordmån s.

?

dæ̱r e̱ ^{2}do̱lh ~

jordmån

Om ·mȧi̯n är riktigt, är dt
formellt ingen motsvarighet till
-mån. S.S.

№ 506.

S. Rörum   Frosta hd H Areskoug 1929.

jordmån s.

jormaunen

'jordmånen'

(jormáunen)

3973:18

Nr 5053 Höör, Frosta hd

Helga Persson 1939-43. Exc.

jordmän

jȯrmá̲n -an

de ha vad jǽmt ma sa
kal̲ad jȯrmǽ̲nan

Nr 4810. Bosjökloster, Frosta hd
I. Ingers 1954.

× jordplita

jor-plída

= mindre jord-areal

Högseröd

Nr 3534 Frosta hd

Ludvig Fredriksson 1938.

× jordpãra, s.

jorpãror; ob. pl.

potatis

4127:8.

Nr 6634. N.Rörum, Frosta hd
Helga Persson 1943. Exc.

jordpära

jorpära, -n, -or, -na = potatis

vi tar åpp jorpäror.
Vi tager upp potatis.

№ 2019 Hallaröd & Munkarp
Helga Persson 1933

jordremsa, s.

jorremsa

4127:15.

Nr 6634. N.Rörum, Frosta hd
Helga Persson 1943. Exc.

ˣjordaskjorta

jorasjorta

"likskjorta"

3973:2

Nr 5053 Höör, Frosta hd

Helga Persson 1939-43. Exc.

jordskorpa

jωrskár̰p/a -án

Nr 4506 Bosjökloster, Frosta hd
G. Sjöstedt 1936 - 48.

*jordskyld

jɷ̀rʃɵlt ~ jɷrʃɵ́lf

avgift till en jordägare, betalades av t.ex. en husägare, som hade hus på ofri grund (denna husägare betalade då ej skatt för området i fråga)

Nr 4468 Hörby, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1947

*jordskylt^{d}

jo̰rʃǿ̰lt -en

Nr 4343 Fulltofta, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1946

?

ˣjordskāl

jorsjãl

'jordslag'

2732: 32

Nr 5057 N. Munkarp, Frosta hd

Helga Persson 1935-39. Exc.

jordslag s.n.

jorslaved

'jordslaget'

"tvätta jorslaved au"

3973:2

Nr 5053 Höör, Frosta hd

Helga Persson 1939-43. Exc.

jorslav jordslag

= jordslag, över-
kan av jukle

jòrslá̱v

kring Löberöd

№ 3260 s.Frosta hd

Aug.B.Lantz 1931-37

jordslag

jorslag

2732:29

Nr 5057 N. Munkarp, Frosta hd

Helga Persson 1935-36. Ex.

jordslag;

jo̲rsla̲v, -ed s.

små svarta fläckar
på linne, när det
förvaras, där som är
fuktigt;

Hunneberga i Harlösa, Frosta hd

Nils Bengtsson 1931.

№ 1062.

jordslag

Jorslav:

= Moojel på tyg genom fuktighet.

1000: 12 S. 448

Nr 11910 Hammarlunda Frosta hd
Aug.B.Lantz 1931–32 Exc

jordslagen fa.

jorslaen
"båsken e bara jorslaen"

3973:2

Nr 5053 Höör, Frosta hd
Helga Persson 1939-43. Exc.

jordslå v.

jorslau

ꜵ
vi fau jorslau plaåntorna
ꜵ

3973:2

Nr 5053 Höör, Frosta hd
Helga Persson 1939-43. Exc.

jordslå v.

jorslad (sup.)
'jordslagit'
"ja har jorslad träd, så.."

Nr 5053 Höör, Frosta hd
Helga Persson 1939-43. Exc.

–so
+ jord~~sugga~~;

ja̲rsa̲, –en s.

skällsord till ett mkt smutsigt fruntimmer

Hunneberga i Harlösa, Frosta hd

Nils Bengtsson 1931.

№ 1062.

×jordsø, s.

jorsó - en - ör - na

jordeträl

hun faur gau ude å asa som dån varsta jorsó.
såddna jorsör ha ad ente fåz bra.
di jorsôerna tänker ente pau nåd anned.
jorsör å målketasker kan ha ed äjnsedant.

№ 1795 Ö.Espinge, Frosta hd

Annette Sonesson 1936.

jordstuga

jorstu|ga, -án, -ór -órna

jordstuga, stuga delvis byggd in i marken

Nr 4342 Lyby, Frosta hd
Gösta Sjöstedt 1946

jordstycke, s.

jörstecke

4127:15.

Nr 6634. N.Rörum, Frosta hd
Helga Persson 1943. Exc.

jordasärk

jorasärken

'liksärken'

"hon hade bestämt vecken särk hon skålle ha te jora särk"

Nr 5053 Höör, Frosta hd

Helga Persson 1939-43. Exc.

jordsärk

jo̲rasärk-en-a-na

linne vid liksvepning

får i varden sydde di sät jo̲rasärk.

jo̲rasärken va lang så dän räckte när te föderna.

hår va manga gamla som sydde granna jo̲rasärka.

jo̲rasärkana va au fin lennväv.

Nr 1795 Ö. Espinge, Frosta hd

Annette Sonesson 1938.

ˋjordtas

jortas, -en; -a, -ana
ˋjordkoka, jordtorva

(jortás)²

3973:8

Nr 5053 Höör, Frosta hd
Helga Persson 1939-43. Exc.

jordtuss

om dãr e fåror ãlla jorklasa ãlla jortõssa så faur di hackas itu.

4127:33

Nr 6634. N.Rörum, Frosta hd
Helga Persson 1943. Exc.

jordatyg, s.

jò̱ratöj-ed.
likklädsel
hun ha jò̱ratöjed i aurning
de va grannt jò̱ratöj

№ 1795 Ö.Espinge, Frosta hd

Anette Sonesson 1933.

*jordvispa

jǫrvéspa, -án; -ór, -órna

geting som håller till i jordan o bygger bo i tuvor o.s.v.

Nr 4506 Bosjökloster, Frosta hd
G. Sjöstedt 1936 - 48.

*jösla, v.

jòsla-ar-(de.
flörta
di jòslar bägge.
ska du ud å jǒsla.
di va ụde å jòslade).

№ 1795 Ö.Espinge, Frosta hd

Anette Sonesson 1933.

×jösla, s.

jö́sla-ń-ór-na.
slö kvinna
de ha allti vad en jö́sla.
ja ved ente ha han skålle mä den jö́slan.
där e ett pär bra jö́slor.

№ 1795 Ö.Espinge, Frosta hd
Anette Sonesson 1933

*josla

jẃ̲sla, -an

fruntimmer som ej är mycket till som går o pysslar o ej får något vidare gjort

Nr 4468. Hörby, Frosta hd
Gösta Sjöstedt 1947

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ josla

jósla-n-or-na = en person som hålles för att vara lite bakom jósla

Den joslan kan en inte rätta se ätte.

Nr 3296 N. Rörum, Frosta hd

Helga Persson 1937-38.

*josla v.

jὼ̠sla, \-ar, \-a, \-ad

?

dǽn̠ hωn gáu̯r ω jὼ̠slar

slarva åstad

Nr 4468 Hörby, Frosta hd
Gösta Sjöstedt 1947

j$\overset{2}{\underline{å}}$slȧ ($\overset{2}{r̊}$ - j$\overset{2}{\underline{å}}$sla $\overset{2}{-d}$) + josla

verb: flirta

dr ta̲r sẹ væḷ ante ta a̲ned dar̰opa̲
æn j$\overset{3}{\underline{å}}$slȧr

Åspinge

Frosta hd 1927.

№ 279.

Gösta Sjöstedt.

× josla;

jώ̱sla, -an s.
-or, -na;
fruntimmer, som bara
ställer till óreda;

Hunneberga i Harlösa, Frosta hd

№ 1062 Nils Bengtsson 1931.

*josla.

jósla, -án, -ór, -órna

kvinna som går o arbetar utan att det blir något vidare resultat

Nr 4506 Bosjökloster, Frosta hd

G. Sjöstedt 1936 - 48.

+ josla s.

jǫ́sla, f. våp. jfr táusla. Onsjö hr.

Hall. & Munk.

Nr 32 Skånska Landsmåls-
föreningen 1875-96

+ josla v

jö̀sla, a., ad vara våpig i gång o.
rörelser (: tåusla). Onsjö & Fr.

Hall. & i Munk.

Nr 32 Skånska Landsmåls-
föreningen 1875-96

⁺ joslande
joslanes = gå sakta

de skraued hon kom joslanes. hon e ju så dålit gauanes.

Nr 3296 N. Rörum, Frosta hd
Helga Persson 1937-38.

+ joslefitta

jo̱slefitta-n-er-na

sävlig kvinna

de va osse en jo̱slefitta han ha kommed ye.

haur ha han hitt den jo̱slefittan.

här gaur manga dellia jo̱slefitter.

minsann ji ente jo̱slefitterna gott kjöb.

Nr 1795 Ö.Espinge Frosta hd

Annette Sonesson 1943

× joslekonta

joslekonta -n -er -na

mest som skällsord. (senfärdig) -

sekken fårblämmad joslekonta,

kånne nu inte den joslekontan asad hid.

de e tvau äjnsedana joslekonter bå hun
å han,

di joslekonterna dra bra i hob.

Nr 1795 Ö.Espinge, Frosta hd

Annette Sonesson 1948

*joslet

jò̠slad(for)   pl. jò̠slada

du e rámt jò̠slada

Nr 4468 Hörby, Frosta hd
Gösta Sjöstedt 1947

+ joslig

josled; -a = barnslig

å hon ha ju allti vad
lett josled.

Nr 3296 N. Rörum, Frosta hd

Helga Persson 1937-38.

ju

ju̲ (i några fall även jo̲) ~ ju (jo)
ju

ja gáur ju pa ve̲lu

de kan jó̲ va brá̲ A.P. Kallsfält

de e jó̲ ìnde Nordh Osbyholm

jo̲ synes vara västligt o sel/sällsynt
ju̲ " vara det allmänna o normala

Hörby, F.

Nr 4468 Hörby, Frosta hd
Gösta Sjöstedt 1947

ju

ju
(-)

jàja, di kωn̲a ju ènta.

Nr 4518 Holmby, Frosta hd
Ingemar Ingers 1928.

ju adv.

ju

"ja velle ju jarna va

ma"..."

3973:2

(ju)

Nr 5053 Höör, Frosta hd

Helga Persson 1939-43. Exc.

ja adv.

ja

"en skålle ja gaa onge i ed"

(ja)

3810:1

Nr 5053 Höör, Frosta hd

Helga Persson 1939-43. Exc.

ju
adv.

jω̰

obs. plaçeringen:

han hada fo̲n sa. han kωn̲a ènta
e̲dla fæ̲̀nafʒy̲d jω̰.

m. f. 1920

Nr 7304. Harlösa, Frosta hd.
I. Ingers 1959.

ju
adv.

ja̱

Nr 277 Ö Sallerup, Frosta hd
I. Ingers 1948

ju
adv.

ju (–) eller jå (–) o.o.

mìna forálra di' e ju fotograférada.

J. H.

Nr 277 Ö Sallerup, Frosta hd

I. Ingers 1948

ju

dæɹ e flæ̀i̯ɹe a lí̲ga vì̲soɹ, ja̲.

Nr 277 Ö.Sallerup, Frosta hd

I.Ingers 1950. Exc.

ju̇
adv.

ju̇ (–) , även jȯ̰

dó̲ fe̲ di ju̇ gau̯ ta
tjòrkabý̲jen . H. P.

Nr 277 Ö. Sallerup, Frosta hd
I. Ingers 1954.

ju̲ ~ ju adv ju

en nø̀t̲jar ad ju ènte
di vè̲da ju hád̲ant dar e

№ 3236 Sversköp. Frosta hd.

Gösta Sjöstedt. 1936.

ju

jɑ

han fordárva jɑ hè̠la klòk̠an
jɑ̀ fék̠ jɑ pǽŋ̠ana jè̠nast

Nr 7538 Skeglinge Frosta hd
I. Ingers 1959

ju adv.

ju

"har di ju engen an"

(ju)

4123:1

Nr 5002 Bosjökloster, Frosta hd

Helga Persson. Exc.

ju

jå̰ el. jṵ

jǻ̱, de brù̱gas jå̰
det brukades

Nr 4810. Bosjökloster, Frosta hd
I. Ingers 1955.

ju adv.

ju

(ju̱)

3212:17

Nr 5057 N. Munkarp, Frosta hd

Helga Persson 1935-39. Exc.

jubla

jù̲bła ˋ-ar ˋ-ad

Nr 4506 Bosjökloster, Frosta hd
G. Sjöstedt 1936 - 48.

jubla

jubla ; pret.

4064:4

Nr 3296 N.Rörum, Frosta hd
Helga Persson 1939-42 Exc.

* judapengen

jù̲dapæʒ̲en

(judaspengen) en blomma

jù̲dapǽʒ̲en A. M.

Hörby sn.

Frosta hd.

№ 1073

Nils Nilsson 1931.

judapeng

judapäng-en-a-na
blomma

judapänga kan en ha i auratal.
judapängana skå flajnas.
där seder frö pau haur judapäng.
dåna judapängna vid naur dän e moen, å flaja

Nr 1795 Ö. Espinge, Frosta hd

Annette Sonesson 1938.

jude

jùdə, ̀-ən, ̀-a, ̀-ana

Nr 4506 Bosjökloster, Frosta hd
G. Sjöstedt 1936 - 48.

s: jude
snål person

jùda -en -a -ana

da e en rèda jùda

№ 3236 Svensköp, Frosta hd.

Gösta Sjöstedt. 1936.

jude

juda, m.

judana di hade aitt bõlte

pau rōggen.

3715:8

Nr 3296 N. Rörum, Frosta hd

Helga Persson 1939-42 Exc.

jude

ju̱da, -en, -a, -ana

Nr 4468 Hörby, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1947

jude

Jude:

= Öknamn på snåla män

1000:5 s. 147

Nr 11910 Hammarlunda Frosta hd
Aug. B. Lantz 1931–32 Exc

× judeglytt

jù̱daglǿṯ -en -a -ana

judebarn

· di tjì̱var me jù̱daglǿṯana

Nr 4810. Bosjökloster, Frosta hd

I. Ingers 1955.

s: judepenning
en växt
(liknar penninggräs

jùudapǽʒ, -èn, -à, -àna

№ 3236 Svensköp, Frosta hd.

Gösta Sjöstedt. 1936.

jul

ju̲l, ´-en, `-a, `-ana

jul, jultid

Nr 4506 Bosjökloster, Frosta hd
G. Sjöstedt 1936 - 48.

s. jul

ju̲l, -´en, -`a, -`ana

om jù̲lana

№ 3236 Svensköp, Frosta hd.

Gösta Sjöstedt. 1936.

jul

ju̲l, ´-en

di bròjda ál̲ti̲d ǿ̲l te jú̲lan

Hammarlunda

Nr 277 Frosta hd

I. Ingers 1927

jul

jul

A. M.

Hörby sn.

Frosta hd.

№ 1073

Nils Nilsson 1931.

jul

ju̲l, ´-en, ˋ-a ˋ-ana

julhögtid

Nr 4468 Hörby, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1947

jul, s.

ju̲l

Nr 271 B Höör, Frosta hd

Gillis Lech 1916 Exc.

jul

en grōn jul,x jōr ain vid påsk.

3702:23

Nr 3296 N.Rörum, Frosta hd
Helga Persson 1939-42 Exc.

jul

ju̲l ´-ən, `-a, `-ana

jul om jù̲lana

Nr 4342 Lyby, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1946

jul

ju̲l , ˊen

Nr 289 Gudmuntorp, Frosta hd

Gillis Lech 1915

jul

jul

ud imod jul

vid jultiden

P. J.

Fulltofta sn.

№ 1072
Frosta hd.
Nils Nilsson 1931.

jul

jul, -en. ²-a, -ana. jul.

di ²bröjde ¹altid øl te julen.

Hammarlunda.

lega ¹jul: "leka jul" ɔ: samlas till jullekar under jultiden. Skarhult.

dær ²brugte stau ¹mad po ¹børed ²hela ¹julen. Skarhult.

№ 277 & 512.

Frosta

I. Ingers 1927

jul

julana (best. pl.)

'julorna'

"om julana bruga vi a sjuda hos bönnorna..."

4047:14

Nr 5057 N. Munkarp, Frosta hd

Helga Persson 1942-43. Exc.

jul
åm fůl wår dan bler
lang
= trå̋nder nog inte e

№ 3260 s.Frosta hd
Aug.B.Lantz 1931-37

(annandag) jul

Anda jul jømmar mor sitt sul.

Talesätt

10977:910

Nr 10626. N.Rörum, Frosta hd
Nils Modig 1969. Exc.

jula

jùla, ̀-ar, ̀-a, ̀-ad

fira jul (hemma eller borta)

Vanl.: hålla jul

Nr 4506 Bosjökloster, Frosta hd
G. Sjöstedt 1936 - 48.

˟jula

jùla, -àr, -à, -àd

tillbringa julen

Nr 4468 Hörby, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1947

jula

jùla, -ar, -a, -ad

fira jul

Nr 4342 Lyby, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1946

jula v.

jula, -r -d = fira jul

hon har vad hemma å
julad.
Hon har varid hemma
och firat jul.

Nyare ! . Vanl. hålla jul .

№ 2019 Hallaröd & Munkarp J–s.

Helga Persson 1933

julafton

ju̲l à̲ftan

S. O.

Lyby sn.

Frosta hd.

№ 1074

Nils Nilsson 1931.

julafton

juláftan

Nr 4506 Bosjökloster, Frosta hd
G. Sjöstedt 1936 - 48.

julafton

ju̲l à̲ftan

A. M.

Hörby sn.

№ 1073

Frosta hd.

Nils Nilsson 1931.

julafton

Julà̲ftan

julafton

Nr 4468 Hörby, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1947

s julafton

julàftan

-v-

№ 3236 Svensköp, Frosta hd.

Gösta Sjöstedt. 1936.

julàttan   julafton

ska du raisa hem te julattan.

Nr 3296 N. Rörum, Frosta hd

Helga Persson 1937-38.

julafton

julattan

julattan å julada, då ha vis så gått vi vella ha, men andajul, då jönnmor mor sitt goa sul.

3702:17

Nr 3296 N. Rörum, Frosta hd

Helga Persson 1939-42 Exc.

julafton

julàt̲an el. jù̲la àt̲an

lìl̲a julàt̲an,
dagen före julafton 23 dec.
eller lìl̲a jù̲la àt̲an.

Nr 4810 Bosjökloster, Frosta
I.Ingers 1950. Exc.gr.

julafton

julàftan

lìl̲a julàftan : den 23 dec.

Nr 6072. Hammarlunda, Frosta hd
I. Ingers 1955-58.

julafton

jul$\overset{2}{\text{å}}$ṯan eller jul$\overset{2}{\text{a}}$fṯan (samma personer had båda formerna). julafton.

Skarhult.

№ 277 & 512.

I. Ingers 1929.

Frosta

julafton

jùlåf̱tan . julafton.

Skeglinge.

jùlåf̱tans náṯ da skoḻe di lìga
på háḻm i mi̱na foréḻras tí̱d.
(Kjersti Lars Svens)

№ 277 & 512.

I. Ingers 1929.

Frosta

julå̀f̲tan eller julå̀t̲an , julafton.

Skarhult.

hòl̲a julå̀f̲tan = fira julafton.
vi̲ va bju̲dna di̲d en julå̀f̲tan.

№ 277 & 512.

I. Ingers 1929. Frosta

julattan julafton

kåmmor du julattan?
Kommer du julafton?

№ 2019 Hallaröd & Munkarp
Helga Persson 1933

julaftōn

julattan

"ett ekstra for mä klövor jul-
attan å höjtiskvållana"

3739:28

Nr 5057 N. Munkarp, Frosta hd

Helga Persson 1939-41. Exc.

julbak

jù̱labà̰g -ad

julbak

Nr 4506 Bosjökloster, Frosta hd
G. Sjöstedt 1936 - 48.

julbak

julabag, -ed

blaj julabaged bra?

Nr 3296 N. Rörum, Frosta hd

Helga Persson 1937-38.

julabag, -ed   julbak

blai julabaged bra?
Bleo julbaket bra?

№ 2019 Hallaröd & Munkarp

Helga Persson 1933

julbak s.

julabaged

'julbaket'

(jù̱labá̱ged)

3213:2

Nr 5057 N. Munkarp, Frosta hd

Helga Persson 1935-39. Exc.

julboss

·²ju̲labɑ̲̀s. -ed. julhalm

(som under jultiden låg utbredd på golvet i stugan)

Höör.

№ 277 & 512.

I. Ingers 1929.

Frosta

julbrev

jùlabrév. -ed

på pappeskarton målade bilder, vilka utklipptes och användes till "kānne" (stycke, bokmärke) i bócker.

Nr 3336 Gudmundtorp, Frosta hd

Einar Mårtensson 1938.

julbrådska

julabråska-n-er-na
julstök

folk tar se en faseli julabråska.
di kan fårta se mitt i all julabråskan.
di gammeldas julabråskerna va inte bätter
en ha nåck vad mä om julabråsker.

Nr 1795 Ö.Espinge, Frosta hd
Annette Sonesson 1947.

julbröd

julabrö-ed

julbröd

en gam. sed va, di skålle la en an smauga sitt julabrö
ögen skålle ha au julabröed naur di dro te vàuren,
di hade julabrö änna te påska.
här va di som kånne gömma au julabröed, en bid,
haila aured,

Nr 1795 Ö.Espinge. Frosta hd

Annette Sonesson 1944

ju̱labrø̱, ju̱labrø̱d julbröd

julbrö̃d

ø̱ɔlm skɔḻa ha e̱n kạ̊ga av ju̱labrø̱d, naur dɛ hade ʒø̱rt dæ fœ̱sta baidet naur dɛ bø̱rde vaura

(härav skulle hästarna bli starka och friska under vårarbetet.

Svenskôps sn, Frosta hd.

№ 528.

Nils Nilsson

julbrõd

jù̱labrø̱

J. N.

№ 1072.

Fulltofta m.

Frosta hd.

Nils Nilsson 1931.

j²u̱labrø̱̀, -ed. julbröd, det bröd som bakas till julen. Allm.

sin ad j²u̱labrø̱̀ed ble slu̱t so kala̱d, ve p²ò̱skati̱d, so fik̲ di ba̱ga et nyt̲ ba̱g. Skarhult

№ 277 & 512.

I. Ingers 1929.

Frosta

julabrö; -ed julbröd

de va gott julabrö.
Det var gott julbröd.
julabröad ska vara te påsk.
Julbrödet skall räcka till påsk.

№ 2019 Hallaröd & Munkarp
Helga Persson 1933

julbrỏd s. n.

julabrỏed

'julbrỏdet'

3213:22

Nr 5057 N. Munkarp, Frosta hd

Helga Persson 1935-39. Exc.

julbröd

jù̱labrǿ̱, -ad

bröd (olika slag) som bakas till julen.

bà̱gemé̱l te jù̱labrǿ̱ed.

Nr 3387 Gudmuntorp, Frosta hd
Ingeborg Lindholm 1938.

juladag

julada-en-na

juldag

såla julada e här allti tösst å lunt.

hina juladana kan di ju väsnas i.

här e ju så manga julada te å hålla allo i.

daͤn fåsde juladaen e de ju mäst mä.

Nr 1795 Ö. Espinge, Frosta hd

Annette Sonesson 1942.

juldag

Juldagen och Annandag Jul

= julada då har en, så gått
en vell ha, män anda jul
då jömmor mor sitt jul

Lillaröd

Hammarlunda

Nr 3534 Frosta hd, Sk
Ludvig Fredriksson 1938.

juldag

ju̲ladá̲

J. V.

Fulltofta sn.

№ 1072.
Frosta hd.
Nils Nilsson 1931.

juldagen

jṵladá -n pl. jùladåna

juldagen

Nr 4342 Lyby, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1946

5 juldagen.

juladá̠

juladaṣ mà̠rẹn (juldagens morgon)

№ 3236 Svensköp, Frosta hd.

Gösta Sjöstedt. 1936.

juldagen

juladá

juladá haullor en se mäst hemma.

Nr 3296 N. Rörum, Frosta hd
Helga Persson 1937-38.

juldagen

juladá

julattan å julada, då ha vis så gått vi vella ha ...

3702:17

Nr 3296 N.Rörum, Frosta hd
Helga Persson 1939-42 Exc.

juldagen

Jṵladá̱

juldagen

Nr 4506 Bosjökloster, Frosta hd
G. Sjöstedt 1936 - 48.

juldagen

ju̱ladá̱ (sg), pl. jù̱ladá̱na
juldagen

Nr 4468 Hörby, Frosta hd
Gösta Sjöstedt 1947

ju̲ladá̲ . juldagen.   juldag

ju̲ladá̲ do̲ sko̲le àla i kjo̲^{2}rkan.

Skarhult

jù̲ladá̲s mà̲ran

Skeglinge

№ 277 & 512.

I. Ingers 1929. Frosta

ju̱lada̱ juldagen

kåm ju̱lada̱.
Kom juldagen.

№ 2019 Hallaröd & Munkarp

Helga Persson 1933

juladana juldagarna

hon va där juladana över.
Hon var där över juldagarna.

№ 2019 Hallaröd & Munkarp
Helga Persson 1933

juldagsmorgon

ju̲ladas̲mà̲ren

Nr 4468 Hörby, Frosta hd
Gösta Sjöstedt 1947

juldans

$^{.2}$ju̲ladàn̲s -en -or -orna.

juldans. danstillställning om julen.

Kurva

№ 277 & 512.

I. Ingers 1929. Frosta

⁺juldricka

jùladrìka -ad

ett slags bättre svagdricka, ev. julöl

Fr 4506 Bosjökloster, Frosta hd
G. Sjöstedt 1936 - 48.

jul-ene

julaajne-d

enris.

de faur va lid grannt julaajne.

de blar besvärlitt å ta julaajned i snyen.

№ 1795 Ö. Espinge, **Frosta hd**

Annette Sonesson 1946.

julfisk

jùlafisk - en

lutfisk

Fr 4506 Bosjökloster, Frosta hd
G. Sjöstedt 1936 - 48.

²ju̲laflu̲a -an-or-orna. jul(a)fluga

Fluga som visar sig vid jultiden. Sådana anser man böra vara i fred.

Skarhult m.fl. Allm.

№ 277 & 512.

I. Ingers 1929. Frosta

julgille

jùlajilla -ad

Nr 4342 Lyby, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1946

julagille

jù̲lajíl̲a -ad

julkalas

Nr 277 Frosta hd Holmby

I. Ingers 1927

julgille

julajille, -d, -n = julkalas

ha ni vad pass många julajille?

Nr 3296 N. Rörum, Frosta hd

Helga Persson 1937-38.

jul-gille

jù̲lajíl̲a -ad pl. =, -an

ja fjè̲nte i èlmalt i trèt̲an á̲r,
a dǽ̲r jo̲re vi jù̲lajíl̲e, so kal̲ad.

1930. Harlösa, Frosta hd.

julagille

²julajile. -ed. -e. -en. jula-gille. julkalas.

Holmby. Skarhult. Harlösa

ja tjènte i èlmalt i trètan år.
a dær ~~håde~~ jöre vi jùlajile so kalad.
Harlösa.

№ 277 & 512.
I. Ingers 1927.

Frosta

julgille

jùlajilk|a -ad, pl = -erna

julgille

Nr 4506 Bosjökloster, Frosta hd
G. Sjöstedt 1936 - 48.

julagille

jùlajíla -ed. pl. =, -en

Skarhult

1930. 277 Frosta hd

jùlajilka -ad

s. julagilka
julkalas

№ 3236 Svensköp, Frosta hd.

Gösta Sjöstedt. 1936.

julagille, -d, -en, = julgille
julkalas

här har vad så många julagille.
Här har varit så många julgiller.

№ 2019 Hallaröd & Munkarp

Helga Persson 1933

ˣjulgille

jùlagilla, -ad

julfest

Nr 4468 Hörby, Frosta hd
Gösta Sjöstedt 1947

julgran, s.

julagranen; b.f.s.

3811:18

Nr 3296 N. Rörum, Frosta hd
Helga Persson 1939-42 Exc.

julgran

julagran

A. M.

Hörby sn.

Frosta hd.

Nils Nilsson 1931.

№ 1073

julgran

jù̱lagrȧ̱n, -̀en

julgran

Nr 4468 Hörby, Frosta hd
Gösta Sjöstedt 1947

julgran

jùlagrán -an

julgran

Fr 4506 Bosjökloster, Frosta hd
G. Sjöstedt 1936 - 48.

5 julgris
kaka bakad
i form av en gris

jù̲lagri̱s-en, -a, -ana

da hade de til̲ua grì̱sa, jù̲lagri̱sa
de va kà̲gor som skol̲a lìgta en
grí̱s

№ 3236 Svensköp, Frosta hd.

Gösta Sjöstedt, 1936.

julgris

jùlagris -en

gris som födes upp för att slaktas
till jul

Nr 4506 Bosjökloster, Frosta hd
G. Sjöstedt 1936 - 48.

julgris 2

jùlagrìs -èn; -à, -àna

kaka (: form av en gris)

Nr 4506 Bosjökloster, Frosta hd
G. Sjöstedt 1936 - 48.

julgris

jùlagrís, -en, ˋ-a ˋ-ana

julgris

Nr 4342 Lyby, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1946

julgris

jùlagrís, -en

gris som uppfödes och slaktas till jul

Nr 4468 Hörby, Frosta hd
Gösta Sjöstedt 1947

Julgris 2

jùlagris, -̀en ; -̀a -̀ana

julkaka i form av en gris

Nr 4468 Hörby, Frosta hd
Gösta Sjöstedt 1947

julagröd, -en julgröt

de va go julagröd.
Det var god julgröt.

№ 2019 Hallaröd & Munkarp
Helga Persson 1933

julgröt

julagrø̊d-n
risgrynsgröt

jò män fau ri julagrø̊d.
julagrø̊den va få̲r lia növändit som gillesgrø̊d.
de skålle va bå mèen å goer julagrø̊d.

1795 Ö.Espinge, Frosta hd

Annette Sonesson 1943

ˣJulgubbe

jù̲lagàb̲e, ̀-en, ̏-a ̀-ana

kaka (i form av en gubbe)

Nr 4506 Bosjökloster, Frosta hd

G. Sjöstedt 1936 - 48.

*julgubbe

jùlagábbe, ̀-en, ̀-a, -ana
kaka (som en person sålde
ja kómor mæ stòra làzza
jùlagába

Nr 4468 Hörby, Frosta hd
Gösta Sjöstedt 1947

jù̲lagób̲e, -n, -a, -ana

s julagubbe
(kaka bakad
i form av julgubbe
(vanl. vid julen)

№ 3236 Svensköp, Frosta hd.

Gösta Sjöstedt. 1936.

$^{\cdot 2}$ju̲lagòb̲e -en -a -ana. julgubbe.

konstgjord gubbe av halm och trasor (slàr̲va) som man vid jultiden oförmärkt kastade in i granngårdarna.

Skarhult

№ 277 & 512.

I. Ingers 1929.

Frosta

j²u̲lahà̲lm. -en. julhalm;

långhalm som bars in i dagligstugan och breddes på golvet och fick ligga kvar under hela julen. Allt husfolket skulle ligga på den halmen på julnatten.

Borrlunda, Skarhult. E. Stå

№ 277 & 512.

I. Ingers 1929.

Frosta

× julheligdag

julahélzdá

(i uttr.) væna bág o frám po julahélzdá (gôa [allting] bakvänd)

Nr8054 Skarhult, Frosta hd
Viktor Welander 1920-40

juli

júli

juli (månad)

Nr 4342 Lyby, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1946

juli

jú̱li

juli (månad)

Nr 4506 Bosjökloster, Frosta hd
G. Sjöstedt 1936 - 48.

juli

júli

juli (mån)

Nr 4468 Hörby, Frosta hd
Gösta Sjöstedt 1947

x julig

jùled

= julaktig. ingivande julstämning.

jfr. julavunen. Gårdstånga.

1938. 277. Frosta.

julkaka

jù̲laká̲ga, -àn, -òr, -òrna
kaka som bakas vid jultiden

Nr 4468 Hörby, Frosta hd
Gösta Sjöstedt 1947

jul kalas

jù̲lakala̲s

l. M.

Hörby sn

Frosta hd.

Nils Nilsson 1931.

№ 1073

²ju̱lakalà̱s. -ed. julkalas.

Synonym: ²ju̱lajì̱le.

Skarhult

№ 277 & 512.

I. Ingers 1929.

Frosta

*julkalenta

jù̲lakalæ̊n̰ta `an, `-or, `-orna

julbjudning Nyby

Nr 4506 Bosjökloster, Frosta hd
G. Sjöstedt 1936 - 48.

× jul-kalenta

julakalän̰ta-n-er-na
julbjudning

ja skålle au på lid julakalän̰ta,
a ja, de blar väl ente så mèed mä den julakalän̰tan
här brugar va gott om julakalän̰ter.
julakalän̰terna e bå stora å smau.

Jfr. kalénta i Sydskåne = fylle, ms. Antagl. från ä. da. kalente-gilde.

1795 Ö.Espinge, Frosta hd
Annette Sonesson 1943

* jula-kalenta

julakal̰änta-n-er-na

julbjudning

där ska nåck va julakal̰änta te nabbons.

di e toseda mä sina julakal̰änter.

fålk fau vål hålla opp mä julakal̰änterna.

den julakaläntan glöttana skålle ha kröb i hob.

Nr 1795 Ö. Espinge, Frosta hd

Annette Sonesson 1941.

julklapp

julkláp -en, -á -ána

julklapp

Nr 4342 Lyby, Frosta hd
Gösta Sjöstedt 1946

Julklapp

jul̠kláp̲, ´-en, ´-a, ´-ana

julklapp

Nyare ord & begrepp.

Nr 4468 Hörby, Frosta hd
Gösta Sjöstedt 1947

× julknuta

²julaknuda. -an-or-orna. ✓

Stort oformligt vedträ, som man knutsdagen kastade in i grannarnas stugor, under det man försökte undgå bli sedd.

V. Sallerup. m. fl. Bosjökloster

№ 277 & 512.

Frosta

I. Ingers 1929.

× julaknuta
s.

jùlaknùda, -an

stort oformligt vedträ (knùda)
som man Knutsdagen oförmärkt slängde
in i stugan hos grannarna.
Med allusion på namnet Knut knud.

Nr 277 Ö.Sallerup,Frosta hd
I.Ingers 1947

× julaknuta

jùlaknùda -an -or -orna

stort oformligt vedträ, som man Knutsdagen kastade in i grannarnas stugor under det man försökte undgå bli sedd.

Nr 277 Ö. Sallerup, Frosta hd

I. Ingers 1927.

julklapp

julkláp, -én; -´a -´ana

julklapp

Fr 4506 Bosjökloster, Frosta hd
G. Sjöstedt 1936 - 48.

julknyte

julaknyde-d-n

julpaket

får kånne di gau te fattia mä ett änka julaknyde.

där va lid mad å kager i julaknyded,

stakkala behövde så väl di julaknyden,

nu e här ente manga julaknyde å vankar,

Nr 1795 Ö.Espinge, Frosta hd

Annette Sonesson 1947.

julkort

jùla̲kö̲rt -əd, pl. -, \`-an

Nr 4468 Hörby, Frosta hd
Gösta Sjöstedt 1947

*julkrona

jù̱lakrȯ̱na/ av

halmkrona (vid jultiden)

Nr 4468 Hörby, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1947

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

julkringla

jùlakringla; -an; -or; -orna
ett slags bakverk

Nr 4506 Bosjökloster, Frosta hd
G. Sjöstedt 1936 - 48.

julkrämare

julakrämmare-n-na

vandrande

få̲r rände här så manga julakrämmare,
naur den ajne julakrämmaren töppt dören öppna en an,
de ha satt lid au mä di jalakrämmarna.

№ 1795 Ö.Espinge, Frosta hd
Annette Sonesson 1946.

julkväll

jùlakvél. -ln. -a. -ana.

julkväll. kväll under julhögtiden.

hòlmbårs sýster va ùde a jik
en av jùlakvélana.

Harlösa. 1930.

№ 277 & 512.

I. Ingers 1929.

Frosta.

jul-kånne

julakjänne-ed
bonader, julkort

di gamla kalla allt för julakjänne.
jag minns gamla julakjänne
ja har snott mèed ätte di julakjännen.
gamla mengs nåck julakjännen på väggana
men engen har nåma.

Nr 1795 Ö. Espinge, Frosta hd
Annette Sonesson 1944

jullek

jùlalégʒ, -èn, -à, -àna
jullek

S. N.

Nr 4342 Lyby, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1946

jullek

julalèg-en-a-na
jullek

di gamle julalègana ha di nåck ente nu,
äjn gammel julalèg va, väja salt.
dän julalègen va lia bra som gymnastik.
di ble bå svetta å trätta ätte såddna julalèga.

Nr 1795 Ö. Espinge, Frosta hd

Annette Sonesson 1939.

jullek

julaleg-en-a-ora = lekar man brukade utföra under julen

vi brugte å gau ikreng pau ställen å lega julalega.

Nr 3296 N. Rörum, Frosta hd

Helga Persson 1937-38.

julelek
julaleg, -en, -a, -na: ringdans

vi fann dansa julalega.

Nr 3296 N. Rörum. Frosta hd
Helga Persson 1937-38.

jullek

jù̲lalé̲g, ˋen, ˋa ˋ-ana

jullek

Nr 4468 Hörby, Frosta hd
Gösta Sjöstedt 1947

jullek

jù̲lalé̲g, -ę̀n; -à, -àna

jul-lek

Fr 4506 Bosjökloster, Frosta hd
G. Sjöstedt 1936 - 48.

s: jullek

jù̲lalé̲g -en, -a, -ana

-sm skol̲a ve lè̲ga jù̲lalé̲ga

№ 3236 Svensköp. Frosta hd.

Gösta Sjöstedt. 1936.

jul-lek

jùlalég pl. -a

ringdans o.d. bruklig om julen

dansa jùlaléga .

4810 Bosjökloster, Frosta hd

I. Ingers 1951

jul-lek

jù̲lalé̲g -en -a -ana

äv. i bet. sammankomst för jullekar, jullekstuga.

Nr 277 Ö Sallerup, Frosta hd

I. Ingers 1948

j$\overset{2}{\text{u}}$lalèg -en -a -ana. jullek.

Skarhult. Ö. Strö

so skole di d$\overset{2}{\text{å}}$nsa a ha j$\overset{2}{\text{u}}$lalèga
so kalas. Skarhult. (Ola Larsson)
nàbona di sàmlas på et stèle var
kvel a lègta jùlalèga. Ö. Strö.

№ 277 & 512.

I. Ingers 1929.

Frosta

jullek
julaleg-en-a-na = ring-
danser kallades ofta jullek-
ar.

Vi faur dansa julalega.
Vi får danså jullekar.

(sånglekar)

№ 2019 Hallaröd & Munkarp
Helga Persson 1933

jul ljus

jùla jús -ɛd ; pl = ` -ɛn

jul ljus

Nr 4506 Bosjökloster, Frosta hd
G. Sjöstedt 1936 - 48.

julljus

jù̲lajú̲s, ˋ-ad, pl = ˋ-en

julljus

Nr 4342 Lyby, Frosta hd
Gösta Sjöstedt 1946

²j̣u̠lamà̠d. -en. julmat. / julmat

dær va di̠ som jek̠ omkríŋ a t²oj̠de ²j̣u̠lamà̠d. Skarhult.

№ 277 & 512.
I. Ingers 1929.

Frosta

julmat

julamad - en
julmat

där gaur holia té naur en ska köba julamad.

de e ju ente präsis hötydliare mä julamaden

en an mad.
di blaj ju dællia au så mèen julamad.

Nr 1795 Ö. Espinge, Frosta hd

A. Sonesson 1938.

julmat

julamad

ex. di fattie brugte åsse gau å ta ajps julamad på ställen i sōmmen.

3715:17

Nr 3296 N. Rörum, Frosta hd
Helga Persson 1939-42 Exc.

julmat

julamad

(in gick i rotesoldatens lön)

4047:11

Nr 5057 N. Munkarp, Frosta hd
Helga Persson 1942-43. Exc.

julmat

jù̱lamá̱d -en

julmat

Nr 4468 Hörby, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1947

jul-månad

julamannad
= julmånad

jula mannaden gaur allti så fort,
fåur då har en så meed å sjöda.

3702:12

Nr 3296 N. Rörum, Frosta hd
Helga Persson 1939-42 Exc.

julnatt, s.

julanatten; b.s.

4127:11

Nr 6634. N.Rörum, Frosta hd
Helga Persson 1943. Exc.

julnätter

jùlanǫdar

A. M.

Hörby sn.

Frosta hd.

№ 1073

Nils Nilsson 1931.

julost

julaosten

Nr 3296 N.Rörum, Frosta hd
Helga Persson 1939-42 Exc.

ˆjulost

julaost

“når ja faur ostad julaosten mä sin faur de va så mä ostanad ...”

H123:13

Nr 5002 Bosjökloster, Frosta hd

Helga Persson. Exc.

julost

jùla ȯst, ˋ-en, ˋ-a, ˋ-ana
julost (fin ost)

Fr 4506 Bosjökloster, Frosta hd
G. Sjöstedt 1936 - 48.

julotta, s.

pau di store julottorna hade di…

3808:5

Nr 3296 N. Rörum, Frosta hd
Helga Persson 1939-42 Exc.

julotta

julǻt|a, -án

(Nyare ord o begrepp)

Nr 4468 Hörby, Frosta hd
Gösta Sjöstedt 1947

x jul-rippa

julareppa-n-er-na

julmånaden.

de va mårt å vått haila julareppan.
de e ente titt vi ha klar julareppa.
nån gang e de onyeda julareppér.
di kan blaj engefågna i julareppérna.

Nr 1795 Ö.Espinge. Frosta hd
Annette Sonesson 1947.

julröra
jularöra, -n = julstök

han kom i all jularöran.

Nr 3296 N Rörum, Frosta hd
Helga Persson 1937-38.

julröra
jularöra - n, = julstök

kåmmor du mitt i jularöran.
Kommer du mitt i julstöket.

№ 2019 Hallaröd & Munkarp
Helga Persson 1933

julskott

julaskăd -ed -en: man bru-kade skjúta ín julen

hörde du nåd julaskåd?

Nr 3296 N. Rörum, Frosta hd

Helga Persson 1937-38.

julsovel

jù̲lasu̲il -ed

julsovel

Nr 4506 Bosjökloster, Frosta hd

G. Sjöstedt 1936 - 48.

julaspöke

jù̲laspǿ̲ga, n., pl. =

utklädda drängar el. pojkar som
vissa dagar under julen, dock icke
julafton och juldagen, gingo omkring
till grannarna.

sa jék̲ vi, som vi kàl̲a fǽ̲a,
jù̲laspǿ̲ga. O.14.

Nr 4810. Bosjökloster, Frosta hd

1. Ingers 1954.

julespöke

jullaspöge - ed - en - man brukade undri julen klä ut sig och gå omkring i gårdarna.

får bruga di meed å gau jullaspöge.

Nr 3296 N. Rörum, Frosta hd

Helga Persson 1937-38.

ju̠²laspø̠gu   julspöke

julspõke

dı st.ω̠u gau̯ ju̠²laspø̠ga

Svensköps sn, Frosta hd.

№ 528.

Nils Nilsson

julspŏke

jṳ̀laspø̠ᵒn

A. M.

drängar som under julttiden gå omkring utklädda till grannarna.

Hörby sn.

Frosta hd.

№ 1073

Nils Nilsson 1931.

julspõke

julaspõge
= utklädd gestalt vid jultiden
ex. alla drängarna i byen jenge omkring
å va julaspõge.

37 16:10

Nr 3296 N. Rörum, Frosta hd
Helga Persson 1939-42 Exc.

*julspöke

jù̱laspø̱̍gz|ke ad, pl -

utklädd person, som går omkring s: N.
o skrämmer folk vid jultiden

Nr 4342 Lyby, Frosta hd
Gösta Sjöstedt 1946

julspöke

jù̲laspǿ̲g|ke, -ˈed

julspöke

Nr 4468 Hörby, Frosta hd
Gösta Sjöstedt 1947

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

julaspöke

jùlaspö́ge , -ed. pl. = , -en

förklädda drängar och pojkar som om kvällarna under julen gingo omkring i gårdarna och fingo traktering.

gau jùlaspö́ge.

Nr 277 Ö. Sallerup, Frosta hd

I. Ingers 1927.

²ju̲laspø̲̀ge. -ld. -l. -ln. julaspöke.

förklädda män och kvinnor som om kvällarna under julen gjorde visit i gårdarna och fingo traktering — mest trettonafton och trettondagen.

Skarhult. Ö. Strö. Bosjökloster. Ö. Sallerup

ga̲u (ga̲u) ²ju̲laspø̲̀ge. se II

№ 277 & 512.

S. Ingers 1929. ~~Lund~~. Frosta

~~man at di sprant me julaspöge~~
~~de ha ja set nar vi boda hær nöra~~
~~i byan .~~

~~Ö. Strö~~

I. Ingers 1929. Frosta

julaspöke II

men at di spra̲nt me jùlaspö̲ga de ha̲ ja sét̲ nar vi bòd̲a há̲i nò̲ra i byjen.

I

Ö. Strö. J. A.

J. Ingers 1929

№ 277 & 512.

Frosta

julstorm

jùlastorm -en

julstorm (på tal om den svåra stormen 1902)

Nr 4506 Bosjökloster, Frosta hd
G. Sjöstedt 1936 - 48.

+ julastycke

julastecke-d-n

tavla med julbilder (bonad)

de e grannt mä lid julastecke.

haur ha tösen köpt de granna julastecked.

här e manga julastecke mä lid oz pau.

di gamle julastecken kan en inte fau fatt i.

Nr 1795 Ö. Espinge Frosta hd

Annette Sonesson 1940.

julstycke

julastecke-n

tavla med julmotiv

de va högtidlit får mä ett julastecke,
di to väl vare pau julastecket
julastecken hängdes bara opp. om julana.
hår va manga granna julastecke.

Nr 1795 Ö.Espinge. Frosta hd

Annette Sonesson 1944

jul-sylta

julasölta-n-er-na
pressylta

de e ente mèed mä julasöltan.
mod som får i varden julasölterna på ett halt pånn
de gaur udan julasölta osse.
bönnerna ha julasölter.

1795 Ö.Espinge, Frosta hd

Annette Sonesson 1943

jultid

i utta- ve jùla tid

4810 Bosjökloster, Frosta hd

I. Ingers 1951

jultid

jù̯latɛ

dæ i væ jù̯latɛ̱

M.P.

№ 1072.

Fulltofta sn.

Frosta hd.

Nils Nilsson 1931.

jultid

²ju̱̇lati̱d. -en. jultid.

Hurva, m. fl.

ve ²ju̱̇lati̱den eller ve ²ju̱lati̱d. Hurva

di re̱ ²ståfen ve ²ju̱̇lati̱d. (jfr. ståfen). Hurva

de̱na ¹nå̱ra da̱n ¹tå̱ vi ¹å̱lti̱d ve ²ju̱̇lati̱d nar vi ²tje̱nta. Skarhult.

№ 277 & 512.
I. Ingers 1927.

Frosta

julatid (i obest. form). mest i
förbindelsen ve julatid, vid jultiden –

Ö. Strö. Skarhult.

ve julatid do bagtes dær flera sortors
brø, fint a graft a sursöt. Skarhult.
dana hæra danta vi altid ve
julatid, nar vi sjenta. (nämt. Staffans-
visan). Skarhult.

Frosta
№ 277 & 512. I. Ingers 1929.

jultid

jù̲lati̲d ~ jù̲lati̲ -en

jultid

Nr 4468 Hörby, Frosta hd
Gösta Sjöstedt 1947

jultid, s.

.. å sin blar de mɑrkare
å mɑrkare ãnna te julati.

Se mö̃rk.

Nr 10626. N. Rörum, Frosta **hd**
Nils Modig 1969. Exc.

Jultidning

jultíd̲neŋ ~ jultíneŋ

jultidning

(Nyare begrepp)

Nr 4468 Hörby, Frosta hd
Gösta Sjöstedt 1947

julvecka

julauga-n-er-na
julvecka

da gaur ente å lömna allt te säla julauga.
i julaugan e där ju mèed som ska uträttas,
da e ju allti en bråska i julaugerna.
di fau ta et par traj julauger.

Nr 1795 Ö. Espinge, Frosta hd

A. Sonesson 1938.

jul(a) vecka

j̇u̲²la ²u̲ga. yngre j̇u̲²la ve̲²ka,

julveckan. veckan före julafton.

Gärdstånga.

№ 277 & 512.

S. Ingers 1929. Frosta

julvecka
~~julluga~~

jullauga, -n: julveckan

i jullaugan ha ju alla meed å jöra.

Nr 3296 N. Rörum, Frosta hd

Helga Persson 1937-38.

s. julveckan

jù̲la v̲ígan

№ 3236 Svensköp, Frosta hd.

Gösta Sjöstedt. 1936.

julvecka

julavecka, -n = veckan före jūl.

de va i julavecka.
Det var i jūlveckan.

Senare leden rspr. form.

№ 2019 Hallaröd & Munkarp
Helga Persson 1933

julvecka

jùlanígan

julveckan

Nr 4468 Hörby, Frosta hd
Gösta Sjöstedt 1947

+ julavurden

jù̲lavú̲ren, neutr. -ed

= julaktig. jul-lik, ingivande julstämning.

Gårdstånga.

nú̲ ser har ràktet jù̲lavú̲red ú̲d

1938. 277. Frosta.

× julavått

julavått-ed

våtvaror

där vell lid julavått osse te.

julavåtted e udrännt.

mèed julavått ble halsad di fåste dana.

Nr 1795 Ö.Espinge. Frosta hd

Annette Sonesson 1947.

julvåden

jùlavéen -ed.

Nr 4810 Bosjökloster, Frosta hd

I. Ingers 1950.

julväder

julavär-ed
julväder

de ha vad böst julavär.

såddent julaväred e ska aured blaj.
ätte julaväred ska di fäste måunaderna blaj bösa.

Nr 1795 Ö.Espinge. Frosta hd
Annette Sonesson 1947.

julvõder

julavãred

å så sar en ju hå julavãred ska blej...

3702:16

Nr 3296 N. Rörum, Frosta hd

Helga Persson 1939-42 Exc.

julōl

julaōl

"sarsjelt fint ōl å de kalas
fårr öl älla julaōl"

4121:3

Nr 5053 Höör, Frosta hd
Helga Persson 1939-43. Exc.

julöl

jù̱laǿ̱l-ed

julõl

Nr 4468 Hörby, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1947

*jumpla, s.

jåmpla - n - or - na
kvinna

nu kommer hin jåmplan osse.
de va en elåndi jåmpla.
harre gud får såddna jåmplor.
di jåmplorna blaj liväl jutta.

№ 1795 Ö. Espinge, Frosta hd

Annette Sonesson 1936.

jumpla, F v.

jåmpla - ar - a - ad

gå
ja fauri jåmpla au på kjårkegauren,
ja jåmplar inte så kveckt åsta.
da e bra å ha lid å jåmpla mä.
där ha ja gaud å jåmplad i manga aur.

№ 1795 Ö.Espinge, Frosta h

Annette Sonesson 1936.

jungfru
jångfru, -n = en träkloss
varmed stenarna bankas
ned vid stensättning.

№ 2019 Hallaröd & Munkarp
Helga Persson 1933

s. Jungfrublommor

= Flot

jòʒfrublóm̲or -na

№ 3236 Svensköp, Frosta hd.

Gösta Sjöstedt. 1936.

jungfru Mariedag

j$\overset{2}{o}$ʒ̲frue m$\overset{2}{\underline{a}}$riedà̲ . = Marie bebådelsedag (den 25 mars)

(äldre: fr$\overset{2}{\underline{o}}$edà̲) Skarhult

№ 277 & 512.

I. Ingers 1929.

Frosta

ˣjungfrurosa

jòŋfrurósa an -or -orna

ros

Fr 4506 Bosjökloster, Frosta hd
G. Sjöstedt 1936 - 48.

s: Jungfru Marie Sängbross
blomma

joŋfru marie sàŋabás

№ 3236 Svensköp, Frosta hd.

Gösta Sjöstedt. 1936.

+ jungfru Marie sängabås

jɔ̀ŋfrue maríe sæ̀ŋabɑ́s

växt. , Fumaria officinalis.

1948 4237 Höör, Frosta hd

juni

jú̱ni

juni (månad)

Nr 4468 Hörby, Frosta hd
Gösta Sjöstedt 1947

juni

júni

juni (månad)

Nr 4342 Lyby, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1946

just adv. just

just

Hör

№ 270.

FROSTA

G-ch

G. Lech 1916.

justament

justament: just så

ja de e justament mainingen

Nr 3296 N Rörum, Frosta hd
Helga Persson 1937-38.

justament

Justament:

= just så

1000:5 s. 147

Nr 11910 Hammarlunda Frosta hd

Aug.B.Lantz 1931–32 Exc

justera

Gøst|é̱r|a ~ Gøstáịr|a ´-ar, ´a
´-ad

justera

Nr 4343 Fulltofta, Frosta hd
Gösta Sjöstedt 1946

juver

ju̠r, -´ed

hu̠on (kon) hade sa̭udant ju̠r.

B.N.

Lyby sn.

Frosta hd.

№ 1074 Nils Nilsson 1931.

juver

jur,-ed,-en

De va ett grannt jur den koen ha.

Nr 3296 N Rörum, Frosta hd
Helga Persson 1937-38.

ju̱r (-$\overset{1}{e}$d pl. lika -$\overset{1}{e}$n) juver s.

subst: juver

Åspinge

Frosta hd 1927.

№ 279.

Gösta Sjöstedt.

juver

jur -éd, pl =
guver

Nr 4506 Bosjökloster, Frosta hd
G. Sjöstedt 1936 - 48.

juver

ju̱er, -éd, pl =, ju̱ren
juver

Nr 4468 Hörby, Frosta hd
Gösta Sjöstedt 1947

ju̲r ad ~ en juver s.

hon̲ e̲ sv$\overset{2}{å}$̲len i̲ ~$\overset{1}{a}$d

juver

№ 506.

S. Rörum Frosta hd H Areskoug 1929

juver

ju̲ur, –́ud

kó̲en va svò̲len i jú̲ured

J.N.

№ 1072.
Frosta hd.
Nils Nilsson 1931.

Fulltofta sn

jūer. ¹ed. juver. Atten juver

Skarhult Hurva

Gårdstånga

№ 277 & 512.

I. Ingers 1929. Frosta

jur, -ed, -en

juver

koen har ont i jured.
Kon har ont i juvret.

№ 2019 Hallaröd & Munkarp
Helga Persson 1933

juver s.n.

jur

"iblann bruga en tvătta laur
å jur på tjörna ongan en
målka" 3739:65

Nr 5057 N. Munkarp, Frosta hd
Helge [illegible]

juver s. n.

jured

'juvret'

3239:45

Nr 5057 N. Munkarp, Frosta hd

Helga Persson 1939-41. Exc.

e
jur-ed juva

= juarū på kon -

№ 3260 s. Frosta hd

Aug. B. Lantz 1931-37

juver

jyr

Nr 8527 Gårdstånga Frosta hd Exc.
K. J. Lyngby efter Gustaf Körner

*juversprängd

jursprǽŋd . pl. jursprǽŋda

sjuk i juvret

jfr. *pattsprängd

Nr 4506 Bosjökloster, Frosta hd

G. Sjöstedt 1936 - 48.

juversprängd

jursprängd -a -re -st

ha stort juver.

stakkals ko hun e så jursprängd.
de e sõng di ska va jursprängda.
dän brogeda sar ud te å va jursprängdast
i jaftes vårre di jursprängdare.

№ 1795 Ö.Espinge Frosta hd

Annette Sonesson 1937.

*juversprängd

Ju̲rsprä́ŋd

med stort svällt juver (om ko)

Nr 4468 Hörby, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1947

juversprångd pa.

jursprångd

'juverstinn' 3239:41

"Koen va så jursprångd så målken rännde av na…"

Nr 5057 N. Munkarp, Frosta hd

Helga Persson 1939-41. Exc.

juverspänd

jurrespänd-a = när en ko är mycket spänd i juvret och behöver mjölkas allert!

Koen fḁur målkas fårr hon e så jurrespänd.

Nr 3296 N Rörum, Frosta hd
Helga Persson 1937-38.

jur̥stæ^{1}l̲nəŋ (-en^1) juverställning

subst: stort juver och ådror till detta)

saɹ æt̲ə du jen̲s sa daɹ̲ ə jur̥stæ^{1}l̲nəŋ̲ pa kre̲gen

Åsbringe

Frosta hd 1927.

№ 279.

Gösta Sjöstedt

juverställning

jurställning-n-er-na

mjölkteecken.

(utl. efter en gam. kohandl.) så ska vi saj ätte så där e jurställning,

de jens där e skellnad på jurställninger på kreg.

sar du den jurställningen dinne koen har.

di jurställningerna du, di e redia.

Nr 1795 Ö. Espinge, Frosta hd

Annette Sonesson 1941.

jyda, vb.

Dãr såde vi bra sannkadda
fårr å jyda or, ...

10977:1~~7~~8.

Nr 10626. N.Rörum, Frosta hd
Nils Modig 1969. Exc.

× jydelögn ~~×jutlögn~~, s.

av jyde, folkslagsnamn

jydaløjn-en-a-na

lögnhistoria. Va. jydelögn, se O.O.S. bd. 9.

han slo en redi jydaløjn i na.

hun to dro ve dän jydaløjnen.

han slaur såddna jydaløjna så titt han ha tid.

han tar engenteng får alla jydaløjnana.

№ 1795 Ö.Espinge, Frosta hd

Annette Sonesson 1936

+ jå

jau̯ hack i hăl

ja va pau̯ jáu̯ àt̲a nom
jàg ran hack i hăl æftər honom.

A.M.

Hörby sn.

№ 1073

Frosta hd.

Nils Nilsson 1931.

*jå

jan̯   i fȫb   pa ján̯ =på avstånd

gan̯ pa ján̯ æ̀t̲e ....

han ràn̯de pa ján̯ æ̀t̲e o skal̲e

sán̯   på avstånd efter o skulle se

Nr 4468 Hörby, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1947

jåns

se ijåns, adv.

Frosta hd

jåns

Jȧns:

= Tjȧ̊ns = En stund sedan.

1000:12 s. 448

Nr 11910 Hammarlunda Frosta hd
Aug. B. Lantz 1931–32 Exc

jåsla

+ jåsla

= benämning på kvinna som utförde arbetet långsamt.

Nr 3534 Frosta hd.
Ludvig Fredriksson 1938.

Lillaröd
Hammarlunda.